華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一五八八號　每份零售港幣壹元伍毫
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分社：香港德輔道中華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角英皇道二七號地下
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓　電話：七一七二九五六

本報「彩色華僑」今日刊登

澳門新聞署證實馬俊賢請辭

葡國總統明日決定
是否接納澳督辭職

澳門官員對澳督辭職事件拒絕置評

（特訊）本報駐澳門記者傳真：據澳門官方電台駐里斯本記者所獲得的消息：葡國總統蘇亞雷斯在接到澳督馬俊賢辭職要求時，感到驚訝及遺憾。總統對澳督請辭的要求，將會在下星期一便會有所決定。

澳門新聞署昨日中午證實澳督馬俊賢已經向葡總統蘇亞雷斯提出辭職，並且發表了一篇澳督向全澳居民的特別通告。

通告如下：基於本人不能捨棄職務上尊嚴的理由，且若不維護上述理由，最高代價將毀失我對自己的尊重，因此，本人決定向共和國總統提出請辭澳門總督職位的要求。

本人一向以國家高度責任感作為執行職務的指引，因此我認為在此時刻不適宜對於請辭一事作出任何其他的聲明；除非為維護本人尊嚴的關係。

本人希望及期待澳門居民以平靜的心情來面對此事。此乃為維護居民的利益所必須的。

一九八七年五月三十日
澳門總督
馬俊賢

澳督馬俊賢昨日上午十時三十分，在其官邸與各政務司及保安司令舉行了個多小時的會議，會後內容未有公佈。

在會議結束後，保安司令與各政務司均拒絕回答記者的問題。而經濟財政暨旅遊政務司孟家在會議後，曾比其他參與會議的人在澳督官邸內多留了十多分鐘，但原因未見透露。

事後幾位政務司對澳督宣佈辭職，均不願置評，而其中社會建設政務司狄雅誠則強調政務司會繼續工作，直至到最後決定為止。另外幾位葡籍立法議員包括立法會主席宋玉生對澳督的辭職亦均不願置評。

社會設備政務司狄雅在接受訪問時不願置評此事，但表示會等候事情的發展，政務司會繼續工作，直到有最後決定為止。

教育文化政務司亦強調，會繼續如常工作。

已獲得葡國總統蘇亞雷斯批准辭職的社會事務司鄧禮儒表示：澳督在澳門有很多建樹，在未來，大家便可以看到澳督馬俊賢施政的成果。

華年達馬萬祺何思謙均認為
馬俊賢辭澳督職位
不會影響澳門過渡

而立法會一個工作小組在昨日舉行會議，立法會主席宋玉生被記者追問對澳督請辭的看法，宋玉生表示暫時仍未清楚此事，不想發表任何意見。

葡籍官委立法議員華年達相信，澳督請辭不會對澳門造成甚麼影響，亦不用担心。希望事情能盡快解決。華年達又表示：澳督請辭不會為澳門過渡期帶來甚麼影響，亦都不會影響澳門的未來。他相信澳督的辭職，不會與葡國政黨鬥爭有關的。

其餘幾位葡籍立法議員，都不想即時對澳督請辭發表意見。

而幾位華籍立法議員包括中華總商會會長馬萬祺，都相信澳督的辭職不會對澳門有太大的影響，部分希望澳督能改變辭職的打算。

馬萬祺表示，澳督辭職是澳門政府內部的事務，不願就此置評，但覺得政府的最高負責人不要變動得太頻繁，葡國總統，總理及各政黨負責人，已經表明對澳門中葡問題聯合聲明的看法是一致，相信澳督的變更，不會影響澳門的過渡。

立法議員何思謙表示，相信澳督的辭職不會有太大的影響，但希望澳督能改變主意。

立法議員許世元表示對此感到很突然及可惜。

立法議員曹其真認為：澳督馬俊賢請辭對澳門不會有太大的影響，相信葡國總統會對今次事件作妥善的安排。

宣佈辭職的澳督馬俊賢。

本身為一醫學教授
馬俊賢任澳督
至今剛好一年
為第一位文人任澳督

（特訊）澳門消息：宣告辭職的澳門總督馬俊賢，於去年五月廿八日抵澳履新，就任剛好一年即要求辭職，本身為一醫學教授，六九至七三年間為國會議員，七四年葡國革命時駐安哥拉軍醫少校，返葡後加入人民民主黨（現時的社會民主黨前身），稍後由於政見不和退出，八〇年加入支持恩尼斯總統，連任國務委員，八四年出任第九屆政府高級教育部副部長，去年五月十五日在里斯本被任命為澳門總督，成為四十年來，第一位文人出任澳督。

任期之內面對中葡兩國解決澳門前途問題的談判及簽訂聯合聲明，澳門正式進入過渡期——九九九年十二月二十日回歸中國。（合）

部署中東海軍作戰計劃
列根擬增派三戰艦
加強波斯灣戰鬥力
英首相願意協助保護波斯灣航運安全

（合眾社美國華盛頓卅日電）美國國防部官員透露：美國保護旗下船隻在波斯灣航行的基本方法是派遣第六艦隊的驅逐艦和炮艦全程護送上述船隻（包括運油船和其他用途的船隻）進出危險水域。美國目前有若干艦隻備精確無倫的雷達系統，可以偵知敵方戰機的出動及其飛行位置，發射飛彈的情狀和所發射飛彈的飛行軌道，從而加以截擊，使無法擊中懸掛美旗的商船及油輪。

（美聯社華盛頓三十日電）美國政府消息人士稱：列根總統已通過一項可能用一艘尖端防空巡洋艦及另外兩艘艦隻保護航運，支持美國海軍中東特遣部隊的計劃。這些不願透露姓名的消息人士稱，細節仍須擬定，但列根已同意一種在波斯灣「作戰概念」——需要提供足夠的美國軍力，以便在遭襲時得以進行報復。他們指出：此作戰計劃可能需要最少增派三艘海面船隻，加入海軍波斯灣特遣部隊，其中包括最少一艘尖端「艾吉斯號」防空巡洋艦。他們稱：另一型巡洋艦，可能是裝配遠程導彈的核能「維珍尼亞號」，可能即將開往波斯灣。他們又稱：一艘海軍航空母艦將部署於阿曼灣中或附近，剛好位於伊朗及伊拉克曾在作戰期間轟炸外國郵船的波斯灣區外。分別屬於阿曼及沙地阿拉伯現存分遣隊的「P三奧利安號」及空中雷達警報機，會增加空中偵察。

（美聯社倫敦卅日電）英國首相戴卓爾夫人昨日稱，美國並未正式要求英國協助保護波斯灣的航運，但謂美國若提出要求，她的政府會考慮提供援助。美國高級政府官員昨日稱：美國謀求與西歐盟國進行軍事合作，並可能要求這些盟國及日本捐款保航道。戴卓爾夫人在記者會上指出：「如果這些建議向我們提出，我們當然會考慮合作，此刻我不知道是否有任何建議」。

列根向反核分子注射強心針
美蘇在過去一年內
軍管已獲良好進展

（美聯社莫斯科卅日電）美國總統列根今日向反核子的醫生們發表之談話中表示，在過去一年美國和蘇聯在軍備管制問題上已經獲得相當的進展。但是，列根總統說，為了緩和國際緊張局勢，蘇聯必須要由阿富汗撤軍，亦必須要改善人權紀錄。列根總統是向防止核戰的國際醫生會議發表書面談話，該篇談話是由美國派駐莫斯科大使馬德樂宣讀。該國際醫生組織現正在蘇京舉行第七屆會議。在一九八五年該組織曾經榮獲諾貝爾和平獎。該組織是由世界五十五國的十七萬名醫生組成。列根總統的談話指出，美國及其盟國現正設法減少依靠殺傷力巨大的武器，藉以緩和國際緊張局勢。列根總統說，經過多年的緊張而又艱巨的談判後，美蘇兩國已在核裁軍方面獲得進展。現在欲加快步伐，希望能盡快達成拆除駐歐中程導彈協議，更希望盡快消滅所有的核子武器。列根總統又說，美國亦想同蘇聯一起將自己的戰略性核武器削減一半，藉以確保國際戰略平衡，穩定國際局勢。不過，列根總統宣告，美國及其盟國將繼續依靠核子牽制力量來捍衛世界和平。

歡迎儀式沒有露面
西方外交界猜測
阿里耶夫患重病

（法新社蘇聯莫斯科三十日電）據此間的西方外交界人士猜測，蘇聯政治局十一位成員之一的阿里耶夫現正患了嚴重的心臟病。阿里耶夫昨天沒有隨同其他政治局成員到莫斯科機場迎接蘇共總書記戈巴切夫歸國，戈巴切夫較早前往東柏林參加華沙條約國家高峰會議後昨天返回莫斯科。阿里耶夫現年六十四歲，他過去三個星期以來都沒有公開露面，因此有人推測他身患重病。阿里耶夫以前是蘇聯阿拜塞疆共和國的KGB特務頭子，其後任該共和國的共黨書記，他現時的職務是蘇聯部長會議副主席。

星期四是美國「福布斯」雙月刊創刊[illegible]，女星伊莉莎伯．泰萊出席慶祝會，美前國務卿基辛格[illegible]兩人相逢，一見如故。（美聯社）

美國北部酷熱
攝氏三十六度

（美聯社美國紐約卅日電）引致德薩斯州及奧克拉荷馬州出現旋風及洪水泛濫的墨西哥灣炎熱而潮濕之空氣，週三轉向東移，帶給新澤西州創紀錄之炎熱，而居民已開始返回其居所，雖然在部份地區積水仍然極高。官員亦開始估計造成之損失程度。週五，德薩斯州遭旋風侵襲，損毀數間屋宇，但未釀成死傷。曼克頓之氣溫週五上升至攝氏卅六度。天氣預測人士說，週六氣溫可能高至攝氏卅八度。空氣調節商比倫德稱，她的產品正瘋狂地售出。雪糕突告暢銷，冷氣及汽車修理行業亦告興旺起來。襲擊奧克拉荷馬州之豪雨，終於結束。

雨季甫開始天災弄人
墨西哥暴風雨冰雹
釀成十五人喪生最少四十人受傷

（美聯社墨西哥城卅日電）據紅十字會及警方稱，一場暴風雨帶來重大之冰雹，引致貧民區山坭傾瀉，釀成十五人死亡，最少四十人受傷。週四晚歷時一句鐘之暴風雨，標誌雨季開始。今年雨季來臨稍遲。紅十字會發言人馬丁尼茲週五接受電話訪問時稱，雨勢極大，將居民，樹木及汽車連同坭土從山間沖下。紅十字會點計有九人死亡，而警方發言人說，市警拯救隊再發現六具屍體。北部的芝基赫特及拉波里卜山區之貧民區遭受暴風雨打擊最為嚴重。馬丁尼茲說，週五已派出城市工作人員清理街道，清除殘餘障礙物和淤泥。大部份人士因受輕傷或受驚過度在醫院或醫療所接受治療。由於暴風雨突然降臨，引致有一千八百萬人口的墨西哥城市區交通嚴重擠塞。墨西哥城之雨季，通常由五月持續至九月，每日降雨約一小時。

傳掌握主要軍事情報
投奔美國古巴將軍
送往秘密地點查問

（美聯社華盛頓三十日電）美國國務院星期五說，投奔美國的一名古巴將軍掌握了具有政治和軍事重大意義的情報。國務院發言人雷德曼稱，德爾．皮諾准將告訴美國當局說，他最近已被委任古巴武裝部隊副總參謀長一職。與此同時，古巴已譴責德爾．皮諾的叛逃是奇怪的和叛逆的行為，並稱他已經受到壓力。古巴官方電台發表的一份聲明說，他已被降級，貶為一個空軍博物館的組織者。雷德曼說，德爾．皮諾由於是一個多年來在古巴數個地區活動的有經驗的高級軍官，顯然，他掌握了具有軍事和政治重大意義的情報。

（合眾國際社華盛頓三十日電）被稱為「自從卡斯特羅掌權以來，最大的古巴情報收獲」的叛逃者，古巴武裝力量副首腦星期五被送往一個秘密地點進行詳細查問。四十八歲的德爾．皮諾，迪亞斯在古巴協助反擊豬灣入侵時，被尊稱為英雄，他對美國海軍官員說，他偷了一架政府的塞斯那四〇二型飛機，於星期四離開古巴前來美國。德爾．皮諾在基韋斯特一個海軍軍官宿舍內住了一夜，他然後返回博卡奇卡搭乘一架下午的班機抵達一個秘密地點，他將在那裏接受查問。

挪威檔案秘密文件
證明華爾海
是納粹戰犯

（中央社斯德哥爾摩二十九日專電）挪威電台今天自奧斯陸報導，挪威政府檔案中所存放的秘密文件，證明奧地利總統華爾海是德國納粹黨[illegible]。挪威是二次大戰後，聯合國戰犯調查委員會的成員，它提出一九四八年的證據文件顯示，華爾海曾是「最惡劣的納粹戰犯之一」，他被控「共謀屠殺南斯拉夫百姓」。挪威電台報導說，在挪威政府檔案中，與華爾海罪行有關的秘密文件，在各政治團體施壓後，現已解密並予公開。

蘇格蘭南部天氣惡劣
貨輪油船相撞[illegible]
四一船員全部獲救

（路透社英國倫敦卅日電）英國海岸防衛隊一發言人透露，利比亞旗號排水量達六萬[illegible]噸的「[illegible]」和一艘七千七百[illegible]在蘇格蘭南部海岸約二十五英里之處碰撞，英格蘭號運油輪立即起火，大火燃燒，船上四十一名船員，在多艘防衛隊船隻合力救援下，幸而全部獲救。大火亦已熄滅。損毀程度如何，尚未估計。[illegible]現正由一拖船[illegible]維修。[illegible]的原因，[illegible]南部海岸[illegible]，能見度甚低。

牌照號碼350018
遊菲島，星晨好
參加人數全港最多
超過150,000人
15萬人的實惠保証！
15萬人的口碑支持！
給消費者15萬倍的信心！！
菲律賓
馬尼拉、碧瑤　五天＄2050七天＄2390天天出發
馬尼拉、宿霧　五、七天＄2390起逢二、四、日
星晨旅遊 MorningStar

全台灣
增遊：①世界最大"小人國"②六福村野生動物園③暢遊台東、楓港④佛光山、墾丁公園
真正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3190　八天$2950　七天$2710
台北四天$1990　高雄七天$2710
台北、花蓮、高雄五天$2230
高雄、阿里山、台北五天$2230
天天出發・乘華航早機
①住宿最新最大豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機

全泰國 Thai
新增：布吉島、仁廊溫泉、芭堤雅八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
清邁四天$2580　清邁七天$3100
曼谷芭堤雅五天$2520
布吉島五天$3090七天$3390（雙程內陸機）
布吉島清邁曼谷八天$3790（三程內陸機）
天天出發＊全港首創
勝在酒店①文華大酒店②亞洲大酒店③美輪大酒店④最高級皇家大酒店

菲律賓
四天$1890　五天$2050
碧瑤百勝灘七天$2390
宿霧百勝灘六天$2590
天天出發・乘國泰747早機
早機出發・晚機返港・玩足七天
獨家增遊最新渡假勝地——碧桃灣
住宿：①馬尼拉住最高級文華大酒店。②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。

全泰馬星
泰馬星（清邁・檳城）十二天$4980
星馬泰（布吉島）11天$4690
馬星泰（檳城・馬六甲）10天$4420
泰星馬九天$4190　泰星六天$3500
馬星（檳城）七天$3750
天天出發、乘新航BIG TOP
檳城增遊蝴蝶公園・伊甸園夜總會
獨家住新加坡士丹福大酒店樓高73層

康泰旅行社

菲律賓
馬尼拉碧濤灣百勝灘四天團　$1790
馬尼拉碧桃源五/六天渡假團　$1870
馬尼拉碧瑤五/六天超值團　$1870
馬尼拉宿霧五/六天豪華團　$2370
泰國
曼谷芭堤雅東芭樂園五/六七天團　$2730
七岩華欣曼谷芭堤雅七天豪華團　$2730
清邁曼谷芭堤雅七/八天超值團　$3070
布吉曼谷芭堤雅六天特級團　$3390

博覽旅遊有限公司
菲律賓　碧瑤、雅歌渡假村、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級　四天、五天、六天、七天　由1890起
宿霧　五天、六天　由2390起
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港
全韓國　慶州、釜山、濟州、雪岳山
韓國溫陽四天、五天　由$2850起
韓國濟州四、五天　韓國慶州、釜山五天
全韓國（慶州、釜山、濟州）六天、七天
雪岳山漢城五天
雪岳山（漢城、濟州）六天
韓國四天自由團（機票十酒店十早餐十接送十佐生宴）
＊包佐生宴、價值五十元美金
＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演
＊包單人房
＊住華克山莊、凱悅等大酒店
天天出發，回程可停台北，不另收費

澳門
＊兩天遊　$290
＊兩天遊（連中山）$400
＊酒店十頭等快速輪十接送　$260起
＊凡入住凱悅酒店，均加送太白渡假村，健身室入場券，總值超過$100
代訂澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
東方酒店
澳門皇都酒店
HOTEL ROYAL

北京
七天航空豪華團$2090
天天出發　$1890
淡季減價酬賓，質素不變
港穗飛翔船往・直通火車返
・專業領隊及粵語導遊，為你講解北京名勝帶足全程，照顧週到
・採用最新日本豪華旅遊專車，暢遊北京名勝，舒適豪華
・暢遊故宮、長城、十三陵、天壇、臥佛寺、地下城、頤和園、雍和宮、圓明園、天安門、大鐘寺、王府井最繁盛之東華門、景山、北海公園等各大名勝古蹟及晚上文娛節目，均安排於豐富行程之內
・免費品嚐北京烤鴨，酒水全免及頤和園宮廷宴
・北京住宿京豐或北緯外賓級賓館，廣州住宿中國大酒店

北京
七天雙程航空團　$1988
八天航空火車團　$1788
・港穗直達交通往返，快捷方便。
・保証乘搭中國民航豪華噴射客機往返。
・住宿外賓級北緯飯店，雙人房，非一般平價酒店可比。
昆明
石林五天航空團　$1788
黃果樹七天航空團　$2188
峨嵋山八天航空團　$2688

W.O.T.S.
歐洲
＊錦繡歐洲五國十天　$8280
意大利，奧地利，瑞士，法國，逢星期四
＊迷人歐洲地中海十一天　$8780
法國，瑞士，蒙地卡羅，意大利，逢星期一
＊西歐（英倫）八國十四天　逢星期四　$11680
意大利，奧地利，瑞士，法國，比利時，英國
美加
＊夏威夷及美國西岸七天　$6880
逢星期一、五
＊美國西岸賭城九天　$9380
逢星期二、五、日
＊美加西岸十一天　逢星期二、五、日　$12280
＊美加東岸十三天　$14680
澳紐
＊墨爾砵，坎培拉，雪梨七天　$7990
逢星期四
＊澳洲黃金海岸十天　逢星期一　$10380
[illegible]　$13980

廣東廣西連降暴雨
洪水泛濫成災 死亡壹五六人
冲毀公路橋樑房舍及水利設施
淹沒農田最少十萬人無家可歸

（合衆國際社北京三十日電）「中國日報」週六報道，中國大陸南部發生洪水氾濫，最少有一百五十六人喪生，數以十萬計的人民無家可歸與數以千計的肥沃農田被淹沒。該報章稱，廣東省南部與廣西省連降暴雨，這些在五月初已開始的暴雨預料可能於六月初仍會持續。「中國日報」報道，廣西省的「特大」暴雨，使最少四十二人喪生，五萬五千三百公頃肥沃農田被淹。廣西省內，約有二十八個縣被暴雨侵襲，釀成四千五百零九間房屋與一百七十九座橋樑被洪水冲毀，另二千四百九十七處水利設施遭受破壞。廣西省橫田縣於五月二十六日下了一場三小時大雨，降雨量達一百毫米，造成二十二個鄉鎮中有十四個鄉鎮被水淹。「中國日報」又報道，鄰近的廣東省於五月廿日至廿二日錄得該區五百多年來最嚴重的暴雨，在該省某些地區降雨量超過一百毫米。

廣西二十八縣 塌屋四千多間
災情嚴重前所未見

（新華社南寧五月卅日電）五月初以來，廣西壯族自治區接連受到暴雨和大暴雨的襲擊。據不完全統計，因暴雨受災的有二十八個縣（市），受淹農作物達八十三萬多畝，其中失收面積六萬多畝，二千四百九十七處水利設施遭到破壞，總長爲六十多公里的渠道和一百八十八公里的河堤被冲垮坍塌。這次暴雨的特點是，降雨時間短，雨量大，一般二至三小時內降雨量達一百八十毫米至三百毫米，造成山洪暴發，產糧基地橫縣，五月十六日八時至十一時三個小時內，全縣二十二個鄉鎮有十四個鄉鎮降雨量達一百毫米以上，最多的南鄉鎮兩小時內降雨量達三百零二毫米，爲歷史上罕見。這場大雨造成全縣十四點八萬畝的農作物受淹。據有關部門提供的資料，這次暴雨使四十二人死亡，四千五百零九間屋倒塌，沖垮橋樑一百七十九座。

西伯利亞洪水泛濫
八十條鄉村被困
秋明油田大受威脅
洪峯正向石油井及天然氣井流去

（路透社莫斯科三十日電）莫斯科電視台今晚說，特大洪水已經切斷西伯利亞秋明區八十條村莊的交通和淹沒五十萬公頃的農田。洪峯現時正向該區的石油和天然氣井流去。電視台發自該區的報道說，該區近半耕地已全被水淹沒。受災地區位於烏拉爾的斯維爾德洛夫斯克以東約二百公里。托博爾河和數條細小的支流流經秋明區，那裏不是主要農產區，但出產小量的麥和擁有很多牛奶場和牛場。電視台報道說，現正在未受影響的地區全力進行播種，要爭回在洪水泛濫區域的損失，而生畜也被遷移較高的地方。報道稱，秋明區約有四十三萬人口，居民得到堤壩保護。它稱洪水現在轉向北面，直趨該地的石油和天然氣區，但電視台沒有清楚顯示威脅的嚴重性有多大。

中國採取緊急措施 防蘇林區大火過境

（新華社呼和浩特五月三十日電）蘇聯后貝加爾地區森林大火今天仍在額爾古納河北岸熊熊燃燒，內蒙古烏瑪一帶，白天象黑天一樣，已完全被蘇聯森林大火的烟霧籠罩。火頭威脅地段，正屬于額爾古納河河道窄狹，河水很淺的地段。中國界內受威脅的原始林區，林密草茂，草木干燥，又爲無人，無路區，一旦遇到[illegible]級以上風，對岸大火隨時可能衝過河面。針對這種情況，內蒙古大興安嶺滿歸前指決定採取應急措施：鑑于黑龍江省境內某區林火工作取得決定性勝利，滿歸分指工作重點立即轉入防止和阻截蘇聯森林大火進入內蒙古原始林；抽調森林警察和快速林火人員到危險地段根河，莫爾道，安格林，奇乾，烏瑪和伊木河等地嚴加防范。

內蒙發現 三新火頭

（法新社北京三十一日電）：「新華社」週五報道，空中巡邏隊已經看到內蒙古的新火頭，而救火人員仍在處理東北部黑龍江省的特大森林大火。該社報道，巡邏飛機週四已在黑龍江省南部內蒙古自治區發現三處新的火頭。「新華社」報道，內蒙古最大的火場，包括約一千二百公頃土地，其中三百公頃森林區，約一百六十五名消防員已空運到火場滅火。內蒙古被形容爲中共「最後的綠色寶藏原始森林區」，消防員過去三個多星期都努力阻止黑龍江省的大火蔓延到內蒙。「新華社」報道，黑龍江省西部與南面再發現有八處火頭。該社報道，三百名消防員已空運到火場，同時用飛機投擲化學滅火劑。該社又稱，八個火點中最長一個，長達三公里，並正向前蔓延。林業部副部長劉廣運週三於北京的記者招待會上表示，在黑龍江省中蘇邊界地區，燃燒了三週的大火已在星期二受到控制。

廣東各地生活正常 廣州市場物價稍高
紅十字會捐款援助災區兒童

（新華社廣州五月三十日電）因暴雨成災的廣東省大部地區，目前生產，生活已恢復正常。據稱，這次暴雨使四百多萬畝農田被淹，二萬多間房屋倒塌。受災人口近一百五十萬人。暴災害波及全省七十六個縣。五月二十二日重災區惠州市三萬人口的橋東區被洪水淹浸，最深處達三米。二十八日上午記者驅車進入橋東區，只見街上車水馬龍，熙熙攘攘。商店窗明几淨，地面也不見泥沙。除一些地方的牆上，尚留有水痕外，已很少見到水災痕迹。農貿市場上肉菜供應充足，價格穩定。空心菜每斤二毛人民幣，鮮瘦豬肉三塊來錢一斤。家庭主婦們反映說，菜價比平時略高了點，但她們對此沒有怨言。受浸最嚴重的河南岸鎮，大部分農田的進水還沒有退盡，但生活秩序已恢復正常。鎮長吳旭說「眼下不少農民都新建了樓房，對水災的承受能力大大提高」。

（新華社北京五月三十日電）廣東省惠明、汕頭、廣州、韶關等地因特大暴雨襲擊成災。中國紅十字會總會向災區發出慰問電，並決定從紀念「五．八」世界紅十字日「爲兒童健康」義演的募捐收入中，撥出一萬元人民幣援助災區兒童。這筆專款于二十九日電匯廣東省紅十字會。

五月廿九日，國務院總理趙紫陽在北京中南海會見新加坡第一副總理吳作棟。（崔寶林攝）

英首相戴卓爾夫人，星期四進行競選活動，她利用擴聲筒向支持者發表演說。（美聯社）

外國人士捐款 支援火災地區

（新華社北京五月三十日電）記者今天從林業部獲悉，自中國東北的大興安嶺發生特大森林火災以來，一些國家的政府和社會團體先後捐款贈物支援災區。法國政府捐贈治療火傷特效針劑六萬支，總價值約合四百〇八萬法郎。美國政府除了捐贈二萬五千美元現款外，還捐贈了五百套防火服和油鋸等物資。英國政府捐贈了四百頂帳篷和價值三萬〇三百六十三英鎊的急救藥品。瑞典政府捐贈了兩輛森林救火車。加拿大政府接捐款五萬加元。日本和新西蘭政府分別捐贈了價值爲一千萬日元和五萬新元的物資。此外，聯邦德國、美國、日本、瑞典、意大利、法國，挪威、英國、芬蘭等國家的紅十字會，通過中國紅十字會先後向災區捐贈款物。一些駐華使館和外國企業駐京辦事處的官員，在京工作的外國專家以及海外華僑，也向災區捐了款。

台灣資訊教育 發展領先日本

（中央社高雄三十日電）國立中山大學教務長谷家恒經過實際的觀察後指出，我國資訊教育發展的腳步，已領先日本。這位負責資訊月籌備會執行小組，最近隨資訊月高雄區資訊輔助教學展覽，以實際了解日本資訊教育的發展實況。谷家恒今天在高雄市一千台電腦教學大展揭幕式中，綜合大家的考察心得說，我國資訊教育向下紮根的努力，比日本既深且廣。他說，我國中學，幾乎每所學校都有電腦教室和電腦課；過去三年，更培養了不計其數可以寫電腦程式的電腦教師；而日本還在爭論，中學生到底要不要學習電腦。谷家恒認爲，電腦未來的發展趨勢，可以肯定將成爲生活的必需品之一，人人都應會使用，學生愈早接觸學習電腦，愈有助於適應未來的資訊社會。他說，爲配合潮流需要，將大幅改變展出型態，主題將定爲「邁向資訊社會，人人會用電腦爲主」。雖然我國資訊教育領先日本，身兼中山大學電算中心主任的谷家恒也指出，日本的資訊工業非常進步，我國必須急起直追。他說，我國資訊工業在微電腦方面，不見得比日本差，但電腦週邊設備卻落後一大截，更別提先生的超級電腦。

長江美味海產 鰣魚瀕臨絕迹

（中新社南京五月三十日電）名貴的長江鰣魚近年來趨於絕迹，現在主要產地江蘇鎮江焦山一帶，很難捕獲。鰣魚每年春末夏初成羣溯江產卵，然後游入海。由於季節性強，貴在時鮮，故稱鰣魚。鎮江焦山一帶的鰣魚肉質肥嫩，味道鮮美，營養豐富，清朝康熙年間曾列爲貢品。前些年由於亂捕濫撈和水質污染等原因，鰣魚逐年減少，水產部門收購鰣魚的價格暴漲，每千克高達二百多元。

廈門邊檢站查獲 非法出境份子

（香港中國通訊社五月三十日電）福州消息：廈門高崎機場邊防檢查站，最近查獲兩起持僞造證件企圖越境的案件，拘留了四人。其中一起發生在五月二十三日上午十一時，廈門高崎機場一架直達香港的飛機即將起飛，候機大廳內，前往香港的旅客正按順序辦理登機手續。此時，一個華僑打扮的男人和少女「華僑」來到驗證台前，遞上某國護照和有關簽證，然後若無其事地交談起來，看似滿不在乎的樣子。檢查員張北明發現護照證件，基本完備，但發現上面有細小的修改痕跡，便將情況報告給現場值班領導，邊檢幹警對證件迅速地進行了技術鑒定，確認是僞造證件。於是便將這兩個「華僑」請進房間。經過審查，這兩個假華僑分別叫董朝發、霍莉莉。他們從廣州等地來閩，與境外不法份子勾結，買了假護照，企圖冒充華僑偷渡出境前往某國。此時，另一名幹警又發現旅客中一名三十多歲男子神色驚恐，語言支吾，經慎重查詢，果然是一名偷渡份子，名叫桑可欣。就這樣，三人先後被拘訊。另一起一名持僞證越境者，亦在廿四日被查獲。

五月廿九日，國務委員兼國防部長張愛萍在北京人民大會堂會見日本國防衛廳長官栗原祐幸。（胥志成攝）

萬里轉達鄧小平心意
不見日防衛廳長官
憂慮日恢復軍國主義
栗原祐幸保證不會增強軍力

（時事社北京三十一日電）萬里副總理今日在中南海同日本防衛廳長官栗原祐幸會談時，表明中共中央顧問委員會主任鄧小平，不能同栗原長官直接見面，并稱：「鄧小平主任的想法是「日本國內有少數人主張軍國主義，軍事大國，必須加以警惕」，對於日本軍國主義的傾向與日本防衛力的增強，有所憂慮。不過與日本的防衛政策相關聯，萬里副總理說：「鄧小平主任對於必要最小限度防衛力的整建，具有理解」，強調應該在一定限度內整建防衛力的想法。對此，栗原長官說：「日本的防衛力限於必要的最小限度內，軍國主義不會復活，希望信任我們」，再度要求中國予以理解。

栗原祐幸 會楊得志

（時事社北京三十日電）在中國訪問的日本防衛廳長官栗原祐幸，今日上午在北京人民大會堂，同中國人民解放軍總參謀長楊得志舉行會談。席間，與二十九日同國防部長張愛萍會談時一樣，也提及「光華寮」問題等，但雙方一致認爲爲了亞洲的和平與安定，兩國有加強友好關係的必要。在會談中，楊得志總參謀長提及日中關係的現狀，說：「邦交正常化以來十五年，兩國關係良好」，予以高的評價。但同時指出：「最近數年來出現若干問題，希望解決教科書問題，光華寮問題等，發展兩國關係」，要求日本政府努力解決懸案。對此，栗原長官強調：「根據「中日聯合聲明和日中和平友好條約等各原則，兩國關係是穩固的。」

全國工商聯吸納 工商界爲會員

（新華社北京五月三十日電）中外合資，合作和外商獨資經營企業，以及海外同胞中的工商界知名人士，今后都可以申請參加中國民間對內對外商會——中華全國工商業聯合會。這是今天在此間閉幕的全國工商聯執委會五屆三次會議通過的一項決議中決定的。這項「關于發展新會員，進一步發揮積極作用」的決議確定了工商聯今后吸收新會員的幾個主要方向：城鎮集體企業、合作、「三資」（中外合資、合作和外商獨資）企業，部分國營企業及代表性的鄉鎮企業可以參加爲企業會員；供銷合作社、手工業合作社等經濟團體可以參加爲團體會員：港澳台同胞和海外僑胞中的工商界知名人士、工商界知名人士的后代以及國內個體工商戶的代表人士，可以參加爲個人會員。專家們認爲，這必然會給工商聯增加更大的活力和凝聚力。

中共整黨結束
薄一波說今後的工作 堅持四原則開放改革

（新華社北京五月三十日電）歷時五天的全國整黨工作總結會議今天閉幕。中指委常務副主任薄一波在會議總結講話時稱這次會議開得好。他說大家在討論整黨工作總結報告時敞開思想，暢所欲言，開動腦筋，集思廣益，各種意見都出來了。這種黨內生動活潑的民主生活的風尚要堅持下去。他說，這次會議解決的兩個議題，是全黨上下、黨內黨外、國內國外所關注的。解決好了，對統一全黨的思想，對開好黨的十三大，意義重大。薄一波說，中指委對全國整黨的估價，是在調查了解和反復分析研究的基礎上作出的。在整黨中，實事求是地把成績和問題都擺出來，說明我們黨是有信心，有能力去解決自身存在的問題。這不僅不會使羣衆對黨失去信心，反而會從我們黨實事求是的科學態度中看到希望。薄一波說，堅持四項基本原則，堅持改革、開放、搞活，這兩個基本點是相互依存，唇齒相依，缺一不可的。離了堅持四項本原則，改革、開放、搞活就會迷失方向，滑向資本主；但不堅持改革、開放、搞活，我們就沒有出路。就是要改僵仙的、不利于生產力發展的模式。不改革，吃大鍋飯，羣衆就沒有積極性，經濟就搞不上去。貧窮不是社會主義；不開放，不引進先進的科學技術管理經驗，不利用外資，就要落后，社會主義的優越性就不能充分發揮出來。關起門來搞建設是搞不好。當然、改革

少年兒童工作座談會 中共中央書記處召開
向兒童實施「黨化教育」

（新華社北京五月三十日電）中共中央書記處今天上午在人民大會堂召開少年兒童工作者座談會，慶祝「六一」國際兒童節。胡啓立、李鵬、郝建秀、王兆國、肖克、程子華、康克清和近百名北京少兒工作者共同商討如何培養教育新一代少年兒童的問題。李鵬在座談會上講話。他代表中共中央、國務院向全國從事少年兒童工作的人員表示崇高的敬意和親切的問候。他說，現在，越來越多的人認識到少年兒童教育工作的重要性，一個有利于少年兒童身心健康的學校、家庭、社會三結合的教育環境正在逐步形成。李鵬強調，關心保護少年兒童的健康成長，就要切實貫徹對少年兒童加強基礎教育，同時改進教育方法，注意少年兒童的特點，克服少兒教育「成人化」的傾向。李鵬希望全社會都担負起培養教育少年兒童的責任和義務。

軍隊轉業 會議結束

（新華社廣州五月三十日電）今天在廣州結束的全國軍隊轉業干部安置工作會議和全軍干部轉業工作會議強調，要發揚成績，再接再厲，善始善終做好今年軍隊轉業干部安置工作，保證黨中央關于軍隊精簡整編戰略決策的順利實現。根據中央軍委的部署，軍隊要在今年內完成精簡整編任務。中央領導人最近再次指出，軍隊減少員額一百萬，是一件具有重大戰略意義的事情，做好轉業干部安置工作，是各級黨委、政府義不容辭的責任。軍隊和地方要密切合作，繼續努力，把今年的轉業安置工作做好。會議着重分析了安置好今年轉業干部的有利條件：一是今年轉業干部素質好，年紀輕，文化水平高，專業技術人才所佔的比例大。年齡在三十五歲以下的佔轉業干部總數的百分之七十點六，高中和中專以上文化程度的佔百分之九十二點一。

斐濟前高官 游說海外 施行制裁

（美聯社斐濟共和國首府蘇瓦卅日電）據消息靈通人士透露：在斐濟被政變推翻的前內閣有若干閣員，現正遊說海外，游說有關國家（按：特別指澳洲和新西蘭兩省）對斐濟施行經濟制裁，列示拉藤前政府之被推翻。

財迷心竅不擇手段 英國四名男子 用愛滋血勒索

（合衆社北愛爾蘭貝爾法斯特廿日電）四名男子由於涉嫌恫嚇一間食品公司，要求若不依從他們的要求，他們便將含有愛滋病血注入該公司的雜批內，今天遭警方拘捕，三名落網，一名逃脫，他們的勒索例子被列爲一世界首宗愛滋病恫嚇案件。貝爾法斯特警方發言人說「這是純粹爲私利的勒索案件，對公衆亦沒構成威脅，並且投函受影響的商店爲策安全，經已全部搬走。」事件中，被捕的三名男子曾投函倫敦瑪斯食品公司要求卅五萬鎊（一五十七萬美元）的贖金。

社論
民意的匯集與民意的表達

一九八七年代議政制檢討綠皮書終於發表了，正式拉開了爲期四個月政制檢討的序幕。綠皮書內容涉及很廣，詳細羅列政府中央、區域和地區政制發展的現況，以及八八年政制可能作進一步發展的各種選擇方案，對本港政制自八四年白皮書發表以來的發展檢討及建議基本上無所不包。綠皮書的引言指出，一九八七年檢討的目的，是應否在一九八八年進一步發展香港的代議政制，以及如果要進一步發展，應採取何種方式。

代議政制需要進一步發展是無可爭辯的，問題是發展的範疇與速度。雖然綠皮書提出了範疇廣狹不同與速度快慢有異的多項選擇方案，以最受關注有關立法局組織而論，由各種議員人數和比例維持不變，以至全港性直接選舉。這些建議自然會引起過去一樣的爭辯。但綠皮書指出港人作出何種選擇所考慮的方針：在維持或發展現行制度，以及實施其他執選方法的新制度之間作選擇時，應該注意現正在草擬中的基本法，可能亦會規定九七年後，用以產生香港特別行政區的立法機關的選舉方式。換句話，香港政制發展總也不能擺脫要與基本法銜接的關係，儘管本港有人主張我行我素的發展政制，甚至新華社香港分社發言人就綠皮書作出的反應：「這是港英政府的事」，但隨即補充說：「中國政府對於香港政制發展的態度，一貫認爲必須與基本法銜接，這是人所共知的」。

至於英政府的態度，英國外交部及聯邦事務部次官（掌理香港事務）李連彥去年訪港時說：「九七年前本港政制發展，與基本法訂出的九七年後本港政制，就像二條火車軌，應在一個交接點接起來。」雖然這兩條軌現正由中、英兩方分頭去鋪，英國負責鋪至九七年，中國負責九七年後的路軌，但兩方如不訂下一個正確方向，逐步互相呼應對準交接點進發，那就很難在指定時間合拍，走偏了一段就不易糾正。

在草擬基本法所進至的現階段，仍還未能談到如何與香港政制發展銜接，但由於香港政制發展已先踏出一步，而且現又準備明年再踏出一步，其步伐是否太快，發展是否會與基本法離軌，這在研究發展政制時不能不顧及的。綠皮書要求在選擇各種建議時該注意在草擬中的基本法，算不得是遷就，而是互相呼應。基本法起草委員會在擬訂香港政制時，亦不能對香港在發展中的政制絕不加以理會的。

在今後四月是民意匯集期，現在至少有兩大途徑讓民意去表達。港府經已正式成立民意匯集中心，還有百多個民間團體組成的「民主政制促進聯委會」亦宜佈成立民間民意匯集中心。政府發言人一向強調檢討政制是出於無成見，匯集民意與評定結果，照理亦該無成見。至於民間民意匯集中心，當然不該存有成見，亦不能算是與官方對立，倘能真真正正唯民意是求，不是專以藉此支持一派一系的成見，反而有助於官方民意匯集中心所作的調查更爲週衛，將來評定的結果是更真正民意的反映，民衆反映意見有時對民間組織與對官方機構更爲坦率真誠。

不論透過官方的也好，民間的也好，甚至各種傳播機構也好，香港市民由對這及身與後代福祉有關的重大決定，應該打破過去的沉默作風，響應立法局首席議員鄧蓮如的呼籲：「市民應小心冷靜研究綠皮書的內容」，然後以香港整體與長久利益爲依歸作出自己的判斷而表達出來。這樣纔能使匯集機構所匯集的民意，確足以代表大多數市民的意願。匯集民意纔能有眞正的價值；檢討政制發展纔有眞正的價值；進一步發展政制纔有眞正的價值。

英人多數支持保守黨
戴卓爾夫人聲望增高 可望三度蟬聯新首相

（路透社倫敦卅日電）正在力爭三度蟬聯的英國首相戴卓爾夫人今日希望大增，因爲英國執政保守黨在競選運動中的聲望支持率繼續比在野工黨遙遙領先，而且，其領先的點數是自競選運動開始以來之最大。英國民意測驗結果曾經一度顯示工黨急起直追，其聲望支持率只是比保守黨落後四點，但是，今日英國電視台所公佈的最新民意測驗結果顯示，保守黨比工黨領先十三點。此次民意測驗結果顯示，英國選民佔百份之四十五支持保守黨，佔百份之卅二支持工黨，而支持中間派自由社會民主聯盟的只佔百份之廿二。政治分析家們指出，由此次民意測驗結果可知，美國總統列根日前批評工黨的非核子防衛政策，使保守黨的聲望恢復提高。工黨黨魁堅諾克見到形勢對自己不利，決定不再提防衛問題，他正在設法改弦易轍，轉談英國的失業、教育和社會福利問題，因爲他和他的策略家們都認爲，此類問題是保守黨的弱點。保守黨主席托畢特曾經預測，在競選運動開始時，該黨的聲望會達到高峰，然後亦會下降，但最後還會恢復升高。現在，保守黨正在設法鼓起後勁向前跑，以求把工黨遠遠拋在後面。事實上，英國工黨提出非核子防衛政策是不負衆望，殊不知英國人民實成自己國家擁有獨立的核子牽制力量。

東德領袖希望美蘇兩國 協議消除歐洲中程導彈
華沙公約首腦會議閉幕

（新華社柏林卅日電）民主德國領導人昂納克今天在華約首腦會議閉幕後舉行的招待上發表講話說，蘇美簽署消除歐洲中程導彈的協議，將是使歐洲擺脫各種毀滅性武器威脅的「一個初步的重要步驟」。參加華約首腦會議的各國領導人出席了招待會。昂納克說，中導協議簽字後應該而且可以採取進一步的裁軍措施。他強調，確定華約軍事防禦水平的依據「只能是自身安全和自身防務的需要」。他說，民主德國和捷克斯洛伐克向聯邦德國提出的歐洲限制軍備和加強信任的計劃，都符合華約確定的和平戰略。他說，如果兩個德國現在毫不遲疑地支持消除歐洲中程核武器，這對中歐和平、安全和合作「將具有特殊意義」。波蘭領導人雅魯澤爾斯基代表參加華約會議的其他國家領導人致答詞時說，蘇美達成消除歐洲中程核武器的協議將是停止軍備競賽過程中的「一個實際突破」，「將打開歐洲持久和平的通道」。

恒生經濟月報分析
香港茁莊的製造業
恒生銀行

從另一角度觀察，這種趨勢可能與工人的平均生產能力改善有關。生產力上升，工廠就能以同等的工人，生產越來越多的產品。從圖三可見，製造業工人的平均生產能力在這六年來確比其他行業表現較佳。在這期間，製造業內每個工人的平均生產力每年實質上升百分之六，而非製造業的增長只爲百分之二。

過去六年間，由於製造業的生產力不斷提高，因此其產值在整體生產總值中所佔比重遂得以維繫於百分之二十左右而不衰。事實上，製造業環節的僱員人數於近年間不斷下降的趨勢，正足以反映其生產力的增長遠高於其他各個行業，亦由於此，其對勞工的需求自亦不若其他行業般殷切。過去一年本地出口實質增長達百分之十六，而製造業對勞工的需求並未見有明顯增加，即可見一斑。事實上，去年製造業環節的空缺數量僅佔整個製造業就業人數的百分之三點七。較諸一九八二年當本地出口實質下降百分之二的時候，並沒有多大分別。

生產力上升的根源

生產力得以提升，部份原因可能與工人逾時工作有關。統計數字顯示，自一九八一年至八六年間，製造業內每名工人的薪金平均每年之增長遠較其工資的增長爲高。不過，由於此一現象持續數年如此，顯示工人必須逐年增加其逾時工作時間不可。此點似屬不大可能。由是觀之，製造業內每名工人的薪金增長高於其工資增長，實與工人的生產力不斷提高，令考績及年終花紅的增長較速，有以致之。

基本上，製造業環節的生產力得以持續大幅增長，極有可能是由於機器及生產設備的投資增長遠較勞工人口的增長爲高所致。雖然此一論點似與香港經濟近年投資不前的現象互相矛盾。不過，單就製造業而論，過去數年間，機器及生產設備方面之增長確比勞工人口之增長爲高，致令資本對勞工人口之比率能夠持續上升。

此外，部份主要工業，特別是那些受到嚴格出口配額限制的行業如紡織及成衣製造業等能夠成功打進高價市場，亦是原因之一。

另一方面，部份廠商將其中較爲勞工密集的生產程序往中國內地進行（見四月號恒生經濟月報），亦會減輕本地製造業對勞工的需求。由於廠商將部份生產移往內地的原故，對每一單位的生產量而言，其所需僱用的本港勞工人口自不免下降。可惜，至目前爲止，對港商將生產移往內地的詳細情況，尚未有可靠資料作較深入研究。

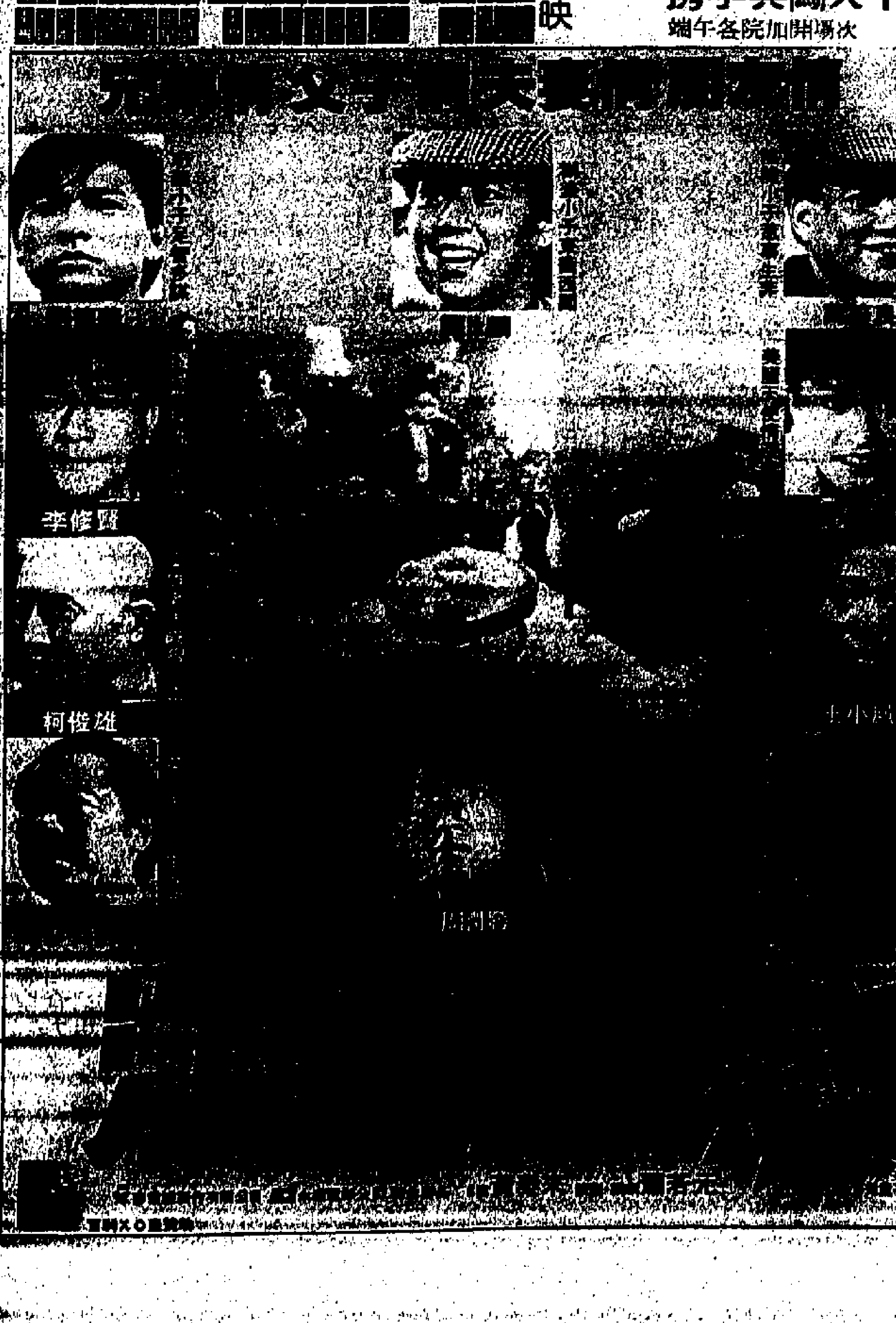
結論

本港經濟結構在七十年代末至八十年代初期出現的明顯轉變，乃服務行業在整體經濟及提供就業方面之比重逐漸擴大。儘管如此，香港的經濟仍需仰賴出口。在此一點上，製造業不論在提供就業或提供經濟增長的動力方面，依然是本港經濟的一個重要支柱。更重要者，該行業乃本港外匯收入主要來源，既支付了入口所需，又能促進本港金融業的發展。

本港工廠僱用勞工佔總就業人數比率逐步下降的現象雖然顯示出製造業之整體重要性已有下降，但亦反映出勞工生產力因資源分配之效率有所改善及能利用較先進的生產力方式而有所提升。

由於製造業的產值在整體生產總值中所比重仍高赤百分之二十，因此，其生產力得以提高，對整體經濟之增長有極大幫助。此外，由於生產力上升的關係，廠商可以節省的資源投產於別的環節，對於目前本港勞工市場緊的情況，當可起穩定的作用。

三個江湖小子 携手共闖天下
今加映
端午各院加開場次



最後五場 未看請快
洲立公司發行最震撼心弦的電影
藍色夜合花
依莎貝拉羅西里尼領銜主演
肉體可以出賣 眞情不可埋
兒童不宜
天明古惑仔當兵

禮拜 更場 九點半 七點四 五點九 二點半 1012 日六場 海城今
海城 嘉華 太古城 海港城
嘉城影展四十週年紀念特選

總統府前抗議·拒絕警勸離開
星在野黨魁被捕 兩小時後獲准保釋
標語不要恐怖應釋放被捕青年
一青年持槍作游擊訓練圖見報

（法新社新加坡卅日電）新加坡警方一位發言人宣稱：新加坡在野工人黨黨魁查惹勒南和他的兩名同黨，今日在總統府門前舉行抗議示威時被捕，但他們在被捕後兩個多小時，即獲准保釋出外。

查惹勒南、工人黨主席黃康財（音譯）和工人黨成員左佛里今日未經警方許可，企圖在總統府門前舉行示威集會，而且阻差辦公，因而被捕。但早，該警方發言人今晚宣佈，該三人在警察局被扣留兩個多小時後，即獲准每人以坡幣二百元（九十五美元）保釋。在被捕之前，查惹勒南曾經告知記者們，工人黨要舉行「靜默抗議」，反對新加坡保安當局在上週以涉嫌從事共黨顛覆活動爲由而逮捕十六名青年的行動。在該十六人當中，有數名與工人黨有聯繫，另外十個是天主教會人員，其餘的則是同當地一個名爲「第三舞台」的劇團有關。

較早時，新加坡便衣警察曾經在總統府門前沒收一個標語牌，當時，該標語牌是由工人黨人高舉，上面用中英文寫着「要止義，不要恐怖，釋放被捕的十六名青年」的字樣。目擊人士說：警方曾經下令查惹勒南及其兩名同黨離開，但他們拒絕，繼續在總統府門前同記者交談，於是，警察把他們帶上一輛警車。

同時，新加坡政府繼續公開共黨組織的陰謀內幕，今日，「海峽時報」在首版刊登一幀照片，顯示十六名被捕者之一的鍾禮美（音譯）在印度南部一個泰米爾游擊隊訓練營內，手持一支自動槍。

印度左翼暴徒尋仇 四十村民夢中被殺
地屬貧窮區貪污風盛衝突時聞

（路透社印度新德里五月卅日電）印度托辣斯報說：印度東部省份比哈爾邦，今天發生的宗最懸殊報復性仇殺襲擊事件，當地四十一名村民被左翼武裝部隊殺害。

該報說：襲擊行動是在今天早上進行的，大部份死者均在睡夢中，但該報沒有報導進一步詳情。托辣斯說：襲擊行動顯然是報復上月七名左翼游擊隊員在該省被殺事件有關。它說，他們之死可能是一名當地地主被殺的報復行徑。

比哈爾邦是印度極貧窮省份之一，貪污風氣極爲猖獗，因此當地農民與地主發生衝突時有所聞。

而左翼游擊隊亦因此崛起，號召及佃農加入組織奮起抗拒，自一九七○年代以來，地主聯同警方經常與游擊組織發生衝突。

黃信介等人昨假釋出獄
吳三連指出政府誠意 盼他們今後致力邦家

（中央社台北三十日電）國策顧問吳三連今天獲悉叛亂犯黃信介、張俊宏、顏明聖、黃華、余素貞、周文龍等六人獲得假釋的消息後，表示非常高興，並認爲，他們的獲釋顯示出政府維護國家社會安定與祥和的誠意。

吳三連說，黃信介、張俊宏等人假釋出獄，這是政府的德政，將有助於促進政治的和諧與社會的團結，這也是政府及執政黨努力的方向。

吳三連並希望黃信介、張俊宏等人獲釋、重享自由後，應該好好反省，以便今後能對國家社會有所貢獻。

（中央社台北三十日電）國策顧問陶百川，法政學者呂亞力與李鴻禧，今天獲悉黃信介、張俊宏等六人，於端午節前夕獲得假釋出獄，都稱許政府這項舉措，並認爲，對當前國家的安定與社會的祥和，有很大的幫助。

陶百川接受訪問時特別以「快樂」來表達他內心的感受。

（中央社台北三十日電）中國人權協會理事長杭立武今天對黃信介、張俊宏、顏明聖、黃華、余素貞、周文龍等六人獲得假釋，表示欣慰，並認爲他們的獲釋將大有助於社會和諧，並顯示政府重視人權的決心。

安理會提新建議 再斡旋兩伊停火
伊朗曾多次抨擊不公

（路透社聯合國廿九日電）聯合國安全理事會之五個常務理事國已發動新的努力，謀使兩伊戰爭停火，其中一位代表已描述今次新努力之發動，乃出于不尋常的合作精神。

官員們說：美，蘇，法，英，中五國之代表們，今天（週五）在與聯合國秘書長古爾拉舉行之一次聯席會議中，會討論此問題。由于五國代表之間已有協議，他們祇表示：「關于對兩伊戰局進行之努力，經與他作概要的商討」。其中一國代表說：「五國同意現暫無需在此圈子外討論此問題，直至我們對于表達我們的心意，絕對準備好爲止。」

據一位接近五國小組之人士稱，已有希望，經過進一步加緊秘密諮商後，安理會可能于六月第二週，考慮由五國提出之具體建議。關于一項華盛頓訊息，所傳美國贊成對於拒絕參加和談之一方（暗指伊朗），實施軍火禁運，一位聯合國人士表示意見，認爲一項停火令必須有實施之規條。

伊朗大使已屢次抨擊十五國安理會，偏袒伊拉克。

南韓朝野政黨可能重開會談

（時事社漢城三十日電）韓國執政黨民正黨代表委員盧泰愚二十九日表示：「將盡全力通過對話說服在野黨的非民主性，使政局轉向理想的方向。」而透露同在野黨重開對話的積極姿勢。

韓國政局由於政府採取擱置修憲措施，造成在野黨方面的反抗，陷於僵局，成爲爭論點的漢城大學學生被刑訊死亡事件迫使內閣進行改組，再度的搜查也告終了。

因此，盧泰愚民正黨代表委員同金泳三統一民主黨總裁可能舉行會談的動向已經開始，民正黨方面爲早期實現執政黨與在野黨首腦會談，透露採取進行實務者會議方針。對此，民主黨方面表示：「作爲與全斗煥總統會談的前一階段，並不反對與盧代表會談。」（該黨發言人）所以在民正黨全黨大會舉行的六月十日以前，也許可能實現兩[illegible]會談。

台灣明展開拒烟月活動

（中央社台北卅日電）由董氏基金會發起的六月「拒烟月」活動，定於六月一日上午九時在國父紀念館廣場，由一幀巨幅拒烟標誌隨熱氣球升空，爲活動拉開序幕。在這項「拒烟運動起飛」之後，董氏基金會將贈送宣導烟害教育影片給全國各級學校、衛生機關；並在全國成立五百個戒烟站，組織戒烟俱樂部，提升民衆拒烟意識。

六月一日上午十時，衛生署長施純仁、台北市社會局長白秀雄、民政局長王月鏡、歌星鳳飛飛、孫越，將在國父紀念館廣場爲拒烟月活動，主持揭幕儀式。

拍片意外三人死 導演誤殺不成立
約翰蘭迪斯被裁定無罪

（路透社洛杉磯二十九日電）導演約翰蘭迪斯和他的四個助手終於被判無罪，但荷里活已加緊對特別效果及驚險鏡頭的控制。

電影觀衆都希望看到驚險的撞車鏡頭，一些演員的驚險動作。

蘭廸斯和他的助手被控一九八二年七月二十三日拍攝一個越戰場面時，誤殺維克摩魯以及兩個祇有六七歲的小童。當時是要拍攝一個爆炸的特別效果，但直升機失去控制，撞落地面，摩魯和一個小童的頭給軍實刨去，而另一個小童則給直升機壓死。

美國導演協會，將召開導研討會，討論拍戲時的安全預防措施。該協會將設一條熱綫電話，爲那些想拍攝撞車或要用到野獸的導演提供安全上的建議。

而演員工會則開會研究到底驚險鏡頭及特別效果應該到何種程度。特技人就要求要具備一種專業資格，避免一些業餘的特技人危及其他演員的安全。

演員工會說去年共發生六十六宗拍戲時發生的意外，而一九八二年則是二百一十四宗，蘭迪斯導演的那部戲就是那一年出事的。

特技人每年可以賺二十萬美元，但那是要生命去博取的。今年一月，著名特技人麥諾特拍攝電單車衝落斜坡時遇難；去年十一月，羅賓信拍攝電單車追逐場面時，也因撞山而喪生。

越難民逃泰本月創紀錄

（中央社曼谷三十日遠新電）民族日報今天報導，乘船逃抵泰國的越南難民愈來愈多，本月迄今已有一千三百二十二人，這是六年來人數最多的一個月。

聯合國難民事務高級專員公署發言人告訴該報說，本月一日至二十六日，共有一千三百二十二名越南難民乘船抵達春武里省樊納尼空營地。一位官員說，這是自一九八一年來，抵泰難民人數最多的一個月。在一九八一年中有幾個月，每一個月裏都有三千多名越南難民逃抵泰國。

盧信永政治幽默
離職後謁李朴總統墓 觀察家認爲頗不尋常

（中央社漢城三十日專電）前韓國總理盧信永今天在搬出官邸前告訴記者說，今年九月學校開學後，他將教授國際法與外交史。他說明要到那所學校任教。觀察家相信，他可能會回到母校漢城國立大學任教。他今天也曾到國家公墓，分別在已故總統李承晚與朴正熙的墓前獻花致敬。觀察家認爲，一位剛辭職的總理前往墓地向已故的總統致敬「頗不尋常」，他們指出，此舉是前所未有的。

菲十區昨舉行大選補行投票
日前大選未能投票

（美聯社菲律賓首都馬尼拉卅日電）菲律賓旬前大選，當時若干在回教叛軍控制下地區的選民，未能依時投票，今日舉行補投。上述十個「新區」的選民約二十萬人。在日前已投票的選票中，前國防部長恩里萊落選參議員，是否最後可晉身「參議院」，端視此次「最後選舉」的點票結果而定。

菲政府深知前回教叛軍控制下地區的情況複雜，特派出三百名海軍陸戰隊駐守各投票站，防備不逞之徒滋事，官方防範雖嚴，但在今日的投票中，仍有二人被身份不明的槍射殺，三人受重傷。

協助拍攝美影片
菲空軍直升機墜海
片名第一滴血第三集 結果四人喪命五受傷

（中央社馬尼拉三十日遠新電）一名菲律賓空軍發言人說，一架菲國空軍的直升機，今天在協助拍攝一部美國電影時，不幸墮落在馬尼拉灣，造成四人死亡，五人受傷。他說，這架租給「第一滴血第三集」製片者的直升機，是從郊區的基地起飛，機上載有九人，正準備進行這部影片的結局工作。

直升機在墜毀前，曾飛行了一個多小時，它之目的地是靠近加本地省的一個名勝區。

罹難者爲一名空軍中校與三名士官。受傷者爲正副駕駛員、兩名士兵及一名西德籍影片工作人員。製作這部影片的諾瑞斯不在機上。

（路透社菲律賓馬尼拉五月卅日電）四名參與攝製荷李活越戰影片「第一滴血」的工作人員，今天在一次意外中喪生。據報他們的乘用直升機，在拍攝進行中墜毀於馬尼拉灣。一名空軍發言人說：同機還有其他四名工作人員及一名西德籍影片公司職員莫英文均告受傷，他們是在離馬尼拉以南約十五公里的馬尼拉灣獲救的。

發言人說，目前仍未清楚肇事原因，但發言人表示肇事直升機是由軍方借用的S七六軍用直升機，擬作攻擊用途。

墜機意外剛恰與影片公司總裁約翰蘭迪斯及其四名合夥人被控疏忽導致一九八二年七月廿三日之演員莫維及二名臨記兒童之死不謀而合，於日前提控於洛杉磯法庭之後發生。

港九影院聯合廣告

光華 新樂 大光明 快樂 百樂 金門 新聲 鴻基 美都 雅都 寶石 富都 龍華·福星·油麻地 大華 新京都 京都 元朗

今天七場 江湖情 加早場及四點場 周潤發 李修賢 監製 麥當雄 ——
今天7場 周潤發 譚詠麟 加點午場及四夜 劉德華 李修賢 萬梓良 劉嘉玲 江湖情 兄弟父子情！夫妻朋友情！ 今兩場早院：難兄難弟
今天五場 翻覆天地年十一場浩劫 再見中國 無例人敢！史前的性驗 今天及午點四場：四大天王
今天五場 聯合國際發行 全賞超空幻獻激美國87年座時科巨刺性美球戰 回到地球 快樂午夜場 心跳一百 今早 快樂少威 威廉 百江湖情
今天五場 唐書璇作品 與一見證起揻心歷人的史實紀 再見中國 十年一場浩劫 今午點及夜四場：四大天王 今早金門 鴻基 四天王大 新聲 流英雄
雅都 8場 加場院午夜場點四 早 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 王青 新藝城 驚嚇 笑片王 一百心跳 驚魂膽 笑裏藏刀 新藝城巨獻 笑料滿屋 心跳加速
今天7場 加開四點及午夜場 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 王青 新藝城 驚嚇 笑片王 一百心跳 驚魂膽 笑裏藏刀 新藝城巨獻 今早 富都
今天四院場加點龍華星福再午場 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 王青 新藝城 驚嚇 笑片王 一百心跳 驚魂膽 笑裏藏刀 新藝城巨獻 今華 早加龍 心跳 百一場 早星 油麻地 香港小檔
今天榮譽獻映 無比男氣概的成拍電影 揻人心的歷史紀錄 唐書璇作品 再見中國 十年一場浩劫 四大天王 今早場開①鬼精靈②兩點心場 京都
今天五場 中外口碑加異風格 血迷宮 兒童不宜 樂極淫必 淫極必死
今天五場 再見中國 唐書璇作品 四點場：四大天王 早午場

利舞台 華盛頓 京華①②③ 金冠 新華 國泰 ABC 凱旋 皇都 海運 碧麗宮 國際 香港仔 新光 5-632959

今天五場盛大獻映 超級探險家植已直村的傳奇經歷 冰峰物語 攀登五大洲高峰 跨越北極 實地攝製
今映勁片 兒童不宜 義氣·天打下情震湖江！深江 江湖情 周潤發·譚詠麟 全點萬利午盛夜 四娃追早華 里舞場頓 江湖情
今天獻映 華麗之回憶 江湖情 冰峰物語 早四晚翻紅燈娃 萬點午 江湖夜里 場追情
六場 加四點映 怨婦俱樂部 花猛男式技婦 色情多造愛，召童兒不宜 十點九場入早天 錯堂
今天映 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 葬禮 古今葬禮人生百態。 諷刺幽默
今映 兒童不宜 義氣天下，打情深江湖震！ 譚詠麟 周潤發 江湖情 加早四點場映 江湖情
加早場四點午夜場 江湖情 散發勁片兒童不宜 即日五場獻映 魔域奇兵 今天五場 霹靂藍 後早人鬼四場 幾午場振與斯
加開四點夜場 譚詠麟 萬梓良 劉德華 周潤發 李修賢 江湖情 兒童不宜 三個江湖小子打天下！ 監製 麥當雄 十點九 女人心
即日五場 冰峰物語 探險家的艱苦歷程
加開四點午夜場 江湖情 勁片 神勇三九點四十點 雙炮響 續集
今天七場 加開四點午夜場 譚詠麟 萬梓良 劉德華 江湖情 兒童不宜 李修賢 周潤發 今早十點半 聖女傳說
5 8951500 二十五點 兩點半 五點半 七點半 九點 男歡女愛 未了緣 唯情電影 安諾愛路南尚軍事衛杜領我狂 演主的有情要佔
今天五場獻映 陳琪薇 顏如麗 于麟芷 領銜主演 兒童不宜 艷午夜 大膽寫實。豪情激盪。真情流露。震撼人心。 今天四點場 墮落妹 午夜場 心跳一百
明今天八場 加開十點半：四十午夜場 譚詠麟 周潤發 主演 江湖情 兒童不宜 監製出品人 麥當雄
絕早場 鄭浩南 張曼玉 呂方 心跳一百 羅明珠 鄭則士 焦姣 新藝城又一巨片 今明加開七場十點正

海城 華麗 帝國 帝后 南洋 金聲 倫敦 明珠 ……

今天六場 加早 長片 請注意 放映時間 砂丘之女 人體完美的境界
今映八場 加早開四點午夜場 十大紅星 江湖情 兄弟情 父子情 夫妻情 朋友情
狂滿請早 兩院明今加四點午夜，華麗早場 譚詠麟 周潤發 萬梓良 劉德華 王小鳳 劉嘉玲 李修賢 合演 麥當雄 向華勝 再度出擊 江湖情 兄弟情 父子情 夫妻朋友情 有情有義
今天五場 岡田英次。岸田今日子。 砂丘之女 榮獲廿八屆康城影展最佳影片！ 性的昇華 人體美學
帝國今天獻映 色情片 舊院遊戲 妹肉。 兒童不宜觀看
帝后今天五場 再見中國 兩天點四院午 今明三帝國加四場夜 四大天王 早妙計會奇帝麗中五帝國后報場夜
今天六場 加開四點場 超級探險家植直村已的傳奇經歷！ 冰峰物語 西田敏行 倍賞千惠子 主演 午夜場：醉拳無敵 螳螂虎影
今天五場 星空奇遇 記原人 馬最新傑作最勁 回到地球 全美座險實驗幻科王片 聯合國際影片公司發行 十點半午夜場 心跳一百
第三週獻映 早場五日夜 一瞬靈鬼人最驚恐怖王 兒童不宜 開錯門 沙田UA聯映 人鬼惡門殺入無底陰槽 明珠 十點半 四點夜場 午夜場 江湖情
第三週 神怪驚恐片王 開錯門 關鬼 兒童不宜 AU聯映 四點午夜場 江湖情
今天五場 翻覆天地年十一場浩劫 再見中國 無例人敢！史前的性驗 四點夜場 四天王大 四點午場
兩院四場點加普慶午場夜 狄娜 羅素 杜麗莎 穎 智鬥鬥技作之演！ 黑蜘蛛 大師導演氣氛懸疑的偵探電影 今新都早火人滿 伊慈 春 管明 四點半 紫釵記
今明十點半四點加午夜場。 譚詠麟 萬梓良 劉德華 周潤發 李修賢 主演 江湖情 三個江湖小子打天下 兄弟情 父子情 夫妻情 朋友情 監製出品人 麥當雄
大華六場 加開四點 國都四點場 一村考今再度村長問導演康城 最佳導演 精彩形拳 榮獲最佳男主角 兒童不宜！ 國都今早：狼來了 國都午四點夜場及 四大天王 大華午夜 二人殺妻

雅翠 文華 黃金 寶聲 南門 ……… 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 UA6 華南 院線 K881755 東方·都會·嘉禾

今天獻映 三院今天加映早場四點夜場 午夜場 江湖小子打天下 再度虎風起雲 兒童不宜 江湖情 譚詠麟 周潤發 劉德華 萬梓良 李修賢 王小鳳 劉嘉玲 主演 監製 麥當雄 黃泰來 導演
今天五場 超級探險家的傳奇經歷 冰峰物語 早場午夜場 急 除
六間戲院映 開錯鬼門關 加四點場 黑蜘蛛 江湖情 加開四點場 冰峰物語 我要復仇 0-6980228
今天五場 再見中國 周小玲 馮寶寶 全線開場 加早四點及午夜場 四大天王
今天五場 再見中國 周小玲 馮寶寶 全線開場 加早四點及午夜場 四大天王
今天獻映 冰峰物語 真人真事改編 南昌 天映 明 羅王 所門 寶藏 南四場 ……
今天八場獻映 加開早場正場 夜場 午夜四場·鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 領銜主演。兒童不宜 新藝城 驚嚇 笑片王 驚魂 笑裏藏刀 監製 黃百鳴 策劃 鄭則士
今天八場獻映 加開早場正場 夜場 午夜四場·鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 領銜主演。兒童不宜 新藝城 驚嚇 笑片王 驚魂 笑裏藏刀 監製 黃百鳴 策劃 鄭則士
今天八場獻映 加開早場正場 夜場 午夜四場·鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 領銜主演。兒童不宜 新藝城 驚嚇 笑片王 驚魂 笑裏藏刀 監製 黃百鳴 策劃 鄭則士
今天五場獻映 一個超級探險的傳奇經歷！ 西田敏行 。 倍賞千惠子 主演 冰峰物語 單獨征服五大洲最高峰的英雄。 珠江今早場 搏殺 銀都今早場 邪串門

為何百煉鋼可化繞指柔　揭開男性懼內之秘

（特訊）柔能克剛，一個女人可以令一個最有男子氣概，英武的男性戰慄，只要她懂得男性心理。

「男人對女人的需要」一書的作者羅拔馬沙羅說：「這方面主要是權力問題。」「無論在睡房、會議室或者產房，當女性擁有的權力高過男人，男人就不高興。」羅拔說。

以下是男人害怕女人的幾個理由：

（一）男人意識到女性有直覺和能力。例如，很多身為母親、妻子或女朋友的女性都有他們丈夫或男友內心世界的神秘力量，令男人覺得無所躲藏。

（二）「性的力量」亦在男性的恐懼中佔一重要地位。女性可以輕易地利用「性愛」來控制夫妻關係。有的女人會這樣說：「喂！假若你不把碗碟洗乾淨，今晚休想在床上如願。」

權力的喪失可以真正嚇倒一個男人。除非那晚他壓根兒沒有半點「慾望」，則他只有乖乖地洗碗。

（三）在某種程度上男人害怕他們的性能力被公開。他們怕妻子或女朋友會對他人說：「沒錯！羅拔是一位口才很好的男人，但他在床上的表現，可真令人失望！」

（四）男人害怕女人的成功，特別是此種成功對他們的安全和能力構成威脅和挑戰。

馬沙羅舉例說：「我與一位十分成功能幹的女律師約會：一點害怕也沒有，反而覺得沾光不少。但假若是一位十分成功的女作家，亦即是同行，我覺得受到威脅，懷疑自己的寫作能力是否比不上她。

「簡單地說，我認為大多數男人都害怕女人勝過他們。」

羅拔馬沙羅並且強調：「愛上一個女人，你就要準備接受傷害和批評。」

「你必須向她開放你自己，包括告訴她你內心深處的秘密和恐懼以及讓她看見你早上起來的模樣。」你愈是覺得不安全，就愈是害怕。

另一位撰寫「男人對女性要求平等待遇和權力之看法」一書的作者安東尼指出男人對女人的害怕，可以回溯到嬰孩時期，母親掌握一切權力開始。

傳媒不捨追查．基佬原形畢露　美國會衆議員巴尼　承認自己搞同性戀
力稱斷袖之癖絕不影響其工作

（美聯社美國．波士頓三十日電）美國衆議員巴尼昨天表白自己是一名同性戀者，他是第二位公開承認自己是基佬的美國國會議員。

他對波士頓環球報的記者說：如果你直接問我一，你是基佬嗎？」，我會答：「我是基佬，那又如何？」」他又說：如果有記者想問我是不是基佬，而我又避而不答，這就表示我好像有什麼要隱瞞似的，因此我不想隱瞞什麼。」

一九八三年，民主黨衆議員加里被人發現與一名青年有染，他因此承認自己是好龍陽癖的，此事引起衆議院嚴厲指責加里。現年四十七歲的衆議員巴尼表示，由於傳播媒介近期對總統候選人哈特的私生活嚴密偵察和報導，迫使他放棄競選，同時傳媒又調查已故的衆議員麥堅尼是否是同性戀者，因為他上月死於愛滋病。受到上述事件的心理壓力，巴尼表示直認為快。他說：我不覺得我的性生活會影響我的工作，而且我並不感到羞恥。」巴尼的同事表示知道巴尼是基佬後並不感到驚奇，衆議員當尼連說：巴尼肯承認自己是基佬，證明他是一個正直、誠實的議員，沒有任何東西隱瞞。」

患癌妻子法庭告狀　加老翁被禁在家中吸煙

（合衆社多倫多卅日電）一個患肺癌的六十七歲老婦，厭惡她的丈夫及他的玩牌老友之吸烟，終獲法庭頒禁制令，禁止在她的家裏吸烟。她的律師周五報道了此事。

該律師費拉雪宣稱：相信這是此類案件的第一宗。

麗娜向法院控告她的六十五歲丈夫華爾脫，要求頒下永久禁制令，及給她賠償七百五十美元。

費拉雪並稱：她的丈夫烟不離口，不斷在家裏吸烟，損害了她的健康，且使她的若干病狀如咳嗽等復發。他倆都退了休，那些伙子時常來家喝酒吸烟，她總是難以擺脫。安大略方法院卡脫已於五月十九日在渥太華頒下臨時禁制令，一直生效至解決此案時為止，但這禁制令不適用於她的丈夫之朋友方面。

交換工作　芝加哥棒球明星波格斯（右）和「花花公子」雜誌攝影師大衞達成協議，兩人交換工作一日，於是波格斯有機會為靚女拍性感照片，大衞則去球場練波。（美聯社）

西德青年駕機闖紅場　福禍尚未卜　先吊銷執照

（路透社西德．漢堡二十九日電）穿過蘇聯的防衞，在莫斯科紅場附近降落的西德青年機師，將被吊銷飛行執照，並禁止他再次飛行，此消息是他所屬飛行俱樂部的副主任今天透露的。

漢堡航空俱樂部副主任蓋斯對記者說，十九歲的拉斯特也成為一名職業機師的希望，在我們看來，再也不可能了。」

蓋斯說，「他應該交回他的機師執照，他將不會被允許再次飛行了。」

蓋斯對記者說，拉斯特將受到俱樂部內部的紀律處分，並要支付使機返回的費用。

他說，該機價值約為十萬馬克（五萬五千美元），而將該機運回西德的費用可能高達二萬五千馬克（一萬三千七百五十美元）。

英首相戴卓爾夫人　欲求三度蟬聯首相
牛津劍橋　化學法律　一爐共冶　女中豪傑　風采依然　舉世矚目

風采依然　欲續蟬聯

英國首相戴卓爾夫人已決定爭取三度蟬聯，她想在英國完成保守黨的革命，堪稱為雄心萬丈的女性典型，但輿論指她傲慢驕橫。

如果戴卓爾夫人在今年六月十一日舉行的大選中取得勝利，她就是英國第一位能連續獲選為三度蟬聯的首相，也成為近一百六十年來英國服務年期最長的首相。她還想四度蟬聯。

她現年六十一歲，名叫瑪格麗特．希爾達．戴卓爾，素來很健康，亦很有魄力，而且擅於挑戰，其風采對比一九七九年當選為英國第一位女首相時，依然絲毫未減。她不贊成在野工黨所提倡的社會主義，而主張推行「人民資本主義」，把不少國營企業轉為私營。

內外交困　否極泰來

自從她出任首相以來，英國的失業現象曾經一度十分嚴重，失業人數亦曾經是一九七九年時的三倍。然而，近年來，此種現象已告好轉。她所頒佈的工會組織法例已經令到工會無法輕率興風作浪。一九八四年至八五年間的英國煤礦工人大罷工終於失敗，報業大王梅鐸屬下的報業工潮持續了一年，到今年二月終於結束。若是在七十年代，此類工潮是令人不可思議的。不管怎樣，此等事件並未能撼動戴卓爾夫人的政治權力基礎。

她同美國總統列根建立了友好關係，曾挺身而出，大力支持去年美機空襲利比亞的行動，她亦同蘇共總書記戈巴切夫建立了親善關係。十年前，英國經濟陷入困境，還曾向國際貨幣基金會貸款，如今卻成了信貸國家之一，英國股票市場十分暢旺，英鎊兌匯率升至近四年半以來的最高點，今年英國國民經濟增長率估計為百份之三，為過往英國首相所望塵莫及。

形勢大好　問題不少

英國下屆大選的形勢雖然大好，但戴卓爾夫人仍面臨多項難題，比如英國現時的失業率是百份之十一，英國製造業走下坡，經濟方面由鋼、煤和造船轉為旅遊和金融；政治性辯論仍然激烈；國防問題仍是爭論要點，尤其是用美製新式三叉戟飛彈系統取代「北極星」飛彈系統的問題。福克蘭羣島之戰在一九八二年爆發，但至今英國和阿根廷就該島主權問題的紛爭尚未結束。一九八四年，共和軍欲殺她，但失敗。

刻苦自勵　自力更生

英國輿論抨擊戴卓爾夫人是「兩國的保守黨人」，因為英國南北懸殊相當嚴重，南方企業發達，經濟繁榮，北方經濟衰落，失業者衆。

戴卓爾夫人是在一九二五年十月十三日出生，她幼小時候在父親經營的雜貨店裏幫工，養成了克苦自勵和自力更生的作風和精神。她曾入讀牛津大學，得化學學士銜，後入讀劍橋大學，得法律學士銜，到卅四歲，當選保守黨國會議員，一九七〇年在首相希斯政府任教育大臣，一九七五年出任保守黨領袖，一九七九年出任首相。她已結婚丰五年，丈夫丹尼斯．戴卓爾原為工業家，現已退休，現年七十六歲。夫妻倆生了一對孖仔，名卡羅爾和馬克，前者從事新聞界，後者從商。（韋昱）

發展新愛滋藥　美一公司受委

（美聯社美國、華盛頓三十日電）美國衞生及人力部昨天宣佈的一份合約表示，他們給予荷夫曼拉活治藥物公司獨家發展和將來銷售一種愛滋病藥物的權力。這種藥物叫DDC，正在研究階段。衞生部次長羅拔醫生發表這份合約時說：我們很高興荷夫曼公司達成協議，讓他們全力發展DDC，這種藥物正在國家癌症中心進行初步研究階段。」DDC是近似DNA的一種化學變種，相信可以抑制一種使愛滋病毒在人體細胞蔓延的酶的生長，從而抑制愛滋病。

新疆列入世界長壽地區之一　百歲老人全國最多

（特訊）據「新疆日報」報導：國際自然醫學會已把新疆列入世界長壽地區之一。據普查，新疆的百歲老人佔全國百分之二十二點二八。

新疆百歲老人多與其得天獨厚的地理環境密切相關。

新疆無際的沙漠、天山、阿爾泰山和綠州盆地的森林，分佈於全疆南北的三十餘處溫泉羣及伊寧市郊別具一格的火龍洞——岩石裂隙中冒出的大量熱氣，熱氣中吸有豐富的硫磺，白礬和微量放射性元素。這些，都是它極好的天然醫院。人們生活在這樣的大自然醫院裏，有意或無意接受大自然的醫療，因而人們能健康長壽。在古老的火焰山下，每年夏季，不僅當地人喜歡到這裏做沙療，國內各地患者，甚至港澳和外國遊客，也遠道前來做沙療，藉以活血祛風，強筋健骨。

筷子髮型　倫敦髮型師亞倫在北京搞髮型展，他為一名中國少女設計的「筷子裝」，在天安門廣場吸引不少人看熱鬧，一位八十歲的阿婆亦笑得見牙不見眼。（美聯社）

美國印第安納州　農產品公司大火　噴出含毒素濃煙
約九千居民接疏散警告

（法新社印第安納州活班廿九日電）當局人士稱，此間一農場供應品公司噴出了可能有毒的濃烟，這使當局不能不對這印第安納州與俄亥俄州之間邊境一帶約九千名居民提出離開家園的警告。在週四下至週五晨一時間內，已有約卅人進入韋尼炮壘一醫院治療他們所說的吸方面有問題及出疹和發熱。醫院發言人已報道此事。

此間的麥美谷籽子公司倉庫，週五仍在焚燒中。當局已決定讓它燒光為止。

阿倫郡一發言人稱：他們認定讓它燒去比讓救火員入內救火較為安全。發言人稱印第安納州警方二發言人週四稱：他們仍在查探該倉庫內有什麼化學製品。

不速之客　西德一青年工程師携女友駕駛一架單引擎飛機闖入蘇聯，在莫斯科紅場降落。圖為現場照片。（美聯社）

義七古董商因接贓被捕

（美聯社義大利、吐倫電）義大利通訊社星期二引述義大利調查人員的消息說：有七個古董商及另外卅人，因涉嫌收受及偷竊古物而被捕。上開調查人員並且說：另有十五個古董商及另外卅人，因經紀涉嫌經手售賣法國報失的古物。

美第三任總統塑像　拍賣創出最新紀錄
收藏家以二百八十萬美元購得

（路透社紐約州日電）克麗斯提拍賣行宣稱，一個有美國鎳幣上美國國父背像之風的美國第三任總統傑佛遜彩色石膏半身像，今天以二百八十六萬美元售出。這個一七八九年法國雕刻家赫頓所塑造的半身像，已在一場激烈拍賣戰中賣給一個隱名的私人收藏家。這售價創出了一個廿世紀前雕塑品的拍賣高價紀錄。

該拍賣行發言人稱：在拍賣之前，估計僅可賣得四十萬以至六十萬美元而已，但拍賣的進行欲罷不能竟然延續不已，出價超過一百萬美元者大有人在——仍有兩人之多。赫頓是傑佛遜於一七八五年至一七八九年期間任美國駐法國大使時的摯友。該半身像已被認為是這位美國第三任總統的準確肖像，已被用於美國五角硬幣的設計中。華盛頓運輸業出版年巨子祖克於一九八三葉賣得此半身像。是次拍賣價，高過一九八四年所創拍賣廿世紀前雕刻拍賣品的高價紀錄。

神秘業主．誘人生意　紐約時報登廣告　有人要賣潛水艇
美海軍部門稱不知情

（美聯社紐約電）可有任何人想要買一艘潛水艇？紐約時報刊登一則廣告說，「安全，可靠；不論在海面或海底航行，性能一樣良好」。

賣廣告的人說這艘艇是要賣給「有敏銳眼光的人」；廣告上說這艘已解除武裝的潛艇設備齊全，可以同時載七十個客人和船員，最遠航程是一萬三千公里。但廣告上沒有提及價錢。如果真的擁有一艘潛艇，可以做些甚麼呢？廣告上說：「不論私人或商業用途均可」。

紐約時報發言人茜尼爾遜說：「這並不是開玩笑的事。我未親眼看過那艘潛艇，但我們的人曾檢查過，認為一切良好才肯受廣告」。她說她不能透露賣主的身份廣告本身也沒有任何暗示，有意思的買家祗能回信到時報所設的信箱。

驚人表演代價慘重　駕車飛越巴士　荷特技人斷頭

（路透社荷蘭、賽德沃爾特二十九日電）比利時特技人文斯克今日在這裏駕駛一輛汽車穿越四輛巴士時不幸失手，身首異處。當他的雪佛來牌卡馬洛型汽車衝破第四輛巴士的車身時，他的汽車上半部把他的頭部切去。事發時，他的妻子查特爾和十四歲兒子目睹這恐怖情景。

組織者立刻取消其他特技表演項目。這場表演是在賽德沃爾賽車場舉行，接近一千名觀衆觀看表演。

強姦犯潛逃六年　遭警方誘捕歸案
當年被污辱女童已成其髮妻

（法新社意大利西西里島帕勒慕市卅日電）一個男子懸樑可能「強姦」了已經誕下一對兒女的妻子，還會因而服刑？

這樁「天下奇聞」原來是這樣發生的：一現年廿九歲的「大情人」羅沙六年前結識一個年僅十三歲的早熟女童，有了曖昧關係，但西西里民性保守，恐怕不容於女童父母，故和女童私奔到別處成婚，過著流亡的「夫妻生活」，六年內并生下二名兒女。女童失蹤後，父母報案，并控羅沙誘騙之罪，但無法找尋羅沙，只好在羅沙的母親處留言，囑羅沙「有便」即到警署一行。

六年後，差不多有關的人會忘記了「誘婚私奔」，報警存案，這一回事，羅沙回到母家，見警方「留言」，以為是和他購置新居一事有關，於是攜妻帶子前往警署「報到」，一時間「人」「案」一俱在，羅沙便「意外他」被拘禁起來。原來六年前羅沙的岳父母報案後，法庭一缺席一審判他的「誘騙」女童罪案，當時被認定罪名成立，判處有期徒刑三十個月。羅沙是否要服原判刑期，抑法庭會體念實際情況，對他以外施仁？且聽下會分解。

莫斯科新聞報導事實　蘇京物資供應緊張　商場處處大排人龍

（時事社莫斯科三十日電）莫斯科的食品不足，品質差，店員服務態度壞，常使市民心裏感到氣憤，這是蘇聯英文報「莫斯科新聞」在商店探訪記上所寫的。顯露了供求的不平衡以及服務態度的惡劣。

該報記者最近探訪莫斯科市內的一般商店及自由市場，首先感到驚訝的就是購物者排上很長的隊伍，以及店員態度的惡劣，為了在一個店舖購買火腿、牛酪、牛奶，還得排上一小時又十分鐘才能買到，在麵包店買麵包也得花上四十分鐘。有一個店，顧客排著長隊等候購買，店員卻隨便走開，花費了二十三分鐘之久，簡直像是在牆上張貼著「不想買的就不要買」一標語紙，使人憤慨極了。有的肉舖秤肉時欺騙顧客人未給足夠分量，當顧客追問經理何故，卻說是秤子有毛病。又，市內的自由市場，菜花一公斤居然要價十盧布，使人難以相信。

法國盛行鷄鳴比賽

（特訊）法國北部城市土哥英（馬諾爾省）每年冬季要舉行一次「鷄鳴比賽」。比賽日的清晨，當地一些養鷄人手裏拿根木棒，帶著裝有雄鷄的木製鷄籠，一早就聚集在市中心街道旁。

華僑日報印行一九八七年第四十回

詳述政制改革　全新街道地圖

香港　年鑑

經已出版

有股市商業競爭的寫照
有文教政治實況的紀錄
有交通郵電活動的刻劃
有工商社會進化的反映
有各區大廈屋邨的詳載
有各地出境入境的手續

全書六百餘頁　包括十六大類
精裝柯式印刷　每冊五十五元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話總機：五—四九一壹八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下　電話：五—二三一六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下　電話：五—六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三—八四〇七四九
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下　電話：三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

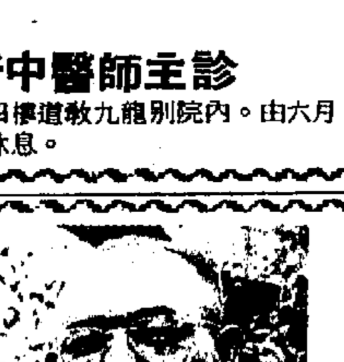
商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

·冷氣設備·
長洲渡假屋
鄰近東灣·地方整潔
水電浴室厨房齊備
合4-6位家庭渡假用
電5—9811713　鄭洽

呂祖道壇贈醫贈藥
玉清別館　智玄精舍　慧玄精舍　九龍別院　普玄精舍（溫哥華）
聯合舉辦·每年夏季贈醫贈藥·禮聘名中醫主診·診金藥費全免
香港贈醫處：由潘文韜中醫師主診
地址：香港灣仔駱克道395號二樓D座智玄精舍內，由六月二日起每日上午九時至十二時。
星期日休息。
九龍贈醫處：由溫作新中醫師主診
地址：九龍深水埗北河街十一號至十三號四樓道教九龍別院內。由六月十五日起每日下午二時至五時。星期日休息。

佐敦道舖租
佐敦道43號單邊舖800呎近廣東道行人隧道口營業時間長達20小時，合飲食業及各行各業，免頂。租三萬餘元
電3—7803006　0—4906754

多寶齋畫廊　灣仔軒尼詩道173號1/F
電話：5—757492（修頓地鐵站）
中國書法展
展出者：（歡迎參觀）
沈曾植、章太炎、清道人、曾熙、于右任、吳佩孚、翁同龢、何紹基、曹秀先、冠如山、張祖翼、王愈同、任董、左宗棠、吳湖帆、蕭退盦、王一亭、趙叔孺、葉恭綽、謝蘭生、陳延闓、朱祖謀、吳敬恆、華世奎、趙子謙、吳大澂、吳稚庭、洪鈞、鄭孝胥、陳灃、黎元洪、徐世昌、陳昌、翁方綱、沈尹默、張謇、汪洵、梁鼎芬、金息侯、楊守敬、金城

命理掌紋　黃掌原

紫微斗數　獨得之秘　揚名中外　靈前驗後　廉收費用　平民價錢　香港英皇道45號9B　電話5-7007363　歡迎預約

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷李活道110號　電話：5-493339
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈地下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓泰豐軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：渣甸街九號B地下（文蔚圖書公司）　電話：5-8902915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可風報業公司　電話：5-608698
何文田：亞皆老街雙二四號M地下任康圖書唱片公司　電話：3-7157195
紅磡：紅磡馬頭圍道322號C地下華倫鐘錶行　電話：3-7144647
牛頭角：淘大商場第二期一樓185號日星琴行　電話：3-7962232
美孚新邨：美孚新邨第三期百利匯17A平台區瑪利坊會　電話：3-7418532
深水埗：九江街140號地下光明地產公司　電話：3-7282023
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-8920723
荃灣：大河道51號二樓鯉魚門科技中心　電話：0-4922248
屯門：屯門新政區16號地下衛光文具公司　電話：0-8126675
元朗：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯會　電話：0-760693
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　款可省略　又免車資
大字四個　細字卅四個（一個位計）列字如超過　則多出字數按一個位照增計算

旅遊介紹專欄廣告
方便讀者　選擇旅遊
刊登廣告　收效最大

老人風病
陸大昌中醫師
卅年秘方　頭暈神呆　口眼歪斜　手足痿枯　腰背酸痛
英皇道340號　4703118　上午四至八時　下午出診時間

婦科　兒科　內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓
電話：五一八九二〇〇三三
診症：上午十時至一時下午四時至七時星期六下午停診
星期日休息公衆假期照常。

本港新聞

研討會上衆意紛紜 綠皮書多選擇 應作客觀分析

減少委任議席最引爭論 有望市民多開金口是最大目標

（特訊）在一次公開研討會上，多位講者分別就綠皮書的內容發表意見，他們都認為立法局在八八年應逐步減少官守及委任議席，並逐步增加民選議席。另一方面，講者亦認為綠皮書未有提及中央政制的問題。

行政立法兩局議員謝志偉認為綠皮書有本身的立場，希望市民從客觀態度分析及討論綠皮書。

立法局議員楊寶坤認為，綠皮書提出了多項方案，市民可作不同選擇，他希望委任議員數目能進一步減少。

范徐麗泰議員認為，委任議員應逐步減少，但為保障立法局之正常運作，其存在有延續價值，而功能組織選出的議員，合乎香港需要，可考慮增加數量。

李柱銘議員表示對綠皮書有多處不滿意，他希望「民主派」繼續爭取直選，他不相信政府會握殺民意，他亦呼籲市民不要做「沉默的大多數」。李氏表示：「民主尚未成功，同志仍須努力」。

譚耀宗議員認為，官守議員席位不宜進一步擴大，應視乎基本法規定，委任議員席位應考慮在九一年開始減少，由其他選舉形式補充，功能團體席位應進一步增加，以適應議會的複雜化及令市民可監察政府，起平衡作用。

司徒華議員認為委任議員數目應減少，而在談及立法局主席應如何產生的問題，他認為應先解決立法局首席議員應如何產生的問題，因後者對立法局內部運作影響較大。

首席議員怎樣產生 司徒華說先要解決

太平山學會會長黃震遐認為，八八年應開始逐步減少委任議席，而加強民選議席。

中文大學社會學系講師鄭維威表示：現時區議會及兩個市政局存在架構上的問題，因此在討論三層架構時，應集中在地區政府及中央政府的關係，兩個市政局主席的角色，與及文康市政應否政治化的問題上，但綠皮書並無涉及這方面的問題，反而集中在區議會及兩個市政局之間的結構上。

市政局議員李植悅認為：綠皮書集中討論地方政制的檢討，是本末倒置的做法，他指出政府首要解決中央政制的問題，然後始考慮地方行政上的配合。他認為香港正進入急劇的政制改變期間，期內必有互相適應及溝通問題出現，但綠皮書的建議可解決問題。

區域市政局副主席鄭德健表示，應該維持目前的三層政治架構，因三個議會各有功能，因此不應有重複的關係。他贊成應加強區議會的諮詢，及對政府部門的監察功能，例如讓區議員加入各個政府的諮詢委員會，稍後再檢討是否有需要將權力擴大至地方事務的決策上。

市政局議員馮檢基指出，綠皮書未有提及政制方面的問題，其實這些方向在中央聯合聲明中已列出，例如將來立法機關由選舉產生，行政機關向立法局負責等。

基本法諮委黃宜弘希望港府能在綠皮書內加進更多引導性字眼。另一位諮委簡福貽則認為，綠皮書的序言對本港九七後的地位，寫得過於簡單。

基本法諮詢委員徐是雄表示，治港政治人才須對香港有整體的政治知識，並具備專業上的知識。（胡、嫻）

論政團體關注是否明年直選

要打破銜接基本法框框 有望市民多提明年直選意見

（特訊）在有關政制檢討綠皮書的研討會上，多位來自社會各界及論政團體的代表，對明年應否在立法局推行直接選舉，意見分歧。贊成人仕認為直接選舉更能代表民意，香港在這方面已有足夠條件推行。反對明年有直選的人仕則認為，應考慮與基本法的銜接問題，始談論直選。

立法局議員李柱銘表示，本港政制發展，無須一定要待基本法制定後始推行。

立法局議員司徒華認為，應打破主權及銜接的框框去討論綠皮書的各項建議。

太平山學會會長黃震遐認為，由明年開始實行直選，可以通過實踐，證明直選是否可取，讓基本法起草委員參考，以制訂九七後本港立法機關的架構。

滙點主席楊森表示，根據中英協議，九七年後的立法全由選舉產生，行政長官由選舉或協商產生，中英協議的選舉，不可能完全排拆直接選舉。

葵青區議員李永達認為，基本法由人制定，八八年實行直選不會出現銜接問題。

市政局議員馮檢基認為，目前出現的不是銜接問題，不應以此為理由反對直選。

社會工作者總工會會長麥海華認為，八八年實行直選，可確立將來代議政制的推展，亦能令市民對立法機關有進一步監察。他呼籲市民對直選者多提意見，有利政府將來制訂代議政制。同時，在未來十年，如何規劃立法局之組成甚為重要。

不過，身兼立法局議員及基本法諮委譚耀宗就認為，直選問題應待基本法公佈後始行解決，若基本法規定將來有直選，就可以在九一年推行直選。同時，直選中選舉的劃分，提名的方式等問題，皆值得再研究及再討論。

基本法諮詢委員梁振英表示，基本法一經訂定，就是一個固定目標，而該目標在八八年才有輪廓，到九零年始有具體目標，因此若目前進行政制改革，似乎有妄斷成份。同時，他認為，為了銜接，是次檢討並无須要。

基本法諮委黃宜弘認為，不應在八八年有直選，應視乎基本法對直選的描叙才決定應否有直選，同時，在各項有關基礎未得成熟時，更不應快快實行直選。

張鑑泉議員表示，九七年後中央與香港特別行政區一定會有衝突，他提醒市民要接受事實：九七年後中國是香港的主權國，市民不要用直選去擺脫中央的控制。

楊寶坤議員認為市民在決定應否直選時，必要考慮會否影響香港繁榮安定。他表示，諮詢仍未結束，市民仍須表達」。（胡、嫻）

香港一週大事

一九八七年五月廿四日至五月三十日

代議制綠皮書正式公布

「一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書五月廿七日發表。內容探討立法局的結構及其選舉議員的方法，包括立法局應否採用新選舉方式的問題；討論港督應否繼續擔任立法局主席；以及探討選舉的各種實際層面，總共約有四十種選舉被提出以供考慮。

對於在八八年應否改變立法局成員組織的做法，綠皮書提出五項選擇供作討論，包括：①維持現行人數和比例不變；②略增官守議員人數；③減少委任議員人數；④增加功能組別選出的議員人數；和⑤以直接選舉選出部份議員。

三層架構決定維持不變

政制檢討綠皮書指出，港府在不會考慮更改現有的三層架構。目前香港最重要的目標是維持現有的代議政制的穩定性和令它更為鞏固，在現階段廢除地區或區域階層代議組織，或把該等組織合併，對代議政制的架構和運作方面均會做成極大的混亂，導致各政府部門在地區和區域層次所提供的輔助服務需要重新組織起來，並可能引致效率下降，或因爭取資源而出現不必要的競爭。不過，就改善市政局與市區區議會的關係方面，綠皮書則就市政局的成員組織提出多項選擇。

政制發展須銜接基本法

港督衛奕信爵士說，香港政制發展必須與基本法銜接，基本法將決定九七年後立法機關的選舉的方式，而九七年前後政制不能有大變。他說，政制發展所遇到的真正實際問題是如何保證到了九七年的時候，在制度上不會有突變。政制發展要循序漸進，因此綠皮書沒有討論憲制改動的變革，不能有重大而涉及如何組成及行政立法關係。他說，香港政府的責任，是盡一切力量維持本港的安定繁榮，實際的做法，是使香港有一個受市民大衆支持、尊重及有效率的政府，政府施政，是對市民的意願作出反應。

恒生高價投得中區地王

中區舊消防局用地拍賣，引起本港及海外財團的激烈爭奪，在十五分鐘內經過三十七次的快速承價後，結果由恒生銀行以八億四千萬元歷史高價投得該地皮而出底價四億八千萬元達七成半。為本港土地拍賣史上，價格最貴的一幅土地，較八二年二月交易廣場所創下的每平方米三十五萬四千八百五十元售價，高出近百分之十三。

恒生銀行董事長利國偉透露，該行將會再投資約四億元發展舊消防局地皮為樓高廿四層的新總行大廈，即連地價八億四千萬元，總投資達十二億四千萬元，全部留作自用，顯示恒生銀行對香港繼續繁榮與安定的信心。

出口增長強勁帶動經濟

經濟報告顯示，本港在八七年第一季的經濟增長，承接着八六年後期建立的趨勢，繼續由出口帶動。另外，報告又表示，雖然本港產品出口仍然是整體增長的主要動力，但近期的外貿增長模式，轉口貨品佔有顯著地位。在八七年首季，本港產品出口繼續快速增長，與八六年首季比較，八七年首季的本港產品出口以實質計，估計上升了百分之二十八。在聯繫匯率制度下，隨着美元的貶值，增強了港製產品的對外競爭能力。

終審庭料於九〇年設立

上訴庭按察司楊鐵樑表示，預計一九九〇年即可設立終審庭，現律政司署已設立方案，經立法程序通過，便可實行。他不欲對未來首席按察司人選作揣測，但他如果獲委令，會樂意接受。此外，楊氏表示：香港在邁向一九九七年的過渡期間，把法律翻譯成為中文的工作已經成為政府及出版界的首要任務之一。香港在過渡期間，基本法的制訂，既要盡量保持原有法律制度，又要注意到中國法律，而把香港的法制介紹給中國法律界及有關人士，對於香港及內地的發展均有好處。

大股東須公開持股數量

但政府公布八七年證券（公開權益）條例草案：規定持有上市公司大量股份的股東（百分之十或以上附帶投票權的人士）必須公開所持有股份的詳情，並規定上市公司董事及行政總裁必須公開他們在上述公司或其聯屬公司所持的實益收份及債券詳情。另外，凡上市公司的大股東而非董事或行政人員，他們進行超過百分之一股權交易，亦須公開予公衆得悉。

金融司林定國解釋，草案目的可讓公衆及上市公司的管理階層得悉誰是真正公司的控制人士，並使內幕交易及私下展開的收購行動較難進行。

四十九個屋邨九月加租

房委會管理小組通過四十九個甲類公共屋邨今年九月一日起加租，包括紅磡邨、東頭邨、樂富邨、屯門安定，友愛、湖景等邨、青衣長青、長安、蝴蝶邨、大埔廣福邨、柴灣環翠邨。華富邨及鴨脷洲邨等涉及單位共九萬八千多個，受影響居民約四十萬人。建議租金加幅兩成至三成，即大部份住戶每月需多繳一百元左右。

發現瘋狗症三人被咬傷

醫務衛生署證實發現本年第一宗瘋狗症。現時，發現瘋狗症的打鼓嶺邊區，已被列作瘋狗症疫區禁止狗隻進出。於本月廿六日，邊區打鼓嶺昇平新村一間士多的七十一歲東主侯伙帶，報警稱被其豢養的三個月大的自來小狗咬傷手部，與他同被狗咬傷者，還有他的八歲孫兒侯嘉恒及村童梁子偉，三人即時送入醫院治理，而漁農處捉狗隊立即在該村將傷人小狗捕獲，送往石湖墟狗房檢驗，豈料此狗在翌日隨即死去，經再送醫務衛生署化驗，證實該小狗是染患瘋狗症致死者。

女童頂包疑案五人被控

涉嫌與江麗珊頂包案有關的女童父母和外公，以及涉嫌提供女兒作為江麗珊頂包的一對夫婦，在新蒲崗裁判署提訊，五人共被控七項罪名，分別指他們向人民入境事務處提供假口供，及報假案浪費警方人力。

控罪指江麗珊本人在大陸，而報稱江麗珊的女童真實姓名是杜雪英，是被告杜姓夫婦的女兒。五個被告昨晨暫毋須答辯，法官將案押後至六月三日再訊以待警方進一步調查，五人分別准以現金三百至一千元及人事各一千元保釋，期間要交出一切旅遊證件予法庭保管。

銀行加息半厘

優惠利率七厘．儲蓄二厘半 樓宇貸款升為八厘二五

（港訊）香港銀行公會議息小組舉行例會後，決定由下週二起（二日）全面加息半厘，經調整後，儲蓄存款利率為二厘半，廿四小時通知為二厘半，七日通知存款、一星期定期、二星期定期為二厘七五，一個月及兩個月定期為三厘，三個月、六個月定期為三厘七五，九個月定期為四厘，一年定期為四厘半。

此外，渣打銀行及匯豐金行最優惠利率亦調至七厘。恒生銀行亦佈宣樓宇貸款調升半厘為新敘造八厘二五，而建築期為七厘二五。

據市場人士認為，銀行公會是次加息，早在意料之中，相信對現時旺盛的樓房及股市市道影響不大，而美國息口向上，本港無法及追隨，不過，對現時供樓的人士，其負担當然是稍為加重。

加息半厘幅度微小 地產股市影響不大

（特訊）副金融司任志剛指出本港全面加息半厘的原因，是因為美元利息近期已升，而本港利率不可能差太遠，因此要加息使之接近，其次銀行同業拆息率近期不斷上升，因此有理由全面加息半厘。

但他同時指出，此次加息半厘，對本港各方面均不致構成大影響，因為半厘畢竟是不多，而且加息後的本港利率，仍然比美國利率為低。

金源投資有限公司經理甯督達認為加息半厘，對下週股市影響不大，因為市場早已預計即將加息，一般投資者已有心理準備。

華光地產經理廖敬棠表示，今次加息幅度少，估計短期內對地產不會構成影響。

暑期馬經擴增篇幅 猛稿如林篇篇精彩

馬迷精神糧食暑期仍享樂趣

本季賽馬已踏入暑期，馬已成為本港馬迷生活上嗜好一部份，所以雖在暑期，馬迷仍關心馬圈事宜；故此由今季起，華僑日報擴大暑期馬經版，以增馬迷在暑假享受有關跑馬的樂趣。

今季暑期馬經版，內容多采多姿，除原日多位名家如蕭士、馬明、玲瓏、雷達、黃晉、八達、莫候仁、師爺、靈駒、祝金等仍協力撰稿襄助之外，更另增連篇猛稿，務求使馬迷得到最佳的精神食糧。

現將所增猛稿介紹如下：

「專訪名馬主」

由本報特約記者，向名馬主作出深入訪問，並詳細介紹名馬主成功之道，文字雋永，訪問獨到，使馬迷認識到馬主的另一面。

「外國馬圈快訊」

由名家甘頓執筆，詳盡報導有關世界各地賽馬消息，令馬友雖在暑期，仍可得到有關賽事趣味，並得悉外地騎師動態。

「盃賽歷史」

由資深評馬人利威執筆，此君對本港賽馬歷史詳熟，對盃賽的起源更為清楚，暢談各項錦標的由來，可使馬迷增廣見聞。

「統計與分析」

由著名電台評馬專家老金執筆，老金對各項統計，別有分析與見解，作為精明馬迷更應細讀。

「馬房形勢概論」

由熟識馬圈形勢之名家陳亮君執筆，陳亮君對各馬房作風，實力瞭如指掌，馬友看後對未來賽事倍添裨益。

「騎師逐個講」

由與騎師熟稔的名家祖丹尼對騎師逐個評論，誰是好手，閱讀此欄後便更清楚。

「相馬學問」，「佳駟擂台」

猛稿，而暑期內亦每日刊列一匹現役馬之戰績，好讓馬迷溫故知新，對現役馬實力變化有所知曉。

小評

中區地王創紀錄成交 金融中心地位展望更佳

中區舊消防局用地前日拍賣，以創紀錄的高價八億四千萬元成交，較八二年交易廣場每平方米的價格，還高出百分之十三。對本港的經濟無疑起了新刺激作用。

地王拍賣前，受各方矚目，視為本港地產市道的新指標。業內人士預測賣價約為六億，而結果以八億四千萬成交，足反映投資者的信心，對本港經濟氣候及前景充滿信心。

競逐的財團，不乏是外資集團，而與恒生銀行激烈競逐地王者是一家日本財團，顯示日資對港興趣愈來愈濃。

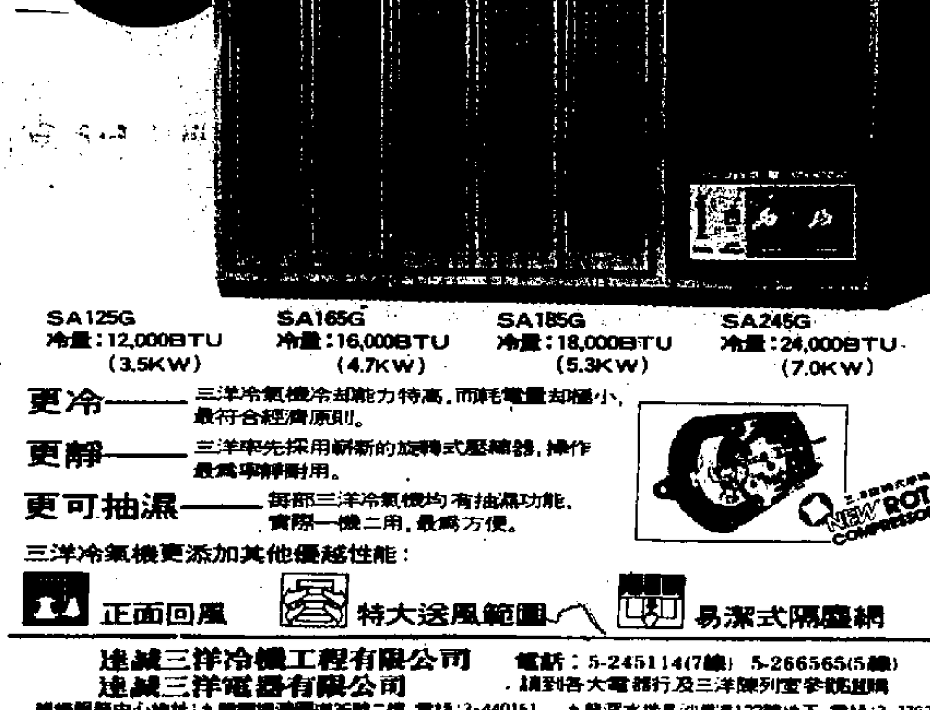
投得地王的恒生銀行，據透露會建廿四層高新廈，作為該銀行新總部。

繼滙豐銀行新總行大廈落成，中國銀行興建新廈，渣打銀行總行拆卸重建，外資銀行紛紛置業作基地，恒生銀行又斥巨資購地王建新總行，在在有利更為鞏固本港國際金融中心的地位，對本港未來經濟發展及繁榮，提供更大的貢獻。

地王創新高價，可能會起良好連鎖作用，促使中區鄰近較舊的物業加速重建發展，使本港心臟地區加快現代化，名副其實是一個在國際上的大都會的中心。

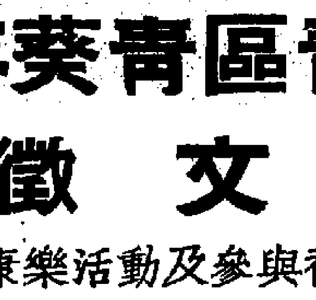
三洋冷氣機 更冷靜的選擇 SANYO三洋

選購冷氣機，最緊要冷靜，三洋深明冷靜之道，爲你提供最佳選擇：



SA125G 冷量：12,000BTU (3.5KW)
SA165G 冷量：16,000BTU (4.7KW)
SA185G 冷量：18,000BTU (5.3KW)
SA245G 冷量：24,000BTU (7.0KW)

更冷——三洋冷氣機冷却能力特高，而耗電量却極小，最符合經濟原則。
更靜——三洋率先採用嶄新的旋轉式壓縮器，操作最爲寧靜耐用。
更可抽濕——每部三洋冷氣機均有抽濕功能，實際一機二用，最爲方便。



三洋冷氣機更添加其他優越性能：
正面回風 特大送風範圍 易潔式隔塵網

達誠三洋冷機工程有限公司 電話：5-245114(7線) 5-266565(5線)
達誠三洋電器有限公司 ·請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

囍

四弟澤彬業於一九八七年五月卅日（星期六）與鄭心遠小姐在美國新澤西州新布朗斯威克市第一浸信會舉行結婚典禮

謹此敬告

諸親友

黃澤霖謹啓

（1987年葵青區青少年暑期活動統籌委員會及華僑日報聯合舉辦）

1987年葵青區青少年暑期活動

徵文比賽

目的：提高區內青少年康樂活動及參與社羣的認識，鼓勵積極參與，齊心服務社羣，彼此一起學習，共同分享。

資格：只限葵青區內居住、就讀或就業之青年男女，年齡在二十五歲以下（參加者在文稿後頁註明姓名、地址、出生年月日、身份證號碼，所屬學校或機構）。

內容：以青少年暑期活動的主題「分享樂趣，服務社羣」爲中心，字數在一千至一千五百之間。

組別：學生組：只限年齡在十八歲以下之學生參加。
公開組：只限年齡在廿五歲以下之青少年，不分職業，均可參加。

體裁：文體不拘。

截稿：一九八七年六月十四日

交稿：稿件可用郵寄或交往「葵興政府合署十樓葵青政務處青少年暑期活動統籌委員會秘書收」

獎勵：每組設冠亞季軍各一名，除各獎銀盃一座之外，並可獲得機會八月初前往星加坡考察旅行，另外優勝獎若干。

公佈：於一九八七年七月四日在華僑日報公佈得獎名單及刊登各優勝作品。

評判：邀請下列人仕爲評判：

立法局議員 譚王葛鳴女士
1987年葵青區青少年暑期活動統籌委員會主席 陳國威先生
華僑日報編輯 汪石羊先生
高級教育主任 李兆禮先生
高級政務主任 梁百忍先生

（一切以評判團最後決定爲準毋得異議）

華僑日報週年攝影比賽 賓得贊助全部相機菲林

（為徇影友要求收卷展期至六月七日）

華僑日報創刊六十二週年，為提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦六十二週年紀念照片攝影比賽，取材以「香港動態」為主題，舉凡攝得香港建設、風景、名勝、交通及一切有關香港市民動態之衆生相，俱可參加。此組並分為公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在肄業中者為限。

茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，裱在16×20英寸之啡紙上，並請每張用中文楷書填寫清楚題名、住址、用何種菲林、相機、光圈、快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片不論黑白或彩色。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月十日開始。截卷日期：六月七日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判。（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定為最後決定，參加者毋得異議。

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處，收卷處收到參加比賽照片將發回收據。

七、所有參加之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，本報不負賠償責任。

公開組獎品：

冠軍：華僑日報銀杯一個，現金獎一千元，賓得P50相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，現金獎七百元，賓得P.C.35 AFM相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，現金獎五百元，賓得PINO 35E 相機一個。
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，愛克發菲林各六卷。

學生組獎品：

冠軍：華僑日報銀杯一個，現金獎八百元，賓得MXF 1.7相機一個。
亞軍：華僑日報銀杯一個，現金獎六百元，賓得PINO M相機一個。
季軍：華僑日報銀杯一個，現金獎四百元，賓得PINO 35相機一個。
優異獎十名：各得華僑日報銀牌一個，愛克發菲林各六卷。

PENTAX

日本公司在港投資 累積三十四億美元

（特訊）日本政府最近公布一九八六年度日本公司在海外的投資數字，有關日本公司在香港的直接投資數字如下：

一、八六年度（八六年四月至八七年三月止）日本公司在香港的直接投資達五億二百萬美元。而日本公司的海外直接投資總額為二百二十三億二千萬美元。

二、自一九五一年開始至今，日本公司在香港的直接投資累積到三十四億三千三百萬美元。而同期日本海外投資總共累積至一千〇五十九億七千萬美元。

今日各版主要內容

「彩色華僑」、「兒童週刊」、「假日精品」、「時事縱橫」、「大千世界」、「新市鎮風光」、「銀色廣場」。

出席倫敦會議 兩位副司歸來

（港訊）副保安司余敦及副常務司曾蔭權在倫敦出席中英雙方就防務及治安事宜的專家級會議後，昨日返回香港。

政府發言人表示：中英雙方的專家於本月二十七日及二十八日在倫敦會晤，商討有關防務及維持治安的問題。正如中英聯合聯絡小組的第八次會議上同意，雙方就如何貫徹聯合聲明中有關香港特別行政區的防務和維持治安，以及就過渡方面順利過渡的必要性繼續進行商討。發言人說，會談的氣氛非常好，這是一次有益的會議，並獲得進展。

本人許卓偉(SIMON HUI)曾簽發有關嬋珍珠寶鐘錶公司(BENNY LAU JEWELLERY & WATCH CO.)之信件予其公司之顧客，其中內容為本人惡意捏造，全無實據。特此向嬋珍珠寶鐘錶公司致歉。

離職聲明

本公司原呢絨部王栽義先生於一九八七年五月卅日離職，自即日起，該君在外的一切往來，華洋轇轕，均與本公司無關。特此聲明。

華潤紡織品有限公司

香港政府公佈

運輸署公告

暫時在夜間封閉屯門區之D9路

茲此公告，為方便進行拆卸屯門D9路行人天橋之臨時工程，D9路介於青山公路/D9路迴旋處與井財街之一段將於一九八七年六月一日及二日凌晨一時至凌晨五時封閉，禁止車輛通行。

駕車人士請用下列其他路綫：

（A）在青山公路北行往元朗者須改經杯渡路及屯門公路。
（B）在青山公路南行往九龍者須沿青山公路及屯門公路往前直駛。
（C）在青山公路南行往D9路以南之一段青山公路者須改經屯門公路及杯渡路。

有關地點將有適當輔導交通設備，指示駕車人士。

署理運輸署署長 施啓輝

本港新聞

就密探身份警方作內部研究
放蛇探員是否曝光過度
月初放蛇警員遇襲疑因曝光過度被認出
臥底神探保密更要重全部採用新人担任

（本報專訊）警方現正進行內部研究被遣派「放蛇」的警務人員是否有曝光過度的情形出現，與及防止類似月初的一名「放蛇」的警員被人認出遭襲擊的事件再發生。

長久以來，警方認為派出臥底神探及以「放蛇」的方式滲入犯罪集團來對付罪案，是最直接及有效方法之一。

臥底與「放蛇」形式上相似，但進行起來，卻不相同。臥底是以放長綫方式，派出探員混入犯罪組織偵查犯罪活動，對於撲滅嚴重罪惡，佔着重要的一環。

而「放蛇」只不過在每次警方掃蕩行動中，派出便衣警務人員，進入不法場所，配合其應外合採取行動。

「放蛇」的目標，主要是掃蕩一些黃賭毒場所，通常由一隊特遣部隊，由督察率領指揮工作，挑選生面孔警務人員，包括剛從警校畢業新到任警員，輔警，或從其他警區抽調而來的警員，經指示行動計劃後，「放蛇」的警員混進指定掃蕩場所，按上級指示進行每一步驟，在時間一到，外出探員就入屋搜查，「放蛇」警員此時才表露身份，指證場所內不法活動。

由於警方經常要出動進行掃蕩不法場所，以致有些警務人員隨隊進行行動次數增多，出現曝光過度情形，而被認出。

在警隊中，另一批立下不少血汗功勞無名英雄臥底神探，他們之一不入虎穴焉得虎子」的精神，令人敬良。臥底神探的挑選較為嚴謹，主要目標，務求將犯罪組織毀滅，故需要週詳策劃，被選出的神探，若計劃混入三合會，事前由一些專家講授有關細節及留意的事項，隨後，將自己有如脫胎換骨般，混入犯罪組織，刺探情報。神探並非無「皇」管，按時按刻，要向上級報告行踪及所進行步驟，同時亦要聽從上級指示。神探身份屬高度機密，不容被洩露，否則性命堪虞。

警隊內另一個部門C－B，俗稱「狗仔隊」，專門負責向一些涉嫌人士跟踪，查探他們一舉一動，配合其他警方部門行動，該隊人員通常數人一組，在警察學堂已開始物色人選，加以訓練跟踪技巧，及會使用跟踪工具。因為採取跟踪行動更需要生面孔。（合）

警方昨午在灣仔破獲涉嫌外圍馬賭檔，一對男女被蒙頭帶返警署協助調查。（本報記者攝）

馬季結束之日
最後一擊
破外圍馬架步　警方拘兩男女

（特訊）馬季最後一次賽事於昨日結束，但一隊警方留賭特遣隊乃盡最後一擊，在灣仔破獲一個涉嫌賭外圍馬架步，在單位拘獲一男一女，及檢獲疑是馬纜計數機等證，物涉及欵項共十萬多元，被捕兩男女稍後獲保釋候查。

灣仔警署一隊探隊，獲可靠綫索，於昨午四時採取行動，掩至灣仔洛克道一五○號祥友大廈十×樓一單位，懷疑該單位涉嫌為賭外圍馬架步，探員拍門無人應，遂撬門而入，進行搜查，屋內有一男一女，當時沒有反抗，搜查至晚上六時五十六分，探員將該對男女帶走及將一些疑是馬纜紙張及計數機錄音帶等證物，帶走調查。

據現場稱，上址單位戶主姓鄧，年六十歲，與妻及三十餘歲兒子同住。（合）

出動二千九百多次
警方積極除三害
上月拘近二千人

（港訊）警方在四月份繼續積極掃除黃賭毒害，共出動二千九百五十四次，拘捕了一千九百廿七人。

警方發言人表示，在港島區進行的七百一十一次行動中，共拘捕四百卅三人；九龍區的一千九百九十八次行動中，拘捕一千一百五十一人；而在新界區進行的二百廿六次行動中，則拘捕了三百廿八人。此外，毒品調查科人員亦在四月份出動十九次，拘捕十五人。上月，警方共進行一千一百一十九次掃毒行動，拘捕八百廿三名觸犯毒品條例的人士。檢獲的毒品包括一點五公斤三號海洛英，九百克鴉片及五百克大麻。

在掃黃方面，警方在四月份一共出動一千六百五十三，拘捕二千卅七人，檢獲六百廿八盒色情錄影帶及三百八十八份黃色刊物。

至於掃賭方面，警方發言人透露，上月份警方共出動一百六十二次，拘捕八百六十七人，主檢獲二十萬元賭欵及四十七萬元馬纜。

搜查疑人取得綫索
住宅搜出毒品
警方拘六男子

（特訊）警方毒品調查科探隊接獲綫報，昨晚在青山道兩處地方先後拘捕兩名男子，經調查後探員到附近一幢大廈其中一單位拘捕四名男子，在屋內搜出約三公斤懷疑三號海洛英，時值約十五萬元。警方在行動中共拘捕六名男子，其中二人懷疑非法入境者。

昨晚八時許，毒品調查科探員接報，在青山道四二二號一酒樓門外調查一名可疑男子後，再在對面四五五號一遊戲機中心內拘捕另一名男子，經探員深入調查後到廣成街二至二十號康輝大廈廿樓某單位內搜查，共緝獲約三公斤懷疑是三號海洛英，探員並當場拘捕屋內四名男子。

據現場消息稱，警方在調查行動中，發現其中二人為非法入境者，事後將被捕之六名男子帶返警署協助調查。（合）

荃灣印染廠三級火
消防破門救出工人
部份青山公路封閉交通受阻塞

（特訊）荃灣青山公路九咪半東南工業大廈一間印染廠，昨中午發生三級火警，焚燒近兩小時，全廠付諸一炬，幸火警中無受傷報告，廠房則損失不菲。但初步調查相信，火警無可疑之處。

發生火警現場是青山公路六一一號東南工業大廈十八樓B座源豐印染廠，據悉廠東姓胡，面積六百平方公尺，僱有工人廿多名。

消防處昨中午十二時卅七分接獲火警報告，迅即到場開喉救，於十七分鐘後升為三級，火警經消防努力撲救，於下午二時廿七分撲熄，但廠房已付諸一炬。

現場消息稱，發生火警的現場工業大廈，樓高超過廿層，全數也是工廠，昨午火警時，全部工廠也有工人開工，一度顯得頗為混亂，正因有部份走火通道人閘反鎖，幸而消防毀門，始將全數工人引領至安全地點，幸火警並無傷人報告。

據查悉，火警現場之印染廠，首先起火地點是在一處印花床上，布料冒火一發不可收拾，工人一度搶救無效始報警，召消防到場灌救。另據調查相信，起火原因並無可疑，有關部門仍深入調查其起火原因。

據署理新界南區指揮官高級消防區長張志華表示，今次火警未遇上很大困難，因現場是在十八樓高處，消防雲梯長度不足以應付，另外，因現場工業大廈的走火通道也上鎖，消防員需破門引領逃生者，幸未有人受傷。

由於火警現場是在青山公路邊之工業大廈，青山公路在其範圍一度暫封，方便消防工作，通往新界汽車也由青山公路改道，轉用屯門公路，交通受阻二小時。（合）

巡慈雲山警員遇襲
遭人用鐵鈎傷頸部
警方拘捕涉嫌男子惜被掙脫逃去

（特訊）昨日上午，慈雲山發生一宗警員被人用鐵鈎傷頸部，幸傷勢不重，送院敷治後離去。

警方事後在東陽村一帶搜捕行兇者，但稍後為涉嫌者掙脫逃去，警方現仍調查其傷之意圖及動機。拘捕一名涉嫌者。

案發時，編號一○六二九警員行經慈雲山邨三十七座時，一名男子突然從後向他襲擊，一柄十八吋長鐵鈎鈎住他的頸部，幸傷勢不重，警員拼命反抗，並搶去對方的鐵鈎，但因體力不支，無法將他拘捕。

受傷警員事後對增援警員稱，行兇者年約三十餘歲，穿一條黃色短褲，無衫，無鞋、無襪。

有人目擊行兇者向慈雲山四十七座方向逃去，大批警方人員事後在東陽村一帶搜查，稍後拘捕一名姓龐的男子，懷疑與案有關。但在搜查時又為他逃脫，警方現仍追緝此人中。

至於行兇者襲警原因正在調查中。（合）

東涌魚排女童失踪
疑墮海中遍尋不獲

（特訊）大嶼山東涌一處魚排，一名兩歲半女童，於昨午一時被家人發現失去踪跡，懷疑她是墮海，經報警召消防蛙人到場打撈，直至傍晚仍然沒有結果，相信已凶多吉少。

失踪女童姓鄧，僅兩歲半大，與家人居住於東涌一處魚排上，昨午，其母發現她不知所踪，經找尋無果，疑她是墮海，於是報警，消防蛙人及水警出動打撈，直至傍晚仍然沒有結果。（合）

警員遇襲鳴槍擊退兇徒
翠屏道男童墮樓重傷

（最後消息）今日凌晨一時卅五分及二時觀塘翠屏道邨及秀茂坪邨分別發生男童墮樓及警員鳴槍事件。

一名十五歲男童林×龍，今晨一時卅五分被人發現從翠屏邨第一座五樓墮下，跌在一部運輸貨車車頂上，當場重傷昏迷，警方事後到場，發現有兩名傷者朋友，經一番調查後，認為男童墮樓原因有可疑。據悉，傷者住在邨內翠榕樓廿一樓某單位，警方已與其家人聯絡協查。

另外，在今晨二時正，有兩名警員巡經秀茂坪邨第十五座對開空地時，突然有一名男子手持雙刀從後閃出襲擊，警員見形勢危急，在混亂中拔槍鳴槍一响，兇徒見事敗竄入黑暗中逃去無蹤。據悉其中一名警員要送院診治，警方現通緝一名年約廿六歲身高約五呎七吋，當時身性衣藍色恤衫，（合）

立法局大樓石柱上噴漆塗鴉
大字狂書法律不公
黑社會向政府挑戰

（特訊）中區立法局大樓，昨凌晨遭不法之徒用噴漆塗寫「法律不公平，治法欠公允」的大字，行政立法局秘書處已將案件交警方處理。

港府有關官員對不法之徒挑戰本港立法機構表示關注，並希望徹查歹徒之動機。

中區海旁警署行動支援組主管高七福表示，案件仍在調查中，暫時不便置評。

中環立法局大樓，昨日凌晨記人在門外用漆油噴寫大字報，內容指法律不公平，警方接報到場調查，無人被捕。

據目擊者稱，於昨凌晨三時許，三至四名打扮斯文的男子，手持紅色的噴漆，走近向着皇后像廣場的立法局大樓正門，先後在五支石柱上匆匆噴上廿三個大字，然後慌忙逃去，該些大字為：「惟有黑社會，可主持公道，治法欠公允，法律不公平，黑社會」。

警方接報到場，首先記下有關內容，至早上即派人清洗乾淨，並對事件展開深入調查。

最近港府加強對付黑社會活動，是否引起涉嫌黑社會份子的不滿，港府一位高層官員對本報稱，他不排除這可能性，但他強調，這種行動，不會嚇怕香港市民，立法議員更加不會害怕。

這位官員稱，港府最近無疑是加強遏止黑社會之活動，而有關法例將加強執行。

他又批評涉嫌寫大字報的人動機幼稚，香港人有自己的判斷力。

這位官員又指出，塗寫這些字句，亦有可能是一些醉酒之徒的胡為。他們將要求警方深入調查。（合）

筲箕灣龍舟競賽，祈仕德准將頒獎與優勝隊伍。（本報記者攝）

立法局大樓石柱被人噴上油漆字句，當局即派員清洗仍遺下痕跡。（本報記者攝）

筲箕灣海面健兒運槳如飛爭奪綵
漁民公會龍舟競賽
香港仔合勝龍奪標
中龍男女組由中華煤氣生力啤瓜分

（特訊）香港漁民公會主辦之龍舟競賽，昨日假筲箕灣愛秩序灣舉行。上午舉行初賽，下午舉行複賽及決賽，下午四時卅分舉行頒獎禮。請駐港英軍副總司令祈仕德准將舉行頒獎。

日本駐港總領事松浦晃一郎、行政立法議員招顯光、政務司廖本懷、港九政務署長周德熙、漁農署長李熙瑜博士、新聞處長邱李賜恩女士、東區區議會主席岑才生議員、生力啤酒廠執行董事曹樂富、筲箕灣街坊會主席張錦添 MR. AUSTIN COATES MR. MASAHIRO TSUJIMURA 為大會贊助人。

昨日比賽分大龍公開賽，男子組中龍邀請賽及女子組中龍邀請賽。參賽隊伍達數十隊。

經過多次劇烈競爭，結果香港仔合勝龍奪得公開賽大龍冠軍。中華煤氣隊及生力啤隊，分別奪得中龍邀請賽男女子組冠軍。

大會主席黎國駒稱：「今日，我們漁民為紀念已故港督尤德爵士，特為本屆龍舟大賽設『尤德爵士紀念盃』，頒予優勝隊伍。尤德爵士是位參觀本港『漁民龍舟競渡』的港督，他一九八三年出席筲箕灣龍舟賽，親身接近漁民，體會到漁民辛勞困苦的工作。承認本港漁民為本港市民提供百分之九十五所消耗的海產食品，對穩定經濟繁榮作出貢獻。尤德爵士更關注到本港的避風塘狹窄而船艇擠迫的境況，擔心一旦火燒連環船時，漁民生命財產必定受嚴重損失，所以接納漁民的請求，指示有關部門設法解決避風塘的不敷應用問題。我們漁民現在非常高興，得悉筲箕灣較大新避風塘在兩年後完成，對漁民生命財產有所保障，漁民有了較大安全感。對尤德爵士的遺愛，我們漁民沒齒難忘。」

茲將各組名次列下：

（一）大龍公開賽：冠軍：合勝龍（香港仔），亞軍：生力龍（柴灣），季軍：生力怡龍（筲箕灣），殿軍：金龍（筲箕灣）。

（二）中龍邀請賽，男子組冠軍：中華煤氣隊，亞軍：工聯隊，季軍：日本俱樂部隊，殿軍：東區政務署隊。

（三）中龍邀請賽，女子組冠軍：生力啤隊，亞軍：日本女子隊，季軍：離島外國女子隊。（奕）

華僑文化

談文說藝
端午佳節談　龍舟歌（上）
·汕·

龍舟歌是廣東人喜愛的曲種。它是廣州白話語系的說唱藝術，與木魚，南音，粵曲，粵謳和咸水歌等相近，但又有自己獨特的表達方法，已流傳一百多年了。

龍舟歌是怎樣來的？有兩個說法：

第一個傳說，是每年端午節，各地舉行龍舟競賽，有龍王廟的燃燭焚香，敲鑼打鼓，口唱消災納福，驅邪保境的歌兒，那歌兒就是稱作「唱龍舟」。

第二個傳說，是要飯的胸前懸掛着小鑼小鼓，手拿木雕的龍舟，沿門挨戶，邊唱邊打，唱些吉祥祝福的歌兒，以博主人的贈答，大多饋以金錢。由于拿着木雕的龍舟，口中所唱的歌，就稱作龍舟歌。

這僅是傳說，以第二個比較接近。因為在已寫定的龍舟歌中，還可見痕迹。「三姑妹」的歌文就有：

鑼鼓响，响又轉，
三炷明香奉龍船。
敬神敬佛敬爐你，
敬緒敬姆敬爹娘。
你敬人時人敬你，
龍神庇佑福壽長。
龍頭做得高，
龍尾做得好。
魯班師傅大功勞，
做路龍船收邪道。

這正是唱龍舟的沿門挨戶送福的形象。

由于所唱的龍舟歌，群衆聽得懂，喜歡聽，就逐步地有了發展，添些情節，道起故事來，用以吸引群衆從中取利。這時不一定沿門挨戶了，只要有一定場合演唱，很自然地成長起來了。

龍舟歌的發展，適應其特點的就加以吸收。首先是語言必須是俚俗易懂，其次是迎人之好，必須合于群衆的心理，例如吉祥利市，之類，再次是事情動聽，必須有故事的才能吸引人。這樣，就從：

（一）佛曲等轉化而來。佛的故事，有關因果報應及生死輪回，勸人為善以獲至福，賜子麟緣，為唱龍舟歌的處于有利的地位，聽的愉快樂意有所施捨，對唱歌的給予回報。對唱龍舟歌的說來，就算達到目的了。

（二）歌謠等轉化而來。不論是聽的唱的，一向接近，由兒童到大人無不熟悉。有所改變的，不外在內容上，使之與吉祥有關。到後來，就以抒情動聽而情節委婉動人的取勝。在廣州水上人家的咸水歌，比一般歌謠更重於唱出，也有了影響。

（三）木魚書等轉化而來，有些甚至不加改動就可以唱出，而木魚書又是歷史較長，歌目特豐，可以大量湧進龍舟歌的領域，有些是歌目就彼此共通進行並行不悖。有所改變的是龍舟歌以短小見稱，不可能容納長篇大套的本子。也就是說，龍舟歌不可能演唱長故事書。

龍舟歌就這樣與木魚書等有相近相同的地方，歌目是這樣，表達的方法，在詞句上也是這樣：都是以七言一句為基礎，約縮是三言，伸延是九言、十一言等，大體以三、四句為一個組，有起式和煞尾，單句自由，雙句必須先後合轍押韻。要說有不同，那就是龍舟歌與咸水歌多短篇，語言粗獷接近勞動人民。而南音、粵曲語言較雅麗，更接近一般市民，木魚書多大部頭。

嚴格地說，最大的不同在唱法上。

龍舟歌和木魚書比較，沒有過門、起拍和嚴格的煞尾，除單、雙句必須用低音來收住外，都是每句四、三音來自由敷衍，限制不大。可是南音每句二、二、三，必須嚴謹地遵守規律，受音樂的限制。

在聲腔上：龍舟較低沉而婉轉回旋，木魚較清高而抑揚柔和。可是南音則悲涼而情調沉緬，而且有慢、快板之分。

在樂器上：龍舟有鑼鼓，木魚可用箏、琵琶、三弦、二胡伴奏，也可以不用任何樂器。可是南音非有伴奏不可，揚琴、洞簫、琵琶、箏、椰胡等是不可少的。

這些不同，逐漸地有了一些分野。

香港藝術館建新館
九○年可落成啓用
座落尖沙咀鄰近太空館　樓高五層設施林林總總

（文化消息）位於尖沙咀的香港藝術館新館址，經建築署最近批出一份價值一千一百六十萬元的打樁合約與香港一家承建商後，地基工程已經展開。

香港藝術館的新館址，座落九龍半島南端，鄰近太空館及興建中的文化中心，佔地約五千平方米，樓高五層，另有一層地庫和露天行人廣場。新館址將有五個樓面面積共四千五百平方米的展覽廳，分別展覽當代香港藝術、中國歷史文物、歷史繪畫、中國古物及中國書畫。此外，還有一個一千三百平方米的臨時展覽廳，以供展示由外地運來本港的藝術品。新館址內並且會有林林總總的教育設施，包括演講廳、圖書館、多間藝術工作室，以至維修保養工作室、設計室、攝影室、木工房、金工房及塑膠料工作室等。

同時，亦有多間藝術製品儲藏室，用以存放油畫、版畫、紙品、紡織、袍服、陶瓷、石器、木刻及金屬品等藝術製品。

其他主要設備還包括辦公室、館長室、書店、社團會議室及小食店在內。新館址的打樁工程，大約需時八個月完竣，上蓋建築工程預料將於明年初展開，一九九○年落成，屆時將會取代現有在大會堂高座的藝術館。整項計劃預算需費一億二千五百萬元。

畫家妻子肖像（素描）（法國）拉都爾作

海濱風景（水彩）（美）可羅奈作

佳節荔枝紅（國畫）（廣東）連登作

粵語話劇「龍的傳人」
中英劇團元朗演一場

（文化消息）中英劇團將於六月六日（星期六）在區域市政局轄下元朗聿修堂以粵語演出一場「龍的傳人」，演出時間為下午四時。

此劇充滿色彩及音樂感，富有教育意味，最適合六至十三歲的小朋友與家長一同欣賞，觀衆將會被帶入一童話世界。神仙互相逞強而弄至大地披髮，十五隻大烏龜受命於天帝來背負天地，但巨人龍伯偶然間將巨龜帶走，天帝大怒但畏懼巨人的巨大，特派三仙到凡間賣懶，將懶傳給龍伯子孫：．．．

門票一律八元，現可在上述表演場地票房及各城市電腦售票處購買。

黎志文雕塑展覽
中華文化中心舉行

（文化消息）「黎志文雕塑展」將於六月六日至六月三十日在中華文化中心舉行，展出黎志文於八六至八七年的作品十一件，包括大理石和觀音石的雕塑，其中有木與石、石與白米和石與黑豆的結合的作品。

雕塑與繪畫同屬視覺藝術，但兩者由於表現形式的不同，以致使用材料有所區別，技法便不同了。展示的條件也會因效果的要求而不一樣。黎志文認為造型語言也因依據平面和立體之間的特性，而會產生不同的解釋；如繪畫中的輪廓綫在雕塑上便是面與面的交接邊綫（EDGE）；又如平面中的明暗便是立體的前後等。

黎志文對雕塑的看法：雕塑是將泥巴加在一起或是將木塊減少一些，而產生出形象來。

香港中華文化促進中心，位於中環干諾道中二○○號信德中心一○○一至五室。畫廊開放時間：上午十時至下午七時（星期日及公衆假期休息）。查詢電話：五－五九四九○四。

簡訊

一、書畫文物展覽

△燦爛道畫展：三聯書店展覽廳。

△高翠珍畫展：歌德學院德國文化中心。

△凝彩攝影展：灣仔謝斐道正形設計學校。

△太空穿梭圖片展：太空館

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園內）

△航空飛程圖片展：太空館

△麥雅理珍藏中國古物展：大會堂十一樓。

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒品與茶具：同上址。

二、文娛表演

△紅星大會串：秀茂坪邨十號球場，晚八時。

△粵劇晚會：大坑東球場，晚八時。

上述節目，全部免費

寓教育於娛樂
兒童月昨開幕

（文化消息）充滿活力兼寓教育於娛樂的兒童月，昨（星期六）早由港督衛奕信夫人假牛池灣文娛中心劇院揭幕。

兒童月以愛護我們的孩子為主題，旨在喚起公衆人士對幼兒福利及教育的關注。

衛奕信夫人為兒童月贊助人，她今早主持揭幕禮後，在劇院內逗留約一小時，欣賞兒童表演節目。

為期一個月的活動多姿多彩，不單有為八歲及以下兒童而設的攤位遊戲，亦有為家長而舉辦的講座及攝影比賽。

市政局副主席杜葉錫恩今早以副贊助人身份致辭時表示，兒童乃社會的未來棟樑，因此，他們的教育及福利，是很值得關注。

杜氏稱，我們必須提供機會，讓兒童得到全面的發展及成長，此亦是舉辦兒童月的目標之一。

她得悉兒童月其中活動——「閱讀樂趣多」的研討會及研習班——在市局圖書館舉行，表示高興。

「兒童月」獻辭

之一

程德智女士（兒童月主席）

香港現時已有很多人談論幼兒教育和福利，而內談論容則主要堅持服務水平和設施必須改善。

然而，我們都知道，兒童本身是沒有能力和其他人競爭，爭取他們應得的一份社會資源的。

無論教育活動還是娛樂設施的質量和數量都操縱在成人手中，因此，成人扮演的角色實在非常重要。

兒童月的對象不單是幼兒，還包括照顧幼兒的父母和專業人士。只要你看看我們列出的宗旨和目標，就可以看見協調委員會實在花了不少時間和精力為所有兒童工作有關的人士安排活動。從節目表的內容已可以使你知道今年的活動種類繁多，範圍廣闊。活動包括「學校交換計劃」、「學習真有趣」、「閱讀樂趣多」、「小小雙手創繪紛藝術活動」及「育兒樂」等一連串共二十一個為兒童及成人而設的活動和研習班、三個展覽、兩個講座、一個攤位遊戲日及一個主題為「愛護我們的孩子」的攝影比賽。

我們相信兒童需要全面發展。因此，研習班包括了不同事物的學習，如音樂、藝術、甚至瑜珈等。這些生活上的事物自有其重要性，就像學習數學、科學和語文一樣。

我們安排了一些鼓勵不同文化背景的兒童一起學習和遊戲的活動。對他們來說，這種安排本身已是一種很實貴的經驗。此外，我們還致力提供機會予弱能兒童畫畫和正常兒童打成一片，無分傷健，藉此協助他們擴闊眼界，並使他們更為人接納。換句話說，我們打算以他們為中心。

我們鼓勵父母和兒童一起學習，藉此促進親子關係，並使父母更了解自己孩子的興趣和能力。

這幾個月來，專業人士一直和我們一起籌劃各項研習班和展覽。這是一項重要成就，因為很初最初並不認識的老師和社工都能衷誠合作，並為這項共同分享彼此的看法。這種專業交流，只有在發展迅捷的行業才能茁壯。

最後，如無政府的支持和贊助，不論投入多少熱誠和努力，也未必會有成果。在幼兒教育及服務界來說，以政府機構要求所有有關政府部門合作和支持規模這樣大的計劃，還是第一次。

我們很榮幸邀請到同爲幼兒專業人士的衛奕信夫人出任這個活動月的贊助人。杜葉錫恩女士於百忙之中，尚能應允出任副贊助人，我們實在非常高興。此外，我們還獲得數名政府高官大力支持。因此，如果說香港八歲以下的兒童在今年六月將會大受關注，也不算言過其實。

之二

邱可珍女士（香港社會服務聯會家庭及兒童服務部主席）

今次兒童月的對象是八歲以下兒童，為甚麼我們選擇這個歲數呢？因為這個歲數的幼兒在生理、心理、智能、社會教化等各方面的發展均處於萌芽階段，極需要成人的照顧，啓發和引導。衆所週知，童年的經驗對一個人的成長影響至深，兒童在幼年期對四週事物反應敏銳，吸收能力強，給予適當的照顧及引導，可以培養德、智、體、群、美五育的基礎。

香港社會服務聯會一直十分重視幼兒教育及服務，所以社聯屬下家庭及兒童服務部聯同香港幼兒教育服務聯會合辦「兒童周」已有數年，其間不斷受到各界響應，今年更獲得市政局公共圖書館鼎力支持，將「兒童周」擴展為「兒童月」，使幼兒教育和服務得以推廣，對有關工作人員來說實在是莫大的鼓舞。

與歐美或其至東南亞國家比較，香港幼兒教育及服務發展緩慢，現時香港的學前教育服務機構，分為「幼稚園」及「幼兒中心」兩類，雖然兩者均為照顧學齡前的兒童，但不同的功能，給予二者不同的特性，待遇及地位，結果引致兩類服務混亂，制度分歧，再加上課程的不統一，大大妨碍幼兒教育及服務的發展。

其實，不論是幼稚園或幼兒中心，幼兒所需要的照顧及教育是一樣的，教育統籌委員會第二號報告書中亦建議以統一所有學前教育服務為目標，正好反映了有關當局亦正視幼兒教育及服務的問題。鑒於幼兒教育是樹人過程中最重要的一環，我們希望教育統籌委員會能儘快提出具體實行統一學前教育及服務的方案，使香港有一套長遠的學前服務政策。

通過「兒童周」及「兒童月」的舉辦，我們希望使到各界人士重視幼兒的教育和服務。本人深信在各父母、幼兒教育及服務工作者及有關人士的努力合作下，我們的下一代能愉快地成長！

新界版

屯門兆康苑黑社會活躍
警方加密巡邏
罪案有販毒非禮及打架偷竊與高買
區議員聯同互助會提函警司關注
並要求房署加強護衛員增照明設備

（特訊）為關注近期屯門兆康苑黑社會活躍，各互助委員會應邀出席之日昨特別會議，商討對策，反應熱烈，十五座互助委員會皆派員出席，會當中亦有警民關係代表，政務署人員及區議員出席。會議中除希望警方加密巡邏，屋邨護衛員亦應提高工作效率。

警民關係代表在席上發表兆康苑本年度首季報案數字達十三宗，包括停車場偷竊、非禮、高買、販毒及打架等。溫瑞玲區議員及辦事處與互助委員會聯署去信屯門區郭桑總警司，要求改善兆康苑治安環境，打擊黑社會活動。郭桑警司並於屯門撲滅罪行委員會中表示關注兆康苑治安問題，現已積極行動，近數天，兆康苑巡邏警員已有增加。

另方面，互助委員會代表認為房屋署的管理工作欠妥當，苑內多處照明不足，護衛員的工作監管失效，經各互助委員會三番四次的投訴及要求，房署管理依舊未有改善。溫瑞玲區議員同時致函新界西區房屋事務許致重總經理，要求房署加撥財政於照明裝設及定期檢討對護衛員機構和護衛員的工作監管。並呼籲居民和互助委員會向區議員不斷反映，方便了解政府部門對事件和投訴事項的跟進。（君）

獲區議會區域局鄉事會贊助創舉
坪洲首次龍舟競渡
端節前先掀起熱鬧
離島冠軍馬灣合勝坪洲社團冠軍黑鷹
林偉強呼籲發展東灣為水上中心

（特訊）坪洲昨日在天時、地利、人和三項有利條件下，舉辦了該島有史以來第一次龍舟競渡的創舉，吸引了數以千計的水陸居民齊集在賽道兩傍觀看熱鬧。

首屆坪洲龍舟競賽獲離島區議會、區域市政局及坪洲鄉事委員會贊助、坪洲漁民協會主辦、坪洲青年服務團協辦，整個賽事在坪洲新填海區海灣長達一千二百米的賽道舉行。由于填海工程已局部完成，全部陸上觀衆可依在堤岸上欣賞在近距離舉行的賽事，適逢天氣放晴而陽光並不多，所以現場觀衆均可在熱鬧氣氛下輕鬆愉快欣賞全部賽事。

整個賽事分離島邀請賽和坪洲社團機構邀請賽兩項。離島邀請賽由坪洲及鄰近離島的龍舟隊伍組成。比賽于上午十時開始由離島區議員鍾文韶、坪洲鄉事會副主席陳瓊及鄉議局議員梁才福鳴槍開賽。經過三小時計分賽後，由以下七隊晉入決賽：馬灣聯合龍，丫北娛樂龍、南丫同慶龍、青山合意龍、梅窩聯合龍、馬灣合勝龍、坪洲吉祥龍。

最後經一番角逐下，定出名次如下：冠軍：馬灣合勝龍；亞軍：馬灣聯合龍；季軍：南丫同慶龍；殿軍：梅窩聯合龍。

午後續舉行坪洲社團邀請賽，參賽者多為島上的社團及部門和機構，最後由以下四隊晉入決賽：坪洲菜園行，黑鷹體育會，福坪體育會，坪洲漁民協會。經一番角逐後定出名次如下：冠軍：黑鷹體育會，亞軍：福坪體育會，季軍：坪洲菜園行，殿軍：坪洲漁民協會。

大會分別于兩項賽事後舉行頒獎儀式以及頒發錦旗，由離島政務專員吳恩頌，離島區議會主席林偉強主禮、鍾文韶、陳瓊、梁才福、坪洲鄉事會副主席李強、區域市政局離島區委員黃文亮主持頒獎。

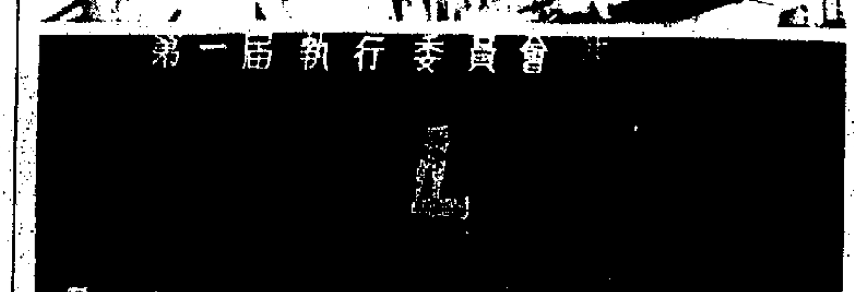
林偉強在致詞中表示，這次龍舟競賽，是在坪洲漁民協會主席陳帶根利用坪洲填海區工程局部完成下所帶來有利條件，以及獲多方面撥款及協助下而舉辦，開創了坪洲龍舟運動的先河。而首屆舉辦便有廿隊參加，足見離島區居民對任何水上活動都非常熱愛。

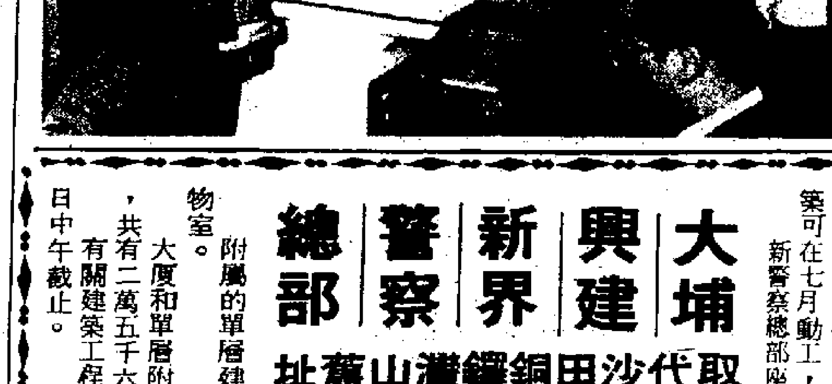
有見及此，林偉強呼籲當局關注該區水上活動天然資源的發展，他指出由於坪洲缺乏理想的海灣，唯一的東灣卻因風向水流關係長期有沙石及垃圾堆積，難以供公衆使用。回顧年前故港督尤德爵士巡視坪洲時，地方首長曾要求當局儘早將東灣發展為海上活動中心，唯迄今仍停留在計劃階段。他籲請有關方面及早將此項計劃落實，好使居民使用。

吳恩頌在致詞時表示龍舟競賽是一項有益身心的康樂活動，既能強健身體，也能培養互相合作，不畏艱苦的精神，離島各區地近海濱，正適宜進行龍舟比賽。

他又謂離島政務處非常鼓勵居民參與地區事務，透過鄉事會、地方團體，加強政府與居民間之聯繫，從而更有效地推動康樂文化和地方建設，使坪洲更繁榮和進步。

是日赴會者還有吳恩頌夫人、周玉堂伉儷、郭譚福伉儷、黃乃彭、鍾盧婉文、蔡寬玲、馮樂國、林俊、王坤、鄭家聲、余月慶、安慶英、安鈞、王開榆、張燕貴、陳衛強、應忠欽、陳洪、陳安、王海林、馬鎮添、鄭開合、陳平、王金平、劉裕等多人。（新）





（一）坪洲龍舟「離邀請賽」總決賽衝綫一剎那。（二）坪洲新填海區海灣首次賽龍舟盛況場面。（三）離島政務專員吳恩頌（左二）在林偉強（左一）、陳帶根（左三）陪同下頒獎予離島邀請賽冠軍馬灣合勝龍領隊。（四）區域市政署長孫明揚為葵青文藝協進會就職致辭。（五）圖示區局沙田區委員會主席梁漢良頒贈獎品予其中一位優勝者。（六）「西貢老人驗眼日」昨日在西貢大會堂舉行，一名老人正接受電腦驗眼服務，旁為西貢政務主任程淑儀（左）及西貢區議會屬下之社工事務委員會主席溫悅球（左二）。

區會贊助推行
西貢老人驗眼日
四百老人同受惠
如要配眼鏡只需十元更或免費

（特訊）西貢老人驗眼日昨日在西貢大會堂舉行，約有四百名區內老人參加。

獲得免費服務的老人均為六十五歲或以上，並已於上月二十七日進行登記。

除個別參加者外，其中有一百九十六名老人是由區內七個老人中心推荐而參加的。

為進行老人驗眼服務，一間參予的眼鏡公司特別派出驗眼師及提供電腦驗眼儀器，老人家於驗眼後，如發現視力欠佳而需配帶眼鏡，他們只需繳交十元便可獲配眼鏡一副，而領取公共援助金者，則配鏡費用全免。

不過，如未能於昨日繳費者，則可於六月三日親自或派代表前往西貢大會堂繳交。

由於不少老人說不同的地區方言，例如客家話，因此大會亦邀請義務工作人員協助翻譯，解決溝通問題。

同時，有關護眼的小冊子亦派發予參加老人，以增加他們對這方面的認識，而為方便老人配鏡，大會亦會於六月三日，十七日及二十六日安排前往眼鏡公司配鏡。

「西貢老人驗眼日」是由西貢區議會贊助，西貢政務處，將軍澳區醫務會及社會福利處合辦，目的是增強區內老人護眼的認識，及提醒居民關心老人。（新）

屯門秀茂坪採封路措施

（港訊）運輸署宣佈：星期一（六月一日）及星期二凌晨一時至凌晨五時，屯門D九路介乎青山公路D九迴旋處及井財街將封閉，以便進行道路工程。

沿青山公路北行元朗之駕車人士應改用杯渡路及屯門路，而沿青山公路南行往九龍之駕車人士則須沿青山公路及屯門公路直駛。

此外，沿青山公路南行往D九路以南之一段青山公路的車輛，須改經屯門公路及杯渡路。

在秀茂坪，該處兩段路面將於六月二日至六日每日凌晨一時至凌晨五時三十分封閉，以使興建行人天橋。該兩段路面為：秀茂坪道介乎順安道與協和街。及協和街北行由其與秀茂坪道交界起至同一交界以南約五十米止。

在封閉期間，駕車人士往來秀茂坪道須經順安道。

屯門 消防 宿舍 加工

（港訊）建築署已批出三份總值逾三百一十九萬元的工程合約，為在屯門興建中的消防局員佐級已婚人員宿舍安裝消防，昇降機及電器等設備。

有關工程經已展開，需時十六個月完成。

宿舍位於屯門新墟青山公路封閉，樓高二十層，將有一萬一千七百平方米居住地方，可容納一百六十個家庭居住。宿舍內並將設有停車場，花園及有蓋兒童遊樂場地，建築工程預期在一九八八年九月初完竣。

流動圖書車下週停服務作例行維修

（港訊）區域市政局屬下的其中一輛流動圖書車，將由六月十一日至十七日暫停服務，以使進行例行維修工程。受影響的地方計有屯門置樂花園、三聖邨及山景邨；青衣長青邨；荃灣荃景圍；葵涌石蔭邨及葵盛東邨。

該局的發言人表示，讀者可在上述期間，利用該局設於各區的公共圖書館。

圖為朱德勝與金蕙卿新婚夫婦儷影。

新界興寧聯誼會會長
朱達君作新翁宴嘉賓

（特訊）新界興寧聯誼會會長，加拿大崇正會名譽會長，元朗朱達利百貨公司，達利證券公司東主朱達君，何新達伉儷，作有新翁之喜，其長公子朱德勝與名媛金蕙卿小姐昨在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，晚間則在元朗大榮華酒樓全座設喜筵款待親友，蒞賀者有立法委員劉皇發，元朗區議會主席戴權，鄧乃文，陳日新，張人龍，鄧兆棠，梁省德，鄧同光，馬學甲，蔡創超，王全，鄭海泉，李惠光，戴均，鄺任安，鄭維國，加拿大崇正會名譽會長黃國連，黃朝倫及社團首長嘉賓親友等近千人，喜氣盈溢。

朱達君伉儷在元朗營商數十載，長袖善舞，對桑梓事務，古道熱腸，向為地方街坊稱譽，十年前且擴展業務至加拿大溫哥華，開設皮鞋，服裝，百貨等及多種企業，對僑胞貢獻甚大。新郎朱德勝君博學多才，年青有為，佐父發展業務，新娘金蕙卿系出名門，幽嫻淑德，堪稱郎才女貌，璧玉天生。（君）

區域市政局舉行沙田大會堂標語創作比賽昨頒獎

（港訊）區域市政局「沙田大會堂標語創作比賽」頒獎禮昨晨假沙田大會堂演講室舉行。

比賽的主題為表達市民對區域市政局透過沙田大會堂推廣文娛活動的期望。

區內中小學生提交的參賽作品共達八百多份。

荃灣區會討論噪音管制條例

（港訊）荃灣區議會下星期二（六月二日）舉行會議，就噪音管制條例草案擬稿，發表意見。區議員亦會討論違例建築工程的管制諮詢文件。會議於下午二時三十分開始，在荃灣青山公路一七四至二〇八號，荃灣地鐵站停車場大廈三樓，區域市政局會議廳舉行。

葵涌青衣區成立文藝協會
提供居民多類型文娛
發展文藝具潛力展開各項訓練計劃
區內並無大會堂表演場地仍待解決

（特訊）葵涌及青衣區文藝協進會昨日正式成立，今後為葵青區居民不斷提供多類型的文藝活動。

葵涌及青衣文藝協進會主席盧恩成指出：由於葵青區是由荃灣分裂出來，而此區的文藝基礎與設施主要集中於荃灣，反觀本區沒有大會堂、文娛中心等，又沒有良好文藝基礎的背景，對開展葵青區文藝活動有一定的困難，亦因為它的「空白」，所以也有廣闊的文藝發展的天地和發展文藝活動的巨大潛力。

盧氏指出：該會在荔景邨樂景樓的會址現在裝修中，約在六月底可完成。面積二千三百呎，設施有舞蹈室、會議室、音響視聽教材，及鋼琴等。現時該會屬下設有戲劇、舞蹈、音樂及文物推廣四個促進委員會，提供各方面的訓練計劃。現已成立的訓練班包括舞蹈訓練班、兒童合唱團及話劇團等，在會址未能啓用前，此些訓練班及團體是借用區內社區中心及學校禮堂進行排練。

他說：現時該會每年獲得區議會的撥款為十五萬元，不過在日後的發展中，此筆款項將不足夠應用，因此需多方面進行籌款計劃。而且由於現時會址面積尚小，而且葵青區居民分散，又無一市中心，故他希望日後能有更多訓練場地以供居民使用。

他又說：葵青區是一個很新的政區，在本會未組織之前，本區有關文藝活動都由葵涌演藝學會組織及策劃，由區議會及熱心人士所贊助。而今葵青區文藝協進會成立，吸收了演藝學會的大部份會員而擴展招攬本區各界熱心人士組成，它有本區學校及團體會員，有個人會員及將有學生會員等。成為本區具有代表性的文藝團體。

在提及葵青區的文娛活動表演場地方面，盧氏指出區內人士曾建議將林士德運動場改建為一個多元化文娛場館；但當局多次表示工程有困難，故相信此計劃較難實現。他希望當局能儘早解決此問題，使葵青區成為一個發展完善的社區。（碧）

大埔興建新界警察總部
取代沙田銅鑼灣山舊址

（港訊）建築署現招標在大埔興建新的新界總區警察總部，以取代現有在沙田銅鑼灣山路舊址。

打樁工程將於六月完成，預料上蓋建築可在七月動工，兩年後完成。

新警察總部座落大埔私人機構參與計劃新興花園附近，佔地七千七百平方米，將包括操場、檢閱場地、一座十四層高大廈和一列單層附屬建築物。

大廈內將設有辦公室、約見室、會議室、報案室、控制及通訊中心、電腦室、宿舍及休息室等，此外，更有室內射擊場和一個可作體育館或聚會場地的多種用途禮堂。

附屬的單層建築物將用作工場及儲物室。

大廈和單層附屬建築物內的樓面面積共有二萬五千六百七十平方米。

有關建築工程的招標，將於六月十九日中午截止。

本港新聞

諸委政制法律專責小組報告提議
設立獨立檢察組織
賦權進行檢控工作
或保留現司法制度律政司不受干涉

（特訊）基本法諮詢委員會政制法律專責小組，昨日完成報告內容，除部份字眼需略作修改，以便寄交各專責委員作最後閱覽，報告書稍後將提交執委會。

政制法律小組在昨晨的會議中，提出兩點意見，其一是在本港設立一個獨立的檢察組織，而用法例規定，給予該組織權力，以便進行獨立的檢控工作，第二點則提議保留原有的司法制度，律政司亦是獨立的，而不受任何人干涉。

據中英聯合聲明中，本港現行的司法制度五十年不變，設立獨立機構進行檢控行動，在原則和運作上獨立，這樣才可以避免律政司擴大成為司法部長，可能因而導致權力太過集中。

出席是次討論的法律專責小組成員共二十一人，所涉及的方案包括有關終審權，司法制度、獨立刑事檢察、與及將來律政司工作的一小部份，會議討論為時一小時卅分。（戴）

聖雅各福羣會新厦
港督主持揭幕典禮
參觀老人中心品嘗點心並讚「好食」

（特訊）港督衛奕信爵士昨日主持灣仔聖雅各福羣會多元化社區服務中心新厦開幕禮。而該中心多元化的服務，將對灣仔區及香港之福利事業帶來一股強動的新衝力。

港督衛奕信伉儷昨日出席該中心的開幕禮後，便參觀該中心的庇護工場並和工場的人員談話，而特別關心機械操作的安全問題，隨後往老人中心參觀，同時品嘗老人所精心泡製的點心，港督品嘗後，用廣東話稱讚好食。

該中心位於聖雅各福羣會在灣仔石水渠街之新會所，樓高十二層，佔地一萬平方米，共耗資近五千萬元建成。

據該會總幹事溫李祉萱女士表示，中心之建成是純由賴社區之熱心人士鼎力捐輸而成。而在「發展服務、切合需要」的大前題下，與配合社會未來發展之枚，該會之設計除擴大現有服務對空間之急切需要外，同時更提供面積達二千六百多平方米四層樓宇的公間，在短期內推出一系列的嶄新性服務，為全港不同年齡、不同需要、不同背境的人士的生活需要提供服務，並配合堅尼地道會所的發展。（華）

何鴻鑾獲委叙用會主席

（港訊）政府昨日宣佈委任何鴻鑾為公務員叙用委員會主席，任期由一九八七年五月廿五日起生效，何氏是繼李福逑任委員會主席。何鴻鑾現年五十九歲，自一九五四年二月起在香港服務；直至這項新任命之前為止，他曾任行政局和立法局議員，以及中英聯合聯絡小組英方成員，他在一九八一年獲頒授CBE勳銜，以表揚他的公衆服務。

港督衛奕信爵士參觀庇護工場。（本報記者攝）

海關反冒牌貨小組成立後
冒牌食米已受控制
去年搜獲六千四百萬元冒牌貨

（特訊）香港海關總監韋能信昨表示，過去三年，香港海關成功減少冒牌貨在港流通。較早時，在香港市面出現的冒牌食米經海關搜查，已受到控制。

韋能信稱，今年初冒牌米湧現，不法商人每包冒牌米每賺取十元，消費者不易辨別真偽米，冒牌米多在小店舖出售，超級市場則未發現冒牌米，唯經海關一連串的行動後，冒牌米已受到控制。

韋氏指出：去年海關搜到六千四百萬元的冒牌貨，十九人被判監，今年至目前為止則搜獲二千萬元的冒牌貨，包括手錶、計算機，二百五十八人受到檢控，八十一人被判監，一百四十萬人判罰款。

韋氏強調，由於海關反冒牌貨小組成立，現時市由冒牌貨的情況較三年前為輕。

談到保障消費者的法例，韋能信表示，將於本年底提交度量衡法案給立法局。一般商人可將度量器材交給承可的實驗室檢定，以證明無虛假的設置。

此外，海關有權抽查商人的度量衡器材，以防不法者從中利用改裝的度量衡器材，以騙取市民的金錢。

另外，韋氏於本年底將有關白金成色寫明的條例，提交立法局通過。（瑩）

社署招募義工參與感化事務

（港訊）社會福利署現招募熱心人士，參與義務感化工作計劃。

凡年滿二十一歲，有中學程度學歷，人生經驗豐富，關心社會，樂於助人及對改造青少年罪犯有興趣者，均歡迎參加。

申請表格往香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十樓一〇二八室感化事務義務工作計劃中心或各區裁判司署內的感化辦事處索取，填妥的表格須於六月十五日前寄回上述中心。

獲取錄的義工將接受一項簡短的先導課程，然後與感化主任並肩工作，為受感化者提供服務。

除了作為受感化者的良朋益友外，義工更可助他們培養良好的習慣和嗜好，參與有益身心的活動，協助其進修及作出適當的指導。

任何有關計劃的查詢，可致電五一八九五五二三〇，與馮民重先生聯絡。

川崎快速增高器
人體增長有實效

（港訊）川崎快速增高器保證見效。此器經在葡萄牙里斯本國際學校保健學會發表，於醫學、運動學、生理學立場，證實人體增高因素，繫乎荷爾蒙分泌，並非遺傳因子，因為荷爾蒙分泌對促進甲狀腺、副腎皮質、腦腎垂體，皆有刺激影響，故川崎快速增高器爲不需借助藥物，強迫運動，使用後絕無任何副作用產生。

川崎快速增高器，為在腳底分墊：高、中、低三種型面膠墊，藉日常生活，以平常步行韻律刺激腳底穴位，產生荷爾蒙促進腦腺垂體分泌，人體可獲自然增高，理論及實效證實經由京都大學醫學院體力醫學發育及擴展部與日本國立營養研究所電腦分析及統計認定。川崎快速增高器，經電腦科技精密設計成鞋墊型式，無論上班、上學，外出或任何場合，皆可使用。

世界龍岡劉皇發中學水運會 東華三院主席劉寶詠琴（中）頒獎，左張熾昌校董，右張鎮漢太平紳士。

世界龍岡劉皇發中學
水運會成績優良
劉寶詠琴頒獎品
張鎮漢主席勉勵學生身心修養

（港訊）世界龍岡學校劉皇發中學第六屆水運會於昨（廿九）日在荔枝角公園泳池舉行，校董會主席兼校監張鎮漢太平紳士、校董劉沛泉、劉漢銓、關柏聰、關秩安、張熾昌、張耀榮等親臨主持，大會由校長譚清高致詞宣佈項目後即開始各項賽程，全校學生千餘名興高彩烈，弄潮兒大顯身手，賽績輝煌，上午十一時舉行頒獎禮，大會敦請東華三院主席劉寶詠琴主禮頒獎，觀禮嘉賓有東華三院副主席黎國榮、香港龍岡總會首長張準華、張榮生、趙璟雲等及各友校派出泳將參加邀請賽，頒獎禮首由張鎮漢主席致詞勉各生身心修養並重，善用假期作有益康樂活動，繼由各校董及嘉賓分別頒獎，主禮人劉寶詠琴主席在致詞中指出人生的目標是奮鬥而不是征服，運動競賽的意義，將全力以赴的進取精神，應用於學習及處事上，乃為真正價值。

是日賽果如下：男子四乘五十米接力，冠軍忠社、亞軍義社，女子四乘五十米接力，冠軍義社、亞軍勇社，友校邀請賽，男子冠軍燕京書院、亞軍陳樹渠紀念中學、季軍聖羅撒中學，女子冠軍燕京書院、亞軍陳樹渠紀念中學、季軍德雅中學，男甲全場總冠軍陳卓新、乙陳偉強、丙黎國添，女甲乙全場總冠軍李懇賢、丙組黃楓雪，全場總冠軍義社。

徵求區旗區徽
已收十份投稿

（特訊）基本法起草委員會於五月二十日公開徵集香港特別行政區區旗，區徽設計稿件以來，至今已收到十份投稿，並會轉交起草委員會處理。

另方面，有關草委與諮委加強溝通方面，草委會秘書處獲函諮委秘書處，表示已報告主任委員會議並建議，今後草委會各專題小組的香港委員召集人向諮委會各對口專責小組介紹情況。

此外，草委會的正式文件也將分送各諮委委員。同時，亦希望諮委會隨時提供各類資料、報告，供草委會各專題小組成員參考。

此建議已獲主任委員會認同，並已開始照此辦理。（挺）

令樂府

「香江樂府」
陳慧玲　鄭衛國主持

逢星期日上午十一時卅分至下午一時正在香港電台第五台（超短波調頻九十六及一〇五兆赫）播出

高氏宗親會

顧問：高保衡　高賢樞

領導：高佳　高智　高機略

高澤仁　高振驥　高濤　高惠強

高水根　高權良　高山　高周

高啓　高翰　高華照　高世儉

高榮光　高勳

音樂領導：梁權

中樂領導：陳少波

音樂拍和：高國華　陳文傑　區國正　盧國平

高翰　陸樹平　胡耀星　鄧邦照

鍾兆榕　陳少倫　陸仕平　馮紹基

易海明　歐忠

歌唱秩序：

（一）生死同心　黎達文　潘惠琴　合唱

（二）夢斷巫山片片雲　唐偉民　主唱

（三）紅燭淚　楊錦棠　主唱

（四）司馬相如　高國華　潘池棣　合唱

（五）抱花眠　係賢　主唱

生死同心
楊志榮撰曲

（生白）（開邊春風得意撕白）英台妹，今日你把眞相講明，原來你係一位女嬋娟，我眞係非常高興咯，何以你默默含愁，重好似淚痕滿面呀。（旦白）唉！山伯哥到咗呢個時候，重有乜好講呢？恐怕我今生今世難與你締結良緣咯。（生）乜你咁講呀？（旦別鶴怨）上舊播弄，抱恨綿綿，今生恩已斷，一切卻愛誠化烟，（生接）今朝得見面，休再淚漣漣，緣何抱怨，情何作變，望嬌你明言，（旦）唷，假家嚴，破壞姻緣，不堪記舊戀，心心經相印，卿忽變志背棄那盟言（旦）痴心惹孽冤，相思怕無緣。（食線字轉南音）詛了，恨無邊，遲來三日，月向別人圓。（生）我後相逢。（包才）（花）何以難償素願（拉士腔）地三載同窗研經卷，同眠同食兩情牽，正富別字收）（旦老鼠尾）空有願，心更亂，虧我日夕望你，難見檀郎面，（生）三生約訂何故移愛又情遷，你忍棄舊盟拗折並蒂蓮（旦）非我負情心變絕了緣，唉爹爹迫我另嫁人勸郎莫怨娟娟，偏未有將君騙。（二王）祇怨痴郎蠢鈍，未解我送別之言，我話蝴蝶鴛鴦也有雌雄分辨，（生）可奈心腸戇直，辜負你對我情牽，卿你既是虛凰，何不及早言明，一遍（收掘）（旦白）我已經有好多暗示嘅嘞，可惜你唔會意嗜（士工花）記否井中分男女，（上）照出我女嬋娟（合）與你佛殿拜觀音，又話好似新婚成美眷（上）（生接）估話你是堂堂男子漢，誰知彩鳳化虛鸞，未明其中意，（才）恨我太痴呆，今日大錯鑄成千古怨（尺）（旦）（反綫秋江哭別）（引子）恨我爹爹妄把婚約斷（曲）又恨你，不知我心為你相牽（旦浪裏白）唉梁兄，你响臨別之時我囑咐你早來下聘，以免誤了佳期，誰知你遲來三日，至今大好姻緣，都無緣結合咯，唉都係命中注定嘅嘞（生接）斷愛無緣，共你成鳳眷，誤了情侶三生願，心悲傷暗中嘆句蒼天，你最不該，我心似金堅，愛嬌未變遷，你竟愛絲割斷悔婚負約先，（旦）勸君休再念，忘舊侶，息痴心，曾經濃歸家另娶嬌妻結良緣。（生浪裏白）唉，曾經滄海難為水，除卻巫山不是雲，我都無心再娶咯英台妹，（生接曲）恨未賦乘龍，願，嘆前歡徒化輕烟，可有復合也難，卿嫁別人似癲癲，鸞鳳侶隔天邊又覺柔腸斷，卿嫁別方恐難復見（旦浪白）妾命如桃，君你前程錦繡，梁兄，我勸你保重身體，唔好再為我而傷感咯，梁兄（旦接曲）你勿對我痴纏，莫懷記前塵事，盡忘恨怨，毋為我痴心眷念，你休為愛牽，（生接）不堪見愛花別故苑，我慘痛恍似萬箭穿，我與卿已遭劫例痛不復再戀，嘆鸞鶯隔斷，難叢與君今相親相愛共你相棲結鳳鸞（生反綫中板）昔日枉痴心，憐香空有願，嬌皇難化石補救薄情天，無計借春陰，庇護海棠魂，君今此名花，見被他人佔，（旦接）呢朶薄命花，收場慘淡，（反綫二王）空餘破碎，心弦，痛分飛，難比翅，此後咫尺天涯，何處再尋舊燕（生四季相思）離難免，別離後，離兒，恨情場無溫暖，唉鴛鴦遭劫情緣生變（旦接）離鸞苦，望郎消憂怨，今朝悲隔別，龍鳳恨無緣。（生接）巢燕，燕難成雙棲燕，婚姻遭拒絕，徒恨福（旦接）千聲泣怨淚染芙蓉面，儂亦恨句父親有心破壞情緣（生接）復復似琴絃斷，那堪絕了緣，鸞侶分飛（生接）心倍酸淚暗灑，郎兮郎，能順變，歸家去拋開一切休再為情纏，負（生接）藍田藍田玉種，偷偷卿出嫁，你我心一片，（旦爽中板）怨卿別卿無緣份離，勸郎你借酒消愁驅恨怨，嘆一句有緣無份復何言，酒一杯，忙奉獻，郎飲罷，早歸旋，你此地多留添恨怨（上）（浪白）梁兄，你飲又怕呢杯離別酒，唔好再在此地多留咯，（生接）令你觸景傷情嘅，請你回家也罷。（中板）唉傷心地，怕留連（上）雖擺下美酒佳餚無心宴，又好比釵分鏡破，月難圓，（上）蠶縱有絲情已斷，相思惟有淚盈泉（包才）胡橋鎖上立墳碑（一才）姝君有情來憑弔（拉士腔）（單三才）（開邊）（士撮白）梁兄，你保重呀（士工花下句）但如飲恨歸泉壤（士）我願化爲蝴蝶繞墳邊（合）。

夢斷巫山片片雲
唐滌生撰曲

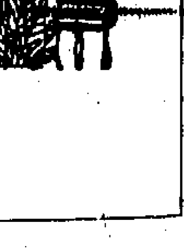
（打引）雲漢迢迢夢杳，夢斷巫山片片雲，（士工慢板）夜夜抱花眠，祇嗅花香人不在，縱有萬紫千紅，我亦無心折採，無語怨東風，落花如一夢，願死東離做醉後，不願醒來，有夢仍可見娥眉，無夢難尋傷心地，嘆一句除卻巫山，嘆一句曾經滄海，空閨怎得幾多愁，眼中灑得幾多淚，又怎禁場風雨，試問幾步梅開，（直轉中板）苦煞我顧郎，縷縷絲恨新愁，寧不毀滅從前半朵，祇剩一簾風雨，酒過了綉枕，與共粧台，蛛網侵粧鏡，寶鏡被塵封，剩粉殘脂，難掩蓋，夜夜倚銀屏，輕抹淚，猶望雙影徐來，酒月照空衾，人在燈下斷腸，魂已飄揚天外，願借一葉梧桐，帶得呢個人間世俗客，（直轉二王）飄飄飄入蓬萊，卿是玉女貶塵寰，仙蹤無記取，（轉乙反二王）似一顆明珠清上器，似一葉王佩落塵埃，我不怨黃泉帶蝴飄，祇嘆情場多阻碍，（十月懷胎）俗地居數載，月下沉吟思舊愛，淚滿腮，情漸呆，門楣鄉變改，（三王）我買得蓬門碧玉，猶幸頭石能開，三載心力交枯，換得一點姻緣，（滾花）換得一點姻離情愛，今日望梅思慰解，能將情淚種情苗。

司馬相如

（旦詩白）十年孤守映蓬懷，滿院伯勞杜鵑啼，啼落花枝離樹杵，計來歲月望人歸（長句花）朝相計，暮相計，歲月計來心苦黯，十年空自守孤幃，望斷紅樓迎夫婿，望得南歸杜宇啼，唉君呀，你十載不回，莫非忘卻呢個腸佳麗（上）（暗相思）（生乙反二王）月冷風淒，更闌星暗，呢個歸來夫婿，意淒迷，十載風光，留眼底，又怕綠絲紅淚呀，酒邊綠草萋萋。先作一曲求凰，（轉正綫）聊慰匪懷，怎得佳麗如伍，終身相愛同齊，（序）怕用情世荒廢，（序）未許共諧伉儷，（序）又恐日呀能抱月兒歸，（序）我非越禮，（序）希望瑤琴能引鳳凰棲，寸心痴情誰能慰，一曲悲歌慘似杜宇啼。……薄倖男兒，借儘偶。（士工花）你情義何存，你愛功名，萬年被，情絲所斷呀。（生士工花下句）又甚能棄我難負心，（一才）寧捨負義。（一才）（一才）如道。（旦接花下句）君呀，得你再諧伉儷，此後無復冷落秦關。（生下西岐）最恨獨守空閨，（一才）與你再逢分袂呀。（旦接花下句）君呀，得你片言安慰，冠鄉歸，最恨功名誤，我願泉林伴愛妻，脫下逢劫例，我願再溫舊情，致使愛恨一世，希望忘遺。（旦接）我願郎情從今再緊繫，將此愛嬌一世，白髮齊眉，情絲從今再緊繫，嬌花已紅顏無恨，再誓，燕雙棲，多情伴侶歸。（合唱沉腔花）唉吔吔，我地玉手相攜。

抱花眠

（正綫起唱小桃紅）唱盡幔帳邊，好花入眼妍，幽情夜憶不覺夢魂顛，別兄依稀在方寸，情未斷，兼有愁未斷。（轉士工慢板）死記恩情一段，當日愛花人巧遇憐香客，攜因絮果煩撥合是情天，嬌呀但舒玉腕折冰梅，珍重相貽暗寄羅巾一點啓朱唇低聲語，願把名花付憐香者。（轉二王）囑我細細溫存。（南音）伊人賽似梅花艷，玉魄冰魂夜夜來，慰得情又解得渴，雖然無夢也香甜。（轉反綫中板）醉心魂，嬌但媚送秋波同是鍾情一見，風月良宵，夜半無人為私語，好一對鸞鳳倒鸞顛不讓那神仙眷侶，一般粉紅情燄在心底狂燃兩情濃，痴蝶永伴相邊，不忍娥抱怨。（轉秋江別）怨蒼天太心偏，妒我孤寂少年人，不見苦難富成為分飛燕，空有萬言也是無法把恨填，怨福薄延年也是難遂日緣。（二王下句）怪道花無長好月不常圓，薄情天降無情劍，便把情絲斷，傷情淚共離情淚，唉吔吔是苦還酸，便把情揮折梅花又欲劉肝一片，贈與離人收貯聊慰前緣，今夜惆悵歡不知幾時還是斷（拉上字）（轉台尺花）覺相思原味苦，解愁惟有伴花眠。



本港新聞

港府支援黑龍江森林大火災民
五百萬元救援物資 本週分批運往中國
中華出入口商會天主教青年聯會籲捐款

（港訊）政府將會提供總值五百萬元的救援物品，支援中國北部黑龍江省森林火災的災民。

這筆援助款項已獲財務委員會通過。

中國林業部上星期向世界各國呼籲，請求援助五萬名因火災成為無家可歸的災民及數以千計救火受傷的人士，香港政府今次的行動是響應這項呼籲而作出。

香港政府會將這筆五百萬元的款項用作提供食物、毛氈及若干醫療物資。這些救援物品包括約一千八百公噸米、二百九十公噸罐頭肉類、十一公噸餅乾、五千張毛氈、一萬支一次過使用的注射器、十張醫院床墊及大量清潔劑。

國泰航空公司已表示願意免費提供機位，於下星期二（六月二日）將第一批救援物品運出，並於星期五（六月五日）運出第二批。

（又訊）中華出入口商會對黑龍江大興安嶺發生的特大森林大火災區同胞表示深切關懷，並於日前理事會上決定發動會員捐款支援，盼該會會員鼎力支持，將捐款用劃綫支票交該會。

（又訊）香港天主教青年聯會發起「漠河賑災募捐運動」，希望於六月十八日前籌集三十萬元款項，該會呼籲全港天主教團體和學校作出具體支持，解囊相助，該會昨日中午舉行記者會。

捐款支票可送往「漠河賑災基金」，或送往華比銀行漠河賑災捐款戶口，天主教各堂區同時收集教友捐款。

香港仔街坊福利會永遠會長方潤華MBE太平紳士動議：發動捐款運動。由該會捐出二千元，作為帶頭作用。即席認捐者：理事長施振基一千元，楊植秋主席一千元，並分函呼籲各首長：理事，委員，坊衆，人力支持捐款，盡其所能，各出其力。望能拯救同胞於水深火熱之中，分担部份居民苦痛。並定以十日為期，收集善款，托新華社轉國內救災機構。深望各友會及各社團響應，共襄善舉。

惠捐善款請用劃綫支票寄香港仔街坊會收。抬頭人「香港仔街坊福利會」（傑）

投資精英競賽兩週結果
道亨基金領先
公益金進帳已達四十萬

（港訊）投資比賽中取得勝利，英明決斷固然重要，但運氣亦少不了。在「投資精英競賽」中，某些投資公司似乎較為台一些更有運氣。

在上星期，道亨基金管理有限公司首次取得領導地位。本週投資精英龍虎榜上，道亨依然高踞榜首，加拿大皇家銀行信託（亞洲）有限公司及THORNTON MANAGEMENT (ASIA) LTD.緊隨其後，佔第二及第三位。

經德勤會計師行審核，本月廿九日「投資精英競賽」首三名投資公司分別為：

第一名：道亨基金管理有限公司，自五月十一日起至目前之收益為百分之十三點一，折合年率則為二百分之五十二。

第二名：加拿大皇家銀行信託（亞洲）有限公司，其收益為百分之八點四，折合年率則為一百分之六十一。

第三名：THORNTON MANAGEMENT (ASIA) LTD.：其收益則為百分之六點二，折合年率為一百分之十八。

「投資精英競賽」贊助者第一太平銀行執行董事黃德強表示：「本週加拿大皇家銀行信託（亞洲）有限公司發揮潛能，進佔第二位。主要收益來自香港股票市場之認股權證，恆生期貨指數及英國證券。截至五月廿九日止，「投資精英勸賽」已為公益金帶來四十萬元。我們希望於「競賽」結束後能為公益金籌得七位數字之善款。」

圖示：沙田鄉事委員會副主席廖明（中排左）與三位優勝者。（前左起）莫藹琳、梁焯霖、劉姬莉合照。

證實廿間廠違反產地例
縫盤工序移入大陸

（港訊）成衣製造業職工總會昨日就縫盤轉移大陸生產問題的最新發展發表消息。

在四月十六日與貿易署開會後，在會上成衣工會遞交了一份有八十八間涉嫌違例的工廠名單。當日開會時，貿易署及海關代表要求工會合作提供更多有關資料。隨後，工會在一星期後交給貿易署一份有廿七間違例工廠資料的文件，供海關作執法用。海關在五月廿日答覆工會，已深入調查了廿六間工廠，在其中廿間獲得足夠證據證明工廠違反產地來源證條例，將縫盤工序轉移大陸生產，其他六間暫時未有證據，而是有一間尚未進行深入調查。

成衣工會在獲悉結果後，對海關積極調查違例工廠表示高興。工會並致函貿易署要求檢控違例僱主，採取嚴厲的懲罰以收阻嚇作用。

成衣工會將會繼續聯絡工友，搜集資料提供海關。工會並設熱線電話三一七三九〇八三六，歡迎工友來電投訴，一切投訴完全保密。成衣工會呼籲各縫盤工友為保障自己的就業，將工廠違法將縫盤轉移大陸的資料提供工會，由工會負責轉介海關。

包裝印刷機械展
組貿團赴滬參加

（港訊）香港貿易發展局將首次參加今年十一月在上海舉行的「國際包裝和印刷機械展覽會」，以推廣本港包裝和印刷機械以及有關材料的出口。這個由貿易發展局資助的代表團，是該局在中國內地進行多個推廣活動之其中一項。

「國際包裝和印刷機械展覽會」由中國包裝技術協會，中國包裝總公司及上海市國際貿易信息和展覽公司聯合主辦，定於十一月十二至十七日在上海展覽中心舉行。

參加這次展覽會的港商，將可深入了解中國在目前進行現代化和經濟改革的環境下，對包裝和印刷機械的需求。

香港館在展覽會場佔用面積為六百五十平方米，展出產品包括文具，印刷品，紙製產品，包裝材料以及包裝和印刷機械等。貿易發展局屆時將在會場內設立詢問處，以解答各界人士提出的貿易諮詢及宣傳該局的各項服務，並特別介紹最近設立的上海辦事處所提供的服務。

童軍購買意外保險
集中處理減輕保費

（港訊）香港童軍購買個人意外保險現已由中央系統集中處理。世界最大的保險顧問集團MARSH & McLENNAN經過對本港童軍保險的需求及現時的情況進行詳細檢討後，作出上述建議。據該保險顧問集團香港董事阮德添表示，現時本港約共有五萬童軍，分成四個童軍區。過往每區自行安排為所屬成員投保，造成了重覆及加重行政工作負担。

「現時成立中央系統集中處理除避免了以上缺點外，還使整個保險計劃的費用降低，而保險包括的範圍則更大」，阮德添說。

17屆兒童健康比賽
港九區複賽今舉行
入選小健兒請依時到場
沙田區梁焯霖莫藹琳劉姬莉入決賽

（特訊）兒童健康比賽新界區複賽昨日全部完成，最後一個比賽站沙田瀝源健康院，昨日選出三名優勝者，代表沙田區本周六（六月六日）參加新界區決賽。

沙田區複賽之場面異常熱鬧，雖然經過了一次初賽評選，但由於參賽者之水準相若，能晉入決賽之小朋友也多達二百多人，昨日「雲集」瀝源健康院內，再夾雜着小孩子們的嬉戲笑聲，氣氛格外顯得熱烘烘的。

會場凝聚着孩子們的童真與歡樂，令每一位工作人員也為之笑逐顏開，評判遴選的效率亦隨之提高。結果晉入決賽之三位優勝者為梁焯霖（四歲），莫藹琳（六歲）和劉姬莉（四歲）。

他們將與其餘十五名來自屯門、荃灣、北區、元朗及大埔之優勝者，薈萃瀝源健康院進行新界區決賽，角逐全港總決賽之參賽權，屆時定掀起另一次高潮。

沙田鄉事委員會副主席廖明一早蒞臨會場，為小朋友打氣，並親自頒贈紅封包給三位優勝者，以作鼓勵。

港島及九龍區之複賽，於今日展開。港島之比賽站為鄧肇堅醫院，九龍區則分別為油麻地賽馬會診所及九龍醫院兩地點舉行。獲得複賽權之小朋友，到時記得往所屬地點出賽。另外，恐怕郵遞失誤，若對複賽權有疑問者，可往現場查詢。（鍾）

尖沙咀藝術館展開地基工程
新設施九〇年落成

（港訊）位於尖沙咀的香港藝術館新館址，經建築署最近批出價值一千一百六十萬元的打樁合約與香港一家承建商後，地基工程經已展開。

香港藝術館的新館址，座落九龍半島南端，鄰近太空館及興建中的文化中心，佔地約五千平方米，樓高五層，另有一層地庫和露天行人廣場。

新館址將有五個樓面面積共四千五百平方米的展覽廳，分別展覽當代香港藝術，中國歷史文物，歷史繪畫，中國古物及中國書畫。此外，還有一個一千三百平方米的臨時展覽廳，以供展示由外地運來本港展覽的藝術品。

新館址內並且會有林林總總的教育設施，包括演講廳，圖書館，多間藝術工作室，以至維修保養工作室，設計室，攝影室，木工房，金工房及塑膠料工作室等。同時，亦有多間藝術製品儲藏室，用以存放油畫，版畫，紙品，紡織袍服，陶瓷，石器，木刻及金屬品等藝術製品。其他主要設備還包括辦公室，館長室，書店，社團會議室及小食店在內。

新館址的打樁工程，大約需時八個月完竣，上蓋建築工程預料將於明年初展開，一九九〇年落成，屆時將會取代現有在大會堂高座的藝術館。整項計劃預算需費一億二千五百萬元。

娛樂圈

達明一派已在歌迷建立形象
黃耀明推出新碟後 會為藝術剪掉長髮

「達明一派」兩成員黃耀明及劉以達，自從組隊以來，一直備受大衆歡迎，黃耀明的長髮更成為潮流，目前香港許多男士都紛紛跟風，留下一把長髮，長髮飄飄，形象出衆。

黃耀明表示，直至目前為止，他暫未有打算將那把長髮剪掉，有待多出一張新碟以後，建立一個獨特形象，若有需要的話，他才將長髮剪去。若然為藝術而犧牲，如拍電影、電視外，劇情要求他才將長髮剪去，因為除了唱歌以外，拍電影，電視他興趣均是濃厚哩！

何美婷希望今日扒鳳艇旗開得勝。

早前黃耀明聲綫出現毛病，現在情況經已轉好，還替蕭顯輝新劇「雷射青春」完成灌錄主題曲工作。雖然是首次唱劇集主題曲，但他倒不覺得有什麼特別。劇中他除主唱主題曲外，另外「達明」有很多歌均被挑選為該劇的插曲。

九月尾「達明」又為「進念二十面體」演出舞台劇「十月」，新歌目前還在構思。至於「達明」的歌迷會，第一次招收會員人數已有一千人，再統計第二次，歌迷會會於下月中旬成立。

新音樂聯盟聚會
太極與商台和解
估計樂隊潮流可有四五年

商台昨假的士高舉行「新音樂聯盟」聚會，吸引年青歌迷到場，盛況情況可見一斑。

昨日出席聚會的樂隊共有六隊，計有「邊界」、「太極」、「凡樂」、「達明一派」、「齊成」以及「RAIDAS」。「太極」早前因為與商台發生少許誤會，故沒有加入這個聯盟，昨日「太極」一隊隊員澄清有關傳聞，解釋那次「太極」非答應了港台的「勁BAND冲天飛」而拒絕商台的邀請，而是碰着他們的官司未了，恐怕加入之後會有不便，故便未有加入，或許那時言語間產生誤會。但現在官司已經了結，加上新碟的錄音工作經已完成，故經過與湯正川解釋過後，對方接納了，便重新加盟，與其他樂隊一同將新音樂發揚光大。

最近「凡風樂隊」解體，對這個潮流有否影響？他說一直以來「太極」各成員均有夾BAND，或許人家的出發點有別，才決定解散，但他們深信，這個潮流最少可延續四至五年。

稍後，「太極」各隊員將互調工作崗位，讓大家有同等機會担任一下主音歌手的滋味，體會一下那種感受。

「太極樂隊」幾位成員在練歌。

「小說家族」熱線
翠袖
——彤彤——

播出時間：五月廿四日晚上九時正香港電台第二台

嘉賓：鍾曉陽（「翠袖」原作者、編劇）

施潔玲（「翠袖」導演）

杜杜（專欄作家）

主持：陳耀華 岑詠裳

主：鍾曉陽，「翠袖」的小說和電視劇，都描寫翠袖放棄陸志崇的愛情。小說的理由除了陸志崇有些兒拒絕之外，還因為陸的家境比較窮困，一家八口住在一個很狹窄的房屋裏面，翠袖知道陸有很重的家庭負担，不想害人害己，便回到丈夫耕耘身邊。電視劇則安排陸是獨居，家境不差，為何有此改變呢？

鍾：原因有幾方面，寫劇本時，我們做過些資料搜集，發覺如果做股票行業而站得住腳的，那麼人息應該不錯；另一方面，因為我們改動了翠袖的個性，把她寫成正面的人物，那麼陸志崇的性格亦要相對地改動，翠袖放棄陸，並不因為他窮。

主：施潔玲，有一專欄作家在評「翠袖」時說過，這個電視劇除了描寫一段婚外情之外，南來女性的形象都在翠袖身上表現出來，你拍攝的時候，是否有此意圖呢？

施：這應該是有的。在拍攝此劇時，我們做了些資料搜集，與很多大陸來的女孩子談話，發覺她們的心理是很複雜的，她們在大陸來之前，大陸的人以為她們喜歡物質才去香港，而香港人亦以異樣的眼光來看她們。她們內心的矛盾和心理壓力，在翠袖與陸志崇山頂一場戲表現出來。

主：杜杜，你覺得鍾曉陽的小說是否擅於把女性的心態表現出來。

杜：我覺得鍾曉陽對兩性的心理描寫都很細緻，她有一篇叫「細說」的散文寫得真精彩，透過一個女性的三稜鏡去一個男老師，把男性老師七彩化。她捉摸到男性的孤獨和超然。其實，她很多小說都以男性的第一身來寫。

主：那麼「翠袖」是否有描寫男性。

杜：有，她描寫耕耘和陸志崇，都是相當精彩的。

薰妮對男友有信心
演過粵曲晚會後迷上了粵曲
對唱片公司欠債考慮採法律行動

薰妮昨假九龍新世界廣場義賣粽子，最近她除了工作以外，便忙於安排登台事件，正在接洽中的有美國及澳洲等地，除此之外，暑假又有外地登台，她說要看看檔期能否遷就，才答允演出。

說到她與亞視的合約，原來快在八月屆滿，續約與否，薰妮仍未決定，坦言雖然邱生待她很好，但若續約而又沒工作的話，還簽來倒是沒用。就以目前為例，自從「我愛香港」改革之後，她由原來的一個兩晚，減為三週一晚，雖然她是節目司儀，但為了保持形象，薰妮曾向公司表明態度，不會演出胡鬧角色，或許就是因為這個原因，她的工作才會減少。薰妮更稱：「唉，眞係唔好意思，白支薪水！」薰妮又說，繼先前演出過「粵曲演唱晚會」之後，她足足十天徹夜難眠，除了興奮之外，另外更忘不掉那些粵曲調子，本想借助安眠藥，惟服食後情況未改，故此整個人都憔悴兼消瘦起來了。

下月一日她又為「全港國語歌唱大賽」担任司儀，與尹志強拍檔，幸而兩人會合作過「我愛香港」，故大家都有密契。提到唱片公司欠她的十萬元債項，透露早前原有機會作雙方會面，惟她因事缺席，下一次會面將是六月二日，這筆巨款足足拖了她兩年，她希望這次會面之後，對方能順利將欵項還清，若不成的話，她便會採取法律行動。

說到與男友的感情，薰妮打趣地說：「捉傻啦！」她一位朋友曾說，她與男友異地相隔，很少機會見面，感情容易起紅燈，再者台灣又多靚女，男友很容易變心，薰妮認為若對方是變的話，應該早已變心，由於雙方見面時間少，故感情講不上是淡，但基本上這段感情的基礎結實，將來的事難以預料，至於結婚問題，小妮子笑稱：「嫁？小鳳都未嫁，駛乜咁急嗎？」

為慈善義賣粽，薰妮很担心續問題。

廖偉雄煽風點火下
梅艷芳拿老友攪笑
說入院因被吳君如謀殺

昨日商業電台由廖偉雄主持之「假日王牌」節目中，以電話訪問梅艷芳是否自殺入醫院，當時梅艷芳以攪笑口吻說：「因為我搶去吳君如的男友」：由此却導致吳君如欲想走進商台大興問罪，隨即撥電話往商台查詢和要澄清。

據「假日王牌」節目監製黃天朗表示，昨日廖偉雄在電話訪問梅艷芳時，便以攪笑方式進行，事前祇是一問一答中，梅艷芳也以攪笑口吻謂自殺是因搶去老友吳君如的男朋友。被老友灌酒，誘騙上吊。事前梅艷芳沒有知會吳君如，故此在這敏感的時刻，阿梅的傳言本已滿天飛，也難怪吳君如需要商台澄清此事。事後梅艷芳也有去電吳君如解釋一切。

吉劇「桃李梅」演出程式豐富
塑造奸人有一手
朱侶

在長春看另一個吉劇為「桃李梅」，那是一個大型長劇，也是吉劇團自己創作的劇目。

「桃李梅」，是說明朝萬歷年間，有一個知縣，他有三個女兒，大女兒名袁玉桃，二女兒名玉李，三女兒名玉梅，「桃李梅」就是說袁知縣三個女兒的故事。

那是一個九場大戲的劇目，戲的安排，在表演程式上是很豐富的。劇本的原作者是薛白洛，因為在演出上有特點，所以有好幾個劇種會移植來演出，如越劇，評劇都有。

第一場開始的舖排，很象是話劇般，內場叫：總兵大人回府！於是才啟幕。

一個師爺打扮的管家上，對着內場說：下面聽着，總兵大人進廟回府，門倌、馬倌、使女、丫環、傳話的、跑道的、掌勺的、上灶的、都小心侍候着。

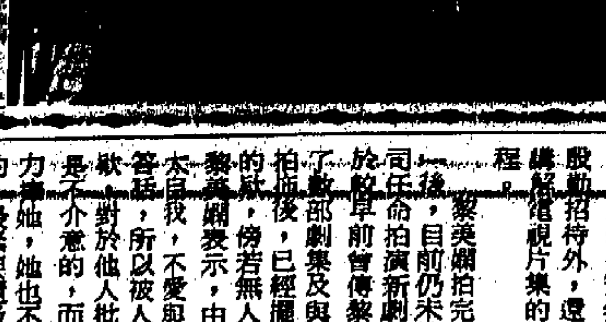
這樣的安排，不知是否算是自報家門的一種形式，或是別的劇種，在以前也有一樣的一個排場的安排，不過在朱侶記憶裏就是第一次看到這樣的安排交代總兵的回府，要那麼多人侍候的。

可能這是吉林省以前的一種富人家的遺風，現在給拿用來劇中作用場。

難怪有人說，戲劇有時可以反映當地的風俗，如果有權勢者沒有這些的侍候，劇作者是很難想像加上那些職銜下去的，從他所說那些名詞，有些作為香港人的觀衆，眞是很難想像他們的職守是什麼？門倌、馬倌我們可以理解那是看門的，看馬的。那麼使女與丫環又有什麼不同呢！傳話的與跑道的又有什麼分別呢！至於掌勺的，可能勺是盛水器，上灶的是燒火煮東西了。

這雖然只是短短的幾句道白，劇作者也是很細心的，為這個未出場的總兵，塑造拱托出其霸道的形象來。

也因為這個將方森的管家，這樣向內幕數一輪，於是導演安排男女傭人、捧茶端酒的，在舞台上來往穿梭，作為一陣忙亂的處理，於是才由八兵、四將領擁着總兵方序行，和侍從方爬上。



圖為「桃李梅」的第一場為虎作倀的家將。

黎美嫻被誤會擺款
做導遊帶領電檢人員參觀無綫
對於他人批評不表介意

黎美嫻，戚美珍，吳啟華，林俊賢等，昨日同代無綫招待電檢處職員參觀清水灣錄映廠，該批電檢職員一行為數二百人左右，黎美嫻帶領這羣嘉賓參觀片場，殷勤招待外，還向各人講解電視片集的拍攝過程。

黎美嫻拍完「名門」後，目前仍未接到公司任命拍演新劇集，至於較早前曾傳黎美嫻拍了數部劇集及與梁朝偉拍拖後，已經擺起阿姐的款，傍若無人。昨日黎美嫻表示，由於她是太自我，不愛與人家亂答話，所以被人誤會擺款，對於他人批評，她是不介意的，而且公司力捧她，她也不會驕傲的，最緊要還是做好自己的本份，自己努力去求上進。黎美嫻又透露：日前梁朝偉在美國登台演唱，均有長途電話回港與她聯絡。

劉淑華對扒鳳艇有信心旗開得勝
不會因唐麗球離開感傷心

何美婷、唐麗球、劉淑華、吳茜薇同拍「城市故事」一劇，四人在工作之餘，均是四位共同埋堆的，一時相稱為四金花。至於四金花之一的唐麗球，行將在拍演「城市故事」因約滿而收工，不再在該劇演出。劉淑華表示，將來唐麗球離開無綫，她與吳茜薇、何美婷等成為三花淡奶的「三花」，她不會感到傷心，悲歡離合是人生難免的，到時祇是少了說笑話，沒有四人敘在一起時的大搞大笑的場面。

劉淑華又表示，今天端午節她們均有參加油麻地的龍舟競渡扒鳳艇，希望屆時個個落力合作，旗開得勝。因為她已知自己隊中有很多位是運動好手，實力非常強勁。

與茜薇今日要努力扒鳳艇。

電視迷誠意懇求留無綫
唐麗球被感動心酸
考慮找經理代洽商

行將離無綫的唐麗球，最近每返回無綫電視台，站在門口的電視迷見到她時，均是叫她再與無綫電視續約。昨日唐麗球返無綫時，門口的電視迷也是一樣叫她繼續演電視，當時波波被這羣忠誠的電視迷熱誠感召下，一時感到心酸不已。

唐麗球表示，最近曾有一公司與她接洽與她簽經理合約，目前她尚在考慮中，皆因自己以前未有在外接拍電影和錄映帶，如果有經理代為商談，不會被壓價及被騙，不過，目前亞視也有派人向她招手，欲拉她參加亞視工作，所以連日來她均在考慮簽經理合約代為商談拍片，或簽亞視，正是何去何從，仍在未有明確決定。

唐麗球話亞視也向我招手。

影視星星

眞命天子

經亞視邱生澄清，「成吉思汗」無意換角——劉永是眞命天子，這才放了心！早陣子聽聞李兆華意欲孫興出任「成吉思汗」主角，演給氣得跳起。要栽培一個人，得將其人優點盡量發揮，在形像與氣勢而言，係與是吃力不討好的。（雅士）

擦錯鞋

報載無綫準備解僱明珠台一位編輯主任。事緣在一個時事節目裏，訪問公益金發言人，問及對參予是否有「沽名釣譽」看法，螢幕上無綫某頭頭出現畫面。這顯示了甚麼？一個按章工作，照稿讀字；一方不明就裏，意欲擦鞋。結果是：配合失調，有人死於文字獄！（雅士）

並不公平

週二晚，「達明一派」亮相「歡樂今宵」獻唱，這次台上出現了三個人，其中一位是成員陳少琪吧！可是整晚鏡頭影着的是一貫的劉以達、黃耀明；陳少琪甚至連一個邊鏡正面也沒有，這未免有點兒那個！

（雅士）

本港新聞

鄧蓮如談政制綠皮書呼籲
沉默大多數應踴躍發言
不應讓他人代表說話放棄發言權利
勿針對小部份內容表態或人云亦云
今次為港人政治意識成熟程度考驗

（特訊）立法局首席議員鄧蓮如昨表示，代議政制發展檢討綠皮書是港府近年發表的最重要、份諮詢文件，社會上「沉默的大多數」應踴躍發表意見，勿讓他人代表說話，令本身發表機會受剝奪。

鄧蓮如昨晨出席香港電台主辦的綠皮書研討會時指出，政府將來就綠皮書所提方案作決定時，不能只聽取一部份經常發言的市民的意見，亦須視乎全港大多數市民是否支持該等方案。他指出，市民在發表言論之前，應詳細閱讀綠皮書及思考每一點內容，再以冷靜及理智的態度，就各項方案進行探討辯論。

她希望市民不會只針對綠皮書內容的一小部份發表意見或人云亦云，發表意見和辯論時，應採取針對事而不針對人的態度。

她強調，各界人仕如何就綠皮書進行辯論，及本港市民發表意見的方式，均會反映本港市民政治意識的成熟程度。她說，綠皮書是對港人政治意識成熟程度的一次考驗。

鄧蓮如呼籲傳播界透過社論及短評對綠皮書發表意見，及在報刊的新聞版，公正及中肯地報導其他市民發表的不同意見。同時，她認為「沉默的大多數」不要再沉默，希望他們能踴躍發表言論及意見，無須担心所謂「重質不重量」的說法，所有意見皆會被慎重考慮。

對於有人批評立法局議員表現欠佳，鄧蓮如認為立法局議席經由間接選舉產生，只不過一年半時間，立法局議員的表現可算中規中矩。（胡、嫻）

市民主動發表意見 可望充份反映考慮
四議員盼行政局公開判斷民意準則

（特訊）立法局議員陳濟強、林鉅成、雷聲隆、李汝大昨就一九八七年代議政制發展檢討」綠皮書，鼓勵市民主動地就綠皮書發表意見，及使市民知悉他們會盡力使到真正的民意得到反映及在草擬白皮書時被充份地考慮。

雷聲隆指出，由於政府在公佈綠皮書及諮詢市民後的立場將會對整個社會有深遠的影響，沉默大多數應明確表示他們的意向，好使他們的意願不致被誤解，他們相信香港市民應該醒覺到新觀念下的政府政策的制訂，市民的意見是會影響的。

雷氏繼而稱，他們歡迎民匯處將會進行兩次民意調查以評估「沉默大多數」的意見。但為了達致民衆對綠皮書的反應得到一個完整，全面的評審，私人行動來補足民匯處工作的可能性是沒被排除的，而李汝大及雷聲隆分別就綠皮書的民意搜集，在私人辦事處進行第二次調查，這也可與民匯處的調查作一比較或補足。

他們同時認為，為了儘量減輕對評審民意過程的誤解或爭議的可能性，行政局對市民就綠皮書的反應所作的判斷的尺度及準則是有必要公開。

至於以上四位議員會否因要求政府民匯處公開調查內容和準則而在立法局進行動議，四位議員均表示暫時未有這個打算。（瑩）

代議政制發展檢討綠皮書研討會
立法局首席議員鄧蓮如，在研討會上呼籲市民踴躍發言。（本報記者攝）

確保長期穩定 需要民主政制
陳坤耀認為明年四分一直選非太早
鄭宇碩說須解釋聯合聲明選舉定義

（特訊）香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀，在港台研討會上表示，因為香港未來廿年的經濟形態會從勞工密集，轉為技術密集，故此需要一個長期穩定的政治環境，為確保長期穩定，需要民主政制。

陳坤耀指出，中英聯合聲明指出未來香港行政特區立法機關是百分百選舉產生，最合邏輯是直選，但直選亦應漸進推行，故此如果八八年有四分一至五分一立法局議員由直選產生亦非太早。

他認為，經濟及政治息息相關，但今年綠皮書內祇有一次提及「經濟」一詞，且祇屬警告性，稱有人担心直選會危害香港經濟繁榮。

他強調香港經濟並非一百年不變，担心直選危害經濟的人反映出他們的苟且因循心態。

中文大學政治行政系高級講師鄭宇碩認為，在綠皮書前，應該解釋清楚中英聯合聲明所指立法機關應由「選舉」產生，「選舉」一詞的定義。他又表示：在考慮民意時祇重其「質」是很危險的。

教育界人士鄧樹雄表示，欣聞今次綠皮書提及政制發展應與聯合聲明及基本法配合，亦提及新的選擇方式。

另一位教育界人士高家裕認為，綠皮書提出的時間止值大家在懷疑政府是否在作門面功夫，有關當局應該考慮如何恢復市民今次諮詢的信心。

理工學院應用科學系高級講師李明堃提及過去三年香港市民對政治參與的期望普遍提高，故此今次政制檢討必須考慮如何進一步把參與渠道制度化，也必須針對過去三年因代議政制進一步而產生的社會矛盾，例如選舉團問題的爭論，支持及反對直選的爭論，立派局的組成改變後產生的矛盾。

另一位教育界人士劉佩瓊，贊成綠皮書提及與聯合聲明配合，但批評綠皮書沒有提及政黨等重要問題，她認為應透過教育市民不必担心直選影響香港。

明報副總編輯吳靄儀批評綠皮書提出的多個政制發展方案，忽略了政制模式的全盤結構，又忽略政制開放後的人材訓練問題。

吳氏又說，目前的立法局民選議員，無論在工作的質量及反映民意上，都令人失望。她又稱目前的區議會質素，並不比三年前有改善，所以政府應慎重考慮，如何在政制架構之外，培訓更多政治人材。（胡、嫻）

民匯處搜集民意 應科學方法統計
學友社社會關注組向兩局議員建議
沉默大多數意見重要應印資料介紹政制
明年不宜直接普選功能組選舉團可直選

（特訊）學友社社會關注組，昨就有關香港政制改革及改制綠皮書意見，向兩局呈交「香港政制改革意見書」。學友社常務委員鍾樹根表示，雖然政府設立「民意匯集處」以搜集市民意見，唯政府不能只作簡單的點算工作，應以科學方法來作統計。

鍾樹根指出，沉默大多數的意見為最重要的。政府有需要製作大量詳細及簡明的政制資料，以供不同階層，不同學識水平的市民容易了解現行政制的架構、運作、優點和未來發展，加強市民對政制檢討的參與性。

他指出，有關一九八八年是否推行立法局直接選舉，必須考慮各階層市民的意願。若然在八八年立法局推行「一人一票」的直接普選，委實不適宜，在適當情況下，可在功能組別內或選舉團中進行。

他稱，在一九八五年立法局選舉中的選舉團選舉法有欠妥善，產生不良效果，其原因包括，選行方法存有漏洞，區議員間形成對立派別，影響日後區議會運作，或由於投票人數不多，公平程度得不到充份保證，或議員當選後無需向市民負責，只向其投票者投桃報李的情況出現。上述的情況都有違「代議政制的原意」，學友社希望政府能夠合理地重新組合現有選區範圍，但不宜增加議席數目。

立法局議員何錦輝、鍾沛林在接收這份「政制改革意見書」後，表示意見書內容謹慎，踏實而建設性，他們會將其交予民意匯集處，並對其中內容作詳細參考。（瑩）

黃保欣說現政制運作好
明年不宜劇變加入直選

香港中國通訊社報導：港府立法局議員黃保欣接受訪問時說，港府最近發表的政制檢討綠皮書中沒有訂明港府的各項政策議向，沒有就各種問題作出結論及引導性的建議，關心香港前途的市民可以盡量發表意見，這是較令人滿意的。

至於有人批評綠皮書內並沒有提到行政局議員的產生方式，黃保欣說，行政局是政府的運作，不包括在香港代議政制檢討之內，是合理的。

他指出，目前香港政制運作良好，不宜有重大改變。明年立法局不宜加入直選議席，因為香港是在最近兩、三年才有一部份人出來論政，但由於一般市民的公民意識及對政治認識不深，很容易受到政壇活躍份子的影響，所以，他認為，至少要大多數香港市民對政治加深瞭解後，才適宜推行直選。他又指出，由於立法局在八五年才開始加入間接選舉的議席，如果要看到這種新方法的效果，應在八八年重複一次，然後到九一年才檢討是否應加入直選議席。

此外，黃保欣說，香港今天的成就十分難得，主要因素是經濟發展迅速及政治穩定。中國意在收回香港主權後，維持現有資本主義制度，亦是由於以往香港經濟表現良好。因此，香港在過渡期內的任何政制改革，都要首先考慮會否影響香港經濟的發展。

續派綠皮書十萬五千本

（港訊）政府昨日在港九三百多個地點合共派發了十萬五千本代議政制檢討綠皮書，包括約八萬三千本中文版及二萬二千本英文版。

配合今日龍舟競渡 實施特別交通措施

（港訊）運輸署宣佈：油蔴地、沙田及大埔將於今日（五月三十一日）實施特別交通措施，以便舉行龍舟競渡。

在油蔴地，介乎文蔚街及渡船街的文昌街將於凌晨時一分至晚上六時禁止通車，同時，文蔚街介乎文昌街及文成街將由單程西行改為單程東行。在封路期間，渡船街南行往佐敦道汽車渡海碼頭的車輛可使用渡船角南行，佐敦道南行，佐敦道碼頭廣場及廣東道北行，渡船街往尖沙咀之車輛可使用文匯街，渡船街北行，西貢街，廣東道，甘肅街及渡船街南行。

此外，由上午九時至下午六時，位於文昌街的咪表泊車位及佐敦道汽車渡輪碼頭隣近的公衆停車場將暫停使用。

在沙田，沙燕橋將於是日早上七三十分至下午一時三十分禁止通車，橫過城門河的車輛須改經獅子橋及翠榕橋。九巴第四十八、六十九、七十、七十二A、八十一K、一〇及二八一號；及專綫小巴第六十五K及六十七K將改經大埔公路、獅子山隧道公路及大涌橋路。

此外，同日上午七時三十分至下午一時卅十分位於城門河兩岸介乎沙燕橋及翠榕橋的單車徑亦會封閉。

同日早上七時三十至下午二時，大埔大貫街在其與大昌街交界處以南之一段將禁止通車，同時，騎單車人士一律禁止駛入大埔工業邨。來往大埔火車站及大埔工業邨的九巴第七十二K綫以及火車服務將加班行駛。

由於汀角路近大埔工業邨可能出現交通擠塞，市民應盡量使用公共交通工具。

印度自助餐

（特訊）凱悅酒店 NATHANS 除了有西式食譜外，尚有印度式自助餐供應。印式自助餐食品，全部排列在金光閃閃的爐具上，爐具是經特別設計鑄造，極有特色。印式食品宜辣，因為恰到好處，易於入口。菜式有咖喱蝦、印式燒鷄、羊肉燒卷，咖喱雜菜等。

尖東富豪酒店的凡爾賽廳的自助餐，供應各欵歐陸及亞洲美食、海鮮、精緻甜品及鮮果。此外，更可嘗到列席泡製的可口法國薄餅及日本壽司。

海景假日酒店蓬萊扒房的食譜以精選海鮮及高級牛肉作為主要材料的精美佳餚，清淡可口的海鮮美食有香草三文魚伴皮旦，蟹肉香瓜魚湯等。

帝苑酒店的室內花園及咖啡室提供高夏日蛋糕精選，有金鑽島、一帆風順、跳蹦蹦、東方之珠及孔雀開屏五欵。

金域假日酒店推出五欵合心雞尾酒，如星系之星、假日綠洲、熱帶風情、夏日都市等，必令人入喉慮全消，身心舒暢。

海港酒店 BOCARINOS 扒房推出早餐時間精選，欵式由八道美味可口的名菜組成，食品包括餐前酒、蔬司併盤、班戟、香橙生果碟，龍蝦批、火腿日漢堡及燒牛肉等。

今日飲食娛樂精選

文娛活動：

香港大會堂——音樂廳，下午八時，香港舞蹈團演出「女色」；劇院，下午八時，粵樂步舞蹈社主辦樂步八七——粵舞；展覽廳，上午十時卅分至下午七時，書稻文具展覽會；展覽館，上午九時至下午六時卅分，非凡描繪甄大賽作品展。

香港藝術館——麥雅理氏珍藏中國古物展。

茶具文物館——水注酒器與茶具展覽。

香港博物館——香港及澳門貨幣展，香港歷史簡介。

伊利沙伯體育館——下午二時半及七時半，力行劇社演出「命運交响曲」。

香港體育館——下午八時，蔡國權八七演唱會。

香港太空館——天象廳，上午十一時卅分，下午一時卅分、三時卅分、五時卅分、七時卅分、八時卅分，放映全天域電影「夢幻成真」，下午十二時卅分、二時卅分、四時卅分、六時卅分，放映天象節目「宇宙奇觀」；大堂，太空穿梭機——回顧與前瞻圖片展覽。

香港藝術中心——演奏廳，下午二時至八時，山葉電子琴大賽分級組初賽；小劇場下午二時卅分及七時卅分，南區居民服務社主辦粵語話劇「湖上的悲劇」及「潘先生的故事」，包兆龍畫廊，上午十時至下午八時，香港藝術中心課程導師作品展。

城市劇場——下午三時及八時，話劇「四柱大床」；藝廊，陳德昌概念互相展「在香港長大」。

樂富中心——下午二至四時，「這是我家」綜合表演。

順安商場——上午十時至下午六時，中國民間工藝表演。

樂華商場——上午九時至下午六時，共創美滿婚姻樂，八七屋邨巡迴展。

祥華商場——下午三時至五時，香港電台電視劇精選。

沙田大會堂——文娛廳，下午八時，基絲文、趙綺霞小提琴鋼琴二重奏。

大埔文娛中心——演奏廳，下午三時，基絲文、趙綺霞小提琴鋼琴二重奏。

戶外活動：

大坑東球場——下午八時，龍翔劇團粵劇晚會。

秀茂坪邨十號球場——下午八時，紅星大會串。（綺）

體育

法國公開網球大賽晉高潮
碧蘭韋特亞晉六
加度蘭諾先十强
拿華杜露娃艾華特蘇高娃等闖關

（巴黎卅日綜合報導）一九八四年蒙地卡羅公開賽冠軍辛士唐去年參賽二十次，只勝出一項（雅典公開賽），三年前他進入法國公開賽半準決，本來有希望重温當年美夢。

但自第三盤開始，這個美夢頓成泡影。

因為碧加以六比一、三比六、六比三、六比一擊敗辛士唐。

碧加 從後趕上

下一輪，次種籽碧加將與紅土場專家美國阿里阿斯爭半準決賽權。

阿里阿斯以四比六、七比六、六比二、四比六、六比二力挫西班牙阿雷士，進入十六强。

韋蘭特

四種籽瑞典韋蘭特力爭第三次奪標，他以六比一、六比〇、六比二淘汰美國克力斯坦，亦進入十六强。

諾亞 輸

六種籽法國諾亞以六比三、六比三、六比三、六比二輕取荷蘭沙柏斯，輕易闖進第四輪。

阿根廷的巴夫婭週六以六比四、六比一擊敗南非的仙巴，晉法國公開賽的半準決。（高）

（美聯社巴黎卅日電）對大多數人來說，前往蒙地卡羅一遊，意味着入賭場，海灘西太陽，池畔休憩，總之只有玩樂，決不會是辛苦工作。

但是蘭度在某種程度上確是去鍛鍊與練球而非玩耍。

在意大利公開賽被爆冷之後，蘭度來到蒙地卡羅，什麼地方也沒有去，除了在泳池旁休息，就是去體育舘。

他的教練東尼．洛卓隨後來到賭城，蘭度的假期亦告結束。

週五在法國公開賽打出他近來最佳一場紅土場賽後，蘭度說：「東尼真的拚命要我練習，迫我又跑又跳，我筋疲力竭到連自己的姓名也叫不出來。」

蘭度 深刻印象

在賽事的第五天，蘭度是數名恢復狀態的頂尖好手之一，而且贏得令人留下深刻印象。

蘭度頭兩仗均失去一盤，今仗他咬緊牙根，首盤力克法國杜拉辛之後，就以七比六、六比二及六比二制服對手，順利進入第四輪。

蘭度下一個對手是瑞典尼斯唐，在意大利公開賽他就敗在尼斯唐手上，且看今次能否一雪前恥。

今日只有一名種子被淘汰，就是十號種子美國麗娜迪，敗於法國杜姿六比一及六比三。

杜姿下一個對手是以七比五、六比三擊敗加拿大芭通絲的八號種子西德高特。

艾華特

以六比二、六比〇勝瑞士卡普爾，而首席種子拿華杜露娃亦大開殺戒以六比一、六比一勝奧地利的胡芭。

拿華杜露娃

在次輪戰時均打得吃力的艾華特與拿華杜露娃，兩人均認為在為期兩週的比賽中，此種情形並非壞事。

艾華特說：「有時打得吃力，可能對你很有好處。現在我們處於比賽的中段，該是提高水準的時候。我有時在最初階段並未盡全力。」

拿氏說：「在個人比賽中最重要是誰勝，她說：「在澳洲公開賽時我輕易進入決賽，但文迪高娃就辛苦得多，但結果在決賽時我輸給她。重要之點在於打贏，而非如何贏得。」

艾華特進入最後十六强，將與十二號種子保加利亞的卡．馬里娃。馬里娃以七比六及六比一勝美國高拔。

五號種子捷克蘇高娃不聲不响進入第四輪，她以六比一、六比三勝蘇聯芝華莉娃。

蘇高娃

將遇十四號種子意大利麗姬。麗姬以七比五及六比二勝美國敏達。

梅西

男單五號種子捷克梅西以六比一、六比二及六比一勝同孢史雷巴。

十四號種子阿根廷耶特下一回合將對捷克諾華錫。

耶特

耶特以六比二、三比六、七比六及六比零勝奧地利的莫斯達，而諾華錫則打破了法國韋諾格斯基的夢想，以六比一、六比零、三比六及六比四勝出。

韋諾格斯基週三爆冷擊敗三號種子瑞典艾堡，成為法國球壇英雄。

諾華錫在次輪時曾以六比零、六比零、六比零大勝賓高查。

西班牙的伊梅路．山齊士雖然是非種子，但是紅土場的高手，以六比三、六比三、四比六、六比三淘汰拉賓納。拉賓納首戰時即爆冷擊敗麥恩萊。

山齊士

將與十號種子厄瓜多爾的高美斯交鋒。高美斯打足四小時以五比七、六比一、四比六、六比三及六比四擊敗世界排名卅四的畢治。（楊）

銀牌籃球複式淘汰賽
思遠迎戰僑聯
植美巧遇福建
今晚九伊首仗七時次仗八時一刻

銀牌籃球賽複式淘汰賽，男子高級組勝方複賽今晚有兩場在九龍伊館舉行，七時思遠對僑聯，八時十五分植美對福建，賽後將產生勝方四強。門券十元，學生及藍聯屬會優待券則為五元。

本屆銀牌籃球賽，由藍球聯會、市政局及區域市政局合辦，從形勢而觀將由聯賽甲一組球隊爭勝方決賽權，先入四强之兩隊為南華及警察。

今晚兩仗，頭場思遠對僑聯，前者於初賽擊敗消防，後者則壓倒均安。以實力而論，思遠較勝一籌，該隊已獲聯賽決賽權，自亦利用今仗進行練兵，以爭奪聯賽冠軍。僑聯季初演出較為平凡，但近期已轉勇，此役將憑氣力與思遠週旋，雖然爆冷機會不高，但在力拚之下，仍可望將戰情拉緊。

尾場植美對福建，雙方於均挫聯賽甲二組球隊而晉級，此役因屬甲一組隊伍在銀牌賽聚頭，爭持將較為劇烈，福建上仗在聯賽勝南華，銳氣正盛，惟植美佔以逸待勞之利，將使今仗拉成「五五波」。

第卅九屆港澳埠際足球賽
今午旺角舉行
港隊以南華海峰為主力勝算稍高

今日下午四時三十分在旺角場舉行港澳埠際足球賽，頭場亦由兩地青年軍對壘，二時三刻開賽，門券收十五元，學生五元。

今年的港澳埠際足球賽已是第卅九屆，戰前的不算，戰後由一九四七年從新開始舉辦至今，在戰後的卅八屆中，香港勝卅二次澳門共勝五次，一次港澳並列冠軍，在卅八屆中香港共射入一百卅一球，而澳門只射入四十六球，從上述戰績我們可看到香港的足球水準實在比澳門高，這亦是可諒解的。第一，香港的人口比澳門多，人材的發掘當然比較容易。第二，香港的足球早已發展到職業，但澳門還是業餘階段，下班之餘再去練球當然與全職球員有距離。第三，香港人對足球十分熱愛。尤其是戰後各種娛樂沒有現在那麼多，賭馬看波變成了香港人的主要娛樂，只要波踢得好，眞可說是名利雙收，這亦是本港足球水準比澳門高的原因。說到今天的比賽，香港隊參不多全是南華與海峰的球員。因愉園與東方都出外比賽去了。這支中、青結合的球隊，仍有足夠的實力去擊敗澳門隊的，相信可在談笑用兵的情形下取得勝利。澳門方面其陣容是華人與葡人組成，葡國足球水準在世界足壇有其一定地位。最近「歐洲盃」擁國波圖勇克西德拜仁便是一例。但澳隊的葡籍球員並非葡國國家隊隊員，今日澳隊上午到港，下午便趕到球場比賽，行色匆匆是會有些影响的，他們如以一種「勝固可喜，敗亦欣然」的態度出賽，消除了心理壓力，會與這支年青人組成的香港隊構成一場較為接近的比賽，預測上半場雙方體力充沛時會快上快落，澳隊以一挫港隊為榮會施展混身解數，逼使港隊亦打快波與之週旋，將會是一場相當爽朗的賽事，以十五元的票價，是值得捧場的，茲將香港代表隊全體職球員名單及最近十屆港澳埠際隊足球賽勝方及比數列出。

香港隊

領隊：林建岳、余錦基。教練：郭家明、黃文偉。軍醫：邱永成。隊長：顧錦輝。

任煒雄 陳樹明
顧錦輝 黎永昌 林慶麟
黃火木 山度士 李福榮
賴羅球 羅偉志 甘守禮
陳偉超 陳國輝 羅家貴
彭錦全 朱耀忠

港澳埠際賽近十屆成績

年份	勝方	戰果
一九七七	香港	二比〇
一九七八	香港	四比〇
一九七九	香港	五比〇
一九八〇	香港	二比〇
一九八一	香港	三比一
一九八二	澳門	一比〇
一九八三	香港	一比〇
一九八四	香港	三比〇
一九八五	香港	二比〇
一九八六	香港	三比二

巴西世盃前鋒卡拉加
下季加盟拿玻里
兩年合約二百八十萬美元卡氏每年賺六五萬

（那不勒斯卅日電）意大利聯賽冠軍拿玻里昨日宣佈：他們最後已與巴西世界盃前鋒卡拉加簽約，下季他將與阿根廷馬勒當拿聯袂上陣。廿八歲卡拉加的轉會，因其巴西球會聖保羅與拿玻里在財政上有分歧而弄至緊複，拿玻里消息來源謂：該份兩年合約價值二百八十萬美元，並令卡拉加每年賺到六十五萬美元。（高）

意大利都靈田徑賽會
摩納哥阿奧運
締兩哩世界新
八分十三秒四五破奧維保持八分十三秒五一

（路透社意大利都靈廿八日電）摩納哥阿奧運今晚打破奧維特保持了八年半的兩哩世界紀錄，締世界新猷八分十三秒四五。

千五米及五千米衛冕世界冠軍阿奧運，以嘉實姿態與其他世界級運動員在男子田徑運動會競逐。比賽在蘇聯及意大利選手之間角逐，地點為都靈的北意大利城。

奧維特在一九七八年九月於倫敦所創的前世界紀錄為八分十三秒五一。

安米仁上週只差四厘米便平美國貝渝於六八年奧運所創的跳遠世界紀錄八米九〇，但今次表現令人失望，只能跳出八米〇九屆居次席。意大利冠軍茲范里以八米一〇摘元。

明日的次天賽事，奧運四百米冠軍莫斯預期有好表現。（高）

昨晚甲一組籃球聯賽
消防反勝均安
警察擊敗南青
警隊下月十六將與思遠爭霸

82－63 79－57

（本報訊）昨晚在九龍伊館上演的兩場甲一組籃球聯賽，結果消防以七十九比五十七反超前擊敗均安，而上半場消防是以二十六比三十四落後。另一場比賽警察則以八十二比六十三力克南青，上半場紀錄為四十二比三十六。警察取得這場勝利後，六月十六日將與思遠爭奪甲一組籃球聯賽的冠軍。（建業）

羅馬國際游泳邀請賽
中共錢紅百蝶稱后
成績一分一秒六達世界水平

（羅馬五月廿九日電）當電動計時牌上顯示出中共的錢紅以一分一秒六一的成績，獲得羅馬國際游泳邀請賽女子一〇〇米蝶泳冠軍時，近千名意大利觀衆為她熱烈鼓掌，祝賀她取得這一具世界水平的好成績。

第二十五屆羅馬國際游泳邀請賽今天在這裏又進行了女子二〇〇米自由泳，一〇〇米仰泳，一〇〇米蝶泳，四〇〇米混合泳八個項目的比賽，獲得女子一〇〇米蝶泳第二和第三名的是意大利的伊拉利亞和莫尼卡。

意大利選手獲得了男子二〇〇米自由泳、女子一〇〇米仰泳和男、女四百米混合泳四項冠軍。加拿大選手獲男子一〇〇米蝶泳和仰泳二項冠軍。東德運動員獲女子二〇〇米自由泳金牌。

中共男子選手王大力和劉海濤參加了二〇〇米自由泳比賽，張常青、任小保和郝樹楷參加了男子一〇〇米蝶泳比賽，但都沒有取得名次。參加這次邀請賽的有西班牙、突尼斯、瑞士、法國、東德、西德、加拿大和意大利等十四個國家的運動員，整個比賽將在五月卅一日結束。

大東羽球獎勵計劃
銀銅章單打總決賽
今晨沙田銀禧中心舉行

大東羽球獎勵計劃，自八四年開始，深受羽球運動愛好者熱列擁戴，參加人數總達三千五百人，本年度銅章、銀章得主單打總決賽已定於今晨九時至十二時在沙田銀禧體育中心狀元館舉行，賽後更設有抽獎遊戲，現場觀衆均可參加。

足總屬會登記 今日止截

足球總會每年屬會登記須於六月一日前辦理妥當，年費一百元亦須在登記時清付，根據章則若然未依時辦妥，登記之屬會將會喪失會員資格，足總已再次促請各屬會注意云。

足總今晚 歎宴澳隊

本年度港澳足球埠際賽，定於卅一日（星期日）下午四時半在九龍旺角球場上演足總為盡地主之誼，定於卅一日賽後下午七時假九龍彌敦道敦煌酒樓招待澳門隊。雞尾酒會七時半舉行，已發請柬邀請有關人仕作陪，到時會有一番熱鬧。

廠商會校水運會
華社膺總冠軍
五項大會新猷，梁欽榮副會長頒獎。

香港中華廠商聯合會職業先修中學於昨（廿二）日假九龍荔枝角游泳池舉行第三屆水運會，由該會副會長梁欽榮蒞臨主持頒獎並致訓詞，是日上午八時三十分該校范錦平校長主持揭幕儀式後，隨即展開各項比賽序幕，本次水運會所舉辦之項目共有二十一項，參賽同學達一百二十餘人，各項比賽過程表現精彩，成績可觀，刷新去屆大會紀錄共有五項。

梁副會長，盛讚該校不但培育青年良好品德和優秀知識技能，而對體育訓練方面，亦甚注重，以配合德、智、體、羣、美五育之目標，使學生他日服務社會，成為一個良好公民，所以在培植新秀，添置器材等項，不遺餘力，故歷年參加全港校際各項公開比賽，均獲驕人成績，同時指出水上運動，不但可以健體強身，還可利己助人，實為一項全面性的體育活動云，繼由范錦平校長致謝詞。

茲將該校本次水運會各項比賽成績列后：

團體成績

總冠軍：華社，甲組：精社，乙組：華社，丙組：華社。

個人成績

甲組：譚朗偉，乙組蔡偉民，丙組陳偉賢。

男子甲組

	第一名	第二名	第三名
五十蛙泳	譚朗偉	陳偉民	黃家寧
五十背泳	黎文偉	陳傑輝	伍耀偉
五十自由	朱家輝	沈沛	梁嘉榮
百米蛙泳	譚朗偉	朱家輝	鍾健民
二百接力	精社	勤社	華社

男子乙組

	第一名	第二名	第三名
五十蛙泳	郭志楷	李錦榮	郭志強
五十背泳	李家強	梁錦明	張文勇
五十自由	楊建良	李家強	林榮開
一百米蛙泳	蔡偉民	張天華	潘其貴
二百米蛙泳	蔡偉民	陳運鈞	饒國雄
二百接力	勤社	華社	藝社

男子丙組

	第一名	第二名	第三名
五十蛙泳	賴凱成	陳偉賢	程智強
五十背泳	蔡偉業	尹志堅	何偉雄
五十自由	張志偉	陳偉賢	尹志順
二百接力	精社	華社	藝社

廠商會校水運梁欽榮頒獎。

七彩銀幔

願向死神挑戰·要做女占士邦
寧拍高難度驚險戲 楊紫瓊絕不肯暴露

銀幔星声角　·小生堂·

楊紫瓊在法國回來，參予新片「通天大盜」拍攝工作，開工三天都沒有任何大動作的戲出現，她一改常態已經感到相當舒適了。

片中的通天大盜就是楊紫瓊飾演的，今次她是拋棄硬橋硬馬的武打戲，而進入驚險的路綫，「德寶」有意制造一個東方女金剛出來，可以比美占士邦韋康納利，或者是羅渣摩亞。

到時楊紫瓊就可以雄視東南亞市場，可與成龍分庭抗禮。

據楊紫瓊學滑雪功夫，祇花了六七天時間便學成歸來，這是她的絕頂聰明，由於她再不願拍動作片，在改變戲路之際，就算任何辛苦也得去學習。

較早時已經在菊記騎術學校過騎馬，至小也有認識多小騎馬智識，今回在片中也用得着，果然劇本就安排她有一場驚險的越過火車頭一幕，不過阿瓊話實在太危險了，自己也沒有信心，因爲在騎術學校所騎的馬兒馴如羔羊，所有馬匹都是發軟蹄的，到拍戲時給她一匹勇猛的馬，騎不服牠怎辦。

她又說：如果臨拍時馬兒見到火車來了，突然驚慌，來到老虎跳，把她拋落路軌，豈不是人鑊，她想落實在是很才烟也。有人講行船跑馬三分險，這三分險就足以埋伏了危機。

不過楊紫瓊本身都是愛好活動，也愛刺激的，因此導演就投其所好，在片中也出盡方法令她表演一些更刺激的鏡頭，就是風箏飛人。

稍後阿瓊又要先往英國學習駕駛風箏在高空中飛翔的技術。她說：這種高空飛翔的安全措施設備很好的，不用担心。

此外她也要駕駛快艇，要學急調頭而快艇不翻沉的技術，總之一切是向驚險方面挑戰，她第一部驚險電影，甚麼都用盡，試問下一部又拍些甚麼呢？

楊紫瓊就話寧願拍些難度高的驚險戲，但絕不會犧牲色相走性感路綫，自己連着泳衣拍照都無男氣，遑論拍床上暴露戲！別開玩笑了。

楊紫瓊要學十八般武藝，做女金剛，與成龍分庭抗禮。

夏文汐女性化打扮 創新形象出現銀幕
客串演出「旗正飄飄」六月尾上演
林青霞呂綉菱曾一度不滿拒拍

林青霞、夏文汐、呂秀菱，同在「旗正飄飄」一片攜手演出，但該片曾經先後傳出林青霞、呂秀菱拒拍。林青霞到台北一看劇本之後，她覺得與原意不同，演一個閒角，於是怨聲載道，弄到很不開心。

而該片導演丁善璽立即找徐楓將事件緩和一番，答應林青霞加重戲。拒拍的事件便告平息。

另外，呂秀菱的角式是臨時冷手執個熱煎堆，頂替湯蘭花上陣。原定是湯蘭花飾演的，不知何因湯蘭花也臨時辭演了，就找到呂，菱代替，是在片中飾演一個歌星角式，但已感到遲了出籠，一切都是跟人尾，宣傳焦點也集中在林青霞，及夏文汐身上，很難輪到她自己，同時，她覺得林青霞、夏文汐服裝非常搶鏡，自己當歌星穿得很普通，很不服氣，向徐楓爭取，後來爲她設計了八套靚衫才罷手。

夏文汐今全無怨言的，她祇是在該片中客串七天戲，她是重視職業精神，該片指定下月中完成，六月尾便上映，她出道以來祇有兩套性感片，有人覺她是中性女星，於是今次爲她設計純女性化打扮，使她有新型像出現銀幕。

夏文汐的女性化照片特別搶眼。

楊羣在香港發展賺錢 趁價高賣掉台灣房子

·阿杜·話家常

兩個月沒見楊羣，一見自然閒話家常。

「最近怎麼樣？」

「替「江湖情」做宣傳，兼且拍戲囉。留在香港的時間多，所以把淡水的房子賣掉了」楊羣在台灣淡水有幢漂亮的房子，一家人不是住那兒，只是有空便到這間別墅住幾天抒展筋骨，聚聚天倫。

可是這兩年，楊羣在港接戲不少，大女兒楊小鳳是當空姐的，常常四處爲家，在台日子不多，兒子楊睥桐在上大學，功課緊，也甚少去淡水。

「房子丟在那裏空置實在可惜，適逢現在台灣地價大漲，索性賣掉賺點現金好了。」他說。「等地價回落，再看中什麼房子才買回來。」

「台灣的地價也好難有回跌的一天了。正如香港的房子一樣，除了價錢實在過高得厲害稍爲調整過一陣子之外，價錢一直在漲，現在說什麼九七近了，還是一樣貴，那有跌的。」我說，「你也很難買回來淡水一樣的房子了。」

「買不回來就算啦，我又不是等着住。」

也是的，休憩別什麼有座打緊的，重要的是有錢賺。楊羣是老戲骨，牡丹雖好也要綠葉扶持，所以「江湖情」縱有當時得令的發仔，萬子，華仔，李修賢，劉嘉玲，王小鳳，還得有楊羣，柯俊雄支撐才夠完美，楊羣也等待在香港賺港幣呢！

楊羣七情上面，萬梓良也聲稱要跟他學習。

秦漢失聲原因古怪 皆因罵人罵得太兇

·迴峰·

近幾天，秦漢「失聲」了，好多時，他瞪着一對大眼睛，咀裏却說不出一句話。故近回到台灣拍戲的林青霞，曾以老朋友身份跟秦漢通過電話，「失聲」的秦漢，只能勉強迫出「找很好，很忙。」二句話。

秦漢「失聲」的原因，說起來是頗爲奇怪的，他在罵人罵失了聲，在電視到「庭院深深」中一場戲，他爲了表明心裏的愛和妒，他對音劉雪華聲嘶力竭的一口氣罵了她廿四句對白，罵完後，就失了聲。

在「庭院深深」裏，秦漢演一個痴情到極點的俊挺男子，從青年到中年，從看得見到看不見，他都深愛著劉雪，無爲了加濃戲劇效果，到快結尾時，兩人因愛大吵，妒情交加的秦漢尤其吵得兇，「失聲」就在這一場大吵大鬧的戲之後發生。

雖然失了聲，但秦漢都在另方面大有所獲，他對愛情因此而有了頓悟：「原來活了這麼大，還沒有正式談過刻骨銘心的戀愛，」他希望以後有機會能遇到一個令他「刻骨銘心」的女人，他啞着嗓子承認，以前所遇到的女人，包括林青霞在內，都不曾有過生在戲裏那種纏綿悱惻的戀愛感覺，談到林青霞，他說：「我們已經變成好朋友了，偶爾通通電話而已。」

與男友陳國熹一起七年 葉童信心十足
認爲結婚只是形式並非最重要
相信鄭裕玲與甘仔感情打風打唔郁

葉童最近與鄭裕玲拍「神奇兩女俠」，鄭裕玲在人前稱讚葉童，她感到開心。

但葉童是識英雄重英雄，照例也在人前對嘟嘟擦鞋一番，她說：嘟嘟不會市繪，而且電影、電視都很忙，她拍完電視劇集之後，立即又趕到現場拍電影，給她的感覺嘟嘟很忙沒有時間休息，但到開工時有，嘟嘟精神好好，非常靈活，一大堆對白，過目不忘，真是佩服她。

葉童說：嘟嘟在一轉打光時不爭取睡一睡，祇係照樣與人談笑風生，有人在小休時團埋「鋤大D」，但嘟嘟也沒有興趣的。

記者問及，她與你們拍戲時可有發覺到王敏德在追求她？

葉童稱：由於嘟嘟人緣好，個個談得來，她與甘仔來往八年，突然有另一個男仔談得來，精靈上是有新鮮感，但不會覺王敏德在追求她。外間傳得太嚴重了，其實她與甘仔有八年的感情，風吹雨打都難以分離的，不過嘟嘟就話：有男仔追求是很幸福的。

至於葉童本身與陳國熹是否會在今年內結婚，她表示：她與男友陳國熹一同生活七年，結不結婚是不重要，七年來的感情維繫很好，不一定要相信一紙婚書的。

葉童認爲舉行婚禮祇係對老人家有個交代，但她與男友亦不急於結婚，今年內亦不會有此打算，亦無必要向老人家舉行形式上的交代，六月三日先去星洲爲「天官賜福」一片進行宣傳活動，逗留三天。

她說：今年已拍兩部新片，下半年未接新片自己不會强求，太辛苦也不想，完成了「神」片之後又打算到外埠旅行。

陳韻如演出「女色」新劇的一節精采表演。

張堅庭爲兩片執導 成本重難再望分紅

短說長論　·林冰·

我打CALL機，CALL張堅庭，他回電話已經是廿日下午，他在電話中問：「契姨，你CALL我？」

「是，不過不是八七年五月二十六號的事了。」

他是個失魂嘢，與他一起時偷了他的CALL機，他都不知。討厭他的機響，將之關掉，他也不察，他常將機放在大手袋內，機在跳字，他不知，到去手袋內找東西，看到跳字，那CALL已是昨天的事。

「契姨，CALL我何事？」

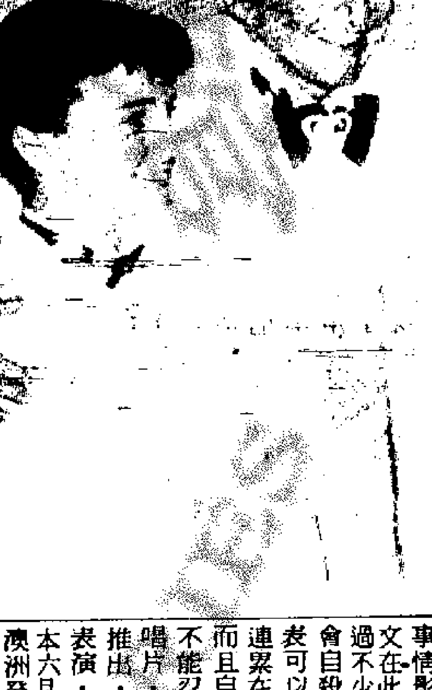
「找你吃飯，晚上有空嗎？」

「不行，晚上拍「標錯參」，拍完這兩日，要停了，大哥大要去拍「東方禿鷹」了。」

「「東方禿鷹」還未完？」「嗯！還有一日的嚴選。」

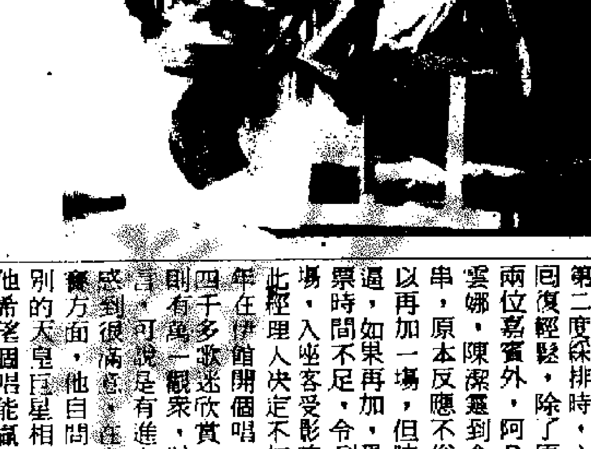
「那你眞的要停拍？」「跳拍一部分沒有大哥大的戲啦。」

張堅庭因「一屋兩妻」分了一筆錢，「二友」又羅致一些編導，馮意清將接下張堅庭的那個「第三號皇庭」的劇本來導演。阿庭自己則導了兩部片：過埠新娘、標錯參。兩部片都是洪金寶主演，洪的片酬數百萬，因成本太高，講到分紅，機會微，很難像「一屋兩妻」那樣有眞金白銀到手。所以，開拍前，賓主雙方議好一價錢，故影片未拍，獎金數目已預先定好。


艾力（左）受到鋼琴大師李伯尼斯（右）生前呵護提携。至於能否成爲李伯尼斯第二，清拭目以待。

蔡國權個唱反應佳 時間逼難開第二場

蔡國權前晚開始在紅磡香港體育館綵排，首次在此場館開個唱，初時有少許緊張，昨日第二度綵排時，心情已回復輕鬆，除了原定的兩位嘉賓外，阿B，露雲娜，陳潔靈到會上客串，原本反應不俗，可以再加一場，但時間太遁，如果再加，恐怕賣票時間不足，令到第二場，入坐客受影響，故此經理人決定不加，去年在伊館開個唱，祇有四千多歌迷欣賞，今年則有萬一觀衆，對他而言，可說是有進步，在場數觀衆方面，他自問不能與別的天皇巨星相比，但他希望個唱能贏到口碑，完成個唱後，蔡國權不會到外地散心，要先還歌債，他欠其他歌星十多首歌曲，希望趁六月空檔能夠作到十五首曲還清歌曲債後，他曾偕同經理人去泰國旅行，一星期後返港籌備新大碟，估計十一月可推出新碟，稍後可能獸後爲無綫拍一部劇集，日綵排時，他的聲綫略帶沙啞，當時他有點担心，但正式演唱時大失準，後來飲了蜜糖水，聲綫立刻回復正常，自己才稍爲心安。



爲增加剛强氣 羅文考慮留鬚
不相信梅艷芳自殺

羅文昨日到體育館爲蔡國權個唱做綵排，他看來滿面鬚子，問他是否有新形像出現？他笑說：「今日來綵排，不知道有記者到場，所以沒有剃鬚子，不過有些朋友話我留鬚子好看，有剛强氣，我可能會保持此個形像。」日前他看過週刊，有一則報導指他女性化，又風騷，羅文看後很憤怒，他不喜歡別人笑自己嘅型，拍照顯得風騷，祇是攝影師要求，爲了加强陽剛氣，新碟的形像要重新建立。昨日羅文心情欠佳，拍照亦毫無表情，梅艷芳入院期間，羅文祇致電慰問，並無到院探病，因病人需要休息，不想騷擾梅艷芳，外傳梅自殺，羅文不相信，藝人容易受週圍事情影響情緒，不過羅文在此圈十多年，經歷過不少風浪，他絕對不會自殺，因爲死了不代表可以解決一切，祇會連累在世朋友、親人，而且自殺會很痛，他最不能忍痛，近期忙於灌唱片，新碟計劃在暑假推出，無綫的廿年台慶表演，他答允出席，原本六月底要去新加坡、澳洲登台，現在可能要推了新加坡登台期，現時羅文共辦了五隻狗，其中兩隻在梅艷芳的狗店購買。

林青霞新片中造型。

粵劇界前輩譚珊珊病逝
後日世界殯儀館舉殯

粵劇界老前輩譚珊珊於本月廿八日病逝廣華醫院，享年八十三歲，遺體移世界殯儀館治喪，定于六月一日設靈守夜，二號上午十一時大殮，採佛教儀式瞻仰遺容，十二時正出殯，靈柩運往柴灣永遠墳場安葬。

譚珊珊師父早年在廣州市中國戲劇學院担任教授及後來港，粵劇界後輩均慕師父藝術淵博而登門學藝者衆，香港不少紅伶亦是譚師父愛徒，計有李寶瑩、陳劍聲、南鳳、尹飛燕、吳君麗、葉詠霞、陳昌等，桃李滿門，今師父魂化瑤台福壽全歸，無不表哀悼思痛念，預料屆時白馬素車，備極榮哀。

金鈴子誓言續努力 在娛樂圈創出成績
後悔拍性感戲欲改變形象
「四大天王」賣座華聯打響首炮

「四大天王」一片昨晚在德寶綫上映午夜場，盛況甚佳，使該公司的招牌打響了第一炮。

昨日該片演職員宋金來，廖樹棠，劉俊輝，金鈴子，石漢，李榮山，與抗生等與記者叙會，導演宋金來表示，此片外埠版權高價爭奪，這是令人興奮，華聯公司是更有信心拍小成本的電影，他表示本來他拉大隊到泰國拍降頭片的，但臨時遇着本片的眞事情出現，於是搜集資料便編寫劇本轉拍這部「四大天王」，終於順利完成，得到各地片商睇好。

宋金來稱，廖老板已有信心他繼續開拍新片，下月尾開拍一部恐怖喜劇，今次要找一些有知名度的演員上陣，女主角金鈴子她欲想改變型像，因爲她以前也拍過性感戲，她不想被人定了型，所以穿着斯文一些，她拍性感戲至今有點後悔，如果不是拍過性感戲她已參加競選港姐了。

金鈴子稱：她要在娛樂圈繼續努力，不甘心從此罷休的，一定要做出成績來，男友亦鼓勵她努力。

石天談施南生辭職重申 無關工作室新藝城糾紛
傳雷覺坤邀施南生加盟金公主

石天談起施南生離職的事情時，他表示施南生離職已經成定局，雖然公司三位巨頭加以挽留，但她意志堅決，她在公司六年，感覺自己已無突破，才會有離意，希望轉換新環境，施南生是新藝城董事，每次公司要開會計劃拍片方針時，她一定有份參予開會，有時公司的拍戲題材被工作室拍了，公司三位巨頭可能誤會是施南生洩露，她夾在兩公司中間身份始終尷尬，所以她決定離開新藝城並非無因。

雷覺坤曾揚言要挽回施南生，有意邀她加盟金公主旗下，施南生是否已加盟金公主，他不大清楚，石天表示如果對方轉投金公主，石天認爲是好事，施南生是人材，公司方面不希望人材外流，所以施入金公主，當然最好不過，施南生的地位一向中立，處理人際關係很成功，負責發行部工作亦做得井井有條，石天重新澄清施南生離職，與早前工作室與新藝城的糾紛完全沒有關係，石天在下個月十五日將接拍「英雄本色」之二。

金鈴子是影壇新秀，她在「四大天王」片中有唯佳演出。

張敏在台灣拍電視劇 男影迷熱情約會送花

永盛基本女星張敏昨由台北返港，她的閨好友錢若男亦抵機場迎接她。

張敏是外借到台灣給「華視」拍了一套電視劇，共拍八集，每小時兩集，她在台北三個月，拍至本月廿六號便拍套了原本「華視」又續拍新劇集亦打算找她參予演出，但她是永盛公司的合約演員不能自己作主張，要通過永盛批准方可再度柏下去。

張敏稱：她在台北三個月比拍的劇集演員還有關聯，麥德羅等，由於永盛有新片在港開拍，有份演出，於是不能勾留太多時日，本想遊覽台灣風景區亦抽不出較長的時間。祇是接受了當地記者的訪問。張敏表示在台北三個月，不少記者訪問她都是對中國大陸的事情有興趣的。在台北期間學會了獨立生活，也學習了演技。

她說：母親在港每月到台北探訪她一次，在此期間自己亦回過兩次香港拍「精裝追女仔」。她又說：台北男影迷很熱情有向她約會亦有送鮮花給她。由公司安排才能脫身。

錢若男在客串過一些「精裝追女仔」一片之後目前重有新片接到，最遲還學唱歌，拍廣告，其中有一個廣告意識不好推印了。

錢若男是由大陸來港已有七年，曾經申請往台北探張敏，但是久未有批出台證，令她非常失望，她表示：她是劉嘉玲同鄉，父親與劉嘉玲的家人很熟落的。

錢若男稱：她在港住滿了七年已拿到旅遊證件了今後會有較多時間到外邊旅遊也。

（左）張敏由台北返港，錢若男迎接於機場。

市政局主辦香港舞蹈團舞劇成績理想
「女色」表現女性情慾愛恨
陳韻如演潘金蓮令人注目

市政局主辦香港舞蹈團，担演的舞劇——「女色」前晚起一連三晚假大會堂音樂廳公演。

「女色」是由舒巧担任藝術統籌及編舞，另有曹誠淵，錢秀蓮，趙蘭心，楊志毅，郭曉華亦担任編舞，李碧華任編劇，音樂羅永暉，服裝黃志强，佈景黃錦江，燈光王關天之，舞台監督余振球。

「女色」舞劇分爲青，紫，金，黑，粉紅，紅共六種色彩來表現女性的情與慾，愛與恨，哀怨纏綿，驕豔憤怒全憑演員表達出來。

萬綺雯演第一節（青色），袁麗華演第二節（紫色）。李嘉麗演第三節（金色）。梅卓燕演第四節（黑色）。陳韻如演第五節（粉紅色）。吳秋咪演第六節（紅色）。總括而言該是成功的舞劇。

扮相成功及服裝設計恰當的是梅卓燕及陳韻如，特別是令人注目的是陳韻如的（粉紅色女性）是描寫潘金蓮當時性與慾的冲擊愛與恨的交織。陳韻如表現得淋漓盡緻。

這一節舞是陳韻如個人的表演，並沒有伴跳的，所以會場觀衆注意力都集中她個人身上，她仍然是有瑕疵就是潘金蓮三杯過後不知是半醒半醉，或是全醉，祇覺得是醉態未足也。

曾受音樂大師李伯尼斯提携 鋼琴天才掩蓋盛名
要過正常青年生活

西風細雨　—長袖客—

年青的艾力咸美寧是最後一個受到李伯尼斯保護的人。目前，他亦受到一手把李伯尼斯捧紅的人已悉心栽培。

亞里桑拿州出生，現年祇有十五歲的鋼琴天才艾力，正由該名做了李伯尼斯卅六年經理人的西摩夏拿提點。夏拿有意把艾力擁爲第二個李伯尼斯。

「李伯尼斯是我的偶像，我很喜歡他。我會盡力練好鋼琴，令他泉下也覺得快慰。」艾力三歲開始已對鋼琴產生濃厚興趣。到了八歲那年，他的鋼琴造詣吸引了夏拿和李伯尼斯的注意。

一九八五年初，夏拿與李伯尼斯前往艾力的祖家欣賞音樂表演。「當他來到這裡，竟然來電，邀請我爲他演奏。」艾力說：「在這之前，我們從未見過面，你可以想到當時我是如何的緊張啊。」

「後來我給他彈了多首樂曲。李伯尼斯很友善，但他沒有說話。一個月之後，夏拿突然給我來信，說李伯尼斯希望與我一起演出。你知唔知我們在那裡表演？就是紐約市著名的RADIO CITY音樂廳呢！」

艾力與李伯尼斯合作演出了廿一場。後來艾力還陪同該名鋼琴大師作最後巡迴演出。

「他教我不要刻意模仿他，應要樹立個人獨特風格。」艾力說。然而，他的母親却說：「艾力是要步李伯尼斯的後塵，準備用自己的技巧娛樂聽衆。不過，艾力不會像他一樣穿着皮大褸來演奏。」

雖然受到各方注視，但艾力顯然沒有受到名利困擾，他仍舊是正常的青年。他將自己的音樂事業掩蓋，避免造成與其它高中同學有任何隔膜。

「有同學取笑我，問我會否戴寶石上堂，但我的答案是「不」。我仍會穿牛仔褲波鞋。」艾力就像其偶像一樣，喜歡收集鋼琴。就如夏拿一樣，艾力的亦很相信兒子日後在音樂方面的成就，會和李伯尼斯不相伯仲，李伯尼斯著名鋼琴家，較早時死於愛滋病。

躺在沙發不能動彈 眼倦心醒怪事重重

好声好氣　·潘冰嫦·

我睡在化裝間的長沙發上，迷迷糊糊的聽到服裝阿嬉把我的戲服送來。她們二人進入了化裝間之後，把衣服掛好，然後經過我的身邊……我以爲她們還未有離去。

我當時是眼倦心醒的，我閉上眼睛，只聽到二人望着我在說話，一個說：「她還在睡，不如喚醒她化裝吧，夠鐘開工了。」

另外一個則說：「讓她多睡一會兒吧，時間還多得着呢！」

她們說甚麼我也聽得很清楚，其實我只是閉目養神吧了。但是當時，我在冷氣房內，感覺有點兒寒冷，只有交叉着雙臂瑟縮在一團。

其中一個便說：「她一定冷了，你看她縮成一團。」跟着，我便感覺到她順手在沙發上的衣架取了那件紅色的毛衣把我蓋着，我亦感覺到她俯下頭來替我蓋毛衣時呼吸到的氣息，我閉着眼睛，輕輕的一笑作答謝。

過了不夠三分鐘，其中的一位便說：「快點喚醒她了，夠鐘入廠了。」第二位又說：「讓她多睡一會兒吧。」我的心在想：「我跟本沒有睡着，這麼吵，我才不能睡呢！」跟着我便睜開眼睛，但是眼睛總是睜不開，而且整個人也不能動彈。

過了良久，眼睛可以睜開了，我第一眼便看看身上有沒有蓋上毛衣，我的雙臂仍然是交叉着不能動，那時身上並沒有毛衣，旁邊也不見剛才在我耳邊談話的人，只是見到對面的彭姑閉着眼睛在吹風機下吹頭髮。

彭姑見到我望着她，便說：「醒來了嗎？」我當時不能講話，也不能動，只好望着她，很費勁的才能眨一下眼睛給她示意，怎料她還以爲我睡不醒，竟然沒有加以理會。

我當時心裏很害怕，一直的在眨眼，但是眼睛却很難才動一下，我記起老前輩教我唸的經文，我便在心內不停的唸着，過了差不多五分鐘之後才能夠完全的動起來。

齊藤由貴倫敦行 事前拼命學英文

富士山下　·丹伊·

齊藤由貴近來紅透了半邊天，她不僅在影視界中走紅，而且還兼演舞台劇。且演一些新派的舞台劇。

本來，日本人多以演他們自己的古典戲劇，但齊藤則不同，她却以新潮的作風出現，把現代的舞台劇搬上舞台。

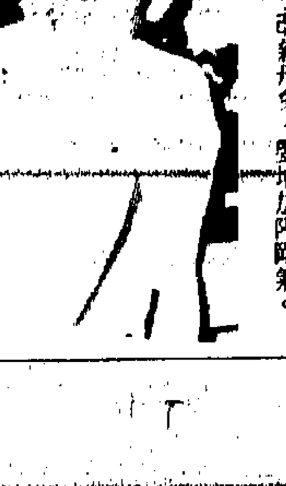
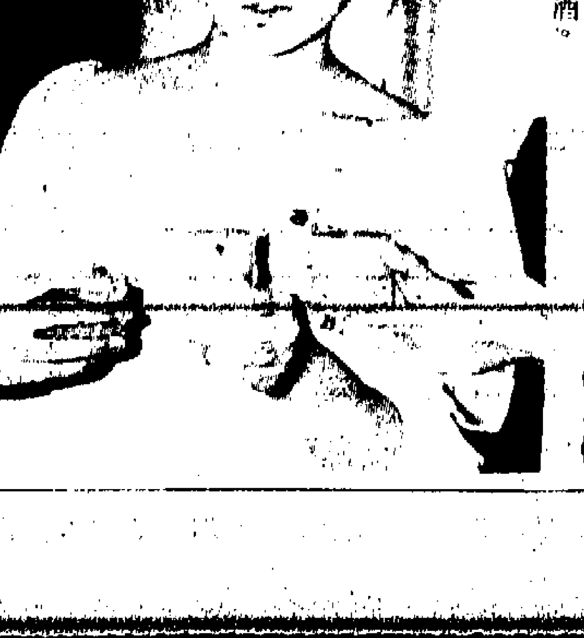
新近她又往英國的倫敦表演，在該地作了盛大的演出，在未演出前，她要在攝影場中作了一次嚴密的排練，務要使自己的演藝，能夠更加進步。

同時，她又在學習英語，雖然她以前在學校時唸過英文，可是，當時只是走馬看花，沒有好好地用功。所以，事到如今，她雖以應付外國人仕，爲了要到倫敦演出，她便臨時聘請了一位外籍的女教師，指導她的英語，經過了不少時日的鍛煉，現在她已經有了一些長足的進步。

在倫敦的七天中，她沒有時間去遊玩，而且天氣也不好，天天下着雨，迫得她留在旅館中，其他的時間，是在舞台上，尤幸她演出不俗，博得當地人仕之好評。

她說這次倫敦之行，印象深刻，所以，如果有機會的話，她一定會再來，那時可以暢遊一番了。

齊藤由貴臨別時的祝酒。



羅文留鬚子改新形象，要增加陽剛氣。

陳自强無晒個女符 紅姑忘帶簽證氣煞老豆

陳自强那日送紅姑去美國，照例遲到。陳自强叫她八點半到，派了人去接，她來到已是九點過外，又發現忘記帶簽證，返沙田住所，人家班機櫃台早已關掉！

陳自强一路搶住個無綫電話，同助手聯絡（阿紅到隧口，阿紅上橋，阿紅出到九龍塘……死無數細胞。

「唔惜得，你多咗好多白頭髮！」

「就係咁喫喫咯。」

他苦笑。一會，紅姑來到，巳話不說，一坐落便攬住陳自强：「老豆，我唔知會漏咗㗎。個新護照都用過幾次咯，唔記得咗張簽證喺舊個本嘛。」一輪，望着我們：「嗱，唔准寫㗎！」

好個陳自强，急了半個鐘頭，只望着阿紅淡淡一句：「好傻，趕得好辛苦啦！」然後對我們說：「咁，件事可以寫，但唔關阿紅事，話係我呢個經理人嘅責任，冇提醒佢，幫佢將簽證由舊護照搬落新護照好了。」

他沒半句重話，阿紅自覺訕訕然。「老豆，我護照呀……」表女轉話題，對住老豆鬼咁好表情。

陳自强伸手捏捏她下巴。

「老豆，我呢幾日吊咸咗，幾乎瞌埋眼吊呀，鬼咁眼矓。」

「嘩，你地個個咁嚟，你老豆嚇都唔發作得喇！」有人笑。「唔係嚟」，係自然流露。」阿紅更正。

—飛鏡傳真— 梨啤

銀行公會因應市場利率走勢調升利息
存息劃一全面提高半厘
最優惠利率與新做分期供樓利息加幅均為半厘
全部於週二生效料對各經濟環節無巨大衝擊力

（特訊）銀行公會於昨（卅）日召開每週例會後，公佈各項存款利率全面提高半厘，各大商業銀行最優惠利率及新叙造分期供樓利率亦同樣提高半厘，加息決定將於六月二日（星期二）開始生效。

據銀行公會公佈：各項存款利率提高半厘，加息後，儲蓄存款，二十四小時通知存款為二厘半，七天通知、七天定期及十四天定期為二厘七五，一個月及兩個月定期為三厘二五，三個月、六個月定期為三厘七五，九個月定期為四厘，一年定期為四厘半，上述各項存款利率全部加息均為半厘。

銀行公會發言人表示，今次加息，主要是反映市場利率走勢。

渣打銀行及匯豐銀行最優惠利率亦調升至七厘，加幅亦為半厘。

恒生銀行亦宣佈優惠貸款調升半厘為新叙造八厘二五，而建築期為七厘二五。

綜合銀行界分析指出：今次加息早已在意料之內，而加幅祇是半厘，對各經濟環節將不會有任何大的衝擊，且加息的目的，一方面是平衡市場利率，因為去週六個月期拆息已高過最優惠利率水平，對銀行從業內拆進資金再以優惠利息貸予客戶毫不化算，另一方面，港美兩地的市場利率差距擴大，引來較多的套息活動，即以較低利息拆進港元再轉兌為美元拆出，以賺取較高利息，這種活動，促使近期港元兌美元受到一定的下跌壓力。加息後，使港美兩地市場利息差距縮細，有助於緩和港元下跌壓力。

銀行界人士續稱：各項存款利率提高半厘後，基本上仍屬偏低，預料不會吸引海外資金流入，即使有資金流進也僅短期投機性的熱錢而已。但流入的多寡還要看股市及房地產市的吸引力而定。至於加息後會否緩和資金的外流，暫時亦難看透，因為港美的利息始終保持一定的差距，而外國股市及金市的表現，亦對本港資金的去留有決定性作用。

副金融司任志剛表示，由於美國利率已經提高，在聯繫匯率制度下，本港利率不能低於美國太多，因此本港利率有需要提高。

任志剛表示，近日本港銀行同業拆息趨高，已顯示利率有需要調高，而雖然美國利率在兩週前已開始回升，但由於當時本港股市掀起申請上市公司熱潮，大量資金被凍結，因此當時不適宜調整本港利率，及至本週，被凍結的資金回流，情況亦較為明朗，因此有條件將利率提高。

他並指出，在美國加息後，港元匯率一直低於聯繫匯率水平，雖然港元仍未致出現弱勢，而銀行公會提高利率亦並非希望港元轉強，但稍為將利率提高，是有助防止港元轉弱。

任志剛表示，從剛發表的首季經濟報告顯示，本港經濟及本港出口仍保持強勢，因此今次加息半厘，對本港經濟將不會構成壓力。

對於本港利率的未來去向，任氏認為目前仍很難估計，不過他認為本港利率仍會追隨美國利率走勢，而他認為以美國目前經濟情況，美國利率再升的機會很大，但升幅將不會很大。

遠東銀行執行經理曾文強表示，港元息口調升已是意料中事，半厘的加幅亦屬合理，估計短期內由於要視乎美元的走勢，七厘的息口將企穩一段時期，至下月八日高峰會後才有較明顯的變化。

曾氏指出，近期銀行同業拆息市場抽緊，尤以六厘半水平，加之美元及港元息口有近兩厘的差距，已顯示息口有調升的壓力。

他指出，站在銀行立場，半厘的加幅屬於保守，不過，考慮到美匯已調升數次，美元近期雖然反彈，但交投量不大，加之高峰會議下月八日開始，對美元走勢可能會有影響，因此半厘的加幅可算十分恰當。他預期，息口在未來兩星期亦不會變動，估計待高峰會後才有較明顯的變化。

他說：美元走勢將與本港息口走勢關係緊密，目前美國宣佈的龐大經濟計劃，雖然應對美元有利，但美國近期的經濟指標仍屬利淡，因此令美元走勢仍不清晰，不過，港息目前，在不過九厘的基礎下，也不會對經濟有太大影響。

對股市方面，證券界人士認為今次加息對後市無甚影響，因自本月中美國將最優惠利率加至八厘二五後，本港已一直傳出要加息，而市場基本上已將此消息消化，去週股市指數且一再創新高點。

金源投資有限公司經理雷賢達認為加息半厘對下週股市影響不大，因為市場早已預計即將加息，一般投資者已有心理準備。

他說：股市經前日獲利回吐引致向下調整後，估計下週初還會繼續稍作調整，待調整完成後，後市有機會挑戰恒指新高點。

地產界人士，對今次加息亦普遍認為影響不大，以現行供樓利息七厘七五，向銀行借十萬元分十年供樓，每月供一二〇〇點〇九元，加以新利息八厘二五計，每月供一二二六點五三元，即比現行利息多供二十六元，或增加百份之二左右。況且加息後供樓年息仍在一分之下，對置業人士來說壓力並不大。未來市況仍要看實際的供需。

工商界人士對今次加息反應並不強，一般認為利息趨升對工業投資無疑有一定壓力，但以當前本港利息水平而言尚不算太貴，近年來工業界向銀行貸款的結構已有改變，且對於利息的經常變動亦已適應。今後的投資與再投資基本要看生產前景而定。

劃一存息變化比較表

存款期限	新利率	現行利率	加幅
儲蓄存款	二厘半	二厘	半厘
廿四小時通知	二厘半	二厘	半厘
七天通知	二厘七五	二厘二五	半厘
一星期	二厘七五	二厘二五	半厘
二星期			半厘
一個月期	三厘二五	二厘七五	半厘
兩個月期	三厘二五	二厘七五	半厘
三個月期	三厘七五	三厘二五	半厘
六個月期	三厘七五	三厘二五	半厘
九個月期	四厘	三厘半	半厘
一年期	四厘半	四厘	半厘
最優惠利率	七厘	六厘半	半厘
分期供樓利率	八厘二五	七厘七五	半厘

對存放利息全面提高
匯市無反應
週末同業拆息卻低軟
英德日加瑞法匯價均略堅

（特訊）銀行公會決定由週二開始將各項存款及放款利息全面提高半厘後，本港外匯市場並無即時反應，原因是昨為週末，加上適為公眾假期，故有待假後市場反應才會較明朗，由一般外匯業人士初步認為，今次加息幅度不大，相信美元在短期內有回落至七八〇以下水平，本港銀行同業拆息卻見低軟。

據外匯業人士表示：日本通過了五萬億日圓的刺激經濟方案，如此計劃成功，將有助於改善美日兩國的龐大貿易赤字，也會有助於抑制美元下跌，成為美元回穩的一個有利心理因素，由於近期內將有重大的經濟會議，加上下月初七國高峰會將會在威尼斯舉行，預料在高峰會有結果前，美元將維持在現水平上作有限度的上落。

外匯業人士指出：美元上日在外匯雖稍升，但港市週末半日開做，在極度疲靜的買賣中，美元略見回軟，由於月底長週末假期，各銀行早已完成五日之結算，故週末半日開市，交易水靜河飛，至於銀行公會今加息半厘，早已在預計之內，對港元兌美元的價值並無引起即時的反應，有待下週交易恢復後情況才明朗，初步估計，今次的加息對港元匯價並無大的支持作用，祇能避免港元兌美元不致進一步轉弱而已。

昨（卅）日，業內美元以七八〇點六〇至七八〇點八〇開成，收市亦成七八〇點七五，比上日收市回跌〇點〇五港元，英鎊成一二七點〇〇，馬克成四二九點〇〇，升一點〇〇港元，日元成五四二點五〇，升一點〇〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五八三點二〇，無升跌，每百澳洲元兌五五八點一〇，每百瑞士法郎兌五一六點七〇，每百法國法郎兌一二八點七〇，每百紐西蘭元兌四五〇點四〇，無升跌。

港匯指數報跌零點一至一〇六點九。

銀行同業拆借活動，交投平靜，昨（卅）日，「隔夜錢」拆出以六厘開成，最高叫五厘，收市再回順至三厘。

據紐約電訊報道：美國聯邦儲備銀行在三月、四月期間曾十七次干預外匯市場，並大手買入超過四十億美元。

聯邦儲備銀行在發表季報時稱，為了防止美元在外匯市場過份下跌，該行曾買入四十八億九千萬美元。

自七零年代末期以來，美元備受通脹及政治不穩定的壓力而疲態畢露，聯邦儲備銀行在過去三個月內所購入的美元數額是歷來最大宗的。分析家表示，該次干預確實發生了積極作用，而且美元在外匯市場表現回復平穩。

年來毛價續升入口成本高兩成
毛針織業成本增重
第三季報出毛衫單價難免調高

（特訊）今年首五個月國際羊毛條價格持續上漲，尤以最近漲勢較速，港產羊毛紗及進口羊毛紗價格相應提高，比今年初平均提高百分之二十，毛針織廠生產成本隨而增加。現在本港廠家已接單及月，但供應北美及西歐的秋冬季羊毛衫已陸續運出，預料第三季報出的羊毛衫單價將要調升。

據羊毛針織廠商透露：今年首五個月國際羊毛條價格持續上漲，尤以最近漲勢較速，港產羊毛紗及進口羊毛紗價格相應提高，港產八支雙股本白雪蘭毛紗每磅由廿五提高為三十元，台灣，南韓八支雙股本白雪蘭毛紗每磅由廿三元提高為廿八元，中國八支雙股雪蘭毛紗每磅由廿二元提高為廿七元。現在，本港羊毛針織廠已接單至八月，但供應北美及西歐的羊毛衫屬於秋冬季節已陸續運出，預計六月後進入接單旺月，在生產成本增加的影響下，報出的單價將會調升。

又據紡織初級原料入口商說：今年一月以來國際羊毛條價格連續上漲，現在紐西蘭批來的洗水毛條，適合紡八支雪蘭毛紡用的，每公斤由三元五角美金升至四元美金，澳洲批來的洗水毛條，適合紡二十支雙股精紡毛紗用的，每公斤由三元美金升至六元美金。由於澳洲悉尼市場羊毛條六月份期貨每公斤升至七百七十澳分，比今年初每磅六百五十澳分已升了百分之十八。

四月領先指數跌六千分
九個指標當中竟有五個負數

美國商務部公佈，經季節性調整，四月份領先指數下跌百分之〇點六。三月經修訂的指數上升百分之〇點八。四月的跌幅是八五年四月下跌百分之〇點八以來最大的每月跌幅，四月份的領先指數為一八六點六。

商務部指出，領先指數內的九個指標中，五個在四月出現負數，特別是平均工作周由三月的四十一小時下跌至四十點五小時。其他出現負數的分別為建築動工准許、製造商訂單、消費品及物料新訂單、股票價格，以及廠房和設備的合約或訂單。

領先指數在八七年首四月內已兩度出現下跌百分之〇點五。

應節粽價較去年貴一成
兩天假期晚飯市料滿座
蔬菜鷄猪價格亦隨之上升

（特訊）今年粽子的價錢，大致上，比起去年的貴一成，但個別由酒樓作點心或供應的價錢並無標準，以裹蒸粽一般而言，每隻約售十二元至十五元不等，但一般銷路並不錯，而來粽要數，許多家庭主婦，自己買料，通常由家庭自行動手製造的，普通祇是「鹹肉粽」和「鹼水粽」兩種，所用材料，一般都是糯米、綠豆、豬腩、鳳粟、蝦米、鹹蛋黃、冬菇之類，每隻約需三元，鹼水粽每隻約需一元便可，相當經濟，至於市面供應的粽子，款式很多，包括有鹹肉粽、裹蒸粽、豆沙粽、紅豆沙粽、蓮蓉粽，福建的五香粽、潮州粽，還有特別製作鹹甜兼備的潮州粽等等。

日來不止因為豪雨連場，使內陸及新界農田被淹浸，影響蔬菜失收，致價格暴漲之外，菜販又逢端午節的來臨，更搶高價，造成今年以來菜價最高峰，據市場人士稱：蔬菜供應量，現在比以往相差不大，祇是向市場購入時，由於「下欄」多，故經過揀選上市，約僅得八成左右，街市售價，傳價較昂，一般每斤八元，西洋菜每斤十元，白菜仔六元，豆角七元，莧菜五元，菠菜七元，綠豆芽四元，大豆芽亦四元，節瓜七元，通菜五元，此外，由於佳節當前，鵝價飛漲，上靚鵝項每斤十四元，鵝販指稱，今（卅一）日更會漲至二十元至廿二元。與此同時，豬肉也漲了價，約比平日貴了一成。

由於端午節之翌日（下週一）又復公衆假期，市民外出找吃喝者正多，故許多酒樓端午節及翌日之晚飯市與貴廳之雀局，不少早已定座告滿，正反映市面繁榮，與市民消費力強的一面。

先跌後揚交投平淡
港金上升三元
收市價四一八八，波幅十四元，最高四一九〇，最低四一七六。

（特訊）本港九九金市昨（卅）日交投轉淡，收市價四一八八，升三元，期金休市。

週五倫敦黃金收市價每安士四五一．五五美元，下跌二．一美元。紐約四五〇．二美元，跌三．二美元。

金商說，紐約及倫敦的下跌是追隨本港金價週五跌勢，昨日港金由於是假期前夕，日本有新的消息刺激交投平淡。金商表示：美國聯邦儲備局成員希勒認為目前美元跌幅已夠，並指出目前通脹問題可以接受，估計年系不會超出百分之四範圍，市場一致意見認為七國經濟高峰會議前，美元大漲機會微，金市人心偏軟，金市大受壓力，金價亦無法上揚。昨日為週末，期金休市，九九金亦只有半天交易，開市價四一七七，較前日收市價低八元，稍後跌至四一七六最低價，又升上四一九〇最高價，波幅十四元，收市價四一八八，較前日收市價升三元。

港匯指數跌一小點

（特訊）一九八七年五月三十日（星期六）的港元實際匯兌指數為一〇六點九（較上日指數下跌零點一）。

造紙農產品股皆可看好
全球貿易障礙能夠解決
糖價托價情況可消除

（特訊）據一家專營證券公司對當前造紙及農產品股票評論指出：造紙股票PCH評級由第三級升上首級，MEA由次級升上首級，POP由三級升上次級，CPER由三級升上次級，理由全部是基於股價。

農產品股票最近報章對農產品托價一事感到關注，特別係糖價，如果全球貿易障礙能夠解決，糖托價會逐步撤除，此對農產品股票利好，唯一例外的是CPC，ADM和STA。

外幣兌港元價格（5月25日至5月30日）

外幣	最高	最低	本週收市	上週收市
美電（每百）	781.00	780.60	780.80	780.80
美鈔（每百）	780.95	780.50	780.65	780.60
英鎊（每十）	130.70	126.30	127.00	131.40
加拿大元（每百）	584.40	580.20	583.20	580.30
西德馬克（每百）	439.00	428.00	429.00	440.60
瑞士法郎（每百）	535.00	515.50	516.70	537.10
法國法郎（每百）	131.30	128.40	128.70	131.40
荷蘭盾（每百）	393.30	380.50		390.60
澳洲元（每百）	562.70	556.50	558.10	564.20
紐西蘭元（每百）	452.90	448.00	450.40	452.30
日圓（每萬）	555.90	541.50	542.50	557.50
台幣（每百）	24.70	24.70	24.70	24.50
菲律賓披索（每百）	38.00	38.00	38.00	38.00
馬來西亞元（每百）	316.00	312.30	休市	316.30
新加坡元（每百）	370.20	368.20	休市	368.40
泰國銖（每百）	31.50	31.50	31.50	31.20
印尼盾（每萬）	55.00	50.00	50.00	52.00
南韓紙（每萬）	98.00	95.00	98.00	94.00
港幣兌人民幣（每百）	47.58	47.58	47.58	47.58
歐幣單位（每個）	9.10	8.08	8.91	9.00

恒生銀行八億四投得消防局地
地王賣價超乎預期

地產專欄

由於買家以自用為目的，完成後也不會推出市場租售，價雖高，對中區高級商廈租售價不致有太大直接之影響，惟競逐買家多，反映對物業前景仍多樂觀。

廣受矚目之中區舊消防局地王終以八億四千萬元由恒生銀行投得，創下中區地價最高之紀錄，不過恒生銀行投此地目的旨在自用，發展後也不再重新投入市場，故此其成價雖創紀錄，惟對日後中區之高級商業租售價沒太直接之推高作用。

中區舊消防局在拍賣會開出四億八千萬元底價後，即有多個本地財團爭相競投，其中包括：百利保投資、華人置業、長江實業、新世界發展、信和集團、恒生銀行，及日本財團的代表等。

恒生銀行董事副總經理何德徵是在叫價至六億四千萬元始舉手承投，當其時部份本港地產發展商已經退出爭奪戰；而日本財團代表則在六億八千萬元時加入戰團。在恒生銀行承了七億元價位後，即引起全場人士的競賽；之後，就僅餘恒生與日本財團互相出價，結果恒生銀行以八億四千萬元投得這幅地王，較底價四億八千萬元高出七成半，以該幅用地面積二千零九十八平方米計，每平方米售價高達四十萬零三百八十一元，為本港土地拍賣史上，價格最貴的一幅土地，較八二年二月置地公司以四十七億五千萬元投得現交易廣場所創下的每平方米三十五萬四千八百五十元售價，高出近百分之十三。以樓面價計算，平均每平方呎二千四百八十七元，連同發展成本會逾三千元一平方呎。

據恒生銀行董事長利國偉表示，該行將會再投資約四億元發展舊消防局地皮為樓高廿四層的新總行大廈，即連地價八億四千萬元，總投資達十二億四千萬元，今次的行動雖然完全因為日後業務發展所需而興建，但亦足以顯示恒生銀行對香港繼續繁榮與安定的信心。利國偉並強調資金並無問題，毋須向股東供股。

今次中區舊消防局地王賣價遠超乎一般預期五億至六億元之間的價格，儘管買家為恒生銀行作新總行之用，日後發展完成也不會推出市場租售，所以其成價雖高，惟對中區高級商廈之租售價不會有太直接之影響，但因其地價為中區之最高紀錄，兼且日後已難再尋求同類型之土地可供發展，日後中區之高級寫字樓租售價受此次賣地成績間接推動依然不可免。此外，今次賣地競逐之買家也不少，亦顯示發展商對本港前途以致物業市道前景俱有信心的。（江亮）

香港童軍九龍塘區今辦展才能同樂日

為聯絡九龍塘區童軍和其他區域童軍成員之友誼，及提高區內童軍之技能水平，九龍塘區童軍區會將於今（三十一）日（星期日）假沙田新城市L3露天廣場舉行「童軍展才能同樂日」，招待區內童軍和其他區域之童軍及家屬。

「同樂日」的節目將包括攤位遊戲、密碼翻譯比賽和童軍技能龍虎榜等。每位優勝者除可以得到豐富獎品外，還可獲頒發附有個人成績紀錄的童軍技能證書。

當日大會邀請到九龍地域總監伍靜坡先生蒞臨主禮及頒發獎項，新城市廣場協助舉辦。開幕典禮時間定為下午二時正，歡迎貴報派員到場採訪。

東區學校音樂舞蹈欣賞會，（左起）尹德勝、丁毓珠、黃高美雲、楊耀聲、岑才生、孫方中、梁秀志剪綵。

東區學校音樂舞蹈欣賞
音樂舞蹈節精英齊表演
參加演出東區學校十二間學生逾三百
東區政務專員楊耀聲致詞盛讚各演出

（特訊）東區學校聯絡委員會，東區文藝協進會聯合主辦「東區學校音樂舞蹈欣賞」，假北角蘇浙小學舉行。本月三十日下午二時，請東區政務專員楊耀聲，東區區議會主席岑才生，東區學校聯絡委員會主席：孫方中、東區文藝協進會主席：丁毓珠、尹德勝及教育署港東區高級教育主任黃高美雲剪綵。

孫方中主席致詞稱：東區學校一百六十多間，每間學校都有自己的傳統特色，在各類型的活動比賽中，發揮自己的特長和優秀的表現，每年校際舞蹈音樂比賽中，東區各校表現出色，取得很多榮譽。

東區學校聯絡委員會及東區文藝協進會，今天將為大家舉辦音樂舞蹈欣賞，請在音樂舞蹈節獲得冠、亞、季軍的東區學校參與演出，一方面使演出同學在各位的鼓勵下，求取更大的進步；另一方面，使東區居民提高對藝術修養。

這次演出學校十二間，同學三百人，包括：歌詠，舞蹈及樂器演奏，各位指導老師及演出同學，在課餘時間訓練，充份表現出東區各校間緊密合作好精神，謹代表東區學校聯絡委員會及東區文藝協進會向參與學校致以謝意。

楊耀聲專員致詞稱：東區學校聯絡委員會，宗旨是聯繫區內學校及教育界人士共同推進教育事務及安排聯校活動，促進各校參與社區計劃，使學生們在課餘增加更多有益身心的活動。東區文藝協進會的目標，是促進區內文化活動及提高居民藝術欣賞能力，發掘藝術人才，音樂舞蹈欣賞會，節目豐富，多姿多彩，希望繼續舉辦這類活動，提高同學對文娛活動興趣，加強學校與社區的聯繫。

主禮人致送錦旗與參加表演學校：蘇浙小學幼稚園、基督學校下午校、蘇浙公學、寶血女子職英文中學、蘇浙小學上午、地利亞修女紀念學校、勵志會梁瑞璋紀念學校、培僑中學、太古城小學、福建中學小學部、蘇浙小學、北角協同英文中學、庇理羅士女子中學。剪綵後，隨即表演節目。（詩）

華僑教育

王賡武博士昨日表示
港大學制「三改四」報告書兩月後完成
指出港大將會與中國大陸進行學術交流
計劃由大陸派研究生到港研究學術工作

（特訊）香港大學校長王賡武博士昨日出席一個文具展覽時表示：香港大學「三改四」的報告書將在兩個月後完成。目前港大各學系有關要員正研究報告書的各項細節及可行方法。

王博士亦指出：港大將計劃進一步與中國進行學術交流，以互補各之不足，目前計劃由中國派出研究生來港，以便進行有關學術研究的工作。王賡武同時亦讚揚北京大學及清華大學的設備和學術水準甚高。

由香港書籍文具業公會主辦的第二十二屆圖書文具展覽昨日假大會堂展覽廳舉行開幕典禮，由港大校長王賡武博士主持剪綵。

該會主席冼本強在開幕中指出：本港書籍和文具銷售金額，平均每年增長率達百分之十，唯一令人困擾的是匯率波動，使原料及來貨的價格提高，影響了正常生意。

其次該行業也出現人手缺乏的現象，以至嚴重影響業務的運作，因此，冼氏希望這種現象是暫時性，否則會對於商業帶來不利的後果。

是次參展的商號共五十九家，其中書籍有十五家，文具亦有四十四家，共展出攤位八十九個，在為期十天的展覽中，市民可以見到最新出版的圖書和各種新款文具。

嶺南教育機構副主席伍步剛先生（前排右四）、嶺南學院校長陳佐舜博士（右三）與獲獎同學及部份學院職員合照。

教育署長李越挺指出
管理學理論應用於教育
為教育工作者關注問題

教育署署長李越挺昨（三十）日出席天主教教區中學中層管理研討會時表示，中學教育在過去十年來迅速發展和改進，各學校的教職員人數亦隨而有顯著的增加，時至今日，本港一間標準中學通常都有教師五十人之衆。作為一間學校的校長，既要處理複雜的行政事務，又要管理衆多的員工，工作實在非常艱巨。

他說，校長要有效地管理一間學校，必須充份具備管理概念和技巧方面的知識。其實，熟悉管理概念和技巧不但對校長重要，對手學校行政事務的主任級教師，即學校內的中層管理人員，亦同樣重要。

寓管理學理論於教育事業，迄今仍是一門鮮有人探討的學問。李氏稱，所謂「科學管理」和「人際關係」兩種學說，都起源於二十世紀初期研究工商業發展之時。近七十年來，關於管理學的理論和技巧層出不窮，而大部份都着眼在增加工商業機構的生產力。這些理論不能一成不變地用在教育方面，因為一般來說，辦教育不是為牟利，而教育的成果、教師的表現，學校的辦學成績等並不容易量度。因此，將管理學理論應用在教育上，成了教育工作者日趨關注的問題。

另外，問及九月增加官津中學高中以上和教育學院的學費時，李越挺表示，由於教署自七八年起未有增加上述班級之學費，為追上通貨膨脹，乃於八六年九月開始，分五個學年增加學費，以期讓所收學費達至每學位支出的百分之十五的比率。

他又說，教育署、教育統籌委員會和財務科在八六年十二月初會進行會議，研究五年以後，即九一年後的加學費方式和準則。（永）

圖示：香港大學校長王賡武主持第廿二屆圖書文具展覽開幕典禮。

暢所欲言

寫在端午之前

五月二十七日（農曆五月初一），天陰有雨。看來這一年的端午，又要在細雨濛濛中渡過。

三月清明下的，是斷腸雨；而五月端午下的，是掃興雨。甚麼興緻都一掃而空，吃粽覺得滯。看龍舟競渡？又感到年年如是。其實，甚麼東西不是重複又重複？只不過天雨惱人，悶隨心生，眼中所見的一切事物，都失去了可愛的色彩。

狂風驟雨人多不怕，頂多躲在家中一兩天就是了。迎着從窗戶吹入的勁風，聽着豆大的雨點敲窗，心情是爽然的。

濛雨連天，剪不斷，理還亂，淒淒令人神傷，蘇軾有詞云：

一蓑煙雨任平生

既是一蓑煙雨，似也就是惱人的濛雨了。東坡居士雖心如清風朗雨，但筆者總覺此詞只是自解之詞。平生若都是一蓑煙雨，那種慘兮兮的景況，恐怕連智者、豪俠都要叫苦連天。故此，一蓑煙雨任一日、兩日尤可；要任平生，那可不要攪我了。

只是天氣這玩意兒，是老天爺的獨家玩意，只有祂玩，世人唯一可做的，是仰着頭看熱鬧。最惱人的是它可以影響你，你卻不可影響它，簡直是活活的受罪。或許就是有感於此，所以上古人類有樣的一個神話：

一個勇士用叉子將雷神叉住……又衝上天門，逼令水神停止下雨。（見於廣西傜族洪水故事）。

神話的內容雖然不真，但那種對自然界的抗拒精神，卻是清楚可見。

人文明了，神話精神漸漸隱蔽在理智之下。唉！可憐我們連這精神上的勝利也沒有了，只有眼巴巴的呆望，上天的惱人把戲。（安濤）

父母愛，似海深，推己及人幼
獻童心！
（助養保良局童請電五一七六九二五八）

亞類斯教育機構

功課督導班

本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班　　級：小學P.1—P.6
　　　　　中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學　　費：每月260元
報名時間：星期一至六
　　　　　上午九時至下午九時

上課地點：
(一)松桂商科語文書院（西區）5-403882
(二)利瑪竇夜校（筲箕灣）香港筲箕灣道55號　5-513501
(三)利瑪竇夜校（觀塘）九龍協和街223號　3-893289

亞類斯教育機構

(一)小提琴班

本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣為目的，採小組教授及個別指導形式上課。

上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學　　費：每月170元
（小提琴由學生自購）

(二)兒童畫班

本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。

上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學　　費：每月120元
報名時間：星期一至六
　　　　　上午九時至下午九時

上課地點：地利亞預科夜班（太古城）
香港太古城太豐路
5-681134

昨日沙田九場賽事電算機表

第六十六次賽馬　1987年5月30日　（星期六）　沙田　（軟地）

第一場　第二班　一二〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（第一口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	89	更夠運添	125	徐貴良	⑥	洲	2 2 1	冠軍	冠軍	5.3	1,131,980	1,040,120
⑦	88	博利好	119	陳啟智	⑤	夏	7 5 2	三馬位	三馬位	8.7	698,870	434,590
④	92	五福	125	麥志榮	⑦	吳	3 3 3	二馬位	五馬位	8	753,090	407,300
⑧	85	勇冠羣駒	121	何敬森	⑧	陳	6 8 4	1½馬位	6½馬位	11	522,180	272,240
②	97	時時富裕	133	范雲斯	③	甘	8 6 5	1¼馬位	7¾馬位	3	1,972,470	1,023,150
①	102	金得旺	133	葉楚航	②	王	5 7 6	2¾馬位	10½馬位	6.8	886,540	618,550
③	97	長春樹	128	羅富全	①	歐	4 4 7	2½馬位	13馬位	20	301,660	205,440
⑥	88	氣勢如虹	124	陳柏鴻	④	朱	1 1 8	一馬頸	13馬位	5.6	1,072,620	499,290
										總票數	$7,339,410	4,500,680

時間：24.2　47.3　1.13.3
23.1　（26.0）
勝負距離：冠軍勝亞軍三馬位　亞軍勝季軍兩馬位
連贏：$ 206.40　三重彩：$ 2,164.00
獨贏：$ 53.80
位置：$ 15.90　$ 24.20　$ 25.20

第二場　一二班　一六〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（第一口孖寶次關）　（第二口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	88	凱旋皇子	124	陳柏鴻	⑦	施	4 1 1 1	冠軍	冠軍	14	680,640	316,410
①	100	鑽中鑽	131	陳啟智	⑥	伍	5 4 2 2	半馬位	半馬位	9.5	999,060	630,630
⑨	80	贏多多	113	李易學	⑧	吳	8 8 7 3	15馬位	15½馬位	22	427,600	227,970
②	99	偉龍	128	羅德權	①	登	2 5 5 4	三馬位	18½馬位	39	240,520	243,930
⑦	85	吉祥星	121	李森	②	摩	3 3 3 5	2½馬位	21馬位	8.2	1,152,010	511,220
⑥	87	認眞好	123	賀蘭杜夫	⑨	夏	9 7 4 6	2¼馬位	23¼馬位	3.2	2,932,200	1,853,160
③	96	銀影	129	麥志榮	⑤	張	6 6 8 7	一馬頸	23½馬位	4.7	2,018,230	821,680
⑧	85	步步快	121	許寬良	③	方	7 9 9 8	3½馬位	27馬位	15	631,180	302,320
④	95	香港銀	131	雷誠	④	簡	1 2 6 9	9½馬位	36½馬位	3.9	2,402,360	1,793,180
										總票數	$11,483,800	6,700,540

時間：25.5　48.1　1.12.7　1.40.2
22.6　24.6（27.5）
勝負距離：冠軍勝亞軍半馬位　亞軍勝季軍15馬位
連贏：$ 597.00　三重彩：$14,156.00
獨贏：$ 140.00
位置：$ 56.20　$ 33.20　$ 74.10
第一口孖寶：$ 624.20　安慰獎$ 74.20

第三場　第二班　一二〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（第二口孖寶次關）　（第三口孖寶首關）　（孖Q頭關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑦	91	旺財先生	127	何敬森	⑫	王	5 3 1	冠軍	冠軍	5.7	1,8611310	1,003,540
⑧	89	得利實	120	葉楚航	③	吳	7 10 2	一馬頭	一馬頭	32	323,650	203,580
④	94	心滿意足	130	雷誠	⑧	簡	4 7 3	1½馬位	1¾馬位	3.2	3,328,430	1,138,830
⑨	88	夢情人	124	陳柏鴻	⑪	洲	1 1 4	短馬頭	1¾馬位	8.7	1,219,870	540,800
③	96	雄才	132	范雲斯	⑦	甘	3 4 5	3¾馬位	5½馬位	13	763,370	398,540
⑤	94	輕紗籠	127	李易學	④	朱	9 9 6	5½馬位	11馬位	12	854,440	701,870
⑫	86	噴火	122	徐貴良	⑩	張	8 8 7	短馬頭	11馬位	8.9	1,196,700	585,040
②	97	金龍頭	133	彭瑪	②	安	10 6 8	一馬頸	11¼馬位	8.1	1,309,990	562,440
⑥	94	芳心知	127	麥志榮	⑨	吳	11 11 9	一馬頸	11½馬位	32	331,570	314,860
⑩	88	王者金剛	124	杜嘉達	①	方	6 5 10	1½馬位	13馬位	14	743,550	289,130
①	101	中游之星	130	羅德權	⑤	登	2 2 11	五馬位	18馬位	11	915,650	495,500
⑪	86	權惑				摩	（因健康問題退出）					
										總票數	$12,848,530	6,234,130

時間：24.3　47.3　1.13.2
23.0　（25.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍馬頭位　亞軍勝季軍1½馬位
連贏：$1,065.90　三重彩：$ 9,138.00
獨贏：$ 57.30
位置：$ 19.40　$ 56.30　$ 18.30
第二口孖寶：$1,467.10　安慰獎$ 656.20

第四場　第三班　一四〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第一關）　（第三口孖寶次關）　（第四口孖寶首關）　（孖Q次關）　（皮亞士紀念杯）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	79	實友	131	杜嘉達	⑩	方	2 1 1 1	冠軍	冠軍	10	998,170	439,920
⑦	79	突破	131	范雲斯	⑥	甘	3 7 4 2	短馬頭	短馬頭	6	1,742,160	1,036,910
⑩	67	五陵駒	112	羅德權	⑪	摩	7 2 3 3	四馬位	四馬位	8.3	1,251,020	543,870
③	82	彩數	134	彭瑪	①	鄧	8 5 5 4	7¼馬位	11¼馬位	5.6	1,853,350	847,150
⑪	65	聰明仔	112	葉楚航	⑧	歐	6 10 8 5	3¾馬位	15馬位	15	688,800	424,690
②	82	東方王子	131	李易學	③	伍	10 9 7 6	2¼馬位	17¼馬位	10	1,039,390	519,510
⑤	80	馬照跑	132	陳柏鴻	④	吳	1 4 2 7	三馬位	20¼馬位	6.2	1,686,270	695,480
⑧	76	風生水起	128	何敬森	⑤	歐	11 11 9 8	12¾馬位	33馬位	30	341,850	228,440
④	81	龍令	133	賀蘭杜夫	⑨	陳	5 6 11 9	一馬頭	33¼馬位	8.8	1,187,400	603,120
①	86	英皇之威	138	雷誠	⑦	簡	4 3 6 10	1½馬位	35馬位	6.1	1,691,980	1,106,270
⑨	75	龍山	122	羅富全	②	張	9 8 10 11	20馬位	55馬位	78	133,580	125,050
										總票數	$12,613,970	6,570,410

時間：14.3　35.9　59.7　1.26.9
21.6　23.8　（27.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍短馬頭　亞軍勝季軍四馬位
連贏：$ 298.00　三重彩：$ 7,010.00
獨贏：$ 104.90
位置：$ 36.00　$ 21.00　$ 31.00
第三口孖寶：$ 682.80　安慰獎$ 62.60
孖Q：$61,875.00

第五場　第三班　一四〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第二關）　（第四口孖寶次關）　（第五口孖寶首關）　（四重彩）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑪	71	永樂	123	陳柏鴻	⑨	伍	13 5 6 1	冠軍	冠軍	8.2	823,010	128,760
⑧	72	全景	124	雷誠	①	摩	10 11 9 2	一馬位	一馬位	7.6	1,285,180	678,870
②	86	金獎章	133	葉楚航	⑬	歐	2 1 1 3	短馬頭	一馬位	9.4	1,045,090	545,990
⑨	71	幸運童子	118	陳啟智	③	甘	7 4 3 4	短馬頭	一馬位	9.8	1,003,770	429,180
⑤	76	金鑽寶	121	羅德權	④	王	12 12 11 5	一馬位	二馬位	17	555,420	293,950
①	87	自由港	139	何敬森	⑤	朱	1 2 2 6	短馬頭	二馬位	4.1	2,372,020	1,199,630
⑫	68	世界仔	120	李森	⑥	施	11 10 10 7	3¼馬位	5¼馬位	11	823,010	342,950
⑬	68	歡欣	117	麥志榮	⑪	吳	6 13 13 8	¾馬位	6¼馬位	54	180,970	128,760
④	79	大利時	131	賀蘭杜夫	⑩	登	5 7 8 9	一馬頸	6½馬位	67	145,380	118,830
⑩	71	事必快	123	杜嘉達	②	方	4 6 5 10	一馬頸	6¾馬位	10	936,130	404,560
⑥	76	精彩	128	聶永廣	⑦	張	8 8 7 11	2½馬位	9¼馬位	28	349,710	298,740
⑦	73	磁音	122	李易學	⑧	歐	9 9 12 12	2½馬位	11¾馬位	59	164,880	82,220
③	81	鞍霸王	133	許寬良	⑫	方	3 3 3 13	三馬位	14¾馬位	5.4	1,806,810	598,370
										總票數	$11,862,270	5,705,700

時間：14.4　36.2　1.00.4　1.28.0
21.8　24.2　（27.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍一馬位　亞軍勝季軍短馬頭
連贏：$ 285.20　三重彩：$ 5,274.00
獨贏：$ 76.60
位置：$ 24.40　$ 26.70　$ 27.90
第四口孖寶：$1,258.00　安慰獎$ 225.70
四重彩：$10,439.00
註：賽後抗議成立冠亞軍名次互調。

第六場　三四班　二二五〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第三關）　（第五口孖寶尾關）　（第六口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	61	唐明皇	123	葉楚航	⑤	歐	6 6 2 1	冠軍	冠軍	3.5	2,332,390	1,320,[illegible]
①	72	勁好	139	陳柏鴻	②	洲	4 3 3 2	1½馬位	1½馬位	2.8	2,862,580	1,154,910
⑦	58	純華之光	120	陳啟智	⑤	甘	7 5 1 3	1¼馬位	2¾馬位	12	659,900	458,210
④	69	行好運	131	羅富全	①	歐	8 9 9 4	7½馬位	10¼馬位	29	282,190	180,310
③	70	金蹄攀	137	賀蘭杜夫	③	王	5 7 6 5	五馬位	15¼馬位	11	745,750	413,380
⑨	56	威駿	120	李易學	⑧	張	10 10 7 6	4¼馬位	19½馬位	21	377,180	312,490
⑩	54	永盈利	121	李森	④	摩	3 3 8 7	4¾馬位	24¼馬位	9	912,420	361,020
②	70	好機會	137	杜嘉達	⑨	伍	9 8 5 8	2¾馬位	27馬位	22	372,710	215,770
⑥	58	更開心	125	徐貴良	⑩	歐	2 1 4 9	一馬頭	27馬位	20	398,140	221,410
⑧	56	麥安	123	雷誠	⑦	簡	1 1 2 10	13¼馬位	40¼馬位	8.1	1,018,650	647,040
										總票數	$9,961,910	4,985,350

時間：14.9　42.2　1.11.6　1.37.1　2.03.0　2.29.9
27.3　29.4　25.5　25.9　（26.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍1½馬位　亞軍勝季軍1¼馬位
連贏：$ 55.90　三重彩：$： 1,563.00
獨贏：$ 35.50
位置：$ 14.90　$ 14.30　$ 20.90
第五口孖寶：$ 273.90　安慰獎$： 53.80

第七場　一二班　一六〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第四關）　（第六口孖寶次關）　（第七口孖寶首關）　（三寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
①	120	鑽中實	135	陳柏鴻	⑤	洲	8 7 4 1	冠軍	冠軍	2.3	4,819,860	1,925,300
⑪	101	神聖	113	李易學	⑪	摩	2 4 2 2	2¼馬位	2¼馬位	14	748,340	356,970
④	109	亞洲光華	124	范雲斯	⑧	摩	11 11 5 3	1¾馬位	4¼馬位	24	450,630	237,900
②	118	優惠利率	130	徐貴良	③	甘	10 10 9 4	二馬位	6¼馬位	7.4	1,511,460	665,980
③	109	的確勁	124	彭瑪	⑩	方	9 8 6 5	2¼馬位	8½馬位	6	1,851,670	822,640
⑥	106	怡趣	121	李森	⑦	朱	5 3 3 6	1½馬位	10馬位	9.4	1,189,280	665,930
⑩	103	勁旺	118	許寬良	⑥	簡	1 1 1 7	6¼馬位	16¼馬位	23	486,960	239,660
⑤	108	飛虎山	123	賀蘭杜夫	①	王	6 6 7 8	1½馬位	17¾馬位	10	1,027,800	416,890
⑧	104	福冠	114	陳啟智	②	伍	7 9 10 9	1¼馬位	19馬位	22	502,290	409,310
⑦	106	南海	118	麥志榮	⑨	登	3 5 8 10	一馬頸	19馬位	34	327,030	210,600
⑨	104	靈速	119	雷誠	④	簡	4 2 11 11	14½馬位	33½馬位	19	579,870	247,400
										總票數	$13,495,190	6,198,580

時間：25.8　48.8　1.12.5　1.38.9
22.6　24.1　（26.4）
勝負距離：冠軍勝亞軍2¼馬位　亞軍勝季軍1¾馬位
連贏：$ 277.50　三重彩：$ 7,558.00
獨贏：$ 23.20
位置：$ 14.50　$ 34.50　$ 46.80
第六口孖寶：$ 80.50　安慰獎$ 94.10

第八場　第二班　一二〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第五關）　（第七口孖寶尾關）　（第八口孖寶首關）　（三寶次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	94	我話事	130	徐貴良	⑨	張	6 8 1	冠軍	冠軍	3.3	3,139,700	1,194,350
①	104	七巧	140	范雲斯	⑤	朱	10 7 2	1¼馬位	1¼馬位	4	2,580,160	1,258,190
⑩	82	捷勝威	115	李易學	⑩	洲	5 6 3	短馬頭	1¼馬位	26	392,990	205,020
④	94	保多威	127	麥志榮	⑦	吳	2 1 4	¾馬位	兩馬位	7.8	1,328,770	845,990
②	98	得着	134	雷誠	③	簡	4 3 5	¾馬位	2¾馬位	6.7	1,542,020	678,680
⑧	87	聚實	123	彭瑪	②	歐	1 2 6	兩馬位	4¾馬位	18	558,220	319,900
⑦	88	麟實	124	賀蘭杜夫	④	摩	3 5 7	1¾馬位	6¼馬位	10	951,740	456,640
⑥	90	百實	126	杜嘉達	⑧	方	8 10 8	半馬位	七馬位	18	555,630	286,920
⑨	86	聖旨到	122	陳柏鴻	⑥	甘	7 4 9	一馬位	八馬位	8.5	1,214,370	649,740
⑤	91	眞功夫	122	羅富全	①	吳	9 9 10	13¾馬位	21¾馬位	39	266,140	170,470
										總票數	$12,529,740	6,065,900

時間：24.5　47.7　1.13.4
23.2　（25.7）
勝負距離：冠軍勝亞軍1¼馬位　亞軍勝季軍短馬頭
連贏：$ 88.80　三重彩：$ 4,393.00
獨贏：$ 33.10
位置：$ 16.60　$ 16.30　$ 48.60
第七口孖寶：$ 51.90　安慰獎$ 17.70

第九場　一二班　一六〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第六關）　（第八口孖寶次關）　（三寶尾關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬房	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	96	藍戰士	122	雷誠	②	張	6 7 3 1	冠軍	冠軍	3.2	4,822,870	1,635,210
②	106	百勝之星	129	李易學	⑥	伍	4 2 2 2	五馬位	五馬位	33	467,690	332,750
①	114	自由人	135	葉楚航	⑤	王	7 6 6 3	一馬位	六馬位	21	744,710	368,740
⑩	90	多寶獎	109	羅德權	⑧	陳	2 5 8 4	一馬頸	六馬位	12	1,223,330	788,100
③	100	全運爵士	126	范雲斯	⑨	方	8 9 7 5	1¼馬位	7¼馬位	5	3,115,440	1,103,300
④	97	多彩	123	李森	⑦	施	9 8 5 6	一馬頸	7½馬位	7.7	2,024,320	906,320
⑨	90	小精靈	116	許寬良	③	簡	1 1 1 7	一馬位	8½馬位	8.4	1,843,580	615,740
⑧	91	帝皇之光	118	賀蘭杜夫	④	摩	5 4 4 8	一馬位	9½馬位	8.4	1,867,260	855,640
⑦	92	海龍	115	麥志榮	⑩	吳	10 10 10 9	6¼馬位	16馬位	23	673,930	419,660
⑥	95	益駒	121	徐貴良	①	甘	3 3 9 10	11¾馬位	27¾馬位	7.4	2,106,880	931,030
										總票數：	$18,894,010	7,956,490

時間：26.1　49.0　1.12.9　1.39.0
22.9　23.9　（26.1）
勝負距離：冠軍勝亞軍五馬位　亞軍勝季軍一馬位
連贏：$ 463.50　三重彩：43361.00
獨贏：$ 32.50　三寶：$212.00
位置：$ 18.70　$ 52.70　$ 48.60
第八口孖寶：$ 60.10　安慰獎$ 239.90
六環彩：$ 4,082.00　特別獎：$ 9,736.00

永樂阻及全景事　馬會罰馬未罰人

勁好抗議無效保金發還

賽後檢討

九場煞科戲，昨日在沙田上演，碰撞意外頗多，但無騎師受罰，可算天下太平。

全日共有兩宗抗議事件，首宗在第五場，永樂力戰取勝，賽後亮起研訊燈，而策騎全景之騎師雷誠亦提出抗議，經聆聽各有關證供後，裁定抗議得直，冠軍名次互調，競賽董事小組同時重看全景上仗之賽事巡邏影片，滿意該賽之騎法。

次宗抗議事件發生於第六場，陳柏鴻策勁好跑第二，賽後以受干擾為理由抗議勝出頭馬唐明皇之頭馬資格，經聆聽有關證供後，裁定抗議無效，但保證金發還。

何敬森於第五場策自由港，賽後感身體不適，餘下三場座騎均易配上陣。

權惑因健康為理由，於賽前退出比賽，並被送往接受獸醫檢驗。

陳啟智策鑽中鑽於最後一百米內懸掉繮繩。

英皇之威於出閘時右邊眼罩受損壞，陳啟智策騎純華之光兩度觸着他駒之後蹄，導致兩度失蹄及幾乎被拋下。

昨日賽事董事小組由董事葛偉士輪任主席，賽後董事由杜保璧會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事莊士頓代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲擇錄如下：

（第一場）大潭峽（第二組讓）第二班一二〇〇米。

勇冠羣駒（何敬森）於前往起步點途中，將其騎師拋下，而騎師重新上馬。

五福（見習騎師麥志榮）及勇冠羣駒均起步遲緩。

氣勢如虹（陳柏鴻）於躍出時內閃，導致時時富裕（范雲斯）須予收慢以避開其後蹄，及於接近八百米時，金得旺（見習騎師葉楚航）再次須予收慢以避開氣勢如虹之後蹄而失位。

勝出頭馬之更夠運添（徐貴良）於直路上在鞭策下逐漸向外斜跑。

（第二場）馬己仙峽（分組）讓賽（第三組）第一及第二班一六〇〇米

步步快（許寬良）於躍出時失蹄，并展步遲緩，鑽中鑽（見習騎師陳啟智）斜向內側躍出，緊迫銀影（見習騎師麥志榮）令其壓向香港銀（雷誠）。

沿內欄競跑之偉龍（見習騎師羅德權）於八百米處時失騎及失位。

策騎鑽中鑽之見習騎師陳啟智於最後一百米內懸掉繮繩，並須再次執緊繮繩。

賽後香港銀被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，并將須接受獸醫進一步視察。

（第三場）大潭峽讓賽（第三組），第三班，一二〇〇米。

權惑（賀蘭杜夫）於一九八七年五月卅日因健康理由退出比賽。

噴火（徐貴良）向上跳躍及展步遲緩，芳心知（見習騎師麥志榮）展步遲緩。

賽後金龍頭（彭瑪）及權惑被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

（第四場）皮亞士紀念挑戰盃（讓賽）第三班一四〇〇米

英皇之威（雷誠）之右邊眼罩於躍出時受損壞，能令（賀蘭杜夫）展步遲緩。

策騎五陵駒之見習騎師羅德權於接近三百米時跌掉馬鞭。

（第五場）皮亞士讓賽（第二組）第三班一四〇〇米

永樂（陳柏鴻）於閘門開啟時猶豫不前，並起步緩慢，其後不久該駒踢着大利時（賀蘭杜夫）之後蹄及失蹄。

精彩（聶永廣）及歡欣（見習騎師麥志榮）於接近八百米處時互相觸碰，導致歡欣失位。

永樂於八百米處時外閃。

賽後競賽董事小組按照賽事規例第一五一（一）條召開研訊，而由抗議永樂（陳柏鴻）之頭馬資格。經聆訊該兩名騎師之證供及察看巡邏影片後，競賽董事小組裁定抗議得直，並着令將名次更改如下：

第一名⑧全景（雷誠）

第二名⑪永樂（陳柏鴻）

第三名②金獎章（見習騎師葉楚航）

第四名⑨幸運童子（見習騎師陳啟智）

競賽小組裁定永樂於入直路時內閃，並於最後一百五十米在力策下外閃，將全景帶至外跑。

競賽董事小組重看勝出頭馬全景上次於一九八七年五月六日在跑馬地沙地跑一五七五米賽事之巡邏影片，並對該次之騎法感到滿意。

（第六場）中峽讓賽，第三及第四班，二二五〇米騎師杜嘉達代替原先宜佈策騎好機會之騎師何敬森出賽，因後者於策騎第五場後身體不適。

威駿（見習騎師李易學）展步遲緩。

於首次接近終點柱時，純華之光（見習騎師陳啟智）踢着永盈利（李森）之後蹄，失蹄，幾乎將騎師拋下。

於八百米處時，純華之光踢着更開心（徐貴良）之後蹄及失蹄。

轉入直路時，永盈利向內斜跑，而勁好（陳柏鴻）則向外斜跑，導致於中間競跑之金路聲（賀蘭杜夫）須予收慢及失位。

接近三百米處時，唐明皇（見習騎師葉楚航）內閃壓向純華之光，並須予拉直競跑。

賽後，須騎獲第二名之勁好之陳柏鴻以於最後一百米據稱受干擾為理由，抗議唐明皇（見習騎師葉楚航）之頭馬資格，經聆取該兩名騎師之證供，及察看巡邏影片後，競賽董事小組裁定抗議無效，並着令保證金予以發還，競賽董事小組裁定唐明皇拉最於最後一百米柱微向外斜跑，並導致勁好須予輕微收慢。

（第七場）馬己仙峽（分組）讓賽，（第一組）一及第二班一六〇〇米

騎師李森代替原先宣佈策騎怡趣之何敬森出賽。

的確勁（彭瑪）於直路衝時外閃。

接近二百五十米處時，鑽中實（陳柏鴻）輕微向內斜跑壓向神聖（見習騎師李易學）。大潭峽讓賽（第八場）（第一組）第二班一二〇〇米。

騎師彭瑪代替原先宜佈策騎聚實之何敬森出賽。

聖旨到（陳柏鴻）起步緩慢，而保多威（見習騎師麥志榮）則斜向內側躍出，導致七巧（范雲斯）須予收慢以避開其後蹄，失位，百實（杜嘉達）展步遲緩。

接近二百米處時，沿內欄競跑之聚實（彭瑪）於保多威在力策下逐漸向內斜跑時，須予收慢以避開其後蹄。

我話事（徐貴良）於最後二百米在鞭策下內閃，導致麟實（賀蘭杜夫）須予收慢以避開其後蹄。

（第九場）馬己仙峽（分組）讓賽（第二組）第一及第二班，一六〇〇米。

自由人（見習騎師葉楚航）於最後二百米內在力策下逐漸向外斜跑，導致多彩（李森）須予橫越其後蹄而轉向內跑。

賽後益駒（徐貴良）被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

一般事項：

賽事化驗室檢驗證明威利實（八七年五月十六日）一切正常。

賽後獸醫檢驗及化驗室檢驗證明銀鬃烈馬、太子德及龍都王（八七年五月二十日）及武林高手，幸運輪，東耀，保當威，彩雀，特好駒及麟驥（八七年五月二十四日）等駒均一切正常。

特別彩池派彩

（孖Q）
第三場⑦旺財先生⑧得利實
第四場⑥實友⑦突破
派彩：六萬一千八百七十五元（一六注中）
彩池：一千三百零一萬七千九百元。

（三寶）
①鑽中實③我話事⑤藍戰士
派彩：二百一十二元（二四七六五注中）
彩池：六百八十萬零六千零二十元。

昨日賽馬煞科投注接近六億

昨日賽馬煞科，第二場之後，放晴形成後七場比賽在良好天氣下進行，投注刷新紀錄，去年最後一天賽馬，剛剛破了五億元，成為一日的最高投注紀錄，昨天刷新此項紀錄，全日投注達到五億八千八百七十五萬九千八百一十八元。

各場投注統計

場次	投注	
第一場	四〇二八五〇五〇元	
第二場	五五八三二七八〇元	
第三場	五六九四六〇二〇元	
第四場	七二〇一四九八〇元	孖Q
第五場	五八八九三七七八元	四重彩
第六場	五〇八三五八四〇元	
第七場	六三九七九八一〇元	
第八場	六七三二三二二〇元	
第九場	一二一五五〇三四〇元	三寶、六環彩
合共	五八八七五九八一八元	

昨煞科戲過程頗為激烈

陳柏鴻兩捷奪魁首

實友取皮亞士錦標

賽馬昨日在沙田演煞科戲，開賽前和比賽中都有雨，幸而雨勢不大、由於入場觀衆踴躍，九龍塘站擠得水洩不通，每季沙田賽馬開跑前都有此情形出現，鐵路當局應趁暑假將九龍塘站加以改善。

跑完第二場陽光出現，而且頗為猛烈，第一場比賽，大熱門時時富裕跨台，徐貴良策更夠運添獲勝，第二場三大熱門認真好，香港銀，銀影一齊墮台，陳柏鴻策凱旋皇子力戰陳啟智的鑽中鑽獲勝，追成四十九比四十九，與告東尼平頭，是場爆冷門，獨贏每派一百四十元，連贏每派五百九十七元，三重彩每派一萬四千一百五十六元。

第三場權威因健康理由退出，大熱門心滿意足跑第三，轉投於為作敗，孖Q頭關，熱頭冷脚，何敬森策旺財先生紅燈後起界而獲勝，全場最冷的是葉楚航得利實獲亞軍，大熱門心滿意足祇爭入第三，獨贏每派五十七元三角，連贏每派一千〇六十五元九角，孖Q頭關也爆冷，三重彩每派九千一百卅六元。

第四場跑皮亞士紀念盃，彩數大熱，次為英皇之威，馬照跑，突破，結果破獲得最佳外歡獎的實友，在杜嘉達全力催策下最後擊敗了突破，影相獲勝，爆冷捧盃，羅德權策五陵駒跑第三，獨贏每派一百〇四元九角，連贏每派二百九十八元，三重彩每派七千〇一十元，孖Q爆大冷，每派六萬一千八百七十五元，賽後由彭福夫人主持頒獎。

第五場出現抗議事件，陳柏鴻策永樂最後壓倒雷誠的全景獲勝，却因末段斜出阻及全景，研訊後裁定犯規，互易位置，自由港放出跑來末段欠勁，何敬森跑完之後，宣佈身體不適而退出以後的比賽，金獎章第三，幸運童子跑第四，派彩不俗。

何敬森不適，第六場好機會改杜嘉達，第七場怡趣改李森，第八場聚實改彭瑪。

被人抗議，得而復失的陳柏鴻在第六場策勁好跑第二，抗議葉楚航的唐明皇，結果抗議無效，阻慢燈油時間一改再改，下一場延遲十分鐘開跑，結果是場成為熱門天下，次熱門的唐明皇壓倒大熱門勁好獲勝，而包辦連贏，每派五十五元九角，成為派彩最低的一場。

陳柏鴻在第七場策鑽中實成為大熱門獲勝，至此以五十比四十九勝，壓倒告東尼，成為本季騎師冠軍，一追足三個多月卒告成功，李易學策神聖打入亞軍，摩鹿另一匹亞洲光華跑入第三，第八場再一次成為熱門天下，徐貴良策我話事以大熱門獲勝，范雲斯七巧第二，又是大熱門包辦連贏，但派彩大仍較上場為高，李易學策捷勝威是大冷門，跑入第三成為三重彩的大冷脚，雖然熱頭也派四千三百九十三元。

跑完第八場，一連串頒獎禮舉行，葉楚航獲全季最佳見習騎師獎，由投注事務司詹義信之夫人主持頒獎，麥基利哥紀念盃麥志榮蟬聯，前港大校長之遺孀德遜夫人頒獎，冠軍騎師陳柏鴻由賽馬事務司巴柏主持頒獎，至於旺財盃為林紅飛所得，留到下季開鑼才頒獎。雷誠策藍戰士成為大熱門，輕易獲勝，也中孖實，大熱門直落勝三場，葉楚航自由人跑第三，李易學百勝之星跑第二，熱頭冷脚收場，而三實則為大熱門勝出，每派二百一十二元。

全日投注五億八千八百餘萬元，成為一日投注的最高紀錄，整日賽馬，前幾場熱門失機，後幾場熱門盡風頭。

四重彩熱門落敗　每注派一萬餘元

昨日賽馬第五場跑四重彩，首次熱門落敗，半冷門勝出⑧全景、⑪永樂、②金獎章、⑨幸運童子獲勝，是期總投注有四百五十八萬五千七百四十八元，有二十一注中。

每注彩金：一萬〇四百卅九元。

各場走勢

（第一場）時時富裕猛傳消息，隔夜投注已成熱門，紅燈前兩倍半，開跑時升為三倍，跑來却全無威脅力，氣勢如虹領先，繼為更夠運添和長青樹，入到直路，更夠運添出頭，就此力戰勝出，博利好走外檔越過五福獲亞軍，勇冠羣駒後上跑第四。

（第二場）香港銀最先大熱，紅燈後，認眞好大熱，三熱為銀影，結果全數落敗，成為冷門天下，陳柏鴻策凱旋皇子成為十四倍冷門與陳啟智的鑽中鑽力鬥到底，凱旋皇子獲勝，另一匹冷馬贏多多在十五馬位後跑第三。

（第三場）心滿意足大熱跑個第三，臨場因健康理由退出的權威，轉投作負論，旺財先生紅燈後票數躍起，成為次熱門輕易地在直路前領出獲勝，得利實後上甚勁，祇負一馬頸位，夢情人拒放，到頭來祇跑第四，中遊之星曾一度衝放，祇屬曇花一現。

（第四場）彩數五倍算是大熱，但馬照跑，英皇之威，突破都是六倍，龍令與五陵駒均為八倍，十倍的實友，起步放出，且戰且走，最後影相贏了後上的突破獲勝，五陵駒跑第三，大熱門的彩數跑入第四。

更夠運添得地利　鑽中實全無敵手

（第五場）自由港大熱四倍，鞍霸王次熱五倍，兩匹熱門馬一起步一放前，一留在大包尾，自由港放到末段洩氣得第五，永樂後上壓倒全景獲勝，却因斜出而阻及全景，賽後被研訊，繼而抗議得直，全景升為冠軍，永樂貶為亞軍，金獎章跑第三，幸運童子第四。

（第六場）勁好大熱兩倍半，次熱唐明皇三倍半，其他的馬全為冷門，麥安領了半程，輪到更開心領，入直路時，永盈利處於有利地位，未幾，唐明皇脫穎而出，勁好力追不上，跑入第二，却提抗議，欄邊客早已認為無效，結果眞的是無效。

（第七場）鑽中實成為一面倒大熱門，末段殺上輕易獲勝，次為的確勁和優惠利率起步雙雙包尾，表現令人失望，勁旺放頭，放到直路洩氣，神聖力抗亞洲光華獲亞軍，優惠利率，起步脫脚，入直路外避，陰差陽錯，也跑入第四。

（第八場）大熱我話事，次熱七巧，起步未幾，聚實拒領，入到直路，我話事脫穎而出，輕易獲勝，七巧後上甚勁僅僅壓倒捷勝威而跑第三，保多威跑第四。

（第九場）孖實獎放出，未幾，小精靈放，入到直路大熱門藍戰士殺上，如入無人之境，勝來易如，百勝之星，自由人爭入兩席位置，成為冷脚，孖實獎跑第四。

八口孖寶派彩

△第一口
⑤更夠運添搭⑤凱旋皇子　六百廿四元二角
安慰獎⑤更夠運添搭①鑽中鑽　七十四元二角

△第二口
⑤凱旋皇子搭⑦旺財先生　一千四百六十七元一角
安慰獎⑤凱旋皇子搭⑧得利實　六百五十六元二角

△第三口
⑦旺財先生搭⑥實友　六百八十二元八角
安慰獎⑦旺財先生搭⑦突破　六十二元六角

△第四口
⑥實友搭⑧全景　一千二百五十八元
安慰獎⑥實友搭⑪永樂　二百廿五元七角

△第五口
⑧全景搭⑤唐明皇　二百七十三元九角
安慰獎⑧全景搭①勁好　五十三元八角

△第六口
⑤唐明皇搭①鑽中實　八十元五角
安慰獎⑤唐明皇搭⑪神聖　九十四元一角

△第七口
①鑽中實搭③我話事　五十一元九角
安慰獎①鑽中實搭①七巧　十七元七角

△第八口
③我話事搭⑤藍戰士　六十元一角
安慰獎③我話事搭②百勝之星　二百卅九元九角

六環彩熱門入圍　每注派彩四千多

昨日賽馬，前冷後熱門，因此六環彩成為熱門天下，據宜佈長期總投注一千六百八十萬零四千六百八十元，以下為派彩：

特別獎：一六六注中
每注彩金：九千七百三十六元
六環彩：二七七四注中
每注彩金：四千〇八十二元

中彩馬名單
第四場　6實友　7突破
第五場　8全景　11永樂
第六場　5唐明皇　1勁好
第七場　1鑽中實　11神聖
第八場　3我話事　1七巧
第九場　5藍戰士　2百勝之星

羅拔萃八駒　轉入岳敦廐

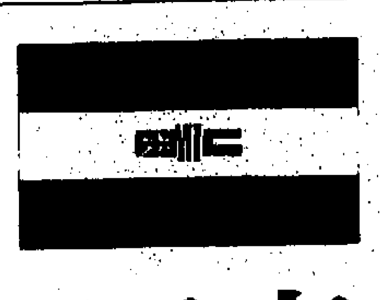
馬會賽事經理鄺國銘，昨日宜佈，八匹原隸羅拔萃馬房的馬，全數轉入新練馬師岳敦馬房，另外會爆冷的吳庭自勝馬三陽宜佈退役。

馬會宜佈，會所男士，江湖客，紅孩兒，勁威勇士，馬中寶，喬裝，金中皇，威迅，由羅拔萃馬房轉入岳敦馬房。

三陽隸吳志林馬房，獲准退役。

昨日九場賽馬派彩結果表

場次	冠軍 亞軍 季軍	獨贏	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑤更夠運添⑦博利好④五福	五三元八	十五元九	廿四元二	廿五元二	二百〇六元四
	三重彩：二千一百六十四元（一八八二注中）					
第二場	⑤凱旋皇子①鑽中鑽⑨贏多多	一百四十元	五六元二	卅三元二	七四元一	五百九十七元
	三重彩：一萬四千一百五十六元（三四七注中）					
第三場	⑦旺財先生⑧得利實④心滿意足	五七元三	十九元四	五六元三	十八元三	一千〇六十五元九
	三重彩：九千一百卅八元（四七五注中）					
第四場	⑥實友⑦突破⑩五陵駒	一百04元九	卅六元正	廿一元正	卅一元正	二百九十八元
	三重彩：七千〇一十元（六九九注中）					
第五場	⑧全景⑪永樂②金獎章	七六元八	廿四元四	廿六元七	廿七元九	二百八十五元二
	三重彩：五千二百七十四元（一八四一注中）					
第六場	⑤唐明皇①勁好⑦純華之光	卅五元五	十四元九	十四元三	廿元九	五十五元九
	三重彩：一千五百六十三元（三〇五〇注中）					
第七場	①鑽中實⑪神聖④亞洲光華	廿三元二	十四元五	卅四元五	四六元八	二百七十七元五
	三重彩：七千五百五十八元（七五九注中）					
第八場	③我話事①七巧⑩捷勝威	卅三元一	十六元五	十六元五	四八元六	八十八元八
	三重彩：四千三百六十一元（三〇二四注中）					
第九場	⑤藍戰士②百勝之星①自由人	卅二元五	十八元七	五二元七	四八元六	四百六十三元五
	三重彩：三千三百六十一元（三〇二四注中）					



南非國慶日

專刊

獻詞

南非駐港總領事 狄榮(V.C.R.DEWING)

今天慶祝南非共和國獨立廿六週年紀念，吾人引以爲榮。南非國民對國家去年表現當有理由深感欣慰。鑑於國際制裁及不投資運動，甚至一向主張自由貿易之香港，對南非也採取有限度制裁。由於南非時常在其要發展成爲一全面民主社會過程中面臨各項挑戰，南非去年貿易表現值得深入體會，這是十分重要。

南非不只能夠進一步改善其收支平衡及全面貿易數字，而且成功與其主要國際債權人重新談判其外債，這是很少其他第三世界國家可以做到的。這些安排可以肯定南非立心及有能力去支付外債，而且更重要的，證明南非目前所提供投資機會是安定及有吸引力。最近南非外匯貯備增加，金融蘭特與商業蘭特之增值是進一步證明海外投資者對南非再度感到興趣。

金價從每安士四六〇美元增至四七〇美元，肯定對南非經濟復甦有助。同時過去五年長期乾旱現在已經改善，所以肯定今個財政年度經濟增長超過百份三。有一點頗值得注意的就是美國一家很具影响力的高文沙氏投資銀行在其國際調查報告中，指出過去十二個月到一九八七年四月止，南非市場表現之佳，全球排名第五位，勝過比利時、香港、瑞典、挪威、澳洲、倫敦及華爾街。

南非地理位置在非洲大陸南端，使人想起香港成爲中國南方大門。南非也是一樣，成爲進入非洲南部的關門，而且本身是該地區重要經濟力量。南非佔整個非洲面積不足百份四，而南非却消耗全非洲總電力百份六十，生產百份四十工業產品，佔百份四十五礦物開採量，消耗百份四十士敏土，擁有百份廿九鐵路綫，運載百份六十二鐵路運輸貨物，有百份四十六客貨車輛，生產百份卅六小麥，供產百份五十四羊毛及生產百份八十三非洲大陸向日葵種籽。

隣近國家經濟上的基層建設，服務，就業機會及專業知識等都十分依賴南非。隣近國家人士入境在礦場工作，賺得匯款，積蓄及雜費等，在一九八五年超過十四億二千萬港元，大部份是花費在南非境外礦工的家庭。自從那起，數額是有相當增加。

今天這個時刻，吾人回顧南非與香港關係，南非人民對港人就兩地現存關係所帶來利益機會之探討所作積極貢獻，深表感激。在一九八六年非但南非與香港全面貿易增了百份卅一，而且南非已公布承認新的爲發「英國公民（海外）」護照，進一步顯示南非與香港前途有信心。

南非莫三鼻給簽協議 分三期發展馬布圖港 助鄰國拓展經濟旅遊

南非與莫三鼻給政府簽署一項協議，規定南非提供總額一千二百萬港元改善及發展馬布圖海港第一期工程。這項計劃是配合南非促進地區經濟發展的努力，隨後更鋪切通往馬布圖雙軌火車，建冷藏庫，改良設備，出口信貸及莫三鼻給的農業發展。

根據私營機構及莫三鼻給當局的一項可行性研究，馬布圖海港的改良及發展將分三個階段進行。

第一期工程（一千二百萬港元）包括供應零件及器材維修及管理。

第二期工程爲期四年，將集中於維修現存基層建設，目的是要增加出口達每年約六百萬噸。

第三期是繼續維修，改善及提供新設備。相信通過這逐漸及合作方式，海港收益會從目前九千二百萬港元增至六億七千二百萬元。

這對莫三鼻給之利益是明顯的。非但莫三鼻給收益大大增加，在馬布圖港內及莫三鼻給鐵路局還可帶來額外就業機會。

希望南非這項參與及承諾帶來鏈鎖效果，但願其他國家亦有興趣在此地區建立一個更和平及勤奮環境。一個優良海港及鐵路系統對接通莫三鼻給及南非之哥墨迪披——馬布圖公路使用大有益處，而最終會帶來旅遊業的興旺。

金礦的開採

南非萊索托互協 境內設貿易機構

南非共和國與萊索托王國已簽署協議，互相交換官方代表團。就協議條件，兩國分別在對方境內設貿易代表團機構，主要目的是保障及促進兩國雙邊貿易利益。代表團成員在任期間可以享受正常外交權利及豁免權。

萊索托是英聯邦國家一份子，並經常受國際壓力，要參加隔離南非的運動。今次它準備與南非建立正常關係及相當程度增加其與南非密切關係，此行動是意義的。

高巴比沙漠區 天然的實驗室

那裏充滿生命力，飛鳥爬虫及野生動植物不畏劇變天氣，繼續活動繁衍。

沙漠並非死寂，而是充滿各種形式生命。

數百萬年以來，距離非洲西岸一千公里的高巴比沙漠區，其地面温度高達攝氏六十度，而冬季的氣温則下降至冰點，生活在該片沙漠地帶的昆蟲，哺乳類動物，和植物則能適應這種變幻無常的天氣，繼續繁殖下一代。

沙漠之中，强烈的西風吹向平原地帶，被吹的沙土更高達三百米，但這片沙丘，是充滿生命力的，在日間，爬蟲會運用沙土掩蓋自己免受高温及逐氣的騷擾，當日落及太陽升的時份，不少野生動物，爬虫和植物便吸取霧水，以保持體內所需水分，蜥蜴吃蟋蟀，與及胡狼和狗尋食的情景，隨處可見。

自一九六三年開始，已有多個國的科學家，已在南非的高巴比進行各類形生態學的研究，研究範圍包括有野生動物、植物，氣候和考古的工作，更重要一點是沙漠的生物如何能在這種變化無常的氣溫，傳宗接代。

研究人員在高巴比沙漠地帶的三個實驗室中，設有不少先進科學儀器，除電腦和電子設施外，研究站亦有本身的發電站，爲實驗室提供的電源，以方便科學家從事研究的工作，研究人員更每天工作十六小時或以上。

工作之餘，研究人員亦會利用研究站所興建的泳池和網球場，一舒終日之辛勳，雖然，站內沒有電話通訊設備，但無線發報機則可以保持與外間聯絡。

高巴比可以說是一個天然實驗室，隨處可見到不同種類的爬蟲及野生動植物，令研究人員忙於工作，而不致產生閒散及沉悶的心情。

南非氣象局亦在高巴比設有收發站，將該區的氣溫，風速，濕度和幅射等資料，經無線電送返氣象局。

沙漠中最具特色的植物，是一種只有兩片樹葉巨型根類植物，其生命力可長達二千年，據悉，早在一八五九年，已有記錄該植物的生長資料，其生存方法，主要是靠兩片葉子，來承受霧水和水珠，經植物的根部吸入水份，其堅硬的樹葉更可的防止植物被枯乾。

其他爬蟲類，如蜥蜴便懂得如何去適應沙漠的氣候，當烈日高照時，便躲藏在濕潤的沙土下，直到晚上月亮初升時，才爬出來覓食。

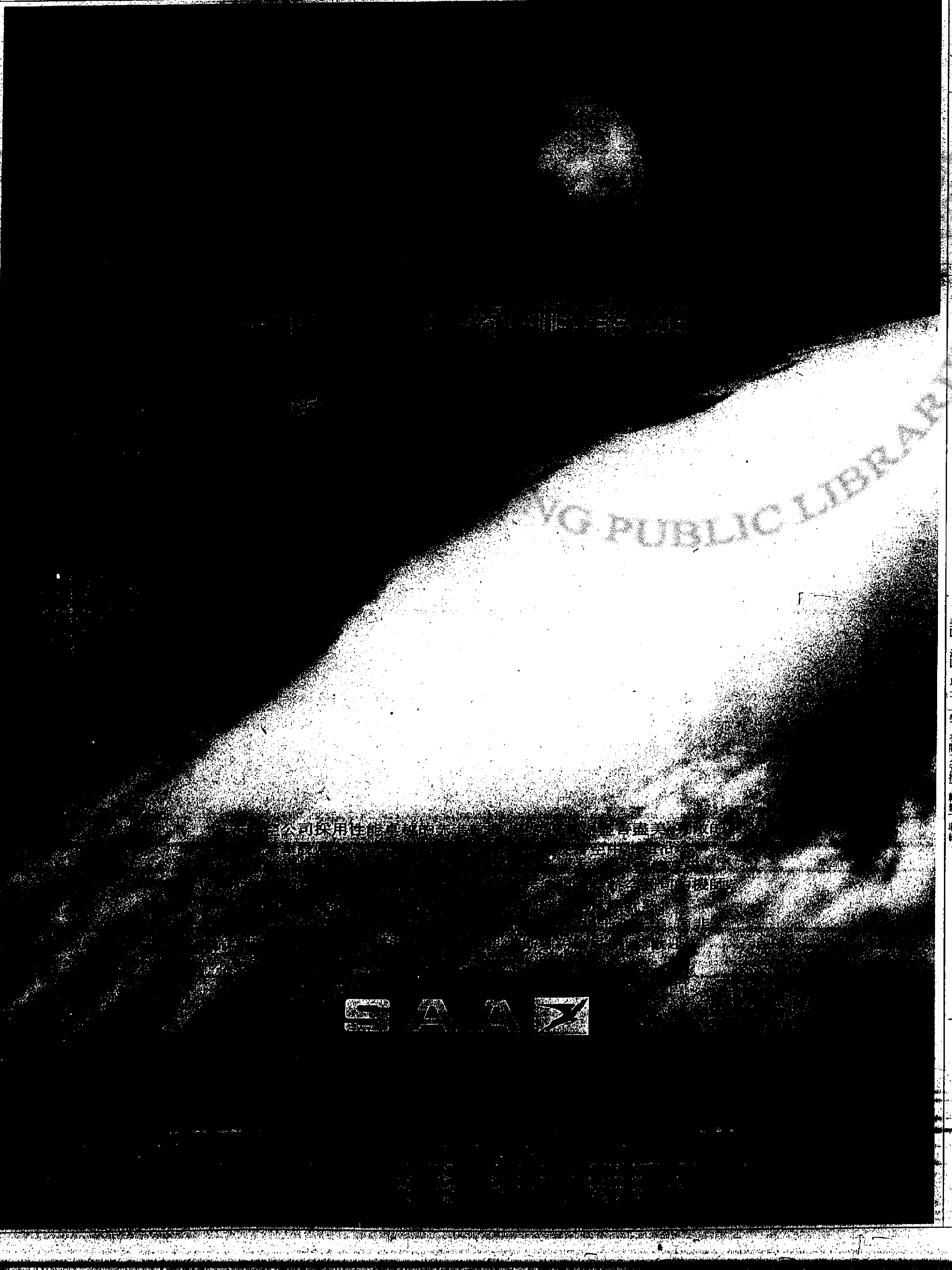
非洲盛產的大羚羊，可以說是高巴比沙漠地帶最大的野生動物，大羚羊因不需要經常飲水，且能在河牀中挖洞，躲藏，以減低身體乾燥的情况出現，所以大羚羊在沙漠中隨處可見。

感到奇異的，是沙漠區可以見到不少鳥類飛翔，雄性雀鳥更能飛越四十公里的水源區，將吸入體內的水份飛返雀巢給初生小鳥飲用。

在一九八四年間，科學家便發現有達七十三種雀鳥在沙漠中飛翔及覓食。

高巴比可以見到不同的野生動植物，且可一舉例，雖然部份地帶被認爲沒有生命力，生物根本不能在該地區生存，但在別一部份的沙丘，則可以說是動植物的天堂，他們除懂得適應變幻無常的氣溫，且能傳宗接代。

科學人員進行研究沙漠中的生命。



...NG PUBLIC LIBRARIES

南非約翰尼斯堡 金礦場面積最大

黃金開採業是南非經濟柱石 年產六百餘噸

約翰尼斯堡在當地黑人稱之爲依高里（EGOLI），意思是金的城市。該市仍爲今日黃金聖地，那裏大金礦場，面積爲六百公里乘二百五十公里，仍然無出其右，地質學家嘆爲奇觀，

爲了慶祝金礦發現一百週年，南非地理學會在這個金城於一九八六年舉行一個國際性大會，主題是研究金礦各地層結構，黃金在自然界以各形態的出現及研究發現進一步蘊金地帶的可能性。

來自二十個國家七百代表雲集大會，其中一百五十名代表是來自以色列，巴西、加拿大、美國、法國、瑞士、西德及澳洲等。超過二百份文献在這爲期一週大會上宣讀。會後並安排代表到礦場及有關工業參觀。開完一天冗長會議，代表當然感到疲勞，有關方安排了輕鬆節目助慶，同時又舉行寶石展及品嘗南非名釀。

黃金開採是南非經濟柱石。根據統計數字，一九八六年首四個月，黃金出口佔總出口總值百份六十九點三，爲南非賺取五十二億四千七百萬蘭特。近年礦業對國民生產總值直接貢献達百份廿五。

一九八〇年一月黃金價創歷史性高峰，每安士八五〇．〇二美元，激勵全球進行尋金，今日南非黃金貯備爲全球的百分六十三。在一九八五年，南非產金六七五噸，而其餘自由世界所產是五六六噸。西方較大產金國依次是加拿大，美國及澳。

南非採金技術是最先進的，其金礦場創下多項世界紀錄，有些礦苗是在地面下四公里開採的；有些礦綫含量最豐，每噸礦苗可得十五克黃金。

首次有紀錄之黃金發現乃在一八六八年，但出現尋金熱却在一八八四年之後。目前南非正積極進行研究工作及地質調查，探求在更深處是否有含金地層。利用新地質物理技術，例如地震法，尋找金礦，使南非在未來一百年，產金仍居世界之首的地位

勵力銀行集團

勵力銀行集團（NEDBANK CKOUP）乃南非三大銀行之一，截至一九八七年三月卅一日止，上半年盈利增百份八十點一，業績可見非常突出。

南非勵力銀行，服務網遍及全世界，業務包括所有銀行及財務服務。

勵力銀行集團屬下有六間專門化銀行。其服務包括匯欵、儲蓄、投資各種類，應有盡有。有興趣投資南非或與其貿易者，可與該公司聯絡。

WITH THE COMPLIMENTS
OF

ORIENT WORLD TRADING CORPORATION

致意

Jordan House Room 1501, 8-8, Jordan Road, Kowloon, Hong Kong.
Telex: 57388 OPAC HX Cable "Orientworl". Tels.: K-664179, K-680918

南非國慶日 專刊

南非旅遊勝地多 酒店設備現代化 政府鼓勵旅遊業

南非極宜旅遊，該國旅遊人仕及渡假者提供各式各樣的渡假選擇，由喜歡新奇刺激及熱鬧的到只愛靜靜地渡過一個假期的，南非都能令你心滿意足。

南非幅員廣闊，地貌有明顯分別，既有熱帶地區，亦有大氣變化驚人的沙漠，有一望無際的平原，亦有令人嘆為觀止的山嶺。旅客到達南非後，既可選擇入住華麗堂皇的五星級酒店，亦可以草房作臨時居所。娛樂方面更是多姿多采，南非城市有五光十色通宵達旦美酒歌舞的夜總會，旅客亦在非洲草原中野火燒烤，領略大自然風味。

南非的交通發達，客人可以乘坐豪華噴射機往來各大都市，亦可乘坐旅遊車或吉普車，穿梭於各地之間。南非自立國以來，不斷尋求為旅客提供盡善盡美服務，以推廣旅遊業。正因為政府重視本國旅遊業，作為外匯收入主要來源之一，政府在推廣旅遊業，尤其援助私營業機構方面，更是不遺餘力。

在過去廿五年，大型酒店在各大都市建立起來，加上一些有古老風味的酒店賓館，加以特殊裝飾發出傳統的風味吸引遊客。同時新建或在興建的渡假區、購物中心、劇院或影院等設施，令南非擁有一個健全的旅業架構，更為人民帶來更多工作機會。

於八三年成立的南非旅遊局與各大航空公司、旅行社、酒店及其他有關的旅業團體經常保持密切聯盟。該局主要工作在推廣南非旅遊業，令南非在世界上成為熱門及響噹噹的旅遊熱門國家。該局透過廣告，消費者及貿易推廣活動、展覽、介紹國家遊覽點的電影及印刷品及諸如教育旅遊等計劃，令世界人士對該國有更深了解。

旅遊局亦專責培養酒店業人才，以適應旅業的整體發展。同時，該局在本地有十二個分部，在海外共有十五個分部，分別散佈於倫敦、法蘭克福、紐約、芝加哥、洛杉磯、巴黎、雪梨、東京、阿斯特丹及已世界主要城市。但無論如何，由於海外傳媒對南非的反面報導，大多數的海外旅客皆不願意到南非旅遊，除非他們獲保證入境後絕對安全。政府已就這個問題作出補救方案。

南非政府撥款一千五百萬以挽救這個劣勢，項目包括多項計劃，其中包括大型宣傳活動，初步宣傳計劃預算能傳至九十萬各地人仕耳中，亦大量印發南非旅遊指南，為旅客提供旅遊資料，並提供特惠優待。據了解，這項計劃初步獲得了成功，刺激起南非的旅業。（胡）

南非波特酒世界名釀 味道濃郁獲一致推崇

不少美酒專家一致公認南非的波特葡萄酒為酒中的極品，也為南非其中最尊貴又具美譽的產品之一。

溯本追源，波特酒為十九世紀的傑作，事實上，波特酒的面世經歷多個世紀的醞釀和提煉而成，原來波特酒的誕生地就是葡萄牙境內的斗羅河地域，波特酒、埃及、古希臘時代已存在，作為豐收節的慶祝飲品。

雖然南非現已提供不少品質優良的波特葡萄酒（包括來自斗羅河的上品），但始終需求量不大，原因主要環繞着行政與詞法的問題。由於只有出自斗羅河的美酒，以「波特酒」（「PORT」）的名號，才可以在英國出售，而南非的葡萄酒則要命名「波特酒種類」（PORT TYPES），相對之下，南非的波特酒的競爭力自然降低，乃在於名號已次一等。

無可置疑的是，美酒的產生與當地的氣候環境扣上極緊密的關係，南非獨特的氣候正培植出美的葡萄，而波特的釀醞成功也歸功於此。

談到波特酒的生命史，絕不能忽略釀酒師所扮演的重要角色，縱覽南非的波特酒最少醞藏十年以上才告面世。買家購買時就會將酒分類且分級，酒中之酒就留作「VINTAGE PORT」之用，「VINTAGE PORT」為上品的波特酒，味道濃郁，來自上等的葡萄園及豐收年。或許數年時間也未能提煉到優質數量的「VINTAGE PORT」。

至於美酒的分類在於嗅覺、味覺的靈敏和經驗，而通常選取的波特酒都會以兩年時間醞釀在歐洲橡樹製造的木桶內，每一木桶可盛載一萬公升的容量，經過兩年的醞藏，「VINTAGE PORT」直接由木桶入樽，繼而再待十五年一年，名酒才可推出市場。由於是名酒，瓶塞的揀取也是相當嚴格，否則會污染酒質，或發生漏酒的名題。

波特酒適合於特別場合，與好友閒話家常之際，舉杯共飲，倍添歡欣的氣氛。（瑩）

南非騎師學校

位於非洲寧靜的（SUMMERVELD），景色怡人，環境恬靜，遠離都市的煩囂，叫一切事物都產生和諧之感，而南非騎師學校正樹立於此，地靈人傑、培訓人材更是事半功倍。

南非的騎師學校，不單以紀律嚴謹稱著，祥和而溫暖的家庭氣氛更是此名校特色之一。此間在南非首屈一指的騎師學校，盛滿名氣、興奮、挑戰的機會，讓各訓練騎師一一獵取。

南非騎師學校始於一九五八年由南非騎壇會成立。此校特色，一為全球性，訓練騎師來自江湖四海，如塞席爾群島，模里西斯、希臘，當然還有非洲本地的人士。

訓練騎師，必先經嚴峻的選拔，如年齡必需十四歲至十六歲之間，體重達三十三公斤，不能高於一點四二米，甚至鞋的尺碼也不能大於二十二厘米，矯健的身手自然為必要條件。

南非騎師學校的導師畢湛（MR. CYRIL BUCHAM）先生表示，騎術較其他運動的要求為高，失敗率也相應為高。

華湛認為成功的騎師，必先充滿自信，連接挑戰，假若他不欲被看低或兩袖清風，努力奮發，成為駕馭馬匹為首要目標。

畢湛嘗試訓練別樹一格的騎師，要求他們不但具有超卓的騎術，身心各方面都要靈活敏捷，作為一個完整的組合，他盡量坦白向學生說明，失望就是遊戲的一部份，問題是如何在跌倒後，再挺起胸膛邁步前路，他經常鼓勵學生，雖然能力稍遜，但只要加倍用功，始終成功在望。

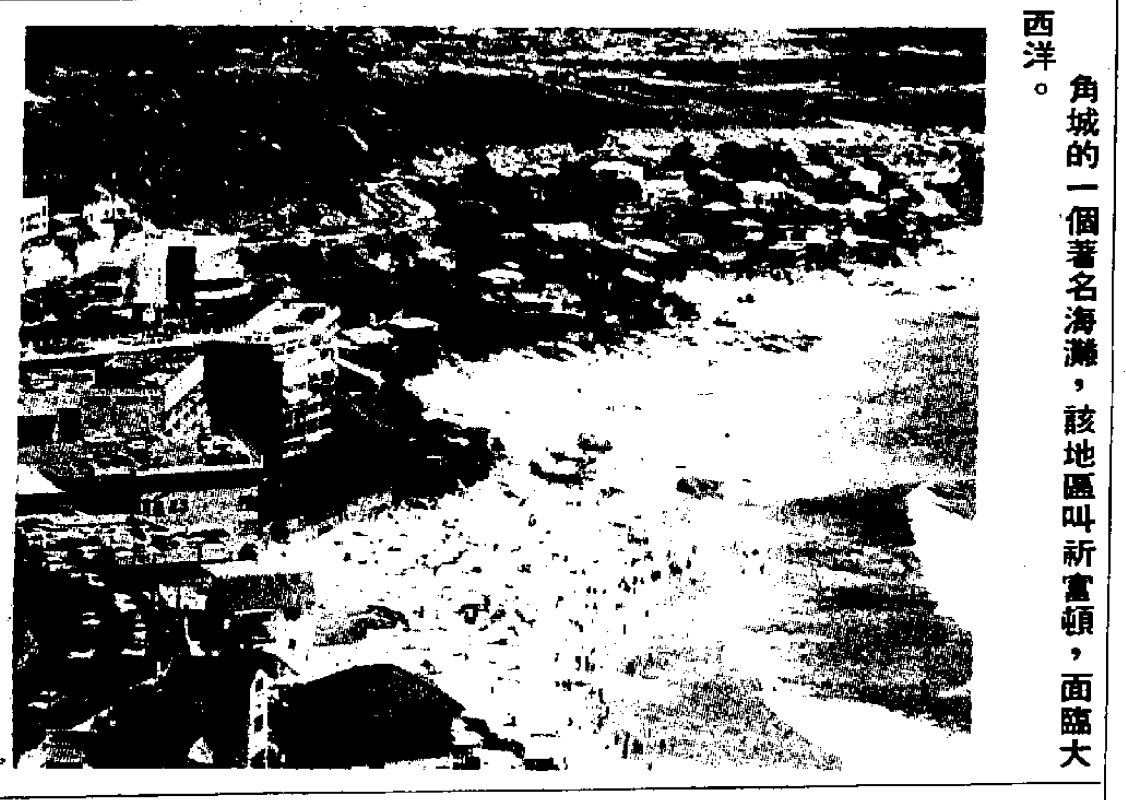
順利進入騎師學校，並非一勞永逸，因為學生還需經歷首六個月的嚴格挑選，如缺乏自信，技能不足，身體欠佳，都有可能被撻走。

畢湛解釋道，雖然辭退訓練騎馬會令他們傷心，問題是長痛不如短痛，積極來說，早點讓他們重新認清目標，另行發展，可能前途無限呢！

訓練騎師每日的生活程序，五時半已起床，繼而處理馬房管理事務，八時半吃早餐，十時半至二時半於課室上堂，課程包括馬房管理學和獸醫知識。

南非騎師學校的女護士長戚健斯太太（MRS. JENKINS）對學生無微不至，精心炮製高蛋白質，低脂粉質含量營養豐富的菜單，以造就矯健的學生。此外，她還注重學生的個人衛生和護理常識學生，一天三次洗澡的習慣，正是戚健斯太太的努力成果。（瑩）

國際體壇對南非採取隔離政策後，迫使一些運動員移民。例如蘇拉碧原本是南非賽跑好手，現已為英國效力跑五千米。



角城的一個著名海灘，該地區叫新富頓，面臨大西洋。

南非羊毛工業

左手操作並無不妥 強迫改習慣反有害

以前，「左」字有一種負面的含義。左手人士通常被投以懷疑的目光。使用左手的兒童經常手指被打，或其左手臂被綁在背後，以強迫他們使用右手。

不過，很多這類兒童均會出語言及學習問題，更令一般人覺得使用左手並不是好事。然而，這種歧視只由於無知所致，因為我們並不能控制左手或右手的使用習慣。

南非人類科學研究所曾進行過一項對使用左手的長期研究計劃。這智力調查計劃開始於一九六五年，並於一九八〇年完成。這項研究證實那些認為使用左手是由於精神或身體缺陷使然的想法是錯誤的。

要了解左手使用習慣的原因需知研究腦部兩個半球作用。腦的右半球控制身體左邊。所有人都使用兩個半球，但一些人較依賴左半球，另一些人則相反。故依賴那一邊的腦半球，便決定那個人的左手或右手使用習慣。

兒童用手的習慣在三歲至六歲之間便會出現。在這個年齡之前，兒童兩隻手使用習慣並無分別。但當用手習慣建立後，兒童就應當學習適當的書寫習慣。以前，教師的並無接受有關左手兒童的訓練，而兒童亦經常在無特別照顧下使用左手。不良書寫習慣便導致日後學習問題。

在南非的教育制度下，這種錯誤已被矯正。在一九八七年的課程中，小學教師均接受協助左手兒童正確書寫習慣的訓練。

現時，有關方面已為左手人士特別設計一些器具，例如較剪的刀片適當處理，使左手人士可看見切綫；間尺的數字由右至左，故可拉鉛筆而不需推，還有很多其他的器具。

左手者亦習慣了右手者的世界，他們不再感到低人一等，且已宜佈八月十三日為左手人士國際日。（橫）

南非黑人最熱愛運動就是踢足球。

Nedbank
UAL Merchant Bank
Syfrets Trust
Nedfin Bank
Finansbank
Nefic

WITH THE COMPLIMENTS
OF
TORQUAY LIMITED
306, Yu Yuet Lai Building, 42, Wyndham Street., Hong Kong.

With The Compliments
of
NEDBANK
NedFinance (Asia) Limited（註册接受存款公司）
香港遮打道3A香港會大厦十七樓
電話：5-256262　電傳：86841 NDASA HX　圖文傳眞：5-8106580

CONGRATULATIONS
to
The Republic of South Africa
on it's National Day
cape
WITH THE COMPLIMENTS
OF
ENG CHEONG PENG KEE (HK) LTD.
SOLE AGENT FOR:
DECIDUOUS FRUIT BOARD,
CAPETOWN, SOUTH AFRICA
1106 YAU YUE BUILDING, 127-131, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
TEL.: 5-454563 5-454560 TELEX: 74088 HKEC HX CABLE ADD.: ENGCHEONG FAX: 5-8151602

實地消息刺激人心
週內港股續現暢俏
指數再創歷史新高

恒指曾升至二九四九點，收市為二九一九點七〇，仍比上週升二十二點，升幅百分零點七六。全週成值五十一億六千萬元，比上週成值略有增加，實地成價雖超理想，尾市反轉回落，係市場已預作反映，週末銀行公會宣佈加息半厘，後市或會借勢而進入調整期。

（特訊）承接上週的升勢，本週股市首四大市況被現向好，市場人士預料中區消防局地皮的拍賣會有理想的成交及和記黃埔股份拆細會帶動大市攀升，鼓舞買家落行吸納，恒生指數週三及週四時接連創出新高峰，最高紀錄晉升至二九四九點〇六，雖然速五消防局地皮以八億四千萬超乎一般物業界人士估計的價格成交，但大部份人士卻趁好消息出貨，市場反而向下滑落。恒生指數以二九一九點七〇結束本週指數，比上週五收市指數上升二十二點〇八，升幅百分之零點七六。香港指數以一八八三點〇九收市，比上週五收市指數上升十三點四六，升幅百分之零點七二。展望下週收市，由於本港銀行公會宣佈加息半厘，以及實地結果經已反映出來，估計股市將進入調整期，市道將會反覆回軟，基金或散戶會進一步消化其手上持貨。

全週聯合交易所總成交量為十二億二千三百八十萬七千股，總成交金額為五十一億六千零三十七萬八千元，每日平均成值十億三千二百零七萬元，比上週平均成值九億五千八百十四萬元，增加七千三百二十三萬元，增幅百分之七點六四，有成交股份共二百八十二項，上升股票佔一百三十項，下降股票佔一百零七項及無變動股票佔四十五項。

在交易過程中，週一股市承接上週的升勢，市道輾轉向好，恒生指數迫近該高峰，開市後，有大量買盤吸納支持下，恒生指數一度彈升三十多點，午後復市，走勢依然向好。週二股市一度創出新高，但市況趨好向個別發展，加上傳出會調高利率，引致股市反覆回落，週三股市雖然受到頗大回吐壓力，但買家承接有力，市況交投活躍，大市輕越新高峰，股市平開後，股價變動不大，但至午市時，行情急轉，股價會明顯下跌，惟臨近收市前，大量買盤又至，市道又告顯著的反彈。週四股市連續第二日創出高峰，交投卻告減少。開市後，市況已感受到實家的拋售壓力，股價做軟，市場人場觀望氣氛濃厚，上午收市指數仍然輕微下跌。午後復市，市況穩步回升，大部分人士等候週五的實地結果，加上五月恒指合約結算，買家入市更見謹慎。雖然消防局地皮以高價成出，但未能帶動週五股市進一步提升，相反，許多人士趁着好消息出貨，紛紛獲利回吐，令到大市出高峰回順。

週內股票成值及指數變動情況，週一股市成值十億三千二百四十二萬元，恒生指數為二九二六點一〇，比上週五升二十八點四八，香港指數為一八八四點五九，比上週五升十四點九六，週二成值十億二千五百六十六萬元，恒生指數為二九三五點八八，比週一升九點七八，香港指數為一八九一點八五，比週一升七點二六。週三成值十億九千六百零一萬元，恒生指數為二九四一點一七，比週二升五點二九，香港指數為一八九七點一二，比週二升五點二七，週四成值八億一千九百七十萬元，恒生指數為二九四九點〇六，比週三升七點八九，香港指數為一九〇二點九二，比週三升五點八〇。週五成值十一億八千六百五十八萬元，恒生指數為二九一九點七〇，比週四跌二十九點三六，香港指數為一八八三點〇九，比週四跌十九點八三。

謝瑞麟股份已定期上市
集資略過八千萬
招股書將會於下週五開始派發

（特訊）謝瑞麟珠寶有限公司將於六月三十日正式在港上市，發行公衆之股數將會超過一億股。謝瑞麟為本港最大規模的珠寶首飾製造商之一，產品多用作出口以及在港零售。今次上市後，將成為本港唯一以經營珠寶為主的上市公司。

謝瑞麟上市後，公衆人士所佔的股份中，大部份來自剛發行的新股，其餘百分之三十五由現股東擁有，而集團的創建人謝瑞麟先生則仍佔超過百分之五十股權。有關之招股書將於八七年六月五日（星期五）開始派發。

預計發行新股於扣除有關支出後，約可籌得資金八千二百萬元，主要用作進一步發展香港本銷及美國日本等主要出口市場。

據預測截至八八年二月二十九日為止的年度內，盈利將不少於六千八百萬，或每股盈利十七．八仙，揚言之，市盈率為七．四七倍。全年的股息率估計為百分之八，而每股有形資產淨值為五十二仙。

過去數年，謝瑞麟除稅後的盈利穩定增加，截至八七年二月為止的十一個月內，該公司的盈利為三千七百萬元。該段期間的總營業收益為四億四千八百萬元，其中出口約佔百分之三十七，主要輸往美國，日本及歐洲市場，餘下的百分之六十三營業收益，則來自在港發售時款及足金首飾。

多年來，謝瑞麟積極發展本銷及外銷市場，該公司設計及製造的時款首飾，除遠銷海外，不少乃在港出售，謝瑞麟的香港業務，主要是集中在紅磡的興業大廈，該處設有龐大的實製造工場及陳列室，歡迎遊客及其他顧客參觀選購。此外，謝瑞麟於全港有八間分行。

公司盈利前景未感樂觀
紐約股市轉低軟
杜瓊斯工業平均指數跌十九點，收市報二二九一點五七。

（紐約廿九日電）美國股市週五起落拉鋸，藍籌股尾市表現失色。杜瓊斯工業平均指數跌十九．二一，收市報二二九一．五七，升價股與跌價股之五比爲三比二，總成交從一億五千三百七十七萬股略減至一億五千三百五十萬股。

開市前，商務部公佈上月美國經濟先行指數跌百分之〇．六，跌幅比預期大，顯示商業活動仍然呆滯，市場人士認為聯邦儲備局可能在這情勢下較不願意進一步收緊信貸。

經濟消息公佈後，信貸市場反應積極，但股市却由於公司盈利前景難抱樂觀而下跌。

CHASIA供股
集資一億九千萬
每一股供三股連同認股證計劃，每股供錢一元。

（特訊）CHASIA地產及投資有限公司昨日宣佈一供三股連同認股證計劃，每股供股價為一元，共集資一億九千三百萬元。

認股證持有人可在發行日期起至九二年六月三十日期間，以配售截止日期前五個交易日的平均收市價計算。

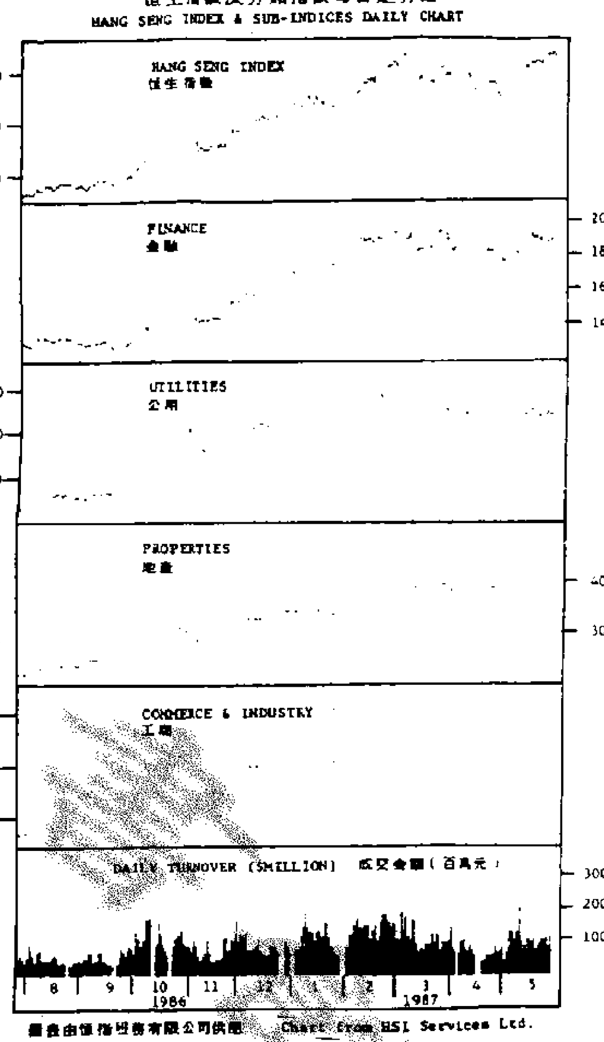
這次配售由怡富（證券）有限公司及獲多利有限公司管理，並將由CHASE有限公司全部包銷。

CHASIA已購入總值約四千八百萬元的投資，此外，亦將耗資五千八百萬元在其他已認可的投資機會，這次供股可使該公司在進行以上或其他投資時有更大靈活性。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
萊雅集團	末期息六角	五月廿九日—六月十七日
富豪酒店	末期息一角。另每五股送一股，認股權證亦按比例每五份送一份	六月二日—六月十日
利安地產	中期息三仙	六月三日—六月十二日
利興發展	末期息五仙	六月四日—六月十八日
港燈集團	末期息三角半另每一股送一股嘉宏公司股份	六月八日—六月廿六日
南洋紗廠	末期息五元，另現金紅利十元，又每一股拆細為十股	六月八日—六月廿二日
泰富	末期息二仙半	六月八日—六月十七日
明輝發展	末期息一仙	六月八日—六月十二日
PALADIN	每四股送一股另每一股拆細為五股。再每四股合併為一股	六月十一日—六月十六日
FAI INSURANCE	每一股送一股	六月十二日
百利保	末期息一角二仙，另特別現金息三仙，又每四股送一股，每四股送一認股權證。	六月十二日—六月廿二日
星島	末期息一角另現金紅利三仙，又每五股送一股	六月十五日—六月廿六日
麗新製衣	中期息四仙	六月十五日—六月廿四日
世紀城市	末期息三仙半，另特別現金股息三仙	六月十六日—六月廿六日
銀資國際	末期息一仙半	六月十六日—六月十九日
匯創興	末期息六仙	六月十六日—六月廿六日
利豐集團	末期息二角二仙，另特別現金紅利一角一仙。	六月十六日—六月廿六日
南海紗廠	末期息二角半 二次現金紅利二元	六月十六日—六月廿九日
大衆國際投資	末期息五仙	六月十七日—六月廿七日
萬象財務	不派末期息	六月十七日—六月廿七日
大生地產	末期息四仙	六月十七日—六月廿九日
瑞興	末期息二角半	六月十七日—六月三十日
香港毛紡	末期息二角，另每二股送一股	六月廿二日—六月三十日
偉易達	末期息一角二仙。另每五股送兩股。	六月廿三日—七月六日
CUASIA	每一股供三股（連同可認購一股新股之認股權證）每股供銀一元。	六月廿三日—六月廿六日
協成行	末期息八仙，另現金紅利六仙	六月廿三日—六月三十日
陸氏實業	末期息三仙	六月三十日—七月七日
永安公司	末期息每股六仙	七月三日—七月十七日
財務地產	末期息一角	七月三日—七月十七日
鷹君普通股	中期息一點六仙另每五股送兩一九九四年認股權證	七月八日—七月十四日
鷹君優先普通股	中期息一點六仙。另每五股送兩一九九四年認股權證	七月八日—九月十四日
遠東酒店實業	末期息一仙，另每五股送一股	七月八日—七月十六日
永安集團	末期息三仙	七月十三日—七月廿四日
激成投資	中期息三仙	七月十三日—七月十八日
WORMALD PACIFIC	末期息一角	另行通告
金山地產	不派發中期息	
公和祥	不派發中期息	
馬化	不派發末期息	
威華航業	不派發中期息	
德榮建築	不派發末期息	
華美置業	不派發中期息	
澳門電力	不派發股息	
利民實業	不派發末期息	
力士地產	不派發末期息	
大富地產	不派發末期息	
基立集團	不派發股息	
泛印集團	不派發末期息	
明仁企業	不派發末期息	
嘉華銀行	不派發股息	
遠生	不派發末期息	
GULF ARABIAN	不派發中期息	
鴻易國際	不派發末期息	
永達利	不派發末期息	
友聯銀行	不派發末期息	
德利投資	不派發末期息	

恒生指數及分類指數每日走勢圖
HANG SENG INDEX & SUB-INDICES DAILY CHART



圖表由恒指服務有限公司供應 Chart from HSI Services Ltd.

恒生指數成份股每週變動情況
29-05-87

	收市價（元）	與上週比較升跌 ±%	與去年底比較升跌 ±%	本週收市週息率 %	本週收市市價／盈利率（倍）	指數因子*	指數比重
東亞銀行	22.300	0.00	+20.54	2.80	18.42	1.09	0.83
恒生銀行	37.000	-0.67	+33.57	2.78	19.34	4.39	5.57
滙豐銀行	8.100	-1.22	0.00	4.40	11.51	37.66	10.45
怡和策略	11.900	+2.59	NA	NA	NA	4.59	1.87
金融分類指數	1878.56	-0.63	+10.04	3.78	13.51	—	18.71
中華電力	21.500	+1.42	+1.90	2.79	14.01	7.66	5.64
中華煤氣	15.600	+1.96	+6.85	1.65	30.12	3.62	1.94
電燈公司	14.400	+1.41	+10.77	4.17	13.46	11.93	5.88
電話公司	12.600	0.00	-14.86	1.38	32.98	14.76	6.37
油麻地小輪	5.000	-0.99	+4.17	3.40	15.38	1.33	0.23
九龍巴士	9.900	-1.00	+0.51	4.04	16.95	2.58	0.87
公用事業分類指數	3361.53	+0.90	-1.41	2.70	17.99	—	20.93
長江實業	11.000	-2.65	+36.65	1.36	16.92	15.74	5.93
恒隆公司	12.900	-3.01	+10.26	2.33	21.61	4.57	2.02
恒基兆業	6.400	-0.78	+41.44	2.03	27.83	10.53	2.31
置地公司	6.700	-0.74	NA	NA	NA	18.36	4.21
[illegible]A股	6.050	-1.63	-6.20	3.57	11.06	2.94	0.61
希慎興業	1.020	+2.00	-6.42	5.39	15.69	31.42	1.10
新世界發展	11.000	0.00	+17.02	2.82	19.30	8.73	3.29
新鴻基地產	15.700	+0.64	+68.82	2.03	24.45	8.61	4.63
大昌地產	3.600	+3.60	+8.27	2.78	17.14	3.09	0.38
地產分類指數	4440.88	-0.89	+29.34	2.23	19.61	—	24.48
國泰航空	6.150	+2.50	+8.85	3.25	13.23	22.86	4.82
牛奶國際	5.400	+8.00	+10.20	0.46	22.59	9.64	1.78
青洲英泥集團	12.800	NA	NA	NA	NA	0.61	0.27
港機工程	13.700	+1.48	-12.74	2.99	17.50	1.48	0.69
大酒店	74.000	+2.78	+74.12	1.35	35.58	0.79	2.00
香港電視	13.800	+8.66	+32.69	3.48	18.40	3.35	1.58
和記黃埔	12.600	+3.28	+36.22	2.06	21.21	21.22	9.16
怡和控股	17.800	-3.78	+10.56	1.61	19.78	4.62	2.82
美麗華酒店	7.650	0.00	+68.13	1.70	51.00	3.69	0.97
寶光	2.950	0.00	+13.46	No Div	Loss	1.10	0.11
太古洋行A股	20.000	+5.26	+19.05	2.59	17.27	7.63	5.23
九龍倉集團	8.050	+0.63	-13.44	3.55	19.49	11.67	3.77
[illegible]	10.800	-0.92	+16.76	5.28	12.26	1.52	0.56
[illegible]	3.800	+0.66	0.00	2.76	19.79	16.35	2.13
工商業分類指數	2687.92	+2.60	+16.65	2.46	19.10	—	35.88
恒生指數	2919.70	+0.76	+13.68	2.70	17.62	—	100.00

註：(1)週息率及市價／盈利率以最近一年之派息，及每股盈利計算。
(2)*股價變動一元對指數之影響（點數）。

一週股票成交表（25.5.87—29.5.87）

全週成交金額：5,160,377,599元

全週成交股數：1,223,807,001股

各類指數本週收市及升跌

恒生指數：2919.70 ＋22.08　香港指數：1883.09 ＋13.46

恒生分類指數

金融	1878.56	－11.99	地產	4440.88	－39.83
公用事業	3361.57	＋29.96	工商業	2687.92	－68.15

香港分類指數

金融	1523.38	－10.03	綜合企業	2079.31	＋50.85
公用事業	1561.74	＋14.24	工業	1697.69	＋42.08
地產	2389.33	－12.51	酒店	2196.06	＋64.96

全週十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額	本週收市
和記黃埔	380,314,562	12.60
長江實業	364,195,446	11.00
電燈集團	322,749,668	14.40
太古洋行A	256,906,336	20.00
置地公司	254,125,638	6.70
熊谷組	183,935,030	4.325
新鴻基地產	171,201,993	15.70
新世界地產	158,244,996	11.00
中華電力	157,795,265	21.50
匯豐銀行	155,304,958	8.10

全週十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數	本週收市
香港興業	54,052,000	1.32
愛美高	46,956,459	0.66
熊谷組	43,183,200	4.325
置地公司	38,165,542	6.70
長江實業	32,198,204	11.00
聯合地產	31,650,472	3.125
信和置業	30,153,600	3.075
GLYNHILL INT'L	30,063,000	2.10
希慎興業	28,895,000	1.02
瑞安	27,868,332	1.69

全週十種升幅最大股票

股票名稱	上週收市	本週收市	升率%
財務地產	0.77	1.05	＋36.36
香港毛紡	5.05	6.40	＋26.73
利安	1.78	2.225	＋25.00
聯合海外	1.12	1.35	＋20.54
南洋紗廠	164.00	195.00	＋18.80
CHASIA	2.30	2.675	＋16.30
紀德置業	1.30	1.49	＋14.62
激成投資	1.00	1.14	＋14.00
富豪酒店	2.438 A	2.925	＋12.80
新世界酒店	4.525	5.10	＋12.71

全週十種跌幅最大股票

股票名稱	上週收市	本週收市	跌率%
衛利行	0.80	0.57	－28.75
實秘	0.33	0.30	＋9.09
玉郎機構	1.59	1.45	－8.81
大東電報	52.00	47.50	＋8.65
忠德石油	0.98	0.90	－8.16
奔達國際	2.20	2.025	－7.96
公和祥	0.92	0.85	－7.61
PALADIG INT'L	29.75	2.75	－7.56
怡勝太平洋	17.80	16.50	－7.30
萊龍集團	9.30	8.70	－6.45

電腦代號 股名	上週收	本週收	最高價	最低價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	10.00	10.10	10.10	9.95	66,373
103亞洲保險	7.20	7.00	7.00	7.00	10,016
023東亞銀行	22.30	22.30	22.40	21.90	1,064,056
121紀德投資	1.30	1.49	1.65	1.31	236,560
106Crusader	3.00	2.90	3.05	2.85	2,144,175
129財務地產	0.77	0.95	1.05	0.79	315,000
214FPSAL	2.20	2.125	2.125	2.00	675,849
011恒生銀行	37.25	37.00	37.50	36.25	1,602,793
145建屋貸款	10.40	10.50	—	—	—
148遠東財務	0.53	0.52	—	—	—
043工商銀行	1.28	1.28	1.28	1.26	420,100
005匯豐銀行	8.20	8.10	8.25	8.05	19,052,715
503豐隆投資	1.17	1.16	1.18	1.15	1,198,000
166國銀亞洲	0.154	0.15	0.159	0.148	18,763,628
347怡和策略	11.60	11.90	12.00	11.50	7,617,479
348怡和策略(優)	11.40	11.30	11.40	11.20	52,500
174Paladin	2.975	2.75	3.00	2.75	1,414,000
183嘉華銀行	2.10	2.125	2.20	2.10	56,683
218王集團	2.80	—	—	—	—
222泛印集團	0.38	—	—	—	—
226萬衆財務	0.50	0.51	0.51	0.50	32,000
086新鴻基	2.625	2.60	2.675	2.575	1,101,053
258永盛財務	0.65	0.64	0.62	0.58	68,000
349友聯銀行	2.05	2.125	2.175	2.05	1,046,000
096永隆銀行	34.50	34.00	34.75	33.75	49,297
020隆豐國際	3.775	3.80	3.875	3.75	15,361,440
（二）公用事業類					
360大東電報	52.00	47.50	51.50	47.50	23,900
002中華電力	21.20	21.50	21.70	21.10	7,383,514
026中華巴士	15.80	15.80	16.20	15.80	181,743
032海底隧道	11.70	11.60	11.70	11.50	441,000
003中華煤氣	15.30	15.60	15.90	15.30	2,798,866
006港燈集團	14.20	14.40	14.60	14.00	22,516,878
008電話公司	12.60	12.60	12.90	12.50	4,119,769
062九龍巴士	10.00	9.90	10.10	9.90	272,210
050油蔴地	5.05	5.00	5.10	4.95	687,210
（三）綜合企業類					
024實成國際	1.40	1.44	1.46	1.40	978,000
025其士	1.38	1.38	1.45	1.37	6,534,000
116周生生	4.075	4.10	4.10	4.05	227,000
367莊士機構	0.415	0.43	0.45	0.425	7,062,555
036遠東實業	2.175	2.15	2.225	2.075	314,000
038第一太平實業	4.825	4.70	4.85	4.70	93,600
133第一太平國際	1.38	1.35	1.38	1.36	40,000
264公和祥	0.92	0.85	1.27	0.85	3,670,400
013和記黃埔	—	12.60	13.40	12.50	10,047,102
057和記黃埔(優)	1.16	1.16	1.17	1.15	206,121
175志正國際	0.79	—	—	—	—
015怡和	18.50	17.80	18.50	17.70	2,839,658
069利豐	6.30	6.10	6.25	6.10	128,000
194滙創興	2.575	2.575	2.65	2.55	267,150
070德智發展	（暫停買賣）				
224捷生實業	6.90	7.05	7.10	6.90	14,000
169萊龍集團	9.30	8.70	9.25	8.70	137,000
249森那美	2.125	2.10	2.175	2.10	2,326,000
253麗新投資	0.58	0.60	0.60	0.55	318,000
019太古洋行A	19.00	20.00	20.30	19.20	12,867,483
087太古洋行B	3.325	3.425	3.525	3.30	14,238,156
028天安	0.97	1.09	1.13	0.95	6,931,000
288衛利行	0.80	0.67	0.80	0.54	549,000
290永安集團	6.25	6.15	6.30	6.00	1,116,135
100仁孚	2.50	2.55	2.675	2.50	1,780,000
（四）工業類					
101海化大同	25.40	25.50	25.50	25.40	6,500
102實力電子	1.58	1.55	1.58	1.54	1,128,044
115忠德石油	0.98	0.90	0.99	0.86	358,800

代號股名	上週收	本週收	最高價	最低價	成交股數
031康力投資	0.91	0.87	0.91	0.87	145,800
122鱷魚恤	6.40	6.50	6.50	6.30	76,748
033依利安達	0.75	0.73	0.76	0.72	25,454,000
034愛美高	0.67	0.66	0.68	0.66	46,956,459
040金山實業	1.56	1.60	1.63	1.57	1,779,000
093青洲英坭集團	—	12.80	13.60	12.00	345,030
339羅士針織	0.85	0.84	0.86	0.84	9,014,000
044港機工程	13.50	13.70	14.20	13.60	2,737,000
152茂昌眼鏡	2.725	2.725	—	—	8,750
154香港毛紡	5.05	6.40	6.50	5.70	217,040
172香島印染	26.20	26.30	26.90	26.00	9,000
176實善美	（暫停買賣）				
179德昌電機	7.30	7.20	7.35	7.20	552,000
173嘉華石業	1.45	1.46	1.47	1.42	2,594,000
180開達實業	1.90	2.00	2.025	1.88	1,804,000
141金城工商	0.80	0.80	0.81	0.78	100,000
190麗新製衣	3.425	3.40	3.50	3.30	10,612,000
065基立集團	1.78	1.77	1.84	1.70	358,000
191南順	4.90	5.10	5.20	4.80	158,000
366陸氏實業	2.475	2.50	2.55	2.425	1,818,000
211南豐紗廠	66.00	73.50	73.60	67.00	20,121
212南洋紗廠	164.00	195.00	197.00	166.00	24,766
213樂聲電子	1.07	1.08	1.09	1.07	5,506,000
178永新企業	2.175	2.20	2.325	2.175	5,898,000
075彩星集團	1.69	1.69	1.73	1.68	2,816,000
243品質企業	1.91	1.87	1.95	1.86	10,626,500
229利民實業	1.90	—	—	—	—
239生力啤	7.60	7.55	7.65	7.50	357,838
081蜆殼電器	1.34	1.33	1.35	1.32	872,000
250南海紗廠	21.50	22.10	22.30	21.50	171,500
084寶光實業	2.95	2.95	3.25	2.95	2,361,104
272協興針織	5.80	5.90	6.00	5.80	39,000
273怡南實業	31.25	31.75	32.50	31.00	68,000
275裕泰針織	11.00	11.00	11.00	10.70	9,000
333偉易達	4.15	4.05	4.40	4.05	4,307,000
098南聯實業	10.90	10.80	10.90	10.70	866,800
099王氏工業	2.075	1.99	2.075	1.99	1,871,000
294長江製衣	15.80	16.00	16.00	15.90	27,727
295楊協成	3.80	—	—	—	—
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.54	0.55	0.58	0.52	313,800
248聯合海外	1.12	1.35	1.38	1.13	18,232,600
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.61	1.61	1.65	1.57	1,800,215
001長江實業	11.30	11.00	11.70	10.90	18,689,664
112至祥置業	1.00	—	—	—	—
206中華娛樂	1.33	1.32	1.37	1.30	6,498,000
114華人置業	1.52	1.52	1.58	1.50	1,164,000
120四海地產	3.90	3.75	3.75	3.70	20,000
123彩虹發展	8.50	8.00	8.00	7.60	19,200
128安寧企業	1.78	1.79	1.80	1.76	74,600
035遠東發展	0.80	0.82	0.85	0.81	23,916,076
132第一城市	0.75	—	—	—	—
134建新投資	1.81	1.88	1.98	1.80	326,000
135富輝企業	4.55	4.50	4.55	4.275	1,405,600
140金山地產	1.03	1.01	1.05	1.00	1,042,000
041鷹君地產	2.30	2.325	2.375	2.20	16,829,245
142鷹君地產(優)	2.175	2.30	2.30	2.175	1,646,222
010恆隆	13.30	12.90	13.60	12.90	9,153,125
052夏利文	4.80	4.80	4.85	4.80	74,000
012恆基兆業	6.45	6.40	6.50	6.40	12,996,000
157協成行	4.30	4.30	4.30	4.20	49,400
007置地	6.75	6.70	6.80	6.55	38,165,542
047置地優先股	6.70	6.45	6.65	6.40	535,673
049信託A	6.15	6.05	6.25	6.05	1,683,415
153信託B	1.26	—	—	—	—
147香港興業	1.25	1.32	1.39	1.23	54,052,000
159河聯投資	0.71	—	—	—	—
160漢國置業	0.87	0.84	0.87	0.82	1,148,400
054合和實業	3.45	3.40	3.575	3.375	4,897,200
055新昌集團	3.375	3.525	3.65	3.35	14,569,648

代號 股名	上週收	本週收	最高價	最低價	成交股數
056聯合地產	2.95	3.125	3.275	2.975	31,650,472
164惠泰置業	4.125	4.125	4.225	4.05	2,910,000
014希慎興業	1.00	1.02	1.04	1.01	28,895,000
165明輝發展	3.20	3.025	3.175	3.00	340,000
171國際實業	1.90	2.00	2.00	1.91	74,250
182騏利企業	4.20	4.175	4.15	4.15	2,000
181啓明建業	1.60	1.60	1.60	1.60	36,210
369銀資國際	3.325	3.375	3.625	3.175	409,724
184激成投資	1.00	1.14	1.16	1.04	50,000
185建煌新記	0.35	0.38	0.395	0.35	4,022,798
189廣生行	7350.00	—	—	—	—
190熊谷組	—	4.325	4.50	4.30	43,183,200
068利興發展	2.925	3.10	3.30	2.925	6,829,000
193利安地產	1.78	2.225	2.575	1.78	6,981,594
195樂古置業A	49.75	50.00	50.00	50.00	600
196樂古置業B	5.40	—	—	—	—
198大富地產	（暫停買賣）				
200澳門電力	0.30	0.285	0.30	0.275	1,820,000
201華大地產	3.75	3.70	3.75	3.70	10,000
202萬年	2.55	2.50	2.50	2.50	2,000
203美居集團	2.10	2.10	2.175	2.225	1,179,558
158萬邦投資	19.20	19.00	19.00	19.00	10,000
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	5.10	5.40	5.80	5.15	19,618,749
017新世界	11.00	11.00	11.20	10.90	14,302,040
216力士地產	5.70	5.70	5.70	5.70	228,000
219鴻易國際	0.28	0.30	0.30	0.28	310,000
220晉利地產	1.94	1.99	1.99	1.92	42,480
073百利保	3.025	3.225	3.235	3.05	2,432,408
074保華建築	1.78	1.82	1.87	1.78	3,640,792
225博富臨	2.50	2.45	2.525	2.45	110,420
077聯邦地產A	8.85	9.10	9.30	8.90	779,067
228聯邦地產B	1.78	1.81	1.83	1.77	246,435
231富利國際	2.05	2.075	2.075	2.05	115,784
240海裕實業	2.60	2.75	2.75	2.60	66,400
082瑞安	1.56	1.60	1.73	1.61	27,868,332
412順豪	1.96	2.10	2.15	2.05	4,768,034
083信和置業	3.10	3.035	3.20	3.025	30,153,600
247信和地產	3.80	3.825	3.90	3.80	12,170,000
251爪哇企業	2.00	2.05	2.05	2.05	4,000
252華信地產	1.38	1.35	1.40	1.35	68,400
085大新公司	6.40	6.45	6.50	6.35	39,000
018新鴻基地產	15.60	15.70	15.90	15.50	10,906,954
257新安地產	2.30	—	—	—	—
260Wormald	4.175	4.20	4.25	4.00	297,000
088大昌地產	3.475	3.60	3.70	3.475	13,449,750
089大生地產	2.25	2.35	2.45	2.25	1,961,098
090泰盛發展	2.85	2.875	2.975	2.85	5,684,267
091德榮建築	0.70	0.75	0.77	0.72	2,954,000
266天德地產	3.30	3.45	3.50	3.35	25,840
268奔達國際	2.20	2.025	2.225	2.025	4,248,000
092大寶地產	0.24	0.235	0.244	0.23	4,019,213
267泰富發展	0.83	0.83	0.85	0.80	1,523,444
270友聯世界	3.25	3.25	3.25	3.10	80,400
271亞洲證券	2.075	2.00	2.075	1.94	423,750
094華光地產	1.59	1.56	1.60	1.55	3,813,713
281偉華企業	2.50	2.50	2.55	2.50	65,766
283偉益	2.50	2.60	2.575	2.50	30,000
004九龍倉	8.00	8.05	8.25	7.95	11,887,157
287永發	1.80	1.78	1.78	1.78	4,000
288永鴻基	0.60	0.60	0.62	0.57	2,778,000
097永泰建業	8.30	9.00	9.15	8.35	1,666,198
291永達利	1.22	1.23	1.23	1.22	28,000
（六）倉塲運輸類					
293國泰航空	6.00	6.15	6.30	6.10	23,965,000
029中華造船	1.65	1.85	1.86	1.67	7,074,200
338中華造船(優)	1.54	1.64	1.67	1.54	7,402,000
119新海康	0.73	—	—	—	—
117萬邦航業	6.70	6.50	6.60	6.50	2,456
207明仁	1.70	1.60	1.60	1.60	2,000

代號 股名	上週收	本週收	最高價	最低價	成交股數
217海南發展	4.40	4.40	4.40	4.20	38,000
237安全貨倉	2.925	2.975	3.05	2.95	424,044
242信德企業	3.10	3.175	3.30	3.125	162,800
332東方海外	3.40	3.80	3.80	3.45	26,910
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.89	1.93	2.025	1.89	1,764,325
341大家樂	2.10	2.10	2.15	2.05	1,984,000
353牛奶國際	5.00	5.40	5.45	5.05	17,105,566
037遠東酒店	1.00	1.08	1.10	1.01	8,561,200
039富麗華酒店	6.50	6.55	6.65	6.45	1,135,000
051海港企業	71.00	75.00	75.00	72.00	33,500
045大酒店	72.00	74.00	74.00	72.00	202,670
206國泰城市	1.24	1.29	1.35	1.26	1,840,000
071美麗華酒店	7.65	7.65	7.80	7.55	3,667,200
064新世界酒店	4.525	5.10	5.15	4.55	10,901,800
223百樂酒店	3.60	3.40	3.55	3.40	122,000
078富豪酒店	2.438(調整)	2.75	2.75	2.438	6,516,490
235紅寶石	3.80	3.70	3.70	3.70	16,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162城市資源	6.10	6.10	6.40	5.95	288,400
113迪生創建	2.975	2.925	2.975	2.90	258,000
342FAI	50.00	50.00	50.00	50.00	300
009香港電視	12.70	13.80	13.80	12.50	3,941,763
168怡勝太平洋	17.80	16.50	17.90	16.30	241,721
170工業投資	18.10	18.30	18.80	18.10	230,928
343玉郎機構	1.59	1.45	1.59	1.43	2,999,995
066連卡佛A	21.40	21.10	21.20	21.20	3,195
192連卡佛B	2.175	2.175	—	—	83,187
067立興	7.85	8.25	8.25	7.85	144,773
080邵氏兄弟	4.175	4.20	4.325	4.025	3,275,000
241瑞興	4.00	3.95	4.00	3.90	69,750
244先施	32.50	34.00	34.00	33.00	23,950
233星島	3.15	3.125	3.175	3.125	1,883,000
289永安	2.75	2.80	2.90	2.725	2,281,000
187裕華國貨	1.34	1.32	—	—	—
債券及認股權證					
079Agifel認股權證	0.25	0.25	0.255	0.25	769,900
144奔達認股權證	1.12	0.99	1.18	0.99	1,883,000
111世紀認股權證	0.71	0.67	0.74	0.65	5,840,000
030康力認股權證	0.07	0.072	0.07	0.067	743,000
109Crusader認股證	2.45	2.25	2.40	2.25	816,175
345愛美高認股權證	0.36	0.34	0.365	0.335	3,168,000
75Fpsal認股權證	1.30	1.30	1.30	1.30	50,400
143鷹君認股權證	1.37	1.29	1.41	1.27	9,395,617
046港燈認股權證	34.25	34.50	35.25	34.00	90,491
151置地認股權證91	6.70	6.40	6.70	6.20	3,238,295
150置地債券	95.5%	95.5%	95.5%	95.5%	1,862
059和黃認股權證	41.00	43.00	46.00	42.00	198,032
058和黃債券	101%	101%	101%	101%	959
167國銀認股權證	0.25	0.25	0.25	0.25	197,093
061怡和認股權證	4.025	3.85	4.10	3.80	2,418,574
221百利保認股權證	1.58	1.63	1.65	1.56	1,660,500
230富豪認股權證	0.55(調整)	0.66	0.67	0.55	9,215,272
246信和認股權證87	1.69	1.68	1.76	1.65	20,273,200
239信和認股權證89	0.40	1.19	1.45	1.15	9,234,208
248信和認股權證91	1.51	1.26	1.53	1.25	8,513,920
255新地優先股	35.50	36.00	36.50	36.00	4,138
262大生認股權證	0.34	0.34	—	—	1,000
263泰盛認股權證	0.98	1.00	1.07	0.95	2,103,824
269大寶優先股	0.248	0.235	0.248	0.235	1,148,120
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	3.35	3.65	3.75	3.50	1,332,792
356新地認股權證90	15.30	15.00	16.20	15.50	486,310
362新界認股權證89	3.95	4.05	4.075	3.875	1,679,708
363新界認股政證91	4.125	4.175	4.275	4.10	1,518,896

本港新聞

會計師公會頒獎禮 十二名優異生獲獎

稅務局長歐陽富主持頒發儀式

（港訊）香港會計師公會昨五月廿九日舉行頒獎典禮，表揚十二名成績優異的學生，主禮嘉賓稅務局局長歐陽富表示，稅務人員和會計行業的人士，在工作上普遍具有密切的關係，就担任稅務代表的香港會計師公會會員而言，此關係則更為密切。他指出，稅務代表在協助維持一個簡單而有效率的稅制方面，實扮演一重要角色，因為他們向委託人履行責任的同時，亦可向稅務局提供可信賴而準確的資料。

歐陽富在頒獎儀式中與會計師公會會長嘉輔弼聯袂頒發獎項予在一九八六年兩期專業會計考試中成績名列首三名及在第三階段考試中各卷名列榜首的學生。

就稅務局局長有關稅務代表的專業責任所發表的談話，嘉輔弼強調會計師公會在過去數年已積極加強會計專業準則，務使公會的會員更專業化，他認為公會必須繼續維持一貫的高專業水準，從而使公眾利益獲得保障。

香港專業會計考試自一九八二年開始由香港會計師公會及英國公認會計師公會聯合舉辦，學生完成全部考試，而又累積足夠的有關會計工作經驗者，便可申請加入該兩個專業會計團體成為會員。此專業考試共有十八卷，分三個階段進行。

香港會計師公會考試評議局主席伊実士致辭時透露，公會現正計劃在未來數年內逐步檢討各卷考試大綱，使考試範圍更能吻合香港會計工作的實際環境。

近年來會計師公會的學生人數正迅速遞增，目前該會共有學生超過一萬二千人。

贊助是次頒獎禮的會計師行包括莊栢彬會計師事務所，容水道會計師事務所，德勤會計師行，民信會計師事務所，丰湯陳會計師事務所，馬施雲會計師事務所，羅兵咸會計師事務所，及李卓權會計師事務所。

本年獲獎學生的名單如下：劉國儀、李本興、李慶堂、鄧小楓、方慧恒、周秀珍、劉美璇、王志強、佘家僑、翁鵬森、陳廣鴻、岑曬琴。

圖：會計師公會舉行頒獎禮，稅務局長歐陽富（左四）在頒獎禮後與得獎學生合攝。（本報記者攝）

本港企業家何鴻章 在日本捐欵促進文化交流

（特訊）何鴻章先生MR. ERIC HOTUNG為香港國際聞名企業家及慈善家，五月廿一日將一張五百萬元支票交給島田鎮雄先生，該儀式在OKURA東京酒店舉行。

島田先生為日本時報THE JAPAN TIMES慈善基金委員會主席，該基金之成立係紀念已故福島晉太郎先生。福島先生為前任日本時報發行人，亦為何先生多年好友。

該筆欵項將命名為福島何東基金。（FUKUSHIMA-HOTUNG FUNG），捐欵將彙集用作文化交流用途。

南非國慶日 專刊

黑人農夫的家園 政府扶助見成績

在南非政府的大力推動下，自治州的小型農場發展計劃開展良好，成就驕人，令農村農民有一個平穩和豐裕的發展。

在小型農場發展計劃推行之前，自治州個別土地擁有者的穀物和蔬菜的產量甚低，很多時不夠本身的消耗，特別是在乾燥季節，遑論推出市場銷售。至於生產亦未能在市場上變成資金，令地主無收入，而在較劣的季節存貨損失甚鉅，由族長恩賜的土地因此逐漸衰敗。

導致農場商業代化發展的問題有如下列：

（一）傳統的土地持有制度，種地的分配主要由族長恩賜，而受賜的土地是共同擁有的。因此銀行很難向農民作出信貸，因在有任何缺地時並無收回借欵的保障；（二）有效的農業生產受傳統禁忌左右；（三）完全缺乏技術知識和市場服務，大規模的存儲設施，便宜的運輸設備，管理訓練，擴展設施及財務信貸。

由於上述的缺點，農場商業化失敗是可預期的，因而他們有才幹的男性便到礦場或城市尋找工作。

為協助農場商業化發展，州農業部採取廣泛的措施，提供或貸欵成立農業訓練中心，提供擴展服務，與工務部聯絡，建設基本設施如堤壩，灌溉計劃及通道等。

州的國家發展公司負起小型農場發展計劃，通過其農業部或個別農業公司與發展公司緊密合作，以保證農村的平衡發展。

由於發展工程是為人民而設，故需與人民共同開展，因而每個步驟和工程的進度，均由自治州政府及當地部族代表組成的聯絡委員會討論，兩個主要的發展方向如下：

（一）發展計劃：較大的土地發展成屋邨，以增加生產，創造更多的就業機會，提供當地人生產技術和管理技巧的訓練。隨着這些計劃的開展，個別的家庭在劃分的地區上成為獨立農戶。

發展計劃作為一個「能源中心」，大量購買種子和肥田料，提供耕種、灌溉和殺虫劑，並以最經濟的價格售與獨立農戶，同時提供渠道以最佳的價錢市場推銷其產品，及給與信貸設施。

（二）對部族提供技術和財務援助；部族本身已建立農業合作社計劃，故合作社負責對信貸還欵，之後它會從個別成員售賣農作物的收入中取回還欵。合作社利用這種援助生產每年的農作物，及成立永久性的設備。

通過「能源中心」及部族合作社的協助，小型農戶能夠建立本身的事業，及為本身利益努力工作。這是草根階層的自由企業，而成就是驕人的。（穎）

農夫耕種機械化

農民出售農產品

南非雖面對國際壓力 體育運動成績仍不弱 部份項目破世界紀錄

自從南非共和國成立以來，在短短廿五年間，南非的體育獲得了顯著的發展。在國際上南非的種族分隔政策受到了批評，認為在國內不同種族必須完全分隔開的政策是不對的。但實際上，南非運動員不斷爭取公平，他們對平等的爭取在社會令他們與官方形成對立局面。

同時，南非的運動員正熱切期望有關運動方面的種族歧視法案，能早日得以在憲法中徹銷。在比賽中，左有南非的運動員，無論他們屬於任何種族或任何膚色，只要身處運動場，比賽就一定公平。雖然鼓吹這種精神的人仕仍受到有阻力，但南非的體育運動正朝着這個目標前進。無論如何，南非目前仍不能參與奧運會，世界杯足球賽及其他國際性的體育盛事。

縱使受這樣的禁制，但南非時運動員的水準，絕不會落後國際水平，部份項目更破了世界紀錄。同時，雖然南非被孤立於世界體育運動圈之外，但每年皆有多位世界體壇名宿到南非訪問，他們皆認為說賽運動不應涉及政治，他們有權與任何選手比賽。

為求打破被孤立的情況，南非有關部門已開始向本地運動員提供財政及組織上的援助，而政府本身亦開始逐步退出對運動的參與，令運動所帶的政治色彩減低。

南非的運動事業主要由兩大機構控制：南非國際奧委會及南非體育聯會，但目前該兩個組織正開始進一步合併性的機構，成為一個更具整合性的組織。去年四月正當第五屆南非全國運動會展開之時，南非政府提出一次有關完全取銷在運動方面的歧視的聲明，自此以後南非的運動就開始由學校走到國際。以該國目前的運動設施，在非洲可稱「一大阿哥」，肯雅排行第二，實有資格在首都約翰尼斯堡舉行一次全非洲諸國與的運動會。（朗）

習慣用左手操作的人。

羊毛工業發達 摩嗬品質一流

傳說在上古時代，居住在喜瑪拉亞山的原始民族，認為安哥拉羊為神所賞賜之物。直至今天，這種來源充滿神話色彩的動物，成為南非發展蓬勃摩嗬羊毛工業之重要資源。

南非的摩嗬羊毛，近年產量直線上升，現時羊隻數目估計達二千七百萬頭，與十年前的一千一百萬頭比較，產量超逾兩倍。

自一九七六年始，南非一直位居世界五大主要摩嗬出產國之列，至於其餘四國，分別為美國，土耳其，阿根廷和賴索托。其他如澳洲、新西蘭、西班牙及愛爾蘭等地亦有小量出產。

南非摩嗬工業始於一八三八年，由一名駐印度之英軍哥朗奴亭臣列入生產，當時，他在印度發現這類多姿多彩的采摩嗬製品，於是從土耳其入口安哥拉羊，在南非飼養其摩嗬生產計劃。此後，安哥拉羊在此地繁殖良好，且毛質亦不斷地改善。

為了加強羊隻之新陳代謝，飼料經過刻意的調配，因此，羊毛的生長速度亦相應提高，每月平均生長約二十五毫米。

羊毛色澤各有不同，不過，以純白色摩嗬毛是最普遍，其應用範圍亦最廣。現時南非生長的安哥拉羊，就能提供大量充滿光澤的純白摩嗬，柔軟而無雜質，這是南非摩嗬毛產得天獨厚之處。

摩嗬纖維屬於一種高度保溫的質料，因此，在冬日的時裝市場上大受歡迎，成為永遠流行的服飾。

在南非的實依沙伯市，有一個「摩嗬局」的組織，專責管理所有南非及入口摩嗬之貿易，均須經該局登記，方可獲准向生產商購入。

同樣地，銷售摩嗬亦須通過該局進行交易。安哥拉羊每年有兩次羊毛收集期，即冬夏兩季，冬季在五月至八月，夏季則由十一月至翌年二月。

摩嗬局基於配合上述兩收集期，將買賣摩嗬毛料的時間，亦分為冬夏兩期。冬季買賣期至二月二十八日止，夏季則結束於八月三十一日。摩嗬是一種高級時裝原料，南非大部份是以半製成品形式出口，本國之時裝製衣業仍在發展中。一九七四年，南非成立國際摩嗬協會（IMA）目的在推廣摩嗬市場，行政及財政管理則由摩嗬局負責。

現時該國正積極研究改良安哥拉羊品種，鼓勵生產。為使這種耐用而優雅的摩嗬毛產品，更廣泛應用到服裝及製品上。（鍾）

開拓南非貿易 TRUSBAN 提供助力

TRUSBAN FINANCE ASIA LTD. 是全港唯一提供全面性財經服務的南非財務機構，與南非商界有廣泛連繫，隨時可代閣下安排及聯絡貿易與投資事宜。TRUSBAN FINANCE ASIA LTD. 除提供一般財經服務外，更包括：

- 保兌及議付各南非銀行信用証。
- 為各南非銀行信用証作票據貼現。
- 安排港商與南非商人聯絡，開拓貿易。

如欲查詢服務詳情，請致電或親臨本公司接洽。

TRUSBAN FINANCE

香港中環夏慤道十號和記大廈十七樓 電話：5－265731

CONGRATULATIONS

on occasion of The National Day of

The Republic of South Africa

Safmarine

SOUTH AFRICAN MARINE CORP. LTD.

JARDINE SHIPPING AGENCIES (HK) LTD.

38TH FLOOR CONNAUGHT CENTRE, HONG KONG.

PHONE 5－8439239 TELEX 74145 JMSHA

分類廣告　旅遊 搬屋 商業　大字四個 小字卅四個　每天13元

商業

裝修改造

園林保養 65000 K7264985

包通渠廁 K663980

裝修 5-723605 K615211

設計工程 ③9159928

中文打字 ③3200031呼3307

東方縮放 ③7703309

晒圖 K950355

專改西裝 H711585 70088

收買酸枝 古玩字畫

平靚裝修 傳呼機③7715181 叫858

收購字畫 K:3270632 K:7716982 廣東道577號永利行

水晶地板 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

爛舊酸枝 修理收買

發電機 售租

聯邦偵探 *由局長梁仁寳主持* ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

機運

美聯偵探社 總社3-812388 3-812389 分社5-8152626 5-8153610 英國偵探總會會員

華興旅館 旺角彌敦道607號 2101室 K882390

美國偵探社 ③881889 ③7703393 旺角彌敦道610號506室

鍾應堂

項羽和劉邦的故事

（33）項梁死後，項羽繼續領軍作戰。有一次，秦軍圍攻趙國，項羽奉命領軍去救趙。中途趙國使者到來告急，說趙國危在旦夕，請項羽火速前往救援。

（34）項羽明知章邯部署嚴密，救趙並非易事，但他深知一旦趙國被秦軍所滅，楚軍要戰勝秦軍便更困難，因此他對趙國使者說：項羽一定不負貴國厚望。

（35）使者走後，項羽下令士兵每人帶足三天的口糧。第二天天剛亮，全軍整裝待發，項羽下令砸碎全部行軍做飯的鍋。表示要吃飯只有往章邯營中取鍋做飯。

（36）大軍渡了漳河，項羽又命令士兵把渡船全部鑿沉，又燒掉所有行軍帳篷。這樣一來，士兵都明白項羽的決心，知道如想活命，只有拚死殺敵，退路是沒有了。

（37）項羽這「破斧沉舟」的決心和勇氣，鼓舞起全軍士氣，所以楚軍無不以一當十，以十當百，個個如猛虎般奮勇殺敵，秦軍雖拼命抵抗，也無法抵擋楚軍。

（38）在這場巨鹿之戰中，項羽勇冠全軍，殺得秦軍衆將士落荒而逃，兩天之內，秦軍就吃了九次敗仗。

（39）章邯自知秦軍損失慘重，便派人去咸陽報告軍情，並請援兵。其時趙高得勢，趙高一向嫉忌章邯戰功，想趁此機會害章邯。來人見勢不妙連夜趕回。

（40）章邯得知趙高蓄意陷害，無法可施，最後決定率衆投降。項羽顧全大局，原諒了他殺叔父項梁的仇恨，留他在楚營中。如此一來，營軍的實力更強。（未完）

愛說話的青蛙

·顥兒·

青蛙咯咯是一隻十分愛說話的青蛙，牠整天說過不停。牠的爸爸，媽媽和姊姊不斷的提醒牠，叫牠不要變成一個話匣子，但牠總是不聽。

有一天，咯咯企圖跳過池塘中間的一條浮木時，不小心弄傷了牠的大嘴巴，牠痛得很，傷得不輕啊！牠走去找醫生，嘴巴還流着血。

田鼠醫生替牠檢查，然後說：

「傷得不輕，需要縫針呢！」於是，田鼠醫生替牠把傷口縫合，然後送牠回家去。

咯咯的口被縫合起來。牠的爸爸、媽媽和姐姐看到了，焦急地問牠爲什麼變成這個樣子。但咯咯不能回答，因爲牠的口被縫了針，不能張開。

「可憐的孩子！」青蛙媽媽說。

牠的姐姐看到了青蛙的怪模樣，忍不住笑起來。

晚餐的時候到了，咯咯更是難受，因牠不能吃，嘴巴被縫上了，不能吃東西啊，不能說話，不能吃東西，咯咯好難過。

幾天的時間過去了，咯咯再去見田鼠醫生，讓牠檢查傷口，田鼠醫生說：

「傷嘴巴的傷口復原不錯，可以拆線了。」

這眞是個天大的好消息。醫生拿出剪刀，替咯咯把縫着嘴巴的線拆去。咯咯再次張開口了。

咯咯張口說話，你猜牠第一句話說的是什麼？牠還像以前滔滔不絕嗎？才不呢，牠只是十分簡單地說了兩句話：

「很餓啊！我想吃東西。」

青蛙媽媽煮了很多很好吃的東西給牠吃，咯咯吃呀吃的，以至媽媽要不停地提醒牠說：

「當心呀，吃破了肚皮要縫針呢！」引得青蛙姐姐笑起來。

父與子

〔德〕卜勞恩作

貓的壽命有多長？

貓的壽命平均爲十三、十四年。由於品種不同和生活環境的優劣，壽命的長短便自然不一樣了。貓從十歲開始便出現老化。先是失去以往的活潑，不愛玩耍，睡覺時間增長。其後牙齒甚至會退落，經常有病。

有些有趣的數字，或許你會有興趣一讀，那就是貓和人的年齡換算表。

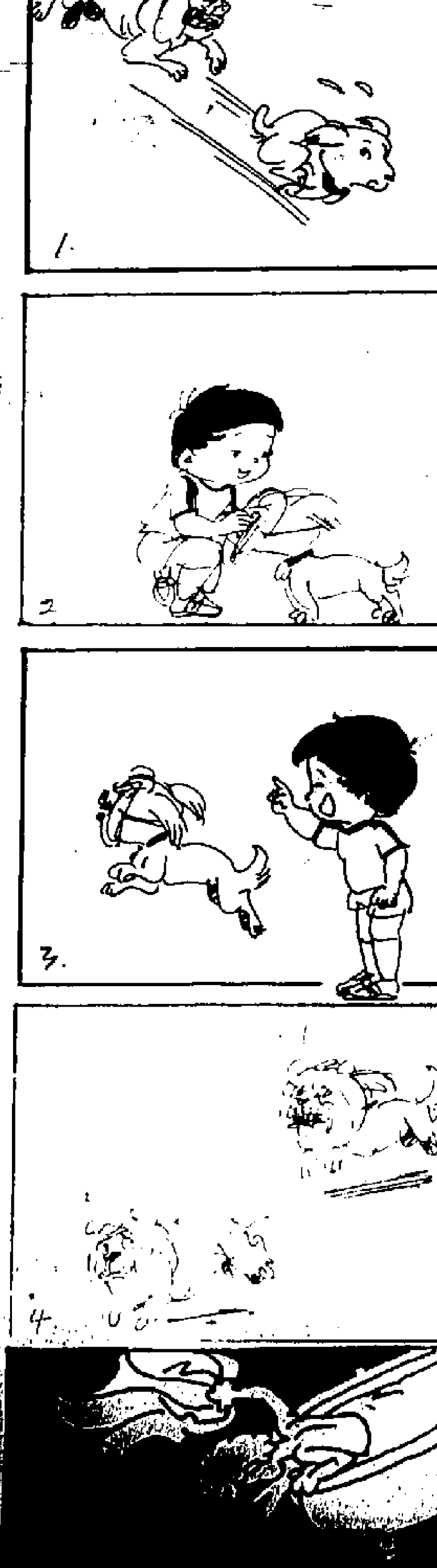
貓的年齡	人的年齡	貓的年齡	人的年齡
一個月	六—八個月	四歲	三十五歲
兩個月	一歲	五歲	四十歲
三個月	四歲	六歲	四十二歲
四個月	六歲	七歲	四十五歲
五個月	八歲	八歲	五十歲
六個月	十歲	九歲	五十五歲
七個月	十四歲	十歲	六十歲
八個月	十六歲	十一歲	六十五歲
十二個月	十八歲	十二歲	七十歲
兩歲	二十五歲	十三歲	七十五歲
三歲	三十歲	十四歲	八十歲

換言之，一隻十四歲的貓，相等於一個八十歲的老人，自然是老態龍鍾了。

年紀大的貓，經常患病，又缺乏食欲，顯出悶悶不樂的樣子。作爲牠的主人，心裡也會很難過。站在人道立場，有些人會讓貓安樂地死去，牠們會請獸醫幫忙。事實上，貓自小和主人一起，已建立深厚感情，應該讓牠減少痛苦的。

江叔叔教繪畫

替小狗出氣

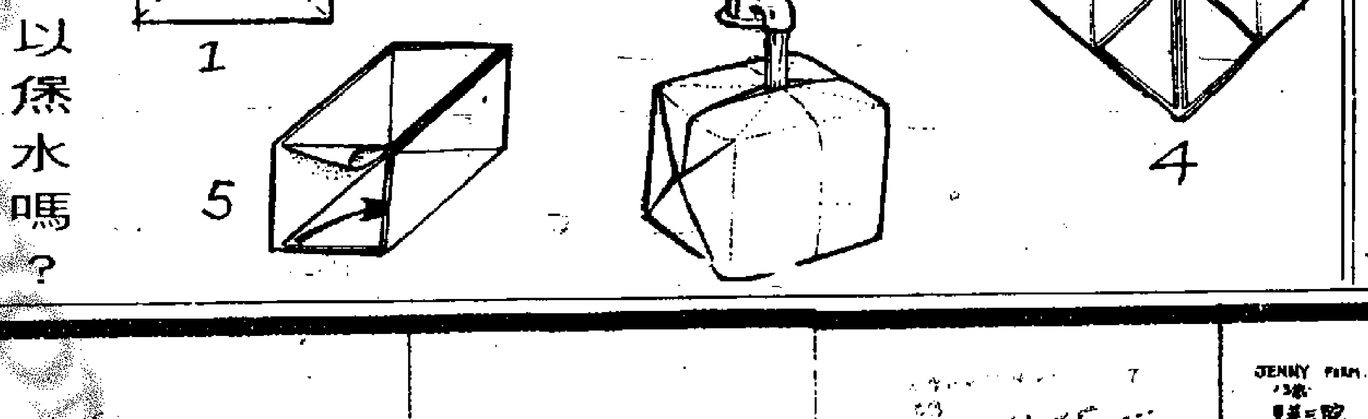


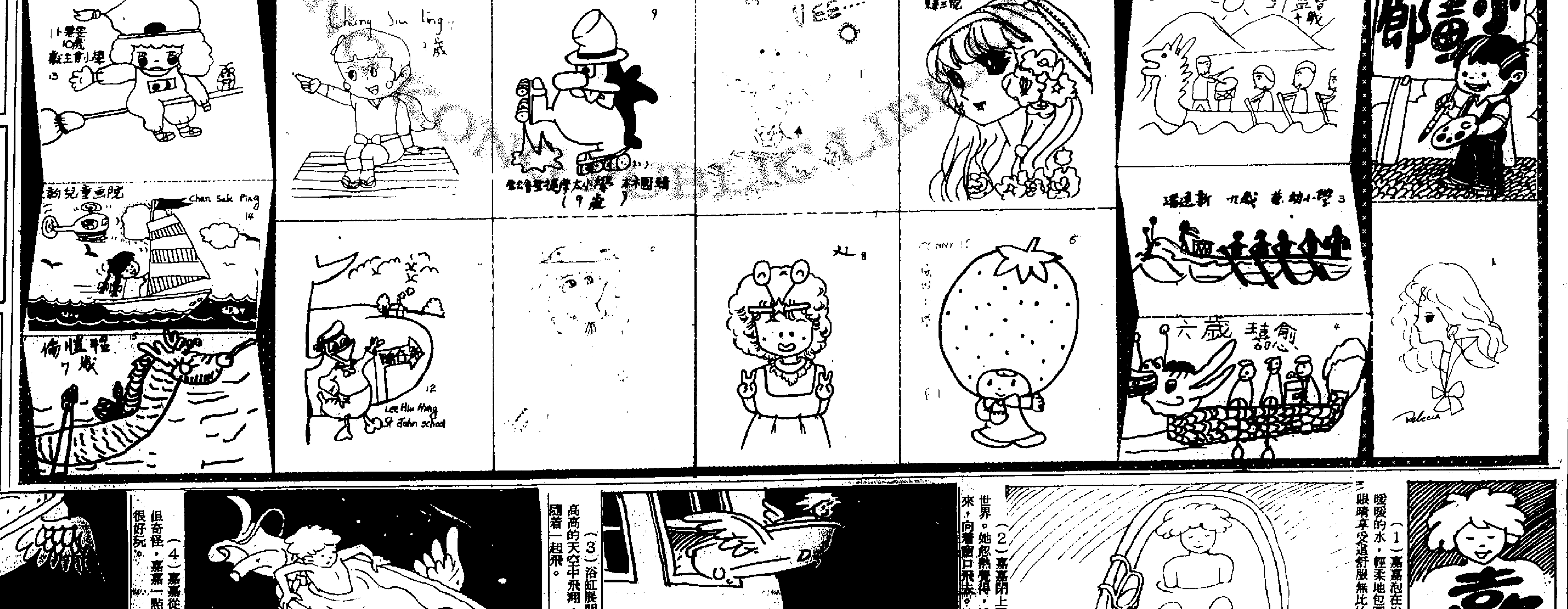
紙鍋可以煲水嗎？

把紙丟到火裡，很快就燃燒光了，用紙做鍋子那眞是不可設想的。但如果我們懂得了一個道理，那麼紙是可以做鍋子的。

紙是怎樣燒燃起來的呢？因爲火使紙加熱到可以燃燒的熱度，紙就燒燃起來了。那麼！我們是不是有辦法讓熱隨時在紙上散掉不讓它達到燃燒的熱度呢？有辦法，可以利用水來幫助紙散熱。

用比較厚的紙摺成一個不漏水的方盒子，盛滿水，置于爐上，直到水燒開了，而紙盒仍舊沒有燒着。這是什麼道理呢？因爲紙盒隨時把受到的熱立刻傳給了水，所以水到了沸點，就開了，而熱盒卻不會燒起來。所以即使沒有鍋，只有紙盒，也可以煮沸水喝呢！





嘉嘉的奇遇

嘉倫畫

（1）嘉嘉泡在浴缸中，好舒服啊！暖暖的水，輕柔地包圍着她。她索性閉上眼睛享受這舒服無比的感覺。

（2）嘉嘉閉上眼睛，進入她的幻想世界。她忽然覺得，躺着的浴缸竟會動起來，向着窗口飛去。

（3）浴缸展開了翅膀，載着嘉嘉在高高的天空中飛翔。她的那件衣服，也跟隨着一起飛。

（4）嘉嘉從高空往下望，好高啊！但奇怪，嘉嘉一點驚慌也沒有，她只覺得很好玩。

（5）浴缸一直飛，飛到一個嘉嘉從來沒有到過的地方，停在一棵樹的頂端。這究竟是哪裡？

（6）最後浴缸停在一條乾涸了的小河的河床。因爲河水乾了，河裡的魚正在死亡邊緣。

（7）嘉嘉把魚放進缸裡，很多動物看到浴缸中有水，也趕來想喝一口，因爲自河水乾涸後，牠們已沒水喝了。

（8）嘉嘉問馴鹿，河水爲什麼會乾涸，馴鹿說，那是因爲有一條兇猛的鱷魚，坐在河的上流，把河水堵塞了。（未完

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105 號A 地下(亞皆老街交界)

全幢出售　馬頭圍道地　舖連閣樓　18萬　37萬　鴻輝　廣豐600尺　20萬
唐二樓　27萬仟呎　昌威　仁俊　德昇　華聯地產
K770320142　K 888041

專做官塘　K 413150　K 892023
購收租樓　及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下　浩棧⑤—443955　⑤—453381

物業
財團徵求各區物業　全幢分批個別交吉亦合★港九均可即日成交★免費估價　華基地產　③967362
單邊旺舖　上瓜灣北帝街40—A 新山道口壹仟尺 吉售198萬元代理電話K 833076
財團徵求收租物業　全幢分批個別交吉亦合★港九均可即日成交★免費估價　永寶地產　③926630
鋪位吉售
屯門平舖　全頂轉讓　別墅兩萬　元朗三房　洋樓別墅　換地證　出售九龍
出讓　九龍

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

永寶地產歡迎委託
旺舖　牛交吉　土瓜灣出讓　大角咀出讓
3 926630　3 925946利得街六號

北角百福　商業二樓　租賃　香港　美菲閣　澤安閣　德輔道西　香港仔中心　平樓急售　時裝平頂　R座　康怡68萬　出讓　香港　青山道地皇　大舖平租　平通港九　元朗招租　新鋁窗房　接深圳樓　租賃　九龍　粉嶺唐樓　租讓

牛津老人院
牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K 852236
護老院　康樂護老　福榮護老　國內女護　高尚護老院　跑馬地　裕康護老院　平安護理院　百樂護老院　康寧護老院　慈愛護老　護老
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
灣仔　寫字樓及住宅　招租
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
大小寫字樓（實用面積計）
灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）
5—220148浩華有限公司洽
招租

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家
界限段171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號　3—370155
★註册西醫主理・經驗護士護理★
高尚住宅區　設備豪華　園林勝地　頤養天年　交通方便　提供適當物理治療　全港九最大　收費最低　歡迎參觀比較　設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號
註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號
・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘
年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎
請親臨參觀比較③—386228三線

西貢護老院
註册醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K 2817202　K 2817285

城市護老之家
①爲全港規模最大最廣
②私家花園八千呎
③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦
⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213—4

華泰護老院
銅鑼灣區虎豹別墅側
設備完善　私家花園
西醫主辦　經驗護士
食宿一流　$ 1600起
＊5：8903723

敬福護老院

韻文粵劇學苑
院長：勞韻妍　副院長：李芬芳
導師：李芬芳　李婉湘　曾玉女
粵曲班：逢星期日11:00AM－1:00PM（初級新班）
逢星期四 6:00PM－8:00PM（初級新班）
逢星期四 8:00PM－10:00PM（初級新班）
逢星期二 6:00PM－8:00PM
逢星期二 8:00PM－10:00PM
粵劇班：逢星期日 2:00PM－4:00PM（初級新班）
逢星期三 6:00PM－8:00PM（初級新班）
逢星期三 8:00PM－10:00PM（排劇演出）
逢星期一 6:00PM－8:00PM（排劇演出）
逢星期一 8:00PM－10:00PM（排劇演出）
院址：香港灣仔洛克道314號二樓　H721467
開課日期：六月一日
註：本學院新址詩道　校即將開課H733616

協韻音樂院＊
鋼琴　小提琴　古箏　琵琶　二胡　笛子
國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班
香港銅鑼灣高士威道高威樓12A
＊5—8904197＊

鋼琴提琴　蕭麗芳　書法　必文速記　教授鋼琴　國畫班

招生

中英老人院
九龍馬頭涌道90—98號
福安大廈按2字A 2室
電話：3-7144956　3-7243631

順福護理院
獨立花園別墅佔地二萬餘呎註册醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住膳飯醫療歡迎參觀電話：0-988801
地址：錦田公路2116B地段石崗

樂善老人院
經驗護理
敬老服務
香港北角英皇道463 號1字樓（國都大酒樓對面）電話5-646445

深圳大學
暑期音樂培訓中心第一期招生
報名日期5月25—6月10日　考試日期6月14日
名額：古箏30名　琵琶10名　二胡10名
古琴10名　揚琴10名
港九招生總聯絡人沈大安詢問索章電話3-930655
專華樂器行　凱聲琴行　遠東藝術學院　黃大仙藝術中心　均可報名索章

唯一商科語言學校
初・中・高級速成班招生

德法廚師學校
★名廚袁石師傅親自認眞教授★
科目眾多，以下揀選學均可收費特廉
彌敦道494號21樓③7806427, 7800110
荘士敦道137號16樓⑤755810, 755718

日本語文化館　專日科語

凱熊游泳
名教練余炳漢親授成人晚五月開班338元十堂教捷蛙兩式賽泳跳水踩水及急救訓課准補呈期學生438元旅遊車接送背囊七月十五開課電取簡章K 367073

精英游泳會　暑期游泳訓練課程
基協工業

現職教師　經驗補習　中小全科　大專學聯　港大培正　社工補習　精補英文　元朗　津師補習　經驗教師　港大補習　私人補習　經驗補習　港大補習　補數理化　港大預科　港大數理　經驗補習

補習

伍華書院－英文夜校
招生
①暑期打字班：全期壹個半月逢星期一至星期五（每晚一小時）開課日期：甲組一六月二日　乙組一七月十六日
②暑期補習班：中四升中五
科目：英文(Syl.B)，物理，數學　開課日期：七月十三日
校址：九龍新蒲崗彩虹道五號
電話：3-838077（晚上六時至九時）

誠徵男友　誠意徵友　徵良伴　急徵男女　徵女密友　徵香港郵票　女徵男伴　徵友

徵求

INVESTMENT OPPORTUNITY
IN TORONTO, CANADA
RESTAURANT & PIANO BAR FOR SALE
Downtown Toronto theatre district. Potential over CDN $ 1,000,000 sales. 80 seats dining plus 20 bar. Contact Joseph Sherman, Toronto, Canada. Phone : (416) 738—0300. Telex : 06—964609.

鋼琴平售　鋼琴急讓　鋼琴讓　大量廉價　出讓　什項

港大精英補習社
七月中新班每月95元五位一齊90元
A88年保證合格英文或數理化各班
B中小學或成人個別每月200元起
各級夜英專不限年齡程度每月85元
觀塘廣場2樓27號舖近地鐵　412957
亞皆老街98號近大同中學　7124121
琴芳信芳街6號閣樓近街市　274466
荃灣河背街57號近閣宮　4160508

補習社請

衣車　九七折收購　金大婚姻　誠徵男友　急徵鋼琴　女友　誠徵女友　誠徵男友　誠徵女友　誠徵男友　誠徵女伴　誠徵男友　徵伴　未婚擇友　預言婚姻　美婦徵男　徵女友　誠徵女友　誠徵女友　美滿婚姻　大學　收購鋼琴　酸枝　女23

社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入
詢問電話：5—268708
世紀婚姻服務公司
重德守密信實可靠玉成佳偶滿天下資料衆多品高質好理想對象易尋求美加設有分公司專誠撮合海外姻緣
一至六上午十至七時假日十至一時

攝合鐵證遍世界　享譽國際規模大資料最佳
政府註册　國際電腦婚姻
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦指配合彩視錄影助客選擇
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

全球最具規模撮合遍世界政府註册
知己電腦婚姻
詳情請電 3—320088
世界性專業電腦婚姻專級仕女擇偶集中地
電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高
自置：灣救道580號灣救中心1902室

香港婚姻同業商會成員：誠信穩健
幸福婚姻國際有限公司
灣尖沙咀河內道2號5樓無看更免梯
（11-8時）24時電③689986③665857
1972年成立優客萬千供擇配
撮合遍世界彩視錄影助客選擇
電腦爲你即時撮合免費參觀
請播四百餘次訪問美加澳設分行

文眞　徵女承授　詳情請電⑤8921282　美加婚姻　誠交知己　加僑　加籍男

學校聯絡員　聘請女傭　請女職員　文憑教師　津貼女中　新華廠請　東區診所　元朗幼兒　請男女職　男練習生　聘補習　招練習生　出版社聘　徵聘幼師　漆畫人材　請女秘書　日班姑娘　滙基書院　請女傭　牙醫助護　文憑教師　家務助理　聘請　誠徵男友

誠聘營業聯絡員　元朗幼兒中心
誠聘已受訓工作員新酬視經驗而定低薪最少2700元起須盡責有愛心履歷相片電話函元朗紅棉園厚德樓一樓

津中教師
香港道教聯合會鄧顯紀念中學位於上水彩園邨火車站側誠聘英文學位教師乙名體育女教師乙名美術及中文代課一年教師有意者逕函本校收

津中誠聘學位教師　誠聘小學主任教師　診所兼職　元朗幼園　招請女見習　葵盛津小　寫參考書　女模特兒　的士公司　薄記打字　請女文員　老人院聘　會計師樓　誠聘　練習生　出版社誠

護理員　聘男文員
中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱 262號合約洽

港島中津貼工業學

經驗幼師
港島幼稚園聘經驗上午及全日幼師需字體端正懂琴熱愛幼兒工作者親繕履歷近照電話函九龍中央郵箱：K 71202 八月份到職

津小教師　英語班兼職教師　屯門津中聘　學位教師　幼師聘請

文職幹事
灣仔區教會聘擅中英文打字文牘檔案幹事基督徒優先考慮辦公時間電：⑤726259黃姑娘洽

津小教師

登記護士訓練生
中五或F.5程度年齡足十八歲訓練爲期兩年訓練完可參加香港護士局登記護士考試請詳列中英履歷函香港仔葛量洪醫院人事部合則約洽。

誠聘導師
兒童機構聘男導師，廿二歲以上須政府認可學院之社會工作畢業對兒童工作具愛心耐心和信心負責訓練田徑球類輔導兒童日常生活行爲問題輪值及替更等工作薪酬依照SWA新級工作時間由下午二時卅分至十時八月一日上任應聘者請具詳歷近照寄九龍土瓜灣盛德街44號盛德中心。

九龍天主教津中
聘下年度①英文科GM一名②數學科GM一名③宗教科GM一名④打字及會計CM一名⑤體育地理及聖經文CM一名⑥家政及中文科CM一名繕履歷電話函本報信箱1409號。

幼稚園校長／幼兒中心主任
具規模之新辦幼兒教育機構聘請幼兒主管：
（甲）幼稚園校長及幼兒中心主任各乙名
（乙）資格：（I）具豐富行政經驗
（II）幼兒中心主任需符合社署註册
（丙）薪酬：視學歷及工作經驗而定
應徵者親繕中英文履歷列明可到職日期附近照地址電話寄本報信箱1394號收。

8小時當值月薪$ 2200
中業區機構　招請看更
50歲以下男性應徵請書簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報 264信箱約洽

聘請記者
某大報社聘記者兩名須大專畢業或有經驗者優先取錄薪優有假期請附近照電話函華僑日報信箱283 號約洽。

請女文員　請文員數名　學位教師

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼	
018	262	902	401	1303	1369	1429	1625
019	272	910	402	1304	1374	1430	1627
030	270	912	405	1305	1377	1431	1641
048	274	916	408	1306	1379	1432	1644
081	278	920	413	1319	1380	1437	1645
112	280	922	418	1322	1381	1438	1646
123	281	925	423	1327	1382	1441	1663
144	282	926	427	1336	1385	1444	1656
192	283	927	428	1348	1393	1446	1671
215	284	929	429	1349	1402	1447	1673
231		963	430	1351	1403	1448	1674
234		964	431	1352	1404	1449	1675
235		970	432	1353	1405	1450	1678
246		975	437	1355	1406	1470	1682
248		978	444	1356	1413	1485	1684
231		983	461	1358	1414	1486	1686
234		984	463	1359	1419	1487	1687
235		985	472	1361	1420		
238		986	473	1363	1421		
246		987	478	1364	1423		
248		988	481	1365	1425		
251		989	485	1366	1428		
257			505				

誠聘校務員、實驗室技術員及校工
恩平工商會於八七年九月在屯門山景邨開辦之李琳明中學現誠聘下列職員：
○校務員：中學畢業，能獨立處理中英文件，LCC初或中級，懂打字及中英文字體端正，薪酬視學歷經驗而定。
○實驗室技術員：中學會考五科合格包括英、數、理、化、生，具備實驗室技術員證書者優先。
○校工：小學程度，體健品端，略懂水電木工者優先。
應徵者請詳列個人資料，包括學歷、工作經驗、出生日期、地址及聯絡電話，附近照一張，於六月十一日前寄香港荷李活道五號二樓恩平工商會李琳明中學校董會收。

應屆畢業生求職佳音
灣仔區大商業集團誠聘
①練習生：男性半日工作時間由下午二時至六時薪優中四或以上程度有志青年需勤奮有上進心不妨礙進修夜校優先錄用
②臨時打字員：女性年廿至廿八中五或以上程度打字速度40WPM準確性服務時間三個月上述兩職位有意應徵者請電5—281226伍小姐洽。

急聘女秘書

尋吳季基　尋梁卓材　尋鄧友英　尋人啓事　訪尋　狠仔讓靚狗平 H—620592　貓狗　急聘侍應　旺角商行

聘植字員
本報植字部聘MC 101 機植字（需晚間工作）詳情請電H 491181內線20黃先生洽。

影音助理

通告
建興工業大廈業主立案法團與屋宇管理有限公司所簽訂本大廈之管理合約將於一九八七年五月卅一日屆滿自後該管理公司與外界之一切轇轕概與本大廈無涉謹此聲明
建興工業大廈業主立案法團
地址：葵涌石建街17—23號
一九八七年五月廿八日

聲明啓事

遺失啟事
茲遺失金高船務有限公司提單號碼KKHK-47 "YAMASACHI MARU "一張除向該公司報失外特此聲明作廢　喇沙洋行啟

遺失啟事
茲遺失YAMATO TRANSPORT CO.LTD.之BILL OF LADING一套船名KAI SHUN 航次：V.113S/11 4N B/L No.YHTK05-003由香港往日本C/No.1-9 特此登報聲明作廢　勝美達電機（香港）有限公司啟

遺失聲明
遺失

春霧深深　高旅

七十一

不過牛廣畢竟有了確實信息，我的心也定了，所以說：

「說不定牛廣倒是有義氣的，將來還要在他身上發點財哩。」

「不說了，」孫明說：「講級分析，分明是『流氓無產階級』，我雖然實裝，到底是國家幹部，怎麼也忍不到一處去。」

不但孫明看不起牛廣，呂東和老陳也看不起牛廣，其實大家只差一點兒，如果自己拿了槍去幹，也就和牛廣一個樣子，我把這個意思一說：孫明不同意，說：

「怎麼同呢？我們胸懷祖國，放眼世界，要建設國家的人。」

我也這樣想過，但是總覺得有點不對勁，好歹指望發些財才回大陸，然後去建設國家，那怕開一家小店。但是，這樣子也算建設國家嗎？如果像媽媽那樣，把我裝在簍子裏背了翻山，拿幾十塊錢一個月，日子不好過，怎能算建設國家？現在大家想發財，總不算是不愛國吧？

「我們不是唱高調，也不是對國家絕望。」孫明繼續說：「發點財回去，『領導幹部』對你都會另眼相看，他們怎樣對待港澳同胞和海外華僑的？就是有幾個錢，回來了，國家收了外匯，就是愛國了，客客氣氣，如果在大陸死做活做，總是低人一等，連『金碧賓館』也不准進去，也不要多掙幾萬塊錢也就夠了，我想念媽媽。」

我沒有媽媽，和孫明不一樣。

「老陳他們呢？」我說。

「都打不定主意，只想香港有大赦，領到身份證，我看很渺茫，萬一給差人查到押解出境，反而麻煩。」

「有了錢就像渡回去？」我問。

「是這樣啦！就下去沒有什麼希望。」孫星說：「你就不同，以後的命運也不同。」

「既然如此，只要大家有胆，憑那枝槍着，自己幹一次。中環有一家新開的珠寶公司，那些櫃上裝不碎玻璃，哪些櫃上沒裝，我都清清楚楚。」

「怎會知道的？」孫明說

「不要管，如果你們有胆子，我畫圖像給你們，這圖樣也像一文槍值錢的。」我說。

「你也想分錢？」

「自然啦，大家照規矩辦，租一文槍要分錢，藏了槍也該分一份。」終於把話說了出來。

「我會說的。」孫明說：「這樣也公道，你說的珠寶公司是哪一家？」

我不說，要他們商量了再說。但是孫明有顧忌，說：

「陳大哥不答應的，我們這樣幹。」

「你們商量過的嗎？」

「怎麼沒商量過，狗急跳牆，雖然看不起牛廣，到了這種地步，不學也要學。」

幸運島　夏易

七十：她的理想

薇桑黛達啼笑皆非了，說：「你把我的話，弄得多滑稽呀！我本來只是建議你去有嘗試的精神。知道麼，只是嘗試，」她十分強調「嘗試」兩個字。

然後，頓了頓，她又說：「知道麼，人不同動物，你不能用這方法對待人。而那樹獺，牠們的生活跟我們的生活風馬牛不相及，牠完全不必理會我們也可以生存得很好。所以，我不得不採取這種硬來的方法。唉，讓你這一說，好像我這樣做也挺不合理似的，連我們的理想都變得滑稽了，是把我們的理想，強加在動物身上了。」

「怎麼，你們有什麼理想？」大川問。

「我們的理想是，當我們對動物都能瞭解，也讓牠們能略略瞭解我們，加上控制牠們的生育，我們便可以和平共處。」

大川聽了，失聲大笑起來。

「你笑什麼？」

「沒什麼？」

「唔，你認爲荒唐？不見得！」

大川不想再理會薇桑黛達的什麼理想了，只問：「你剛才說，對我有三個建議，第三個建議是什麼？」

「第三個建議是找代替品。」

「什麼意思？」

「你要分析一下，你自己到底喜歡你那女朋友的什麼，一項一項分析出來，看可不可以在別的女子身上找到。」

「現在做機械人還不能做成眞人一模一樣。否則，你這想法倒容易實現。」大川笑了。

薇桑黛達也笑，她笑的是，她竟弄清楚大川是爲什麼把自己弄得那樣古古怪怪了。謎底揭開了，她滿足了，她說聲再見，便走掉了。剩下大川一個人，精神仍處在自我困擾中。

他想：「她第三個建議跟我的設想比較接近。首先把她捕來就是，先肯定這一點，那麼，再專心專意把我的實驗計劃，弄得冠冕堂皇，沒人反對就是。天呀，道德觀念再不要困擾我啊！」

尉遲恭是否用鐵鞭　六樓居士

海隅小品

尉遲恭是唐初的著名猛將，在建立唐室中立下大功。杜甫詩云：「褒公鄂公毛髮動，英姿颯爽猶酣戰。」鄂公就是尉遲公。

史稱尉遲恭善用槊，史沒有提到他也善使鐵鞭。然而小說、戲劇都說他是善用鐵鞭的。「說唐」第四十四回說：「有一人姓尉遲，名恭，字敬德，生得身長一丈，腰大十圍，面如鍋底，善使雌雄兩條竹節鋼鞭，有萬夫不當之勇」。

元人尚仲賢「尉遲恭單鞭奪槊」雜劇，寫他出場時，唸定場詩曰：「幼小鈐將武藝攻，鞭爲馬頭英雄。到處爭鋒多得勝，則我萬人無敵尉遲恭。」又說：「某使一條水磨鋼鞭，有萬夫不當之勇。」幾乎所有小說和戲劇，都認爲他是善使鐵鞭的。「水滸傳」有個孫立因善使單鞭，便有「病尉遲」的綽號，亦是一個證。

但是，由於史書上沒有提到鐵鞭，後世的讀書人便紛紛大發議論。清人俞樾「小浮梅閒話」云：「明章潢「圖書編」「軍器類」中，列鞭鐧二圖，稱鞭爲尉遲敬德所用，識者譏之。世稱關刀，殆亦秦鐧尉遲鞭之類也。」楊紹仁「南潯語」說：「俚語尉遲用鞭，叔寶用鐧，本無稽之語，而王圻「續通考」列之軍器圖中，又因綿書言者頷四日，遂畫一面有四目之人，何鄙俗之至此也！」

這兩位考據家都一致以爲，尉遲恭是絕不會用鞭的，因爲史書上沒有說。其實，史書上沒有的，其他文獻卻有。「全唐詩」一有中唐詩人李昌符的「鐵馬鞭」詩，有序云：「鐵馬鞭，長慶二年，義成軍節度使曹華進獻，且曰：得之祚水。有字刻云：貞觀四年尉遲敬德。字尚在。」詩云：「漢將臨流得鐵鞭，鄂侯名字舊雕鐫，須爲聖代無雙物，肯逐將軍卧九泉？汗馬不侵誅虜血，神功今見補亡篇。時來終薦明君用，莫嘆沉埋二百年。」

這支重新發現的鐵馬鞭，是馬上使用的武器，不是打馬前進的馬鞭。所以詩中有「不侵誅虜血」（不沾上敵人的血）「聖代無雙物」的話。這詩足以證明，尉遲恭確是使用鐵鞭的，而且還有遺物出土可證。

考據家不能只看史書判斷歷史事件，還須注意其他文獻，更應重視出土文物。最近我國遼寧西部發現五千年前文化遺址，出土大批珍貴文物，完全證明上古的「三皇五帝」是曾存在過的，並非神話，這難道不足以發人深省麼？

詩與畫　露宿　半個詩人

香港露宿者開始減少，但安得廣廈千萬間安置之。正是：

年華老去苦無依
企盼收容未可期
可是兒孫皆不顧
晚年孤苦最堪悲

運動手腕帶　一物可幾用　·赤松·

櫥窗內外

由於我們的生活越來越富裕，消費能力亦越來越高，在這經濟條件刺激下，香港的食肆和娛樂場所就特別旺盛，所謂珍饈百味，紙醉金迷，亦因此香港人的生活也不那麼正常，身體毛病也因食得過量，睡眠不足加上日間工作緊張繁忙而產生，這又令香港人開始注重身體健康，做起一片運動熱。

圖中這欵新產品便專爲運動人士設計，尤其晨運跑步，携帶東西不便，只要帶備身份證，少量銀紙便夠，則這欵手腕帶便適合不過，加上它有手錶及收音機，既可跑步時知時間又和聽晨早新聞及天氣，還可放備身份證及銀錢，一物幾用，十分方便。

·無所不談·　免費傘套　嘉志

大雨對行人不便，對一些普通商店尤其麻煩。路人有時會帶着滴水的雨傘闖到店堂，一邊欣賞櫥窗，一邊避雨，但雨傘的水點，會把門口、店堂弄得濕漉漉。有些公司（如銀行）會安放一個傘盤，讓客人寄放濕傘，一格一把鎖。較常見的是，在門邊放個膠水桶，讓客人自放自取。有些酒樓，每層門口或梯角，也有傘架，但無人看管，缺德之人，順手牽羊，乃平常事。

日前中午的大雨，路過一百貨公司店堂擠滿避雨人，但該公司設一臨時活動架，掛着一大束長形膠筒，讓携帶着濕雨傘的人取用，把傘套住；可免水滴把地面弄濕，客人可避免因此而尷尬。中區三聯書店很久以前，即採此措施，方便顧客，大家蒙利。

香·江·近·事　制訂長遠旅遊策略　余錦然

世紀旅遊停業事件，餘波至今仍未獲得解決，八千多名團友，繼續爲追討索償一千七百多萬元旅遊欵項而東奔西跑。

對於團友的賠償欵項，最近已有眉目，立法局原則上希望能向旅行社代理商徵收百份之百的賠償進行於償還日期與期限，仍有待進一步研究才可決定。

在此建議，當然是有人快樂有人愁，喜者便是那班被騙的世紀團友，因爲他們已支出的那筆旅費，終於有望得到全數賠償，不過，對於現時經營中的旅行社代理商則深感煩惱，無辜要代不法商人賠償騙欵。

旅行社代理商對於這些建議，立即提出不滿，並且強烈反對有關賠償方案；他們如此這般的反應實在值得理解，因爲自己本身乃合法而正當經營旅遊業務，但竟無辜地爲一些不法經營的旅行社代理商作出補償，雖不算是代罪羔羊，但也會感到深深不憤，況且不法商人已逃之夭夭，警方仍未能追緝疑犯歸案，倘若日後再有類似事件發生，他們究竟又要賠償多少呢？

現時當局所應做的，其一就是加緊追捕與案有關的疑犯，以平息團友及旅行社代理商之不滿，這些同時，應制訂一項長遠性的旅行社代理商的監管策略及措施，堵塞現有法例的漏洞，防止世紀事件重演。

事實上，制訂一套長遠策略實刻不容緩，因爲香港每年參加旅行社外遊者，數目衆多，當局應有責任保障他們有權益，同時有助香港旅遊業的聲譽。

批旗山下　恨嫁　王方

男婚女嫁，幾乎是每一個人必經的一段人生歷程，而每一個女孩子都希望找到一個如意郎君，結成一段美滿良緣，夫妻互敬互愛，白頭偕老。

可是，姻緣是一件可遇不可求的事情，一點也勉強不來。可能因爲這樣，陳美珊到了二十八歲的年紀，還找不到一個如意郎君，還不能過着幸福的婚姻生活。

也許，美珊東不成，西不就，與她尋找對象的要求特別有關。美珊去過一次加拿大，就愛上了這個國家，希望能夠移民到這個地方去，因此，擇偶的條件是加拿大人籍華裔工程師。既是加拿大人，又要華裔，而且要有高尚職業，這樣的三個條件，就不是隨便可以找得到的。

歲月磋砣，直到二十八歲她還沒有達成心願。後來聽說婚姻介紹所有辦法，不論你提出什麼樣的擇偶條件，對方都有合適的對象供你選擇，美珊抱着很虔誠的心態，去到月老婚姻介紹所，尋求幫助。

這間婚姻介紹所的主持人是個女性，她自我介紹姓李，三十多歲，很熱情，美珊也就放下心來，把自己要求的條件，一一說了出來。

李小姐讓美珊填了一張表，收了費用，然後對她說：「我手上有三個加籍華商專業人士，可供你選擇。他們都是從加拿大來香港尋求結婚對象的，你的條件正好適合。」

美珊付了款，從李小姐手中接過三份表格，看完照片及表格中的填寫的內容，她選中了張明。

李小姐安排了時間，約美珊與張明見面。又收取了一次費用。美珊在介紹所見到了張明，才三十歲的年紀，身體強壯，樣貌雖說不上怎樣英俊，卻是五官端正，看起來頗爲老實，經過交談，還顯得有點木訥。

見過第一次面，美珊對張明頗爲滿意，願意繼續發展下去。第一次見面的地點是在介紹所，張明並沒有將家中的電話號碼告訴美珊，因此，美珊只能打電話找月老婚姻介紹所的李小姐，要求她安排再見面。李小姐卻告訴她，張明表示不想與她發展下去。

這一次的婚姻介紹失敗了，美珊對張明都留下了一個深刻的印象。常常無緣無故都會想起他。

有一天，美珊與女友逛街購物，當她進入一間酒家午茗時，赫然發現，茶樓中那位收拾杯碟碗筷的雜工，竟然就是在月老婚姻介紹所見過的張明。

她忍不住叫起來：「張先生，張明先生！」

張明望着她，顯得十分尷尬。

沒有恩愛夫婦情難守　性生活和諧恩愛必濃

情網集　葉玲女士主持　爲君解結信箱

究竟怎樣才算是恩愛夫妻？「沒有恩愛」這句話又多數出自女子之口，這又是甚麼道理？難道男子是不稀罕恩愛？

這幾個問題，先後有不少朋友問過我，最近，有幾封讀者來信，不約而同也向我談及這類問題。

不錯，恩愛是沒有標準的，也難找樣本的。例如在上一代，有些丈夫往往一年才在春節或清明才回到家鄉和太太團聚，這時候的太太也感到夫妻很夠恩愛了。

現在，有些丈夫把足夠的家用交到太太手中，每晚必然回到家中睡覺，已是十分恩愛以對太太了。

恩愛，這兩個字多少有些抽象，對恩愛感受到是否足夠，也是憑感覺，憑感受，如果感受不到，或無法感受時，則恩愛是難以存在，當然是享受不到恩愛的甜蜜！

恩愛不一定用物質去表示，亦不一定要有錢人家才有恩愛。甚至，在富有之家，常常是「沒有恩愛之處」！

我一直以爲：恩愛有如陽光，是在乎我們去不去接受，去不去爭取，如爭取願接受時，在晴天之下立刻可以得到。

否則，我們去逃避，我們去躲避，則陽光無法照在我們的頭上。所以，陽光的分享，是富者與窮者是平等的。

有知識，聰明及無知識與愚蠢之人，同樣可以享有夫婦間的恩愛。

恩愛是可以培養，也必然要靠培養，一如情愫是必須要培養，所謂「一見鍾情」，這種情是無根的，隨時會凋謝！

由淡而濃培養出來的情愫，是有根的，不易凋謝的，是可經風寒的。

恩愛必然出於有情愫的夫婦之間，有了恩愛夫婦情就更鞏固了，更有閨房情趣了，有也會到夫婦之間永遠充滿眞實及新鮮。

恩愛無異是夫婦這樣情花心思，沒有恩愛這樣夫婦情也就毫無生氣了，而一份理想和濃烈的愛，在性生活方面，肯定是十分協調的，和互相欣賞的！

齊如山談梨園往事（下）　周簡段

京華感舊錄

和齊如山兄閒談中，談得最多的自然還是梅蘭芳。他倆是好友，如山又常爲梅編劇本，是梅身邊的人，知道很多外人不知道的事。民國初年，梅蘭芳和王蕙芳互相競爭，各有一部份觀衆。擁護王的觀衆以軍閥張勳等爲首，擁護梅的大多數是大學生。前者有權有勢，爲了捧王，將戲園中間最好的兩桌座位長期包下來。大學生一般都窮，但確愛聽梅的戲，又買不到最好的座位，他們就組織了六七十人，將張勳等長期霸佔的兩桌週圍的八桌包下，這樣迫使張勳等出入不便，就逐漸不來看戲。由此可見擁梅者影響深遠，梅派藝術在社會上深得人心。

從前聽戲盛行叫好，演員各有自己的觀衆爲他叫好。如當時造成的觀衆就有擁護李世芳與擁護毛世來兩派，演員演出時兩派觀衆各爲其演員叫好。易實甫是擁護張小仙者，每天兩派都爲其演員叫好，有擁護鮮靈芝的，其實他不聽戲，一邊看戲一邊與朋友聊天，每說兩三句話，就叫聲好，倒底演員唱到那裏，他不知道。易實甫也是捧劉喜奎者，他拜倒在石榴裙下的醜態，人所共知。至於擁護張小仙的那批學生，眞有爲張傾倒的，一有空就去聽，聽時就死勁叫好。

齊如山兄曾爲梅蘭芳編「牢獄鴛鴦」一劇，初演於吉祥戲院。姜妙香飾衛如玉，高四寶飾胡知縣。戲演到衛如玉含冤入獄，一上堂就被胡知縣喝令責打。這時台下有位觀衆一時激動，大喊：「殺人的不是他！」跳上台去，要與胡知縣拼命，幸被巡警抱住拉開。這位觀衆離開戲園時還大罵胡知縣「混蛋」！從這個例子，可見當時演員演戲演得多麼入神，觀衆又是多麼忘情，京劇在觀衆中影響有多大！

一次，齊如山兄還告訴我一個極有趣的故事。他聽梅蘭芳演「廉錦楓」後，在坐人力車回家途中，月明風靜，他邊坐車，邊哼着新腔，邊思考。這時人力車夫插了話，說：「先生，你走了板啦！」齊如山說：「我本來不會唱，沒有板，也無所謂走，但你這樣說，想必是一定能唱了。」車夫感嘆道：「若不因爲愛唱，還不至於拉洋車呢！」原來他是位票友，因爲學戲，把家當都花光了，不習營生，倒頭來祇好去拉洋車。齊如山聽後大爲同情，下車時給了車夫一元大洋車資，權作安慰。上述幾個例子說明觀衆與演員的關係，撫今追昔，京劇作爲國粹，確應大力提倡。

牛公里傳　噪音　楚子

新聞故事　裸屍奇案　·梁悅意·

那是一輛警車。

他略爲定一定神，幸好警車上的警察沒有發現他。

於是，他重將車門打開，拿了一包東西出來。那一包東西是用百貨公司膠袋盛着。

他四處張望一番，然後橫過馬路，沿着石級向海灘走去。細雨霏霏，四周除他一人外，簡直水靜河飛，連汽車也少得很。

當他正在慶幸沒有發現他時，一陣汽車引擎聲在頭頂響了起來。他抬頭一看，登時嚇了一跳。

那輛警車去而復返，正停在客貨車旁邊。

他立即加快腳步，向海灘走去。

說時遲那時快，手電筒的强光已向下照來，一道沉渾有力的聲音在大喝：「停下檢查，我們是警察！」

一聽見警察兩字，他下石級更快，好幾次險些跌倒。

幸好，他對這裏的地形相當熟，雖在黝黑中，仍毫無困難的跑到海灘上。

而幾枝手電筒的强光，正逐漸移下來，他知道，警察已跟上他了。

他，在海灘上，發足狂奔。

不遠處，有個小埗頭，有舢舨和小機動船停着。

他，向埗頭直奔過去。

幾名警察已走落海灘，朝他那邊啣尾追來。

不過，彼此的距離，已相當的遠。

在嶙峋沙石上奔走，他的速度如箭，十分驚人。

所以，他能以最快的時間，步上一艘小機動船，解除了纜繩，發動了機器。

「不要逃，否則，開槍！」警察發出警告。

小機動船朝大海駛去！白浪拍打着船的兩邊，像剪開一匹布。

「砰砰！」兩聲槍響，在船側射了過來，他俯伏艙內，猛地加油，那小機動船如箭般射出海面。

跟着將那包東西，抛進大海裏。小船向西環方向駛去，他預備在那裏，覓地登陸。

這是最後一次任務了，也是最驚險的一次，但，也總算僥倖逃脫了。

驀地，他臉色一沉。

他想到的是，自己這一次失敗了，絕對逃不了的！

這是因爲，那輛客貨車！

（十二）

情俘　·章華信·

一二〇：攻勢一連串

王劍青是個聰明人，珊珊說丟了銀包，知道他住在郊區，便撥電話找他，這故事是編製出來的，而且也編得拙劣，很容易看得出破綻。王劍青已是心下暗笑，不會道破，他是欣賞珊珊在自編自導自演。

珊珊並沒有說丟了身份證，一般人習慣，身份證是放在銀包的夾層裏，夾子式的銀包是有幾個層次的，是給人家放身份證、信用咭，男的如此，女的亦然，能放在褲管的小袋中，必定是皮夾子那一種。

珊珊說丟了銀包，沒有提到身份證，照理是連身份證也丟掉，第二個破綻，丟了銀包，在車中，可以對司機說，下了車，車站如有站長，可以對站長說，甚至也可以報案，丟了身份證，如不報案，怎能重領。事又有那末巧，她是來到自己住所附近的小士多打電話，甚至獨個兒到郊外走走，也是可疑，她並沒有攜帶旅行袋，什麼也沒有攜帶，只似是在市區走動。王劍青是想到她是製造機會接近自己，這個女孩子倒也滿肚子鬼主意。

在小餐廳的時候，珊珊說肚子餓，吃了一客三文治，王劍青只喝了杯咖啡。

「你銀包裏有多少錢？」王劍青問。

「不多，五十塊錢吧了，只帶夠旅行開支，只是而今丟了，連同去的車錢也沒有了。」她裝着焦急神態。

「我借給你，讓你繼續你的愉快旅行。」

「不，我這獨行俠式的旅行已注定不愉快的了，見到你，我已改變主意。」珊珊又嫣然笑了。

「又有什麼主意？」王劍青已猜到幾分了。

「你可有空，你有空，與你一起旅行。」珊珊看一眼他，又笑了：「你不要說我不客氣，你有車，可以隨意所之，旅行最方便。」珊珊聽到小曼說，看準了目標，便得採主動，而今她當眞是採主動了，直是想把對方殺個措手不及。

「我還有事，我已約了朋。」王劍青是不願與這一個多情侍應生有更多接近，她丟了銀包，沒有車錢返市區，他應該幫助她，就是一個陌生人，遇到這窘境也應該幫助，但她却邀自己旅行，這個便不能答應了，還會惹起閒言閒語。

春夜星辰

淑玲霍然的拔直腰，兩手搭着彼得的肩膊，透過淡紅眼鏡的目光，凝聚在彼得的臉上，要弄清他話語間的意向。

彼得也凝望着她。看着她撮起來的小嘴，微微地抖動着，忽然裂出爽朗的笑容說：

「嘿！PETER，我看你，還是七八年前那個模樣，沒有什麼改變呀！」

眞的，彼得還是那個模樣：身材高度適中，健碩而不覺肥胖。只是臉龐才覺胖，畢圓，嘴唇厚；額頭寬而明朗，眉短而輕淡，大眼，兩耳畢向前扇開。臉上常透着快樂的稚氣。

「眞的嗎？完全沒改變？還是有些地方不一樣了？」彼得說，摟着她。

淑玲伸出手指，在他心窩上幾下，說：「還是一樣，對什麼都易生疑心。」她側過身，半倚着他的臂彎，兩手握住彼得的手腕，說：「你剛才這樣說，是不是呷醋啦！」

他倆不期然地笑起來。淑玲接着說：

「你在外面接觸的人事，都是很表面的、多變的，大家的關係，很明顯地建立在金錢利益上，一切言談，難以深入到彼此的精神世界去，利害轉移，情誼就有變化，這是你們做生意人的特點，你們不易有永恆的精神目標，足以支配你的精神世界。我看你是這樣些相信你在商場上交往的人也是這樣。你想一想，可是？」彼得聽着，未能完全明白她的意思；想一想，終覺到有幾分道理。

（十八）

那串響亮的日子　朱秀娟

「爸，你是前輩裏有名的人物啦，亮兩手給我學學吧！」

「妳學了些甚麼呢？拿手的是甚麼？」李長松考着女兒。

「可多着啦！虎跳，斛頭，前後橋，跑圓場，腳步，臥魚，屁股坐子，打腳尖兒，搶背，花梆子，拾錢兒，爬虎接讓堂——」她喘了口氣：「把子方面：小五套——」

「哎呀！」沈太太打岔：「讓青荷休息兩天吧，學也學啦，練也練啦，回來好好的是過年。」

「年也得過，功夫也得較量，青荷，明兒大早，我們一起喊嗓子練功。」沈長松笑着：「看妳比我的學生李家新怎麼樣。」

「爸。」青荷說：「你別再老是把李家新掛在咀上啦，有人說他是你手把徒弟。」

「你們不是科班嗎？怎麼有手把徒弟？」沈太太第一次聽說沈長松有徒弟。

「媽，那就透着爸爸偏心，特別教着李家新了。」青荷不服。

「人家孩子出息。」沈長松向太太說：「那孩子妳也該見見，天生的文武小生的料子。」

「文武小生？」青荷懷疑着：「他——還沒分科呢！噓，爸，你要把他分在——」

「早着呢，還有半年的時間呢？爸那知道他該分那一科。」

「你們早點睡是眞的。」沈太太說：「夾兒還要起個大早。」

除夕全家在一起吃了年夜飯，屋外寒流明着風聲，屋內酸菜火鍋裏有各式各樣的美味，李長松喝着酒談着梨園掌故，青荷雖說是三女兒，最小的，今年除夕在父母心目中她的地位像是突然提高了，姐姐弟弟在學校唸書，成績單上分數平平，也全都沒的說咀的了，大年初一的早晨，沈長松和青荷父女兩倒底沒起來喊嗓子練功，吃了餃子穿上新衣，父女兩就出門拜年去了。

一看到街邊的樹，青荷忍不住又聳身一跳，這一跳倒把自己嚇了一跳，不但抓了一把樹葉子，連細樹枝也折下來啦！

「別孩子氣啦，快大人啦！」沈長松替女兒把樹葉丟掉，牽着她的手，心裏有點得意，不用考慮她的功夫了，就憑這一下子，他已全看出來了，他沈長松的女兒沒替他丟人。難怪桑老師一再的在他面前誇她。

「妳媽問起我妳打架的事了。」沈長松覺得這是個機會：「她很不放心。」

「戲蘭芳也後悔啦。」青荷說：「我們再也不打架了，那天是她心情不好，大家回家過年，她沒有父母，哥哥嫂嫂並不歡迎她回家。」

「妳這孩子，妳該叫她到我們家來呀！」沈長松急了：「我們家人口多，不在乎她一個人呀。」

（二一）

花鳥蟲魚　夏艷大紅花　園叟

插條的枝條最好是一或二年生的枝條，過老的枝條不易出根，過嫩的則易腐爛，枝條選擇好之後，剪成六至十二厘米一段，插入沙土中，扦插的時間以四至六月爲理想。

扦插的土壤以黃花沙及淡水沙爲佳，土壤中含腐植質的肥土，怕引起白綫虫而使插條受害，成活率減低。插好之後充份澆水，置於半蔭的環境中，保持土壤濕潤，若溫度保持在攝氏二十至廿五度左右，則四十天便可出根，六十天便可上盆。

上盆後，注意摘頂芽，使之多長橫枝，橫枝多。植株矮性，樹冠成球形，開花多。至於施肥方面，每十五天施肥一次，則生長更爲茂盛。

（完）

紅與黑　·華瑩·

三〇二：誤會重重

「早放好了！」阿六望了我一眼。

「少奶奶，你知道少爺爲甚麼會整個變了嗎？」

「我那裏曉得？」提起了李凡，性情驟然的轉變，我不禁低低嘆氣。

「阿貴告訴我，姨娘在醫院裏，整天在說你的壞話，後來還告訴少爺，說撞到你和余先生相對垂淚，親熱得很。」

「由她去亂說好了，那天仁生來看我，你也在房裏的，光明正大有甚麼好說？假如少爺要相信她的說話，我也沒有辦法。」我幽幽低喟。

「少爺心情不好，加上你出醫院之後，余先生不斷的掛電話來找你，所以便更引起他的反感。」

「這也難怪他的，整天躺在床上，以後我總遷就他就是了。」

「少奶奶，不是我多嘴，愛管閒事，我以爲最好還是不要讓余先生單獨再來看你，免被那婆娘有藉口說你閒話的好。」

「仁生不過爲了他的太太快要生孩子，否則他不會單獨前來的，以後我小心避免就是。」

「昨天，他又掛過電話來，殷殷問候你和少爺的情況，我故意說你剛剛午睡，避免到房裏去叫你下來聽電話。」阿六輕聲說。

「這樣也好，以後假如他再打電話來，你替我回答好了。」

「這我會應付的，不過少爺不是要裝一個電話分機到樓上去嗎？少奶你可要自己小心了……」

「其實我和仁生不過姊弟般的情感，用不著迴避的，不過我不想惹少爺生氣吧了！」

「我明白，但余先生對你關心的熱烈情形，有時也很容易引起別人誤會的。」阿六喃喃在說。

「是的，他一向視我如親人似的……」

僑樂村

句奇錄　林黛玉日本完婚　羅隆

對「紅樓夢」小說，日本有人專門撰寫了一個續本，虛構了一個離奇古怪的故事。內容說，賈寶玉從賈府出走後，東渡日本留學，在東京又巧遇林黛玉，原來林黛玉也逃到日本來了。最後由日本天皇資助，經中國皇帝御准，兩人在東京舉行婚禮。這可視之爲荒誕小說，但也表明「東洋紅迷」同樣爲賈寶玉、林黛玉的悲劇鳴不平，大有爲兩人玉成其事之意。

一八七七年，清朝學者黃遵憲被任命爲駐日參贊，到達日本之後，日本的漢學家對黃遵憲此來很感興趣，早期的日本人大都不會講中國話，但能寫一手漂亮的漢字，因此可以用筆代舌，同黃遵憲筆談。當時參加筆談的日人有源輝聲、石川英、龜谷省軒等，他們這種筆談也很積極。據早稻田大學出版的「黃遵憲與日本友人筆談遺稿」一載，黃遵憲曾把一本「紅樓夢」送給源輝聲，並對石川英說：「『紅樓夢』乃開天闢地，從古到今第一部好小說。」源輝聲談到日本有部小說「源氏物語」，其含意與「紅樓夢」相似時，黃遵憲遺憾地道，恨不通日語，未能讀之。源輝聲僅表示要把「紅樓夢」作爲學習中文課本。那是一八七八年的事情了。

日本翻譯「紅樓夢」從十九世紀末開始，二十世紀才有全譯本，且出現有多種版本。

（下）

玉珮記　·高峰·

六·冰雪絕峰憶往事

道時，天色業已明亮，正是黎明時分。天鐸和尚道：「好啦，咱們五天之期，現在是第三天，」陸思崖拉了張珊兒向師祖叩了四個響頭，天鐸正容道：「思崖，珊兒，你們知道我爲什麼教你們玉柱神功？」

張珊兒搶着道：「是叫我們在江湖上鋤奸，揚名立萬。」

天鐸和尚搖搖頭。張珊兒道：「是叫我們把本派門楣，發揚光大？」

天鐸也搖搖頭，道：「思崖，你說。」陸思崖想了一想，道：「是叫我們奪回玉璽，獻給朱元璋。」天鐸又搖搖頭。

陸思崖道：「弟子實在不知，師祖，請道其詳。」天鐸和尚莊容道：「我年事已老，什麼光大門楣，發揚本派，我也看得很淡，咱們學武的，難道只是爲了光大門楣，徒得虛名麼？」

頓了一頓，又道：「至於所謂剪惡除奸，雖則是你們走江湖的首要職責，可是我對江湖上的恩恩怨怨，也感到索然無味，就算你們上一代，誰都在恩恩怨怨之中翻觔斗，結果誰也擇了下來。」

「至於那玉璽，就算你奪回了，你去給誰才是眞正的大英雄大豪傑？朱元璋現時倒不錯，英雄得很，可是將來呢？你能担保他不變麼？」這一頓話，說得陸思崖、張珊兒汗流浹背，齊聲道：「請師祖明訓。」天鐸和尚哈哈一笑，道：「這是沒有什麼明訓不明訓，道理很簡單，你們都是漢人，就讓咱們漢人恢復漢人的山河好了。」

「思崖，珊兒，我教你們玉柱神功，原因只有一句話，把蒙古人逐回他們的老家去。」

陸思崖恍然大悟，叩頭道：「弟子謹記師祖明訓。」說罷，站了起來，躬身聆教。

天鐸和尚道：「思崖，玉柱是什麼意思，你知道麼？」陸思崖道：「玉柱就是中指。」天鐸和尚道：「對，玉柱神功，顧名思義，練的就是這一根中指的功夫，只有「根指頭的功夫。」」

（一四一）

端午節龍舟競渡

每年端午，我國好些水鄉之區有划龍船之舉，通常說作端午競渡，也叫賽龍舟。廣泛的說法是來自憑弔屈原，亦有說是紀念被吳王夫差迫至自刎身亡，棄屍江中的伍子胥。種種傳說，使龍舟競渡增添了神秘的色彩。

山盛

每日專題

這種修身船長，船前建龍頭，船後繫龍尾的龍舟，是漢朝才出現的，原來漢朝時人們認為，龍是一種既能登天，又能潛淵的怪物。它潛在水中時，常常傷害人畜。因此以水上謀生為主的九嶷山以南的人們，為自身安全，都在水前打扮成蛟龍模樣。「續齊諧記」記述了這樣一個傳奇故事：有個自稱三閭大夫屈原的人對長沙人區曲說，每年投江的祭品，每次被蛟龍吃掉，希望他把祭品一以楝葉塞其上，以彩絲纏之，此二物蛟龍所憚。」在這個故事的基礎上，人們把象徵拯救屈原的舟和，發展為龍舟。從東漢起，人們便把龍舟競渡和紀念屈原聯繫起來了。

龍舟競渡是競技性很強的運動項目，參加者不但要有充沛的體力，嫻熟的技藝，而且還要有頑強的意志，必勝的信念和協同一致的精神。一人站頭舞旗，一人在尾掌艄，並排兩行槳手隨着鑼鼓節拍而奮力划槳，眞是擊鼓千搗，萬橈齊舉，熱烈而緊張。唐儲安儀詩句：「一船爭先後渡，岸激去來波。」健兒們勇於進取的精神是十分感人的。唐朝張建封寫過一首「競渡歌」，生動地記述了唐朝端午競渡的全過程，詩的中間部份有以下幾句：「……鼓聲三下紅旗開，兩龍躍出浮水來。棹影斡波飛萬劍，鼓聲劈浪鳴千雷。鼓聲漸急將標近，兩龍望標目如瞬。……」詩的大意是，船上健兒們聽到三響鼓聲後，便急棹斡波，躍浪爭光，棹影像飛劍，鼓聲如雷鳴。當終點快到，奪標在望的時候，鼓擂得更密更急了，健兒們眼盯着象徵勝利的錦標，奮勇向前。

端午競渡又是十分引人入勝的節日娛樂。這一天，附近居民傾家出動，地方州府長官，也樂於與民一飽眼福，有些地方誌，在記載當地的盛況時，有用「男女夾岸」（嘉定縣誌），「士女游人環聚而觀」（揚州府誌），「觀者如堵」（武進縣誌）。足見江南的盛況了。

除了民間，還有皇宮。唐玄宗端午節到興慶宮池邊，欣賞龍舟競渡。詩人李適為此詠曰：「急舸爭標排荇度，輕帆截浦觸荷來」。後來的一些唐朝皇帝，則常在大明宮裏的魚藻宮觀賞競渡。其中興緻最濃的要數唐敬宗，他在三年中就先後臨幸了四次觀渡，而有兩次不是在端午的。他還詔令製作競渡用舟二十艘。一個皇帝如此熱中於龍舟競渡，在我國的端午龍舟競渡史是十分罕見。

東帖（十五）

懷冰

應用

喪帖——關於喪祭用的東帖，最重要的一項就是訃聞，訃聞可分正規（舊式）和新式兩種，都可印在「東帖」分發親友。今日多以啓事方式刊於報章。正規訃聞的格式很繁瑣，用語亦多有陳腐不合時宜，不如新式訃聞的簡約明瞭。舊式訃聞的稱謂，基於古禮，繁雜難記，如甚麼孤子，哀子，孤哀子，哀孤子，孤前未及哀子，杖期夫，不杖期夫，承重孫，又何謂「反服」等等。這一類稱謂：現代讀書人都不大了了，讀洋書的大學生就更加不知所謂了。鄙意認為這種繁瑣陳腐的喪服名稱，應及早予以廢棄，而代之以平易淺近的文字，如「孤子」、「孤哀子」等，可改為「孝男」「孝女」。只限孝子或承重孫用的「泣血稽顙」，可改為「哀啓」或「泣啓」。

訃聞中的用語，常見有「痛於」、「悼於」、「不幸於」、「壽終正寢」、「壽終內寢」、「終」、「卒」、「享壽」、「享年」、「得年」、「存年」等。這都不是隨便運用的。死者死時的年歲在六十歲以上，才能用「享壽」，不及六十歲，則用「享年」，五十歲以下死亡的用「得年」或「存年」。總之未到六十歲逝世，不能用「壽」字，因六十花甲，才稱得上壽。這點要注意。

旅遊記趣之二〇　裸舞在港上演難

步行人

我到了東京，有兩個不可或缺的節目，首先是欣賞無上裝歌舞團，其次是到淺草看伶竹歌舞團，前者在丸之內，假如下榻於銀座區的話，方便得很，步行也不用十分鐘，而且是連環場，每天由中午開始，每場約一小時三十分，略事休息，繼續上演，一直至晚上十時。

最初得之於旅行團節目，是指定席，這間原型戲台，最遠一列還不過十排座位，復有能升降的小戲台伸出，何愁看不親切。

只要時間化得來，便蠢蠢欲動，是以以後每到東京，都要一看以慰心願，同時也學乖，不再指定席，因為座位有編號，散場非走不可，自由席便不同了，票價較平，還可以繼續看下去，戲院裏有休息室和餐廳，肚皮餓也可以就地解決。

自由席是大堂東西和後排，戲院細小，與舞台距離不遠，反觀日本觀衆，亦自由席居多。

無上裝歌舞并非全女班，袒裼裸裎，在毫無掩飾之下，盡呈眼底，遠東難得，歐美雖有裸觀，也未必比得上。

節目相當豐富，據說每月更換一次，和加插外國佳麗，可謂美不勝收，他們間有色情和滑稽節目，對白聽不來，還可以意會，極盡樂而不淫之能事，欣賞體態之餘，時聞笑聲震瓦。

老友們看罷歸來，無不互相稱讚，體態之美，無懈可擊。

假如能搬到香港上演，「我可以出高價包底，我可以作睹，連滿一年也不足為奇」「只怕法例不同，香港不能上演耳。」我說。

居住藝術　華麗實用

皇甫心

著名設計家朱紱川設計自己的家，華麗，實用兼備，被朋友們稱譽為高級安樂窩。

朱設計師採用不同色彩，不同風格來佈置屋內各房間，屋裡瀰漫着歐洲氣氛，一派浪漫、開放、隨意的格調。

那是數千呎的面積，所以佈置起來得心應手，一家數口住得舒適。

篇幅所限，我們只能看看朱府的客廳和飯廳，它兩用花槽間隔。（附圖）

客廳放一張特製的巨型半環形白色沙發，伴長形矮几。前面放矮形長組合櫃，擺放電視機、音響設備、雜誌等。晚間是闔家歡敘之處。

天花板下懸掛一支華麗吊燈。

飯廳放八個座位的長餐桌。配歐洲式高背餐椅。

餐枱上面兩盞玻璃彩罩吊燈，其實另歐洲氣氛焦點所在。

西班牙式的餐枱布和白屏風上掛布、草帽是和玻璃彩燈相呼應。

鮮明、華麗、實用的設計，在這客、飯廳表現出來了。

純潔信仰的破滅（下）

成若思

她滿以為可以在凱仙佛．賴爾臨終時自白一番，沒有任何人能剝奪她這最後的幸福。不料他一聽到她的名字，就大罵：「賣國賊的女兒！不信神的人——在我臨死的時候，竟來汚辱我的一生。」說完揮拳向她的右頰一擊，她立即暈倒。

她醒後仍然對他深懷敬意，覺得，他竟不肯接受下等人的効勞，異教徒的食物，富人的金錢，以及年輕女子的青春與愛情！他竟這般高傲，要超越塵世的一切汚濁。她遠遠的對這鐵石心腸，泰然自若的婆羅門戰士行了個頓首禮。但是他不要她扶持，邁向無人的擺渡船，解開船纜，順流而去。

此後，她就獨自流浪，經歷了各式各樣的困苦、危險與侮辱。她時常得到有關凱仙佛．賴爾的消息，知道他加入了反抗政府的唐西亞．托匹的隊伍，會像晴天霹靂般時而出現在東方，時而出現在西方；接着又往往突而不知去向。她穿上苦行者的服裝到菲納斯去，跟那位她尊為「老爹」的席凡奈達．史華密學習梵文經典，因為，全印度無論那裏的消息都會傳到他的跟前來的。終於，她知道了不列顛的維多利亞女王終於消滅了印度東北方全境內的叛變餘燼。

此後，她就再聽不到勇敢的凱仙佛．賴爾的消息了。有人說他死了，但她不相信，她認為他不會死。那難以親近的祭壇仍然在燃燒着聖火，等候她把生命和靈魂作最後一次奉獻。

後來，她又得到消息，說他為了逃避懲罰，已越過邊境，潛入尼泊爾。於是，她也到尼泊爾，這一帶的不丹人和菲泊契人都是異教徒。最後，在分開了三十八年之後的一個早晨，她終於看見了年邁的凱仙佛．賴爾，在不丹的一個村子的院子裏檢麥子。他的不丹老婆在他身旁，子孫圍繞在他四週。

聽故事的「我」安慰她：「這人因為害怕丟性命，不得已藏身異教徒中，日久怎能保持他的宗教純潔呢？」

說故事的失望女子離去了。「我」放眼路上，看見英國太太坐着人力車，英國老爺騎在馬背上。

嚴懲毒販（下）

英華

智慧廣場

本港日前已提出了有關藥物條例的修訂草案。新的修訂草案有兩個明顯的特點：一是具體，如修訂草案建議，凡藏有五克可卡因，或零點二克安非他明，或二點五克安眠酮，或二克速可眠者，便可以推定為從事販賣該種藥物，而不論其形狀如何。二是嚴厲，修訂草案建議，任何人被發現身處烟格內或正在逃離烟格，可被推定會在這烟格內吸服明知是毒品的危險藥物。該草案還建議，對於單純藏有毒品或吸毒器具的人，如果他同時因其他罪名成立而被判監超過九個月，或正在服超過九個月的刑期，法庭可自由選擇是否先考慮戒毒所報告，判其監禁。現行的條例規定是如戒毒所無空位時，始能監禁。草案顯然是嚴厲了許多。

對待毒販，本港與其他國家和地區比起來，還是寬鬆的。不要說旁處，祇看海峽兩岸，對罪大惡極販毒者均處以極刑。本港不實行極刑，法例規定，對藏有毒品者，最高刑罰可判入獄三年或罰款一萬元，對販毒者則最高可判終身監禁及罰款五百萬元。而在實際上，迄今無一例判此最高刑罰，刑期最長者也只三十年，而且還未罰款。

誘人吸毒，無異於謀財害命，多少少年為此毀掉了錦繡前程，多少家庭為此妻離子散，又有多少吸毒者為此死於非命。毒販就是殺人犯，對殺人犯就要嚴厲制裁，執法當嚴才可生效。

香港本不產毒品，全都是進口。因此，掃毒第一關是設法杜絕軟性毒品非法進口，管制軟性藥物，除正當醫療用途之外，禁止流入市場非法使用，也是重要的一環。

科技之窗　內應力之消除

孫飛

時我們在很多機器廠附近，看見空地常擺放了一些完好鑄件，任憑風吹雨打，銹跡斑斑，好像沒有人理會的，有人可能覺得可惜，如此不愛惜東西，眞是太浪費了！不過，事實眞相或許並不是這樣的，因為那些鑄件是可能故意堆在露天的，而且這還是九件加工處理過程中的一個步驟。

鑄件從砂模裏取出來以後，接觸了空氣，開始慢慢地冷卻，但是在一件鑄件中，各部分的冷卻速度並不同步，例如薄的地方就很快冷了，厚的地方散熱慢一點。外部先冷地方，材料先收縮，內部冷得慢的地方，後來才收縮。由於步伐並不一致，部份材料被牽過去，另一部材料被牽過來，相互牽制，產生了隱藏在鑄件內部的內應力。如果這種有內應力的鑄件馬上加工，將來零件就會變形，本來直的變彎了，本來平的變曲了，不能再保持原來的形狀，影響了機器的精密度。如屬精密儀器，產生如此偏差，就不能正常操作了，結果要報廢。

要消除這毛病，簡單及最省事辦法，那就是把這些鑄件放在露天空曠地，堆放一段時間，由幾個月至一年半載，使鑄件內部應力慢慢受天然調節完全消失。這個辦法雖好，但時間長。不過也可以把鑄件放在爐裏慢慢加熱，使互相牽制的地方鬆弛了，然後再均勻冷卻。高級鏡頭玻璃從砂模脫出，則多用天然消除內應力法，時間甚長，因此售價如此昂貴，物有所值吧！

DEED

馮浪波

世上有少說話多做事的人，也有少做事多說話的人，更多的是不做事只說話的人。

HE'S ALL TALK AND NO DEED！他只曉說，說，說，只說不幹，廣東人口中之「得個講字」是也。

WORD說話，DEED事實。為人固然要實事求是，治理國家何獨不然，整天空口說白話，惹人恥笑而已。

ONE MUST BE TRUE BOTH IN WORD AND IN DEED. 為人要言行一致，說得出做得到，不是說的一套做的另一套。

HE'S IN CHARGE IN DEED AND NOT IN NAME. 他實際上是主管，但名義上不是，沒有主管之名而行主管之事。

TITLE DEED土地契約，屋契，DEED BOX存放契約的箱子。

言行

阿濃

除了啞子和口吃的人之外，說總比做容易。因此以說話來取人，往往會誤取了一些「吹牛家」、「口水友」。因此最要緊的是「聽其言而觀其行。」

第一要看他是否只講不做，徒託空言而不能「坐言起行」，是「言語的巨人，行動的矮子」。

第二要看他是否「言行一致」，講一套做一套。所謂「言行不符」、「言不顧行」。

只講不做的人不一定因為懶，更大的可能是他們根本不懂得做。你不做倒也罷了，偏要指手劃腳，外行領導內行，瞎指揮。國家的事往往壞在這種人手上。

講一套做一套的人當然是騙子，「好壞說盡，壞事做盡」，把全世界的人都當做阿福。騙子當然沒有好下場，因為「人民的眼睛是雪亮的」。

陳偉業反映居民需要

察奇士

區域市政局及荃灣區議會議員陳偉業自少就對運動有濃厚的興趣，現在投入服務社會，能夠有堅毅的表現，由運動培養而來的精神，是不無關係的。

陳偉業早年在外國升讀大學，在港兩年，因太專心讀書，並不十分活躍，但到了三年級，開始接觸學生會，為學生爭取權益，這個經驗使他形成了一個信念，就是要得到權益。

返港後，陳氏在荃灣西區木屋當社工員，親身體驗當地人的生活，看見很多不合理的事情，他發現社會出現問題，多由於因資源分配不公平所致。故在友人鼓勵之下，決定嘗試出來競選，希望藉此能為地區人士爭取較多福利。

結果，他獲選任區議員。當選後面對了實際的工作，他感覺到有如一波接一波，使人忙過不了。其中有關地區性問題，有全港性事務，他身為區議員一份子，當然挺身而出，儘量去表達地方人士意見，亦獲得一定的認可。

他尤記起在面對不少荃灣區內居民之時，接受居民的投訴，然後再由他向當局反映，要求改善，結果終獲得了解決，好讓居民眞正享用到社會資源，那種心情，最讓他感到難以形容的滿足。

又自從獲任區域市政局議員後，又有另一番的感受，是從以前地區性問題，再擴展至全新界的文康社區，服務對象更以全新界為目標，也讓他增加了眼界，大了胸襟。

現時由於公務繁忙，以前喜愛的消閒活動，如打波、運動、旅行、看書等都已較少接觸。

陳氏已結婚三載，有一個一歲大的女兒，生活安定，平時與家人在一起，是他最大的樂趣了。

醫案隨錄　偷窺

中醫：張濟森

我輾轉反側，徹宵難以成眠……」吳兄繼續說：「醒來心里癢癢的，竊願晚上仍有機會會看到同樣香艷鏡頭。」

他講到這裏就頓住，眼睛瞪得很大，沉浸于懷舊的夢境般似的，似乎猶有餘味……。

我也不擾亂他的思潮，一會兒，吳君再說道：「果然，當晚的情形完全和昨晚一樣——

「一斜對面的健美少女，盈盈脫下睡衣……無邪地扭開花洒，輕淋慢揉……

「我倏又心跳臉熱，也像昨宵同樣不克自持，要靠指頭兒解決。「少女入浴，由寬衣解帶到洗澡完畢，大約半個鐘頭。

「我洩精如故，沒有去洗就和衣入睡，翌日足部仍有拔傺感覺，但不以為意。

「有一點我覺得費解的是——

「這少女一直未發覺有人偷窺，因而連續幾天都是這個樣子，使我大飽眼福。

「最近精神日見頹疲，如染上重病，所以來求診，還望張醫師救我！」

聽完吳君自述，證明我的診斷正確，更對他說道：「閣下的行為，乃屬于下意識的衝動，這樣的偷窺，已非好奇那麼簡單……」

我還未說完，吳君已急不及待地問道：怎樣不簡單呢？有很嚴重的後果嗎？

（三）

藝文什記二十九　怎樣畫琉璃世界

雙魚

雙魚小品

看到了李樂詩的「南極夢幻」，冰天雪地的南極風光，使人想到雪景應怎樣寫。

我在未欣賞過雪飄冰封之前。我從來不寫雪景。我第一次看到雪是在日本箱根，是六十年代，在這之前，我曾旅行國內多次，多是在夏秋兩季，沒有遇到雪，假如能到長年積雪的長白山，是可以欣賞雪景的，但我還沒有這機會。六十年代，我曾住在箱根山上，翌晨起來，出門一望，白茫茫一片，原來下了一夜雪，門前景色都變了，使我最高興是看到了雪松。這一片松林，昨天看沒有甚麼，一夜雪，松給雪壓了，披上了白衣，戴上了白帽，使我初看到松給雪覆壓的形象，有些松針從雪較薄的地方冒出來，有一些的雪在松針之上陷了一個洞，是小窩也有大窩，使人領悟到松在雪之下並不屈服，雖然有一些略彎了腰，但還是強健拔挺的冒出，雪溶了，松還是健秀如故。

第二次是在歐洲阿爾卑斯山麓，沿着奧國瑞士的山路走，山路迂迴穿插於山谷森林之間，溪流映帶，山上雪溶掛了瀑布，匯集成澗，向下湍流，水色清澈，使人感到涼快。阿爾卑斯山的山頂，也是長年積雪，黑的棕的石，白的雪，綠的松林草茵，亂石溪流，水聲淙淙，多美。偶然見到一些村莊，有村莊也必有教堂，在樹林中常見十字架冒出屋頂來。

這雪景便與日本的不同，日本長年積雪是富士山，中國人眼中，從來便不想把它入畫。也缺乏逶迤騰涌之勢。

第三次，在敦煌柳園，酒泉，蘭州遇雪，也是一夜白，景色全變了，也曾在飄雪的時候在林陰小徑散步，細細欣賞飄雪的風味。

李樂詩曾問我，如何畫雪，她欣賞雪比我多，南極，正是千里冰封的琉璃世界，大自然已是最好的老師。

外國街坊

新潮居士

聽朝人語

我們這條街上，以前住的多是本地人，或中國人，只在近十來年，才有了外國住客。主要是住在那一座大廈裏面。

那座大廈外觀看來比較漂亮，裏面如何，我雖是隣居，始終未進去看過，相信一開始就計劃好是作為收租之用，並不出售。住客大多是外國人，相信是受聘來港的專業人士，由公司供給住宅的吧。他們之中，有「碧眼兒」——歐美人士，也有日本人。中國人也有，相信是中上層專業人士或行政人員。

走過那座大廈，透過玻璃大門，可以望到一長列的信箱，插着一份份的西報，成為特徵。神探猛龍只要望一眼，就可以推知這裏面住的多是某一類人士。

附近街上，有一間日本料理，起初我懷疑它能夠維持下去。日本料理價錢不太衆化，能有多少顧客？後來才想到附近的日本住客不少，那座大廈裏面的住客，大概也是這家日本料理的常客之一部份。

那座大廈，其實不屬於我們這條街，而是這條街與另一條街的交叉點上，而路名又有點相近，以致發生了幾次這樣的事，初到香港的外國客人，要到那座大廈去，但是的士司機弄不清楚，讓他們在我家門口下車。嚴格說來，也可能是正確的下車地點，那家大廈門口是雙黃綫，停不得車的。不過彼此言語上或許不大溝通，就誤會了，以為就是我們這一座十分破舊的屋子。有一次，一位說英語的青年人，把大件的行李也挽上來了（寒舍沒有電梯），按了鈴，說了半天，才知道弄錯了，應該在斜對面。來客只好挽着行李下樓去，好在他年青，有力氣。又一次，是位年青太太型，行李兩大件，下了車，不知所措。我的一位隣居告訴她應在對面，她在猶疑。我的女兒放學，又給她肯定一次，並代她看守行李，由隣居帶她過去問清楚。終於找到了她要找的人，一起歡天喜地的提包來取行李，對我女兒連連說多謝。

奇怪的是平日很少在街上見到這些外國「街坊」。猜想主要原因是，他們出入多開私家車，直接進入大廈停車場。但在超級市場，見到的外國人就多了，只不知那些是芳隣。

茶餘筆走　紅燈綠燈

孫燕

新任新聞出版署署長杜導正，最近在北京招待中外記者，說：「新聞出版署主要不是開紅燈，而是開綠燈。」

比喻通俗，人人明白。

蓋馬路行車、行人，概以紅綠燈為號誌。若非足不出山溝之農民，必然知道。近年有了「搞活」，農民進城買賣的較前為多，經過實踐，知道紅、綠燈的作用者也較前為多。見了紅燈就止步，見了綠燈便前進。

如果在「文革」時期，此說可能撞正大板。「紅衛兵」主張紅色是代表革命的顏色，開紅燈理應前進，交通號誌須顛倒過來。後來有沒有實行不清楚，但如那時正面提出反對此種謬論，主張照老規矩的，可信必招「周身蟻」。

其實即使顛倒過來也無所謂，一樣是見燈而行，見燈而止。太極圖上陰、陽分為兩種顏色，白色是陽，黑色是陰，如果對掉稱之，也不見得就不行。

杜導正還報告了北京的各種車輛數，說「如果沒有嚴格的交通法規，朋友們想一想，那會是什麼狀態？」

這話也是的確的。那些沒有嚴格管理新聞出版的國家，新聞出版界往往弄得一團糟，時時像交通失事般連環相撞，車毀人亡，鬧出大慘案來。大概杜先生也聽到了不少？

須知行車上街，有了紅綠燈，對你個人也安全，倘有違犯，便要吃官司，不少是罰若干大元，其實是為你好。

至於「主要是開綠燈」之說，以香港人的經驗來說，上次街，不知要碰到多次紅綠燈，紅的轉綠，綠的轉紅，時間也許略有參差，彷彿是差不多的，於是走走停停，停停走走，安全達到目的地。杜導正以紅綠燈為喻，大概也會開得很忙吧？

公關人手記　樂聲變噪音難受

貝莎

演藝公關意惠貝莎入場券兩張，我問蘇珊娜去聽此芝莉安韋娜之音樂會否？佢話橫豎八十多歲之老鋼琴家阿勞之音樂會已取消，咁去聽風琴家之演奏亦佳，貝莎與此風琴演奏廳初打交道，覺得甚為特別，表演臺有如歐洲舊式建築之半懸空之露台，兩旁壁上均為長短不一之銅管，上端之百頁係可開啓者，風琴音量大時則全開，中量半開，弱音則閉上。

芝莉安之風琴技藝一流，不必我吹噓，但貝莎聽咗上半場，悄聲語蘇珊娜曰：「我想走，唔聽下半場咯！」蘇珊娜一想之後話佢想聽埋下半場，我乃致歉，先行鬆人耳。走出演藝學院我成個人舒服晒。何解呢？昔才風琴之音量太大，變成噪音，重慘過我與契娘去的士高個次，我不禁生疑是否要大聲成咁？又演奏者是否知道如此強聲令人難受。韓念間想到蘇珊娜係音樂家，佢要聽落去，而我受不了，顯然乃音樂家與非音樂家之別。

貝莎因事未克去賀高音棉楊做新奶奶，本擬請佢夫婦倆晚飯聚舊一番，孰料我探問之下，佢已於廿一日飛返加拿大，潘經理在加開咗間快餐店，同仔「扯埋天窗」，快快番去好啱者，放下生意返港整月，點會唔心掛掛。

老編話佢之親朋戚友中，移民至加拿大最掂者係冰人老兄，數年前佢舉家遷至加國，自己任一得教席，其公子於該地職工程師，即係移民後，佢夫婦倆好似在港時咁都有工作，認眞唔容易者，何況公子又非常之孝順。駒叔話冰人兄之丈姐居於台灣，病重，佢夫婦倆飛台探望，一問港與老友暢敘即返加。

出口甚話如佢要移民，決不移美加與澳洲，佢睇中者係民風純樸，屬於尚待開發之國，開間廠於該地，勞力便宜，成本輕，珍妮話咁講去美里更好。出口甚話美里乃汶萊之首府，汶萊對外人入籍好嚴，幾乎與日本同，是以好多世代居於汶萊者，至今尚未算係入籍居民，其子女去英或外地留學，到時到候又得返去再申請出口，否則取消其居於汶萊之權。貝莎曰：「然，是以居汶萊之華人，較長期出外好麻煩者。」

朝花　大雨

雪魄

下大雨，打亂了工作程序。

下大雨，誤了多次公事上的宴會。

被大雨打濕衣裙，被大雨沖濕鞋襪，一副狼狽相。狼狽了數回之後，現在已通知朋友們甚至工作上的領導人：「凡大雨，請恕我缺席。」

原來居住在斜路，有大雨難行之缺點。一位朋友起初以為我「孤寒」不願花「的士」錢，只好向她詳細解釋住處環境，「的士不上斜路的，縱使冒濕透渾身之苦走到馬路截的士，也截不到，每部經過的「的士」也載了客。」

今天有三處地方要去，但整天下大雨，唯向一起工作的朋友致歉，人家沒有損失的，是自己損失。」

或者，配備雨衣、雨靴、雨傘，提早一小時上道，相信可以解決缺席的「惡行」。

受大雨所妨礙行動，追究起來，不成理由，是大雨導致主觀的疲怠才眞，我的活動熱情，能被大雨沖走。

送稿這行動比大雨更強勁，送稿能指揮本人在颱風暴雨下或三更半夜或凌晨出門，一門心意只是務必把稿送到報館。

及時送稿的車錢決不省，情願吃公仔麵節省。

大雨時街上有黃金可拾，也引誘不到本人出門。

種種式式的粽

江望

古人吃粽，不只在端午節吃，在夏至也吃。最初的粽是用竹筒做米，燒煮至熟而吃，所以叫作筒粽。後來用菰葉包着黍米來煮，因為包起來有稜有角，所以又叫作角黍。

至於楚人祭屈原用的粽傳說也是筒粽，是放米在竹筒內，再用楝葉包裹，裹好再用綵線綁着，說是免得被蛟龍吃去云云。

現在我們此地市上售賣的粽，最流行的是裹蒸粽、鹹肉粽、鹼水粽、蓮蓉粽、豆沙粽了。平日在茶樓吃到的荷葉飯，「糯米雞」，卻不叫作粽，其實也是粽，大概表示有別於端午節的粽吧？

據說唐宋時代，粽子已經不是節日才吃的了，一年四季，也都在市場出現。長安有專門製粽子的店子。當時做的粽巳經有餡，不是只用黍米那麼單調了，所用的餡是各種果仁。

到了宋代，就有用艾葉浸了米才裹粽的方法，所以叫作「艾香粽子」云云。

到了明代，就有用蘆葦葉來裹粽的，粽餡也多起來，有蜜糖、豆沙、豬肉、松仁、棗子、胡桃等。

到清乾隆間，卻又有了「火腿粽」。

這許多種粽子，可不知哪種最可口。

奇特的遺產

朝朝夕夕

這批剪報的內容包羅萬象，其中不乏軼聞趣事，你可以找到關于婦女在飛機上、礦井裏和一塊浮冰上分娩的記載，還有一個孩子是于深夜在一個法庭裏降生的，因為他的媽媽希望他將來能成為一名律師。

布朗也剪下了不少關于婚姻和愛情的記錄。其中這個故事恐怕是舉世罕見的：美國底特律的一對夫婦在結婚那天共用一只盤子就餐，而且在隨後的五十年中一直如此。

「死亡」是這批剪報的另一欄目。其中有這樣一條：一九三五年，有位匈牙利人為他的亡妻寫了一首民謠體的挽歌，歌詞表達了他對妻子深深的懷念，情眞意切，催人淚下，結果有二百人聽到這首歌後痛不欲生，自殺身死。這使得英國播公司禁止播送這首歌曲。

這批報刊剪貼目前的所有者諾昂已經收到幾封作家的來信，希望在他的資料中搜集一些創作素材。另外一些人則給諾昂提供了援助，他們常常把一包包雜志放在他家門外。總之，這個「剪報圖書館」將不斷增新內容，這正是諾昂買下這份奇特的遺產時的願望。

四東集　舊歌

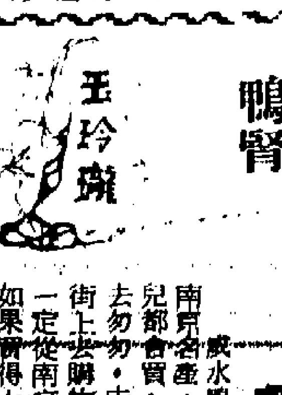
童心

狂風暴雨的周末，本來安排好的節目全都被迫取消。躲在屋裏，有點悶與闌珊，書報也不想看。百無聊賴，隨手拿起比知樂隊的卡式錄音帶放在卡式機上，千萬個音符蜂湧而出，腦筋也隨着音符打轉，胡思亂想起來。

「比知」是我喜歡的樂隊，他們兄弟三人的歌聲，剛的時候帶點野性，柔起上來，又似在耳邊細意叮嚀，教人肝腸寸斷。不經不覺，又似回到萊茵河畔，仙範園裏。那實在是段浪漫的日子，十多個年青小子，同聲同氣，卻同聚在世界的另一個角落，譜盡了異鄉情調。除了間中難免思家之外，可以說是無憂無慮、快活逍遙。那時天天在小汽車上播的就是這錄音帶，入耳卻興奮得多。同樣的一首歌，不知怎的，今天聽起來，卻充滿了傷感。難道人老了就眞的特別愛懷舊。無論怎樣，這一首舊歌，我又愛聽，又怕聽。

鴨腎

盧青雲



咸水鴨和咸鴨腎是南京名產，好多人去那兒都會買。可是有時來去匆匆，未必有時間到街上去購物。又或者不一定從南京出境，土產如果買得太多，帶着它走城過鎮，就很不方便。

記得六年前第一步去江南，第一站在南京就買了兩大串咸鴨腎，拿着走幾個城，晚晚把二十隻串成兩串的鴨腎掛在窗邊對正冷氣機，早收晚掛，不能算不辛苦。今次由南京直航回港，總是要帶一趟，結果挑了一串鴨腎，八毛錢一個，一串八元，比上次的五毛一個貴了些。到上機之日，想想不夠，又去買了一串，還順帶挑了咸鴨一隻，店員說只能即日吃，我點了頭，生怕飛機延誤。慶幸準時抵達，早上在南京買鴨子，晚上在家團坐吃咸鴨，也算一樂。

拾趣篇　混跡花叢過眼雲烟　此老偶涉脫身不得

溫霜

陸叔比我長幾歲，我放下書包，出當內酒的時候，他正在盛年，結婚生子，自許家裏有籃球隊，又說購置衣物，可向批發商，想當年，還沒有家庭計劃這套玩意。

那時候，跳舞之風方興未艾，中區就有幾間舞廳，日有茶舞，所費無幾，正合打工仔經濟之道，於是下班後，與女同事在蠟板上散步，舒展筋骨，盡去八小時的疲勞，更可以欣賞柔和悅耳的音樂，輕歌漫舞，有益身心，誰曰不宜。

獨我這尚未踏入中年的陸叔大爲不然，聞了而色變，且怒目睜眉，指這班年青人最要不得，玉人在抱，還不是「白晝宣淫」嗎？振振有詞，把各人罵得狗血淋頭。

可是，誰去管這個老頑固，各人茶舞如故，但再不張揚。不久，亦分道揚鑣了。

沒過幾年，陸叔巳自命為足球隊長，且享齊人之福，偏房為舞女，得之於某社交場合，知之者說他患上「後天免疫症」，偶一接觸，就跑不掉了。

長鏡頭　大冧把分別層次　五樓以下用小點

圖．文．森溪

它在港島柴灣。

它一幾乎一每層樓都有一個數碼字，但十五樓以下則用圓點。

有理由「必須先」告訴閣下，這裏房並非工廠大廈，而是住人的民居。

為甚麼每層樓的外牆都漆上號碼？算我暫時想不通。

四方城　奇異服裝

黃香山

世人講究衣着趣時，名貴服式，多多姿彩，聞說影視紅星，每花一萬數千元，購置新裝，但最多亮相二次，便不敢再穿，否則招致譏咁多次，有得替換麼之諷詞，實在有苦自己知，俗諺有所謂先敬羅衣後敬人，不少勢利眼光，就是如此瞧着你。

自從外國出現衣衫襤褸之嬉皮士後，一些自認站在時代尖端的無知青年，競相仿效，互以穿着殘舊褪色之穿爛衣褲為時興，此種風氣，多年前已吹至本港，一般飛男飛女，爭相效尤，一時奇裝異服，招搖過市，甚至將一襲新衣褲，將之剪爛，故加補綻，視為有型，又將衫袖褲腳，剪成幼條，作流蘇狀，行時不斷擺動，令人側目。前夕尖東某的士高中，竟有身材豐滿之少女，穿着大怪透明上衣，下御短褲出現，最令人矚目者，厥為所穿短褲，在臀部左右兩邊，剪成一碗口大之圓洞，右邊則剪成一顆大星形像，因無內褲，便將臀肉大部露出，舞後還繞行舞池一週，供衆欣賞，咸認為極夠性感云，友人報述情形如此。

從圖說　丁卯端午

年年有端午，現在，人們當作一個休息日，是日傳統上食粽子，看賽龍舟，而這兩樣都說與屈原有關：[illegible]

食粽子是用作為一種祭物，[illegible]這個節日，早已存在，[illegible]端陽日，因此這個節日[illegible]紀念屈原[illegible]。

屈原是因為有人紀念[illegible]，才會從楚而至全國，[illegible]還是紀念端午節，只是不大注重而已。

屈原因為有[illegible]人紀念[illegible]，他青年時代有革新的政治抱負和理想——「博聞彊記，明于治亂，嫻于辭令」，二十七歲時便做了楚懷王左徒之職（僅次于宰相），他有機會處理國家大事，自然想要有新政治的一番，這一來便遭到了既得利益者的反對，上官大夫靳尚向楚懷王進讒，使懷王不聽屈原，疏遠，後來他阻止懷王到秦國會盟，懷王不聽，結果做了囚徒，懷王死後，長子頃襄王即位，子蘭和靳尚，又在頃襄王面前講壞話，屈原又被放逐出郢都，當楚國亡于秦時，屈原感到自己理想破滅，于五月五日投汨羅死殉自己的理想。

屈原之死大抵是這樣，大家都明白的，但屈原之死，是因為他是改革派「明于治亂」，因此而遭到抱殘守舊勢力的反對，平生抱負未能伸，遭遭亡國之痛，于是他自殺了。

年年端陽說屈原，丁卯年亦說屈原似乎特別有意思，因為屈原之死是改革和保守較量的犧牲者。

航訊

六月開始旅遊旺季 各航空公司紛加班
新加坡人暑期外遊有大幅增長

（特訊）東南亞區域的航空公司，爲應付六月暑假的旅遊旺季，已經紛紛增添額外班機。

國泰航空公司從五月廿九日起，一連五天，每天都增加一趟班機，從新加坡飛往香港，泰國航空公司在整個暑假，每星期增加額外三趟飛機往布吉，這使到泰航每天都有班機飛往泰南這個度假勝地。

新加坡航空公司則共有十七班特別包機，分別飛往泰國的布吉和合艾，以及澳洲的達爾文，其中布吉八班，合艾四班，達爾文五班。

馬來西亞航空系統在五月卅日及卅一日兩天，同樣增添額外兩趟班機，前往古晉。

大韓航空也考慮在本月三十日和六月三日，改用珍寶大型航機飛往漢城。另方面，據越南通訊社報導，從胡志明市（前西貢）飛往馬尼拉的班機，將於六月一日首航，班機定星期一從南越這個最大都市飛往菲律賓首都。

新加坡旅遊界人士預測，新加坡人在暑假期間出外將會大幅度增長，這主要是新加坡國內經濟已呈現復甦的現象。以香港爲例，今年首季的數字顯示，到香港旅遊的新加坡人共有三萬七千七百零六人，數字較去年增加百分十六點六，訪問泰國的新加坡人，更激增接近百分之二十。

英航樂意接受批評 與乘客溝通譭譽均可
設錄影機收集意見

（特訊）英國航空公司最近引進一項與乘客溝通的新意念，在第一及第四號客運站裝設錄影機櫃位，讓乘客發表對英航服務的意見，包括讚譽和批評。

錄映櫃位採用的是自動拍攝方法。使用者在螢光幕前的座位坐好，按動電鈕便可開始錄映，一分鐘之後錄映機自動停止。

雖然乘客可選擇用不具名的方式錄映，但英航仍鼓勵乘客儘量報上姓名和地址，這樣公司可迅速回應。

這個創新意念去年先由英航職員試用，爲期四週，利用該設備發表對公司政策的意見。

這個概念創新的地方，是更進一步鼓勵乘客積極批評，當他們的經歷還記憶猶新，即時爲他們提供途徑，發表意見。

這項英航首創的措施，大大改善乘客服務的質素，這種技術以前從來沒有在電視台以外的地方採用。

英航客戶服務部總經理CHRIS SWAN表示：「一直以來，我們都在尋找新辦法，以改善乘客服務，這次設立錄映攝位實在別具創意。」

「相信影視媒介的迅速直接，定能吸引不少乘客發表意見，而公司方面亦能盡快就乘客意見作出回應。」

兩個錄映櫃位分別設在第四號客運站離境大堂，以及第一客運站間的抵境大堂，先試用兩個月，如果證明效果良好，將成爲永久性的設施。

第一、四號客運站爲最理想的試用地點，因爲第四號客運站爲英航的洲際航綫（包括香港）以及巴黎和阿姆斯特丹等歐洲綫的機地，而第一號客運站則處理英航其餘的歐洲航綫及英倫本土的超級穿梭服務。

圖示：英航錄影櫃位。

長衛訂四日載貨 樂迅週日放星馬

（港訊）利達航運代理之長衛（EVER GUARD）號貨櫃輪，往來于香港及地中海、西歐之間，該輪于本月五日（星期三）抵港。來港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于九日（星期二）啓碇，直放漢堡，不萊梅、鹿特丹、哥本哈根及安特衛普等地，截貨期爲下月四日。

東宇海運代理之樂迅（NORD SUN D）號貨櫃輪，往來于香港及印尼，星馬之間，該輪于下月四日（星期四）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于即日啓碇，直放雅加達，星加坡、巴生及檳城等地。

莊臣總統五日泊現代橋 國强明天返寶島 海港橋航港美綫

（港訊）美國總統航綫代理之莊臣總統（P.JOHNSON）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于下月五日（星期五）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期六）起碇，直放洛杉磯、奧克蘭及西雅圖等地。

綿利航運代理之國强（CHINA FIRST）號貨櫃輪，往來于香港及台灣之間，該輪于下月一日（星期一）抵港。來港後即泊青衣起卸貨物，落貨後于即日起碇，直放高雄及基隆等地。

寶滙洋行代理之海港橋（HARBOUR BRIDGE）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于下月八日（星期一）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期二）起碇，直放長堤、三藩市及奧克蘭。

玫瑰星期二運抵 長合七日運美東 利勿浦灣六月中始到

（特訊）中央航業代理之玫瑰輪（TENYU MARU）號貨櫃輪，往來于香港及星加坡之間，該輪于下月二日（星期二）抵港。來港後即泊黃埔橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期三）啓碇，直放星加坡，巴生港及庇能等各地。

汎洋航運代理之長合（EVER GATHER）號貨櫃輪，往來于香港及美國東岸之間，該輪于下月六日（星期六）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期日）啓碇，直放查理士頓及紐約，截貨期爲下月五日。

邊行船務代理之利物浦灣（LIVERPOOL BAY）號貨櫃輪，往來于香港及歐洲之間，該輪于下月十八日（星期四）來港。抵港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期五）起碇，直放修咸頓、鹿特丹、漢堡、不萊梅，及哈弗拉爾等地。截貨期爲下月十七日。

港轉口貿易升勢突出 製成品出口亦增三成
本年頭四個月臨時數字顯示

（特訊）政府統計處日前發表臨時貿易數字顯示：八七年頭四個月港製貨品出口比去年同期增加百分之三十一。轉口貨較去年同期增加百分之五十一，反映出頭四個月，本港貨運出口業好景，而轉口貨運業亦趨活躍。八七年頭四個月轉口貨品增長，主要跟大陸內地轉口貿易蓬勃有關。而中國大陸很明顯地成爲香港轉口貨品的來源及市場。預計未來數月，出口、轉口貨量會續有增長。

八七年首四個月港製貨品出口總值爲五百三十億六千六百萬元。轉口貨品總值則爲五百零七億四千萬元。

在同期間，入口貨品總值爲一千零八十八億五千四百萬元，較八六年首四月增加百分之卅九。因此，一九八七年首四個月錄得累積有形貿易差爲五十億四千八百萬元，相等於進口貨品總值之百分之四點六。與一九八六年首四個月比較，差爲四十億九千萬元，相等於該季進口貨品總值的百分之五點二。

統計又指出，本年四月的外貿續有迅速增長，一九八七年四月本港製出口貨品總值爲一百四十五億三千九百萬元，比去年同月上升百分之二十八而轉口貨品總值則上升至一百四十二億五千五百萬元，或百分之四十九，本港製出口貨品與轉口貿易合計，出口貨品總值爲二百八十七億九千四百萬元，較去年同月增加百分之三十八。

至於進口貨品總值，則增加至三百零四億八千九百萬元，較去年同月增加百分之三十六。

由於進口貨品總值增長率低於全部出口貨品總值，因此，一九八七年四月錄得的有形貿易差額減至百分之五點六，而去年同期的有形貿易差額則爲百分之七。但是，以價值計算，一九八七年四月錄得的有形貿易逆差爲十六億九千五百萬元，較去年同月多出一億二千六百萬元。

布政司署發言人評論這些數字時說，本港製品出口貨品在一九八六年末期至今年首四個月的增長，持續反映出海外市場對本港產品的強烈需要，與及在一九八六年及一九八七年初，港元隨着美元對其他主要外幣貶值而產生的刺激作用。

他續稱，八七年首四個月轉口貨品的急劇增長，主要是由於跟中國內地的蓬勃轉口貿易有關，而中國內地很明顯地成爲香港轉口貨品的來源及市場。此外鑑於進口貨品的急劇增長，在未來數月的出口表現會維持良好。

亞洲地區 天氣預測

澳門	驟雨	昨日氣溫廿四度至廿八度
台北	薄霧	昨日氣溫廿一度至廿九度
漢城	多雲	昨日氣溫十三度至廿四度
東京	薄霧	昨日氣溫十八度至廿四度
馬尼拉	雷暴	昨日氣溫廿六度至卅四度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅二度
吉隆坡	天晴	昨日氣溫廿五度至卅三度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿八度至卅二度
廣州	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅度
上海	薄霧	昨日氣溫十五度至廿六度
北京	驟雨	昨日氣溫十九度至廿九度
杭州	多雲	昨日氣溫十九度至廿六度
天津	驟雨	昨日氣溫十六度至廿七度
西安	雷暴	昨日氣溫十八度至卅二度
雪梨	天晴	昨日氣溫十度至十九度

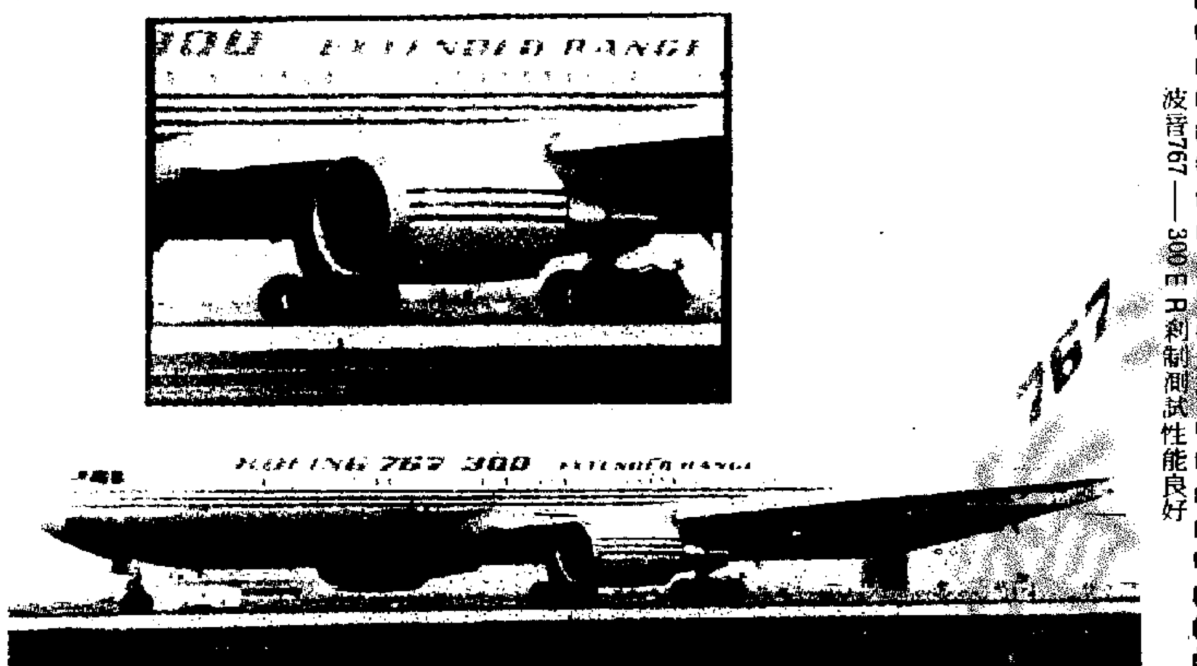
波音767—300ER 剎制性能測試良好

（特訊）波音商業飛機公司最近曾對波音七六七—三〇〇ER飛機所採用的混合碳料剎制進行嚴格的測試，試驗是在美國加州南部愛德華空軍基地進行，主要在測試該種剎制於飛機引擎發動至最高時終止起飛之性能。

圖中所見，爲波音七六七—三〇〇ER飛機進行終止起飛試跑，放鬆剎制時攝。當時飛機載重四十萬〇五千磅，飛機起飛載重的最高限額。

小圖爲剎制後廿七秒鐘之內，剎制因爲吸收到引擎發動所帶來的三萬五千馬力，全有發光現象。波音公司是在美國聯邦航空總署的要求下進行是項試驗；測試時，機師首先須先踏足油門，然後放鬆剎制，加速至一六六海里——假設有一引擎發生故障所預計的地面速度，接着機師便會利用飛機起落輪和機翼阻流片的最高阻力，將另一個操作正常完好的引擎減速至空轉，而整個測試過程完全無需使用到反推力設備。

這項嚴格的測試原需時四百卅個小時，現波音七六七—三〇〇ER的測試計劃僅紀錄了二百八十五個小時。



波音767—300ER剎制測試性能良好

端節龍舟競渡 鐵路加班疏導

（特訊）九廣鐵路公司宣佈：爲疏導往沙田及大埔墟觀看龍舟競渡的大量乘客，將於端午節五月三十一日（星期日）加強列車服務。

端午節當日，由上午八時至下午五時，將加派二十三班列車分別由九龍車站開往沙田車站，以及自沙田車站開往九龍車站。

當天，爲增加載客量，大部份來往大埔墟車站的列車將由原來的六卡增至九卡。

九廣鐵路公司發言人呼籲乘客盡量購買來回車票，以免回程時輪候購票。他亦鼓勵乘客使用通用儲值票，但乘客須注意，通用儲值票並不適用於羅湖車站。

九廣鐵路公司將會密切注意五月三十日星期六至六月一日星期一連續幾天端午節假期內，乘客對羅湖列車服務的需求。

九廣鐵路公司發言人說，在該三天假期早上繁忙時間內，將會視乎需要，安排沿途不停站的列車前往羅湖。

旅遊信箱
參加歐洲當地旅行團

李偉能先生：

你這次到倫敦探親，預算逗留一周，之後欲趁機遊覽歐洲，但又怕在本港沒有如此安排的旅行團。筆者在此給你貼士，保證如你所願。

其實，到歐洲遊覽，不一定要在本港參加旅行團，世界上不少講英語的人士，不少都不是在本土參加當地安排的歐遊團，而是先行到倫敦才參加旅行團，即以倫敦爲歐遊的首站。

在倫敦出發的歐洲團，有酒店團、露宿團及巴士團多種，主要搞團的規模較大的旅行社也有四、五間，大都明碼實價，不會搵笨，行程方面有長有短，有只遊覽兩、三個國家的四至七天團，亦有遊十多個國家的廿大至一個月團，有的可以不從倫敦返回本土，有的又可以自行停留在某國，林林種種，不勝枚舉，價錢方面由六千港元至至六萬元也有，任君選擇。

在倫敦參加歐遊團，亦可體會在香港參團的不同之處，就是能與世界各地的遊客一同遊覽，結識不同民族的朋友，總好過每天對住同聲同氣者。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑月報」旅遊信箱。

澳航在雪梨及墨爾砵設分處 方便乘客提早辦理登機手續

（特訊）澳航爲了方便乘客，由五月二十日起在雪梨及墨爾砵兩地市區開設乘客登機辦事處，以便乘客在起程日提早辦妥行李過磅及登機手續，盡量利用有餘的時間辦理起程前的事務或購物，以免臨時周章。

澳航在雪梨設立之市區登機手續辦理處位於市中心區之麗晶酒店，而墨爾砵方面則設在柯連斯區新開業之凱悅酒店內，辦公時間爲上午九時半至下午五時，每周七天。該兩酒店均位於當地鬧市，來往交通便利。

凡澳航乘客在上述兩家酒店辦妥登機手續，均可即時分發登機證及編定座號，而乘坐頭及商務客位者，更可獲得招待至「機長俱樂部」休息。

爲便於安排行李及時運抵機場登機，在市區辦理登機手續的截止時間爲每班機起飛前兩小時，然而，乘客倘有需要，也可在事前十二小時辦妥手續，但必須在場辦理行李過磅及文件手續。

由於市區辦理登機手續處的存放行李地方有限，所以團體乘客暫仍須在機場辦理登機手續。

此外，這些辦事處的職員不但辦理登機手續，更可處理票務工作，這些額外的服務，在星期六及星期日均如常辦公，對乘客在雪梨及墨爾砵兩地查詢辦理機票事務，尤最方便不過。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	卅一	三利
勇鷹	BRAVE EAGLE	台灣	卅一	港怡
新合	SUN HOPE	沙勝越	卅一	東源
榮衛	NATIONAL PRIDE	釜山	卅一	海豐
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
明宇	MING UNIVERSE	台灣	卅一	華海
拿士灣	LARS BAY	高雄	卅一	太古
明能	MING ENERGY	歐洲	卅一	華海
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	卅一	天祥
朱蘭地亞	JUYLANDIA	歐洲	卅一	寶隆
長園	EVER GARDEN	台灣	卅一	利達
長冠	EVER LAUREL	美國	卅一	利達
南江	NAMGANG GLORY	釜山	卅一	東宇
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
神戶	CR KOBE	基隆	卅一	沙嗜
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	卅一	總統
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	日本	卅一	華林
明日入口輪船				
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	一日	怡和
歌莉亞	GLORIA	釜山	一日	港興
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	新加坡	一日	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	一日	海陸
福春	FU DHUN	台灣	一日	大榮
華俠士	ORT KNIGHT	澳洲	一日	港郵
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
明星	MING STAR	美國	一日	華海
太平口	TAI PING KOU	澳洲	一日	遠運
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	一日	大三
諾卡塔戈	NORASIA CATHAGO	台灣	一日	歷信
新海躍	XIN HAI YUE	上海	一日	華運
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	一日	港恆
海皇翡翠	NEP JADE	美國	一日	港恆
上海	SHANG HAI	上海	一日	招商局
華昌	HUA CHANG	海口	一日	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	一日	永裕
	HAI YOU	台中	一日	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	一日	永裕
* * * * * * *				
遼河	LIAO CHENG	大連	二日	招商局
	SIMDBAD	新加坡	二日	寶隆
威利火星	VILLE DE MARS	台灣	二日	偉特
金華	KING HWA	高雄	二日	永裕
鱷魚好運	ASSIGATOR FORTUNE	美國	二日	大三
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	二日	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	二日	東洋
汀江	TING JIANG	上海	二日	輝騰
玫瑰	LA VIE EN ROSE	日本	二日	中央
桃園	TAO YUAN	釜山	二日	緯利
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	二日	新興
韓國好運	KORENAN JACEWON	美國	二日	利洲
歌拿山	GONOSAN	台灣	二日	懋德
和平東南	HP.DONGNAM	釜山	二日	港興
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	三日	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	三日	福來
華意	WAH YEE	釜山	三日	珠江
探險者	SL.EXPLORER	美國	三日	海陸
利屏	KHUD.REPIN	歐洲	三日	華林
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	日本	三日	馬士基
高華	GOWA	台灣	三日	太平
本州	SD.HONSHU	地中海	三日	寶隆
嘉拿馬士基	CLARA MAERSK	日本	三日	馬士基
	USARAMO	歐洲	三日	東亞
地中海	MEDITERRANEA	地中海	三日	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	三日	輝騰
恆昇	WISING	印尼	三日	聯航
恩騰	INSA	紅海	三日	新興
彼賓	PIPPIN 1	日本	三日	海聯
怡春	YI CHUN	台灣	三日	大榮
木星雅士	JUPITER ACE	日本	三日	美邦
	NAUTICASMEXICO	台灣	四日	輝騰
錦春	CHIN CHUN	台灣	四日	大榮
中利	CHUNG LIE	曼谷	四日	緯利
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	四日	太古
百加達	PAKARPI ENAM	日本	四日	益高
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	四日	日郵
東方教育家	ORT.EDUCATOR	美國	四日	港郵
祁連山	QILIANSHAN	上海	四日	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	四日	馬士基
神戶	KOBE	日本	四日	山下
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	四日	日郵
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	四日	東宇
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	四日	海陸
約翰遜總統	PRES.TOHNSON	美國	四日	總統
自由	SL.FREEDOM	美國	四日	海陸
百保譚	BARBER TAMPA	新加坡	四日	百保利
天翔	SKY HOVER	天津	四日	輝騰
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	四日	香島
嘉利	NORASIA CARIA	歐洲	四日	歷信
天馬	TEMA	釜山	四日	港興
東望	KASTERN HOPE	釜山	四日	東宇
新華華	NEW HAI HUA	上海	四日	華運
海王	HAI WANG	高雄	四日	永裕
陶南九號	DONAM 2	釜山	五日	港興
南華	NAN HWA	台灣	五日	欣洋
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	五日	馬士基
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	五日	新興
明春	MING CHUN	台灣	五日	大榮
國新	AURIGA	台灣	五日	緯利
明富	MING FORTUNE	歐洲	五日	華海
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	五日	馬士基
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	五日	港郵
長錫	EVER GIVEN	美國	五日	利達
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	五日	川崎
高力勳	KORRIGAN	日本	五日	寶隆
安琪領袖	ANANGEL LEADER	台灣	五日	美迅
和平南進	HP. NAMJIN	釜工	六日	港興
	BRIERFIELD	加拿大	六日	華夏
和平南進	HP.NAMJIN	釜山	六日	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	六日	東宇
蘇麒	SU QI	南通	六日	華夏
寶沙	PULSA R	釜山	六日	東宇
阿積家	LANKA AJITHA	台灣	六日	東亞
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	六日	港郵
渣華山度士	NL SANTOS	新加坡	六日	渣華
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	六日	福來
海皇明珠	NEP.PEARL	美國	六日	港恆
易津	TRADE RELISH	天津	六日	輝騰
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	六日	大三
花園口	HUA YUAN KOU	上海	六日	遠運
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	高雄	六日	川崎
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	六日	朝陽
高晴	SEKI KOCHI	日本	六日	三利
長青	EVER OASIS	台灣	六日	利達
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	七日	太平
陶南一號	DONAM 1	釜山	七日	港興
渣華哥倫布	NL. C'BO	南非	七日	渣華
利來福	NL DELFT	歐洲	七日	寶隆
福他利興	FROTARIG	新加坡	七日	豐利行
歌拿山	GONOSAN	台灣	七日	懋德
蘇華倫	SOVEREION ACCORD	基隆	七日	日郵
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡	七日	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	七日	海陸
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
馬蘭	MALAN	廣州	七日	招商局
明和	MING HOPE	澳洲	七日	華海
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	庇能	七日	華林
普蘭廷	PLANTIN	新加坡	七日	馬士基

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	卅一	海豐
長冠	EVER LAUREL	美國東岸	卅一	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	卅一	馬士基
寶島	PRECIOUS ISLAND	加州	卅一	香島
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	西南太平洋紐約	一日	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	一日	總統
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	一日	華海
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	二日	新興
華德烈治	WAADRECHT	加州	二日	偉特
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	二日	大三
海皇翡翠	NEP.JADE	紐約東加拿大	二日	港恆
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	二日	利洲
嘉娜士基	CLARA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	三日	大三
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	四日	港郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	四日	海陸
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	四日	日郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	五日	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	五日	太古
朝河	CHAO HE	美國加拿大	五日	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
歐洲綫				
神戶	CR.KOBE	地中海	卅一	招商局
奧蘇橋	BAY BRIDGE	歐洲	卅一	川崎
長園	EVER GARDEN	歐洲	卅一	利達
長宇	MING UNIVERSE	歐洲	卅一	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	卅一	港怡
安娜馬士基	ANNA MAESSK	歐洲	卅一	馬士基
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	地中海	一日	大三
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	一日	太古
諾卡諾戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	二日	歷信
恩沙	INSA	地中海	三日	新興
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	四日	華林
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	四日	偉特
高力勳	KORRIGAN	歐洲	五日	寶隆
	NAUTICAS MEXICO	地中海	五日	輝騰
長青	EVER OASIS	地中海	六日	利達
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	七日	馬士基
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	七日	華林
長進	EVER ONWARD	地中海	七日	利達
獅門橋	LION GATE BRIDGE	歐洲	七日	川崎
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	八日	華林
秋河	QIU HE	英國歐洲	九日	招商局
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	九日	日郵
巴拿利	PANAREA	地中海	九日	海柏
歌拿山	GONOSAN	地中海	十日	懋德
澳洲綫				
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	卅一	捷迅
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	卅一	華林
中華俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	二日	港郵
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	二日	寶隆
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	四日	新興
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	五日	達初
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	七日	遠運
明合	MING HOPE	澳洲	八日	華海
海洋專使	OCEANIA COURIER	新幾內亞	十日	怡和
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	十一	捷成
印·巴·中東綫				
明宇	MING UNIVERSE	遮打	卅一	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	紅海	卅一	港怡
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	一日	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	一日	總統
拿士灣	LARGS BAY	遮打	一日	太古
美娜	MAWLAMYAING	仰光	二日	新興
天馬	TEMA	吉大港加爾各答	四日	港興
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	五日	招商局
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	五日	總統
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	阿拉伯灣	五日	馬士基
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	六日	東亞
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	七日	華林
萬利怡美利	MANOLOVERETT	吉大港印度	七日	福來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	八日	總統
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	九日	新興
馬立比	MERAPI	印度	九日	大三
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	九日	日郵
嘉明	CHAR MING	紅海	九日	金輪
鞍馬丸	KURAMA MARU	遮打	九日	日郵
	CAROLINED	遮打	九日	寶隆
東南亞綫				
新平	XIN PING	曼谷	卅一	三寶
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	卅一	三利
興勝	HING SON	曼谷	卅一	珠江
中華	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	卅一	東源
山幸丸	YAMASACHI MARU	新加坡巴生	一日	益高
百達士	PARTAS	馬尼拉	一日	森美
海皇瑪瑙	NEP .AGATE	馬尼拉	一日	港恆
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	二日	東洋
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	二日	海陸
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	二日	寶輝
玫瑰	LA VIE EN ROSE	新加坡巴生庇能	三日	中央
必達利	BETARA	印尼	三日	五洋
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	三日	港恆
高華	GOWA	新加坡雅加達	三日	太平
神戶	KOBE	新加坡巴生	四日	山下
天馬	TEMA	新加坡	四日	港興
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	四日	招商局
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	四日	東宇
台灣·日本·釜山綫				
豪士	GOTHIA	高雄	卅一	威高
國利二號	KUO LIE 2	高雄	卅一	永裕
金虎泉	JIN HU QUAN	青島	卅一	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	卅一	華運
華盈	HUA YING	張家港	卅一	明華
通洋	MILD OCEAN	上海	卅一	輝騰
知音	ZHI YIN	武漢	一日	華運
信春	SHIN CHUN	高雄	一日	大榮
福春	FN CHUN	日本	一日	大榮
信春	SHIN CHUN	日本	一日	大榮
歌莉亞	GLOIA	釜山	二日	港興
桃園	TAO YUAN	日本釜山	二日	緯利
美娜	MAWLAMYANING	日本	二日	新興
太平口	TAI PING KOU	上海新港	二日	遠運
海興	HAI XING	上海	二日	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	二日	華運
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	二日	華夏
臨江	LIN JIANG	上海	三日	招商局
順江	SHUN JIAHNG	大連	三日	招商局
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	本本	三日	馬士基
怡春	YICHUN	日本	三日	大榮
和平東南	HP DONGNAM	釜山	三日	港興
南太	NANTAI 7	仁川釜山	四日	威高
萬泉河	WANQUANHE	日本	四日	招商局
中利	CHUNG LIE	日本	四日	緯利
木星雅士	JUPITER ACE	日本	四日	美邦
汀江	TING JIANG	上海	四日	輝騰
非洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	卅一	馬士基
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	二日	歷信
阿特拉丸	ATLAS MARU	東非	三日	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	南非	四日	馬士基
祈連山	QI LIAN SHAN	西非	五日	怡和
南華	NAN HWA	南非	五日	欣洋
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	七日	大三
金威達	GOLD VARDA	西非	九日	新興

沙田道風山「聖殿」以佛教寺院傳福音

從沙田市區向大圍方面的道風山望去，遠遠可見到山上豎立着一個大型的十字架，這個相信是全港最大之一的十字架，屬於道風山基督教叢林的物業，十字架兩邊寫上「成了」兩個字，高度約有十公尺。從該處向下望，俯覽沙田和大圍的景色，令人覺得舒暢神往。

道風山這個名字對香港人來說不會陌生，知道山上基督教叢林的人卻不算多，這大概是由於地處更偏僻，交通不太方便之故。從山腳行到山上，約需二十九分鐘，道路相當斜，如若想到叢林觀光或聽道理，也甚少會願意付出這番腳力。

道風山基督教叢林是一個崇拜上帝的地方，但其禮拜和房舍的建築，卻採用傳統中國式的庭園設計。這個地方在一九三零年由外國傳教師創辦，其後的發展一度停頓，及至近年，又計劃大興土木。

道風山叢林有一個傳說：「道風山從前是一個佛教的寺院，後來有個和尚信了耶穌，和尚就將寺院奉獻給一個外國的老牧師，就成為了今日的道風山」。

事實上，道風山叢林的創辦人是一位挪威人艾香德博士（DR. KARL LUDVIG REICHELT），生於一八七七年，終於一九四一年。

艾香德博士在一九零四年到中國傳教，及至一九一一年，中國信義會選他為湖北滿口信義神學院教授。艾牧在中國傳道時，很喜歡研究中國的宗教，並接近中國的佛教徒，一九一九年，艾牧師為第一個佛教徒施洗，其後返回挪威，宣揚故事。

一九三零年，艾牧師和用工來到香港，創辦了道風山基督教叢林，一九三三年開設建築房屋，而叢林內的那座「聖殿」，則是一九三四年九月落成的。

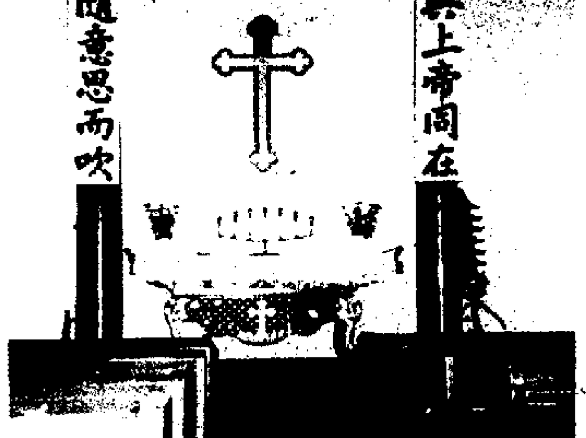
由當時起，道風山常有穿着僧侶袍的內地僧侶，往該處學道，所以，一些香港的人，就誤以為道風山是佛教徒所奉獻。

道風山可說是一個頗具中國傳統色彩和本地化的教會，其經文所使用的補詞，亦以中國古代人物為主。艾牧師逝世後，被安葬在道風山基督教墳場。

道風山叢林的工作曾一度停頓，及至近年才再度發展，現時，該處已計劃大興土木，除將原有的房舍油漆整理，予以翻新外，並計劃興建一神學院和一座老人院。目前，道風山住有中國籍和外國籍的傳教工作者，分別為前往山上的信徒旅遊人介紹環境。

該處現有禮拜堂、基督教中心、愛道閣婦女靜修院、福音部，另外，福音繪瓷部出售一些由該處員工自製繪畫瓷器皿。

「雲水堂」是叢林的進修會，短期訓練和交誼會的理想場所，亦可供成人小組活動之用，堂內有客房廿一間，可容四十二人，並附設休息室及食堂，有意前往靜修的人士，亦可接洽租賃。



聖殿內外的設計均十分中國化。

豎立於道風山上的大型「十字架」。

夏日炎炎慎防中暑　人會出汗植物亦然

天氣開始炎熱了，人去到街上少會滿身大汗，天天都要出汗呢？

出汗是機體對環境的適應，不僅人出汗，許多高等動物也出汗。鳥類、蛇等爬蟲類不出汗，因為牠們都是冷血動物，他們沒有恒定的體溫，體溫隨着外界溫度的變化而改變。人則完全不同，無論冬夏，體溫總是保持在攝氏三十七度。數九寒天，千里冰封，人穿了棉衣或皮衣，體溫仍可保持在這個溫度。盛夏酷暑，赤日炎炎，外界的溫度有時較體溫為高。這時就用排汗的方法來散發熱量，降低體溫。人身上約有二百萬條汗腺，可以隨時將汗排出體外，令體溫恒定在一個指標。

汗基本上就是水，水是人體一刻也不能少的東西。據統計，一個人活到八十歲，八十年內就要喝進七十至七十五噸水，要吃進三噸蛋白質，十五噸糖，一噸脂肪。可見進入體內最多的還是水。水在體內有多項功能，其一就是作為汗揖出以調節體溫。

汗裏面除了水之外還含有鹽，所以汗是咸的。汗揖得多，體內的鹽份就消耗得多，所以必須吃鹽來補充，身體不可一刻無鹽份。一個健康的人，一天中從食物中約攝取食鹽十至二十克就足夠。某些特殊職業的人，例如在高溫季節作業的工人，爬山越嶺的地質勘探隊員，在烈日下勞動的農人，每天排汗特別多，所以必須大量吃鹽，他們不僅要吃咸菜，而且要喝咸水。有些工廠的工人規定要喝咸汽水，也是這個道理。

實際上，出汗不是壞事，而是好事，是適應環境所必需。盛夏高溫季節，如果不出汗，或出汗少，體內的熱量就不能及時擴散，體溫就會急劇升高，這樣會罹中暑。不過，若出汗過多，體內的水份及鹽份損失過多，造成缺水及缺鹽的狀況，這是中暑的另一種表現。

防止中暑必須注意幾件事：多沖涼，保持汗腺暢通，以利排汗。進行適當的體育運動，將體內的熱量排出去，以保持正常體溫。多喝水及各種清涼飲料，保證體內有足夠的水份。多吃水果及瓜類，特別是西瓜，十分有益。總之，要保證排汗暢通，亦要保持體內水份，人就會健康。

為了調節體內溫度，不僅人要出汗，許多植物也要出汗。夏季太陽直射植物葉了，葉面溫度迅速升高，葉綠素就會被破壞，葉子就會枯萎，為了防止這種情況發生，植物就會出汗，汗水大量蒸發，熱量被吸走，葉面溫度就會隨之降低，植物也是以出汗抗酷暑的。

敢作敢為勇於承担、陳濟强對質詢無懼

公安（修訂）條例在立法局匆匆通過，已有一段日子，但至今仍作為人們談論話題之一。立法局議員陳濟強就指出，該條例不如偷渡條例之制訂急切，偷渡條例目的在阻延偷渡者湧入，情況較為緊張，但在訂立公安法之前，並無人觸犯相關事項，他表示不明白政府何以要在這樣短時間內通過。

陳議員在接受記者訪問時指出，法例的制訂，其快慢完全操縱在政府手中，政府應就法案重要程序而作適當安排。公安條例由提出修訂草案至通過，為期約三個月，若論本立法年度已近尾聲，堆積的法案太多，公安法不能再押後通過，但有一條關於鄉村屋的條例，由提出討論到現在已差不多十個月，卻未能順利通過。

為顧及政府與立法局的威信問題，陳議員不同意即時修改公安法，但認為有必要在一年後再作檢討。由於公安法中的一些用詞，在立法局議員和律政司之間仍有爭論，律政司為此而提出指引，但指引的內容不應比法例還要多，因此修訂是必需的。

他指出，公安條例的某些字眼過於含糊，若能押後通過，身處法律界的立法局議員定能提出更多意見，及再進行幾次休會辯論，以求語意更清楚，或能達致各界可接受的程度，定必無今日對該條例議論紛紛的情況出現。

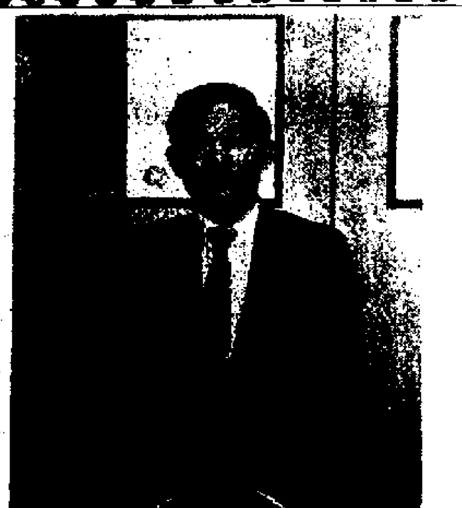
對一些較為重要的事件，如港督施政報告及財政預算案，陳議員會在事前諮詢區議會意見，但不一定要到區議會開會時才進行。他的其中一個做法是發信予與每一位區議員，試問其意見，並在信中表明自己的看法。根據過往經驗，大多數區議員會信任所選出的立法局議員，讓其自行作決定。

是次公安條例表決，雖然氏陳未有諮詢區議會，但他認為在平日之討論已明瞭區議員的取向，閒談中亦可知道他們的意見。在個別詢問了數位區議員後，他決定在會議席上投贊成或押後通過一票。顯然他在這次投票中未能如願以償，事後一些區議員安慰他，認為他做得對，輸了也沒辦法。

陳議員認為，區議會與立法局議員之間的溝通，是相輔相承的。如立法局議員事務繁忙，無暇諮詢各區議員對事件的看法，則可徵求區議會主席意見，最重要在於對區議會來說較具代表性。他又說，假設事先未做妥諮詢工作，事後他很樂意解釋因由。使沒有質詢要求，只要感到有人對自己的決定不滿，便會主動向其講出作此決定的理由。

同時，區議會與立法局議員的溝通，更應是雙方面，除了立法局議員諮詢區議會外，區議員若對某些事件特別關切，亦應主動聯絡代表該區的立法局議員，要求其對事件作解釋。

另一方面，間接選舉產生的立法局議員，雖說是總反映區議會意見，但陳氏指出，這不是說代表了所有區議員意見，或跟隨其意見。應該視乎區議員的主流意見，若多數區議員表示同一看法，則應在立法局中反映。


圖示：陳濟強認為立法局議員應與區議會多溝通。

笑能增進健康

笑表示心情愉快，人在快樂的時候，能夠增進心臟搏動，促進呼吸，並還是一種非常好的肌肉運動，每次笑的時候，不但胸部肌肉運動，且心臟肌肉也運動，如此，就有較多的氧氣通過血液，使血液循環流暢，一個人全身血液循環流暢，使胃裏分泌更多消化液來消化食物，使人吸收更多的營養料，所以笑能增進健康。

人在爭辯時，情緒極度激動，交感神經系統在情緒激動時興奮性增高，促使大量的腎上腺素分泌。這些分泌出來的腎上腺素流到血液後，先使腹腔臟腑的血管收縮，血液減少，而肌肉和腰部的血管卻呈現血流增快，血管充盈的現象。凡受腰部支配的部位，包括臉部和耳殼，它們所有的血管，連表層的毛細血管都出現了充血的狀態，在外態上，就是面紅耳赤了。

首部流動動物診所為動物治病兼絕育

本港第一部流動動物診所於本月中旬正式啟用，為新界西區及西北區居民的寵物提供診治服務。

香港防止虐畜會執行委員禤天臣在該部名為「何東爵士基金動物福利中心」的流動動物診所剪綵儀式上說，該中心包括督察、獸醫及助理各一名，為新界西區居民的寵物提供診症服務。在啟用初期，中心只在每星期五於屯門、深井及荃灣一帶提供診症服務，但預料到下月底，當該會在海外增聘一名獸醫後，就可將服務時間大為延長，逢星期一至五都提供服務。有必要時並會在年內實行簡單的手術，擴大服務範圍。

禤天臣又說，選擇在新界西區服務，是考慮到該區交通不便，一旦當地居民有寵物患病時，要將寵物送到該會求診，既浪費時間又花金錢。

香港防止虐畜會獸醫周首因接着說，該部由十四人小巴改裝而成的流動動物診所，耗資近四十萬元的全港第一部流動動物診所，設備充當，包括麻醉機、藥物櫃、手術床及一些手術儀器，儀器除了可以提供診症服務外，並可為患病的寵物進行瘤及眼疾的割除手術，更可以為動物絕育等。至於一些較為嚴重的病症，需要驗血，照愛克斯光及骨骼手術，則會帶返診所進行。

周氏預料，動物流動診所每日可為超過四十隻動物診症或進行各項簡單手術。每年經費約四十五萬元，而從診症中的收入每年約十四萬元，不足之數將由香港防止虐畜會負責。

慶祝端午佳節　多處龍舟競渡

今日端午巧逢週日，相信今日前往港九新界各處欣賞龍舟競渡的市民會比較多，希望天公造美，暫時歇止下雨，使成賽龍奪錦的盛事。

本港今日最低限度有六個地方有龍舟競渡的慶祝，而衞奕信爵士伉儷將會駕臨沙田城門河欣賞那賽龍船，布政司霍德也為南區賽龍點睛；政務司廖本懷就為油麻地賽事頒獎。

至於常務司屈珩及衞生福利司湛保庶分別出席屯門和西貢的比賽頒獎，而原定三軍司令潘雅文上將待賽龍舟競賽的項目，由於潘氏家中有要事，故委派另一代表負責。

其實端午節是中國二千多年來的傳有風俗習慣，每年此日，家家戶戶都會懸掛菖蒲，插艾葉，飲雄黃酒，還百病，佩香囊，吃粽子，賽龍舟等，以紀念歷史上偉大的民族詩人屈原，至今仍然流行。

屈原名平，乃戰國時代的楚人，出生於秭歸，楚稱歸人，生於楚威王五年夏歷正月七日，或謂生於楚宣王二十七年，卒於楚頃襄王十九年，關於其家世和生死年月，因為古文史記載不詳，無可確悉，僅知屈原出身貴族，受過良好教育，精於詩詞。

他廿五歲時即担任重要之職位，為楚懷王左徒。史記謂：「博聞強志，明於治亂，嫻於辭令，入則與王國議國事，以出號令，出則接遇賓客，應付諸侯，王甚任之。」

因他才能卓越，抱負了凡，為人正直，初為楚王器重，後為懷權自私之上官大夫靳尚及令尹子蘭所嫉恨，讒言誘語，使國王對他疏遠，未被重用，因懷王被秦國騙因而死，頃王繼位，不報殺父之仇，反而親秦，又信言讒，激怒頃王將屈原放逐於荒涼遠僻的江南淑浦，三年不復相見，屈原悲國憂時，而作離騷，終於五月五日懷抱沙石，自投汨羅江悲壯殉國而死。

後來楚人因捨不得賢臣屈原死去，於是有許多人划船趕追拯救，爭先恐後，追至洞庭湖時不見蹤跡，是為龍舟競渡之起原，後每年五月五日划龍舟以紀念之，藉划龍舟驅散江中之魚，以免魚吃掉屈原的屍體。

與此同時，荊楚之人在當日爽糯米飯或蒸糕投入江中，以祭祀屈原，為恐魚吃掉，故用竹筒裝糯米飯擲下，後漸用粽葉包裹代替竹筒，是否划龍舟同樣有追思屈原之意義。

粽子飄香，今年粽子增加了不少款式。

含糖量高水果多吃反而增肥

不少人以為在節食期間多吃水果便能減肥，其實這個觀念是錯誤的，因為水果之所以甜，是含有糖份，糖份含量越多，則越香甜，一個蘋果所含的熱量是一百二十卡路里，相當於一碗白飯，因此為了減肥，少吃一碗飯而改吃一個水果，效果等於零。

再者，水果更含有果糖及葡萄糖，而身體攝取了這兩種糖類後就會變成中性脂肪，所以若為了減肥節食而改吃水果，就會有反效果了。

水果含糖量既然如此，所以節食時應注意下列幾點：（一）計算熱量時，要把水果的熱量也算進去。（二）肥胖而血壓高、內臟有疾病，現在節食中的人，最好不要吃水果。（三）體重標準而健康的人，但年齡在四十歲以上，以一天吃一個水果為適合，即八十至一百卡路里。

，體重超過標準或中年以上的人更不能多吃水果，因為體內的中性脂肪增多，就會引起動脈硬化。

水果中，提子、梨子、蘋果含多量果糖，提子、香蕉、名含多量葡萄糖，香蕉、菠蘿含多量蔗糖，而脫水的水果糖份更高於鮮果三倍，普通成年人一天糖份的攝取量以五十克為適量，超過此數，對健康是有妨礙的。

道風山基督教叢林的禮拜堂——「聖殿」

港人喜愛鹽醃食物　鹹魚食製多采多姿

保存食物的方法有很多種，除了急凍、煙熏、風乾、脫水，入罐與醃漬等，經過此加工的方法之後，食物能夠保存一段長時期而不會變壞，因此在天氣變壞或其他因素的情形之下，亦不虞會有缺糧之弊。

經過這些方法處理過的食物，其食味或者會與原來的比較會有分別，但絕有可能會更加好食也。醃漬這種方法最為多姿，而且往往亦會有不同的材料，比如醋、酒、糖、鹽及香料等都是可用的東西，特別是鹽，更是最早被公認為理想的防腐劑，因此也是屬於較為原始的保存食物方式，而中國人尤其喜歡鹽醃的食物，比如鹹魚，便是受到歡迎的一類。

雖然，曾有醫界人士說，多食鹹魚有致鼻咽癌的可能。但是，這不單止沒有太大的阻嚇力，有部份人士更認為中國人慣於食用鹹魚長大者，何患之有？亦有部份人士，認為傳統方式，即摻鹽來製作鹹魚，應該不會有致癌的可能。

然而，用化學方法來醃製，俗稱為孟加拉鹹魚，就相當難說，甚至誇張地說，這種化學鹹魚，連蒼蠅亦不會飛近去呢！

目前，很難購到品質佳的鹹魚，因為近代漁民已不再樂於將魚揮入鹽堆中來醃，再行抽出晒乾的功序，多數是採用鹽水味精來浸的形式，以其做成更快而且似乎食味更佳之故。不過，不少家庭主婦，只要用手換及鼻嗅的方式便可以分辨優劣呢！

鹹魚的魚，本來並無什麼魚之分，但部份高價魚如紅斑老鼠斑當然不會如此。一般是使用較便宜的魚來醃製，但這又分為實肉與霉香鹹魚兩大類，霉香鹹魚如黃花之類，效果甚佳，切一件來與大魚同蒸的所謂肉餅，食品是十分出色。

至於實肉鹹魚，以之來切粒然後炸香，再行炮製的鹹魚炒飯，則是另一美食之品。

喜歡香口的，曹白鹹魚煎香而最佳，市面上還有將其斬件之後油浸入樽的品種，家庭主婦不妨試試。

大班椅氣派十足保護脊骨起作用

不管是在辦公室或家中，大班椅都受到男士歡迎，除了氣派十足，有型有款之外，它的確是舒適實用。

一張大班椅的價錢，從千餘元到二萬元，差別之大令人咋舌，為什麼有這麼大的差別？原來，出產地不同，名氣與手工自然有別。一般買家比較愛採購西德及歐洲產品，因可獲五年保用，台灣與南韓貨品雖然較便宜，但不耐用，只能獲保用一年。

其次，質料上的分別，造成價格上的差距，例如，靠背是由皮製靠墊，鑲嵌在混合膠外殼，椅腳是以合金為支架，單以混合膠，價錢比較昂貴。

第三，也是最重要的，整張椅子構造設計對人體健康的貢獻，如果設計優良，可以適應人體轉換不同姿勢，而保持背脊的脊骨的承托力，減輕疲勞。

其中如圖的一張大班椅，是西德製造，椅子的靠背可作大幅度傾斜，並且牢牢鎖緊，這樣使用者便可以不時變換坐姿角度，以改變對不同肌肉和脊骨的不同部份所造成的壓力，及加速血液流通和新陳代謝，其效益是協助集中精神及防止長遠性損害。

這張椅特別之處，是當鎖緊某一個傾斜角度之後，靠背仍可作二十六度角的擺動，使身體輕鬆地移擺時，靠背仿彿很有彈性地緊貼身體一起前後擺動，不必担心會忽然仰後翻倒。

事實上，除了客椅和會議椅之外，今日，流行的經理椅、秘書椅、職員椅，打字椅，全部都能調校靠背的角度，和坐位的高度，辦公室工作是一件吃力的工作，因為坐着對脊骨造成的壓力，是雙倍於站着，連帶血液循環、肌肉及有關的纖維組織，也處於緊張狀態，由此看來，多花一點錢，選擇一張優良的工作椅的很值得的。

氣派十足而又有益健康的大班椅。

香港人喜歡吃海鮮每年耗近十五萬噸

香港喜歡吃海鮮是聞名，不論海魚的價錢，一樣不惜腰間錢吃如儀。

根據香港年報公佈的數市，去年港人食海魚共十五萬五千六百公噸。而這個數字只是鹹水魚的數量，並未包括淡水魚在內，淡水魚每年的消耗量以去年來說，是五千七百公噸。

回說海魚，每年的銷量是十四萬八千二百四十公噸，去年是十五萬五千六百公噸，增加了七千四百公噸。以十五萬多公噸的海魚除以三百六十五天，即香港人每天平均吃海魚四百二十公噸有多，即每年每人平均吃魚四十公斤。

十五萬多公噸的海魚，按照批發價統計，超過二十億元。至於海魚的銷量，是包括養殖魚在內，但養殖魚佔的數量只有一成，批發價的二億多元。

香港人食海鮮，除了是因為海鮮味道鮮美之外，主要還是為身體健康着想。目前港人對肥膩食物都有害怕感覺，特別是上了年紀的人，對飲食更是十分小心，凡是肉類和脂肪過多的食物，都是可免則免，於是海鮮便成最受歡迎的食物了。

海鮮不但味道鮮美，含蛋白質高，尤其是魚類脂肪含量低。到現時為止，名貴海魚依然以老鼠斑為首，每斤最便宜也三百五十元。

近年酒家興起廉價的海鮮餐，按普遍是四位用收費一百五十元的一種，其中必有一味是「清蒸海紅斑」，一條五、六兩重的海紅斑，成本在三、四十元，養殖紅斑仔則只需二十元，所以不少酒家特價套餐也以養殖魚奉客，只減低成本。

健身運動手套保護妳的玉手

在進行任何健身運動的，最重要是如何自我保護，就算跳健康舞，也不能掉以輕心，否則便會扭傷肌肉，嚴重者甚至傷及脊骨。

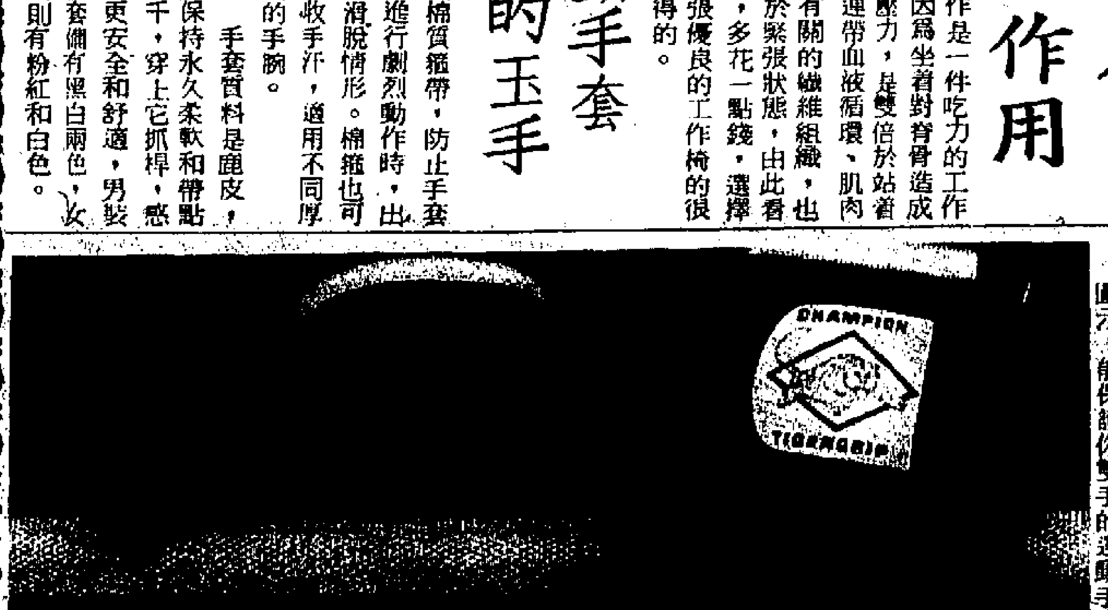
所以，跳健康舞之前，需要熱身一番，穿上長筒襪和緊身舞衣。玩球類活動，很多愛戴上護腕。踢足球，尤其是打龍門，必定有護膝設備。游泳時戴着水眼鏡。這些都是預防性措施，為了減輕受機會。

圖中一款貼身皮手套，是專為運動健兒而設計。外表看來，它像駕駛手套，但實際上分別很大。

同樣是敞開指頭位，方便靈活使用雙手，薄而輕、貼手設計，在手背部份有疏氣孔減少手汗積聚。但這款運動手套中，卻在手指位和掌心部份，均加上軟墊，給予完全的保護。

在手腕部份，又特設棉質貓帶，防止手套在進行劇烈動作時，出現滑脫情形。棉貓也可吸收手汗，適用不同厚度的手腕。

手套質料是鹿皮，能保持永久柔軟和帶黏貼干，穿上它抓桿，感覺更安全和舒適，男裝手套備有黑白兩色，女裝則有粉紅和白色。



圖示：能保護你雙手的運動手套。

威靈頓焗牛柳賣相食味俱佳

不少西餐菜式，都有很長遠的歷史，雖然其出處如何，至今或許已無從稽考。由於其食味確佳，故受到食客的歡迎，因此才能流傳至今。

威靈頓牛柳，便是其中一個例子，其製作法，乃是將牛柳肉先行修正成為圓柱形之狀，醃味，在其四周均塗以一層鵝肝醬，再用酥皮包裹妥當，放在焗爐之中焗香全熟，便可以切片奉客了，再淋以少許燒汁，食味又是不俗的。

或者有部份人士會感覺到，為什麼餐廳以至扒房，絕少見到這一道菜式，這當然有其理由，因為威靈頓牛柳，不適宜一位與兩位的人客食物，理由並非是其製作麻煩，主要是由於此食製必需用焗爐來焗，如果只是一兩位用，那件牛柳當然便是體積細少了，放進焗爐之中去焗，要得那酥皮呈金黃色之時，那件牛柳肉便會過熟，火候極難控制，故此廚師根本不會供應，唯有在大型派對之中才會見到。

有廚師將其改良變化之後，推出了一款稱為威靈頓石斑，便可以適宜兩位食用，製法是將石斑柳醃味之後，用寬菜葉包裹，再以酥皮在外層密封焗熟切片，另淋以胡椒白酒汁而食，效果更佳。

洗衣機不用肥皂　利用超音波清洗

一家日本公司發明一部無需肥皂的洗衣機，並聲稱比傳統的洗衣機洗得更乾淨及更快捷。

該家公司製造的洗衣機操作的原理與珠寶商利用超聲波清潔鑽石一樣，價錢亦不廉宜。

該公司未決定新產品的價格，估計約為十二萬日圓（八百五十七美元），比傳統洗衣機的二萬五千日圓（一百七十八美元）價格高出了多倍。

新洗衣機是將一股空氣注進水中，再對水發射超聲波，產生泡沫就可將衣服的污跡清除。

光學師已於利用小型超聲波儀器來清潔眼鏡，而珠寶商就用來震定鑽石戒指上的碎粒。

公司發言人稱，這種新產品仍未公開發售，但該公司在日本山部的研究實驗室亦裝了一部樣機。

這項新發明是該公司九十八歲的主席金澤博思出來的，他用了三年時間才研製成功。他希望在未來數個月內就可在國內銷售。

怡東酒店大廚往英推廣中菜

香港怡東酒店最近被邀請到英國哈洛市之怡東酒店大獻廚藝，由六月五日至廿五日，為期十六天。

由香港怡東之副飲食部經理鍾瑞新先生帶領五名中廚包括館藍荃大廚師到英國推廣中國美食廚藝。香港怡東隊今次準備數十款著名菜式，包括西湖牛肉羹、北京填鴨，乳豬拼瓜盤及清甜蜜瓜西米露給英國食家們大快朵頤！

香港怡東酒店英國獻藝團之成員包括（左起）潘村榮、黃君樂、梁國成、顏宮榮大廚師，公友及怡東副飲食部經理鍾瑞新。

各大百貨公司超級市場特價貨品

伊勢丹百貨公司

男童短褲	四十一元三角
男童T恤	四十一元三角
女童全身裙	一百一十九元
女童套裝	七十七元
意大利男庄皮鞋	二百七十六元
名牌皮帶	一百零二元起
眞皮皮包	一百三十八元
日本棉質恤衫	六十九元
意大利涼鞋	九十九元

先施百貨公司

桌球枱（四呎半乘二呎）	九百五十元
單人沙灘席	廿五元
床墊	十八元
新到傢俱	八折
松木四桶櫃	五百八十元
松木貯物櫃	五百五十元
名廠手袋	三十二元
女裝銀包	廿五元
男仕夏季西裝	二百七十五元
三節雨遮	四十七元五角
名廠浴巾	十八元
運動襪三對	廿三元五角
實用旅行袋	廿五元
各款名廠玩具	七八九折
男裝襪仙	七十五元起
旅行風筒	三十九元五起

崇光百貨公司

怡橙	三十四元五起
新花T恤	二十七元五起
意大利名廠時款皮鞋	一百五十元起
日本名廠便服鞋	九十九元起
法國童裝起	四折起
新到棉麻女裝襯衫	九十九元
麻質衫裙	一百五十元
金利來眞皮皮帶	八十八元起
丹麥方形餐枱	五百元
意大利女庄眞皮涼鞋	一百五十元
歐陸款女仕便服鞋	五十元

三越百貨公司

女庄針織外衣	一百九十九元
男庄西褲	五十九元五角
名廠牛仔褲	五十九元五角
夏天新花恤衫	四十九元五角
洋酒及紅白餐酒	特價發售

大丸百貨公司

棉質T恤	廿五元
男庄短褲	三十八元起
日本眞皮銀包	八十元
夏天男仕單上衣	一百四十元起
嬰兒車	九折
運動用品	九折
童裝內褲	十三元五角

百佳超級市場

女童牛仔裙	四十五元
史雲生鮮雞湯	三元二角
百佳牌忌廉曲奇（十七安士）	二元七角
瀛洒去頭皮洗頭水（四安士）	十五元九角
台灣西瓜（每磅）	一元九角
爽健鞋墊	八元九角
沙灘玩具（每包）	五元五角

惠康超級市場

五公斤裝金舫水晶米	廿三元五角
健力士紙尿片褲	十九元九角
七百五十毫升製寶劍滴露	廿三元五角
白蘭氏雞草雞精六瓶	四十一元四角
子母淡奶（四百一十克）	二元九角
先生威士忌（七百五十毫升）	六十四元九角

華潤超級市場

特醇軒尼詩	百三十二元五角
出前一丁麵	一元四角
獅頭嘜花生油（五公斤）	廿七元九角
飄雪衞生浴紙	十五元五角

七十一便利店

四份一加侖裝美國雪糕	廿九元九角
八十五克多士蝦餅	七元五角
百福豆腐花	一元九角
金雪糰	一元四角
碗仔麵	三元九角

假日精品

夏日最佳食品·衛生營養清涼
種類繁多口味不同 雪糕魅力沒法抗拒

夏季又已來臨，炎炎夏日，最佳食品莫如雪糕，好此道者，又大可盡享各色美味品種。

雪糕乃是美味的衛生食品，只有那些出現問題引致變了質的雪糕，食後才會發生中毒現象。雪糕在本港市場雖然存在已久，但出現高速發展及銷量按年顯著遞增，則是八〇年代以後。

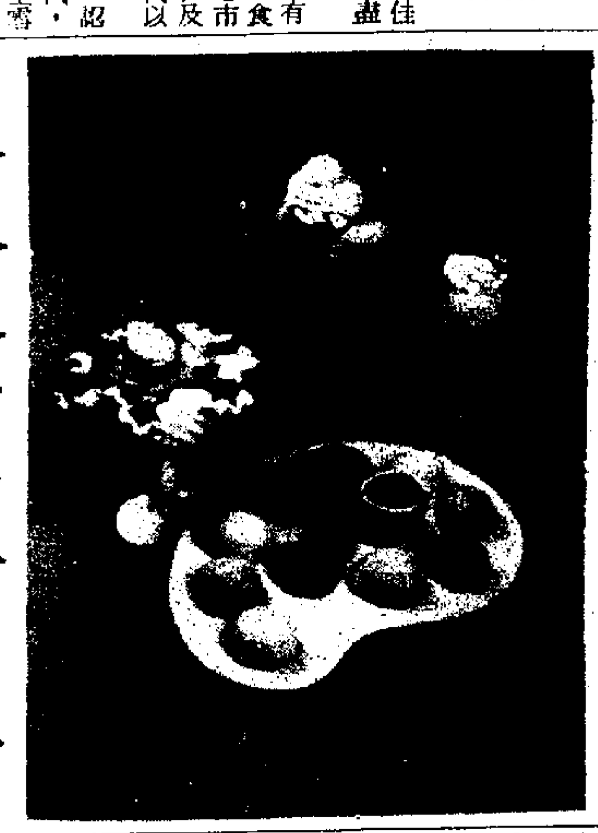
主要是由於華人的傳統觀念，認為冷凍腸胃不大好，及至八〇年代，年青人對雪糕越來越接受，再加上雪糕品種的改良，家庭庄雪糕的面世及超級市場的迅速擴展，均對雪糕的銷售量出現急激增長。當然，雪糕口味的大增，亦是促使雪糕市場加速發展的因素。目前市面出售的雪糕，口味已達二十種之多，而以有數種味道的雪糕般受歡迎，原因是有不同口味可供品嘗，可令食味多元化緣故。

雪糕銷售形式的改變，亦有助雪糕銷量增加。年來超級市場出售的家庭雪糕，已成為銷售雪糕的主力，約佔整體雪糕銷量百分之五十。此外，「雪糕屋」的興起，亦成為雪糕零售的一主流；因為顧客可以在「雪糕屋」內邊食邊談天，最能吸引青少年學生光顧。但與此同時，辦館士多及「雪糕車」的銷售量則見退縮，這亦可說是最近數年雪糕零售市場最顯著的變化。

雪糕是冷凍食品，故銷售以夏季為主，夏季的銷量約占全年的六成半。也正由於它是冷凍食品，故特別為青少年接受，據調查顯示，雪糕的顧客以九歲至廿四歲的青少年最多，約佔總數七成，九歲以下及廿四歲以上的顧客各佔一成半。由於雪糕是年青人的食品，每個牌子雪糕對市場的推廣，宣傳廣告亦均以青少年為主要對策。

隨着青少年消費力的增強及「雪糕屋」的興起，近年售價較昂的「特級雪糕」銷量增幅甚大，「特級雪糕」除了爭取本港顧客生意。從「特級雪糕」的暢銷，亦反映了本港雪糕市場已面向高質發展。

事實上，本港雪糕的製造及銷售均受港府嚴格管制，產生達到現定的標準，如果沒有客觀因素導致雪糕變質，它應該是營養，衛生，有益的食品。



各式雪糕美食，品種包羅萬有，不管是小孩或成年人都同樣喜愛品嘗。

一項健康情況調查發現 飲酒未必唔好
經常有節制飲酒人士健康更佳

雖然一直以來，醫學界都認為飲酒對健康有害，有些更認為能夠滴酒不沾，才能令身體健康，以至延年益壽。不過，這種說法已被一項研究推翻。

根據加拿大哈理斯市達荷斯大學的一批研究人員最近指出，假如一人能夠溫和而有節制地飲酒，情況，可能較那些完全不飲酒的人為佳。

該大學的研究人員利用了一年的時間，選取了一萬七千名男女，作為調查研究的對象。他們的研究目的，是要比較一下一般酒徒的健康情況，與非酒徒之間的分別。研究人員把一萬七千人劃分兩組：一組是有慣性的飲用者，另一組則是與酒無緣者。在酒徒一組中，又按他們飲用的酒類所含酒精的濃度，分為三個類別，一組是只飲啤酒的，一組是經常飲用餐酒之類較淡的飲家。而最後一組是飲用烈性酒類的酒徒。

調查結果顯示：那些完全不飲酒的人，他們的患病率高出百分一。有關他們的患病比率，是根據他們一年之中損失的工作日，在學校中缺課的日數，或他們到醫生處求診的次數綜合計算出來。在酒徒當中，飲酒的一組，甚患病率則較國民平均患病率低百分之一，飲用烈酒的，低百分二，至於只是飲用啤酒的人，患病率更低達百分十三。

從該研究中，研究人員得到一個個結論，就是經常而有節制地飲酒的人，獲得較佳健康的機會，比完全不飲酒的人為高。

怎麼吃蠔

一鄉下人入城訪友，設盛宴招待，當夜便因腹痛去看醫生。醫生問席上吃過什麼？他說：「蠔。」

「是生吃還是熟吃？」

「不知道。」

「剝開個殼便知道啦。」

「那麼，要剝殼在吃得呀！」

度身訂造

某人患病，昏睡中其妻在旁替他縫新睡衣，順便拉布一度身裁是否適合。

某人徐徐醒來，恨然說：「把我火葬好了，不必度棺材。」

不用工作

一人犯罪，法官判入獄三個月，他要求加刑一年，法官奇而問何解？

他說：「今年一年，我不打算工作。」

不能再咬

一孀守寡三年，思春難耐，問也守寡之嫂可否再嫁？嫂說：「再嫁姆名敗節，你要咬緊牙根忍受，好易便過了一世。」

有夜，嫂嫂與一男子私通，大爲不悅，問：「你叫我咬緊牙根，何以你不咬緊牙根？」

「我和男人幽會時，是把假牙除下的。」

粽香撲鼻，令人垂涎三尺。

粽香飄送

又是粽香飄送的季節，每年這個時候走到街上，都被香氣攀郁的粽所吸引。

以前古人包粽之方法，流傳至今，成了我們現今粽子的始祖。至於粽子如何由楚地傳過大江南北，或許就是屈原忠貞愛國精神的遺播發揚吧！

現今粽子，亦有南北不同口味，一般說來，南方粽子味鹹，內容豐富，有火腿、蝦米、豬肉等。北方粽子較大，內容簡單，而且多半冷食。

粽子口味眾多，不論南北，均令人垂涎三尺。

廟街多姿采 遊客必到處

廟街，是外國遊客來港觀光，必定參觀的地方，也是本地人常到的地方。它永遠是那麼多姿多彩，燦爛悅目！它是香港社會的縮影，它迷人的地方在於近實，不僅限於燦爛的，也包含着陰暗，低落的第二世界。廟街也有許多擺賣的攤子，買品多得令人目眩，像吃的、用的、玩的、看的，真的應有盡有，目不暇給。

蘇東坡廣告詩了得

古今文豪，爲商業作廣告者不乏其人，蘇東坡就是一例。

宋紹聖年間，蘇東坡住在海南島儋縣。當地有一賣饊子（環餅）的老嫗，她的手藝好，環餅質量高。可是，因為店舖偏僻，不為人知，生意一直不好。老嫗得知蘇東坡是著名文學家，就請他為店舖作詩。東坡憐憫她生活貧苦，環餅手藝又委實不錯，就揮筆寫下一首七絕：

纖手搓來玉色勻，碧油煎出嫩黃深。
夜來春睡餅勻量，壓扁佳人纏臂金。

寥寥二十八字，勾畫出環餅勻細、色鮮、酥脆的特點和形似美人環釧的形象，老嫗將此詩高懸門上，果然顧客盈門，生意興隆。

台出版事業蓬勃 銷量書列排行榜
電腦作業統計數字準確

台化處。出版事業非常蓬勃，各類刊品類繁多，而且一般都印刷精美，編排講究。由於出版業興盛，書局越開越多，以至出現成行成市的熱鬧景氣。台北的書店不單多，而且集中，於是形成很多條書店街，同一條街里集中了數十家書店，如羅斯福路以及台灣大學及師範大學附近一帶，書店林立，蔚為奇觀。而台北火車站前重慶南路更是學生及知識份子的流連忘返的好去處。

由於讀者人數眾多，興趣廣泛，除了通俗的書刊有相當市場外，較為冷門的學術性、社會性、專門性的書刊都有一定的讀者，因此即使是一些以圖片為主的高價社會報導或雜誌，仍可在競爭劇烈的市場上生存，由於市情競爭的加劇，使各書店各出奇謀，或舉辦新書發表會，或重新裝修店內擺設，務求醒目明亮，吸引更多顧客。

近年來，一些具規模的圖書公司更採用企業化的經營方式，利用電腦管理進貨及出貨，並據以統計及公佈暢銷書的排行榜，而排行榜的出現，在缺乏可靠書評的制度配合的情況下，此舉無疑刺激了出版，使出版事業更形興盛。

女士們穿上迷你裙，就是青春，魅力的化身，誰不喜愛，男士們更是舉腳贊成。

印式咖喱食品自助餐 配足香料有辣有唔辣

一般人對印式食品的印象，總離不開咖喱。不錯，印式食品以辣見稱，這才符合其風味。凱悅酒店的NATHANS，在午膳時間就推出印度式自助餐。這些印式（TANDOORI）自助餐食品，全部排列在金光閃閃的爐具上，爐具是經過特別設計誌造，極具特色。

由於印式食品，它雖然帶辣，但那兒的辣味卻是特別好處，還就香港人的口味，使能易於入口。

食品包括咖喱蝦，羊肉燒卷，印式燒雞和咖喱雞菜，各有特色。每一種也製方式各異，而配上適當的調味料，就更加可口。以咖喱蝦，它的調味料有黃薑粉、椰絲粉，小茴子粉和椰子等，都是我們少見的。至於羊肉燒卷和印式燒雞，當材料醃過後，就放在炭爐燒熟，還重見原汁原味。

NATHANS是一所全日西餐廳，情調怡人，四週以草木綠化之，而廳內安放的六個大型白色瓷瓶，添上幾分幽雅色彩，在這寧謐清幽的環境下享用超水準的印式美食，必能令你回味無窮。

潮流不停在轉

潮流興懷舊，懷舊是潮流」今日最富時代氣息的前衛青年，也許身上穿的却是最具六十年代味道的裝扮。

黑框濶邊的大眼鏡，前兩年還要從摩囉街的雜架攤才找到。今年，趕上潮流的年青人，都急不及待地架上一副。此外，陀錶，濶肩西裝，士的型雨傘等，一一成了男孩子的時局。

女孩子又怎樣喇？當然，女性對潮流是先天性敏感的，迎接潮流自然不遜於男士。

時裝設計師去年已預言「迷你裙」會捲土重來，果然，這種風靡六十年代的時裝，今天，又再帶領潮流，但在色彩及質料上，則有不同的表現。

六十年代英國著名女時裝設計家瑪麗關，一反過去女士斯文，密實的時裝形象，以創新，大胆的設計，推出「迷你裙」熱潮，不但為女士們打開一條時裝新路，更為當時一片蕭條的英國掀起一個經濟高潮。

當時的迷你裙，質料以人造纖維居多，且流行較鮮艷奪目的顏色，例如：橙、紅、黃、翠綠等。

八十年代的今天，由於一切崇尚自然，質料亦大多採用純棉、麻或混紡針織。而色素市場，則由黑、白二色所雄霸。

此外，兩個年代的迷你裙款式亦略有的不同，時下流行者，除了部份屬貼身設計外，其中以俗稱「波波裙」的款式最為流行。美腿修長的女孩子們，不妨考慮一下吧。

潮流不停在轉，前衛的你，可已把握着這個潮流嗎？

纖維與健康

若果我們經常採用高纖維食物可以幫助預防多種都市病，諸如便秘，肥胖，壞牙，靜脈曲張及糖尿病等。

上列多種病症的部分成因，乃是由於多吃提煉的食物，缺乏纖維食物吸收所引起的，所以都市人往注意多吃纖維食物。

纖維是植物的一系列複雜物質的統稱，主要有三種成分，那水菓及蔬菜的纖維質，穀物及木質蔬菜的木質素及一般水果內的果膠。

纖維和一般養份不同，它不會被消化系統所吸收，又具吸水及清除體內廢物，加速廢物排出體外功能，所以是減肥和嗜弗最理想的食物。

那麼食物裏有纖維？一般素菜和植物中的有纖維，在煮食過程中，纖維雖不會損失，但先進科技的食物處理方法，即會減低纖維含量，譬如兩片用原粒穀物製的麵包，含纖維五點五克，而經半提煉的兩片的麵包中，纖維含量則是三克，但經提煉的兩片的麵包裏，纖維含量就減低至一點五克。

成年人每天最少要從食物中攝取三十克纖維，增加攝取纖維份量以原粒穀物製成的高纖維麵包代替的麵包，多吃水菓蔬菜，乾果及不加鹽的果仁，多吃豆類，加入進湯配菜及沙律中。

布吉島沙灘最吸引 泰式海鮮餐定要嘗

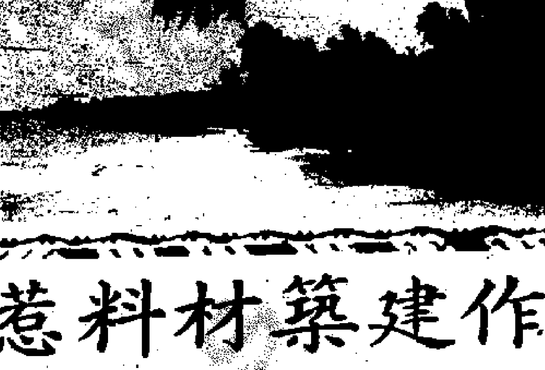
泰國較熱門的旅遊點布吉島，最大特色四面都有長長的海灘，沙質細細，水清見底，是愛好游泳人士的好地方，在布吉的酒店，大大小小超過百間，其中有些設備一流，也時些收費大眾化，更有一些茅寮式酒店，收費更廉，可以說，有海灘的地方，就有酒店。

布吉島的海岸十分豐富，喜歡吃海鮮的旅客可開正胃口了，在布吉島海鮮，有其地道泡製方式的海鮮餐，值得一試。

在島上觀光，不妨到處留意種植在公園兩旁的橡膠樹，和椰子樹，除此之外，還有許多合時水果，如芒果，菠蘿，香蕉，榴蓮等，在布吉島市區，有一個水果市場，可以買到價廉物美的水果。

由於布吉島海產多，故此，著名的紀念品，有貝殼，珍珠，珊瑚的天然產品，經過加工後，就成爲精緻的飾物，或擺放。若然在每年的十月至翌年三月前往布吉島旅行的話，不要錯過去看海龜生蛋。在布吉島上的一個長灘，每年定期有大批海龜爬到海灘上來產蛋，此種壯觀的場面，能夠親身體會的機會不多。

雌性海龜爬上海灘後，會在沙灘掘一個洞，用以藏身及產蛋，海龜每年產蛋三後，每次相隔十五天，海龜蛋經過四十五至六十天的孵化，小海龜就會破蛋而出，游回海中。



圖為：美麗的布吉島海灘。

時事縱橫
學校石棉問題 引起廣泛關注

石棉作建築材料惹關注
應設小組監察改善 避免市民健康受損
須逐步拆卸含石棉建築

立法局議員潘宗光建議政府成立一個工作小組，專責監察及改善石棉作為建築材料的情況，以保障市民的健康。

由於石棉影響健康很大，故他認為政府該成立一個由政府、專家，及兩局議員的工作小組，專責監察及改善石棉被用作建築材料的情況。

他又說：由於拆卸石棉建築的專業承建商本港只有一間，加上拆卸費用高昂，每平方呎約為港幣四，五百元，所以，政府該按石棉被破壞或剝落而作優先次序考慮拆卸，以保障市民健康。

鑑於石棉帶來的疾病，潛伏期非常長，故青少年所受的影響較年長者為大，換句話說，政府該先集中調查青少年經常出入的建築物有否含有石棉建築材料，及有否被破壞及剝落，該等建築物，包括學校，如真的發現石棉被破壞，及剝落，就該立即將那些石棉存在的地方封閉，並應尋求承建商拆卸，保障青少年的健康。另外，其他建築物，如亦發現有石棉被剝落或破壞，也該儘量將之封閉，及拆卸。

他說：由於石棉有隔音防熱的作用，故本港若干建築物多採用此等名為可碎的石棉，作為天花的材料，而這些石棉是噴劑，沒有黏性，故如果被侵蝕，就很易遭破壞剝落，跌落地上，且經人無意踐踏成粉狀，隨風飄浮，就很易被人吸入，這些粉狀會黏附在肺部或其他內臟地方，經過長時期的變化，會變成疾病，例如石棉沉着病和肺癌。

他又說：拆卸後的石棉天花，可以用其他材料代替，以達到隔音及防熱之效。

對於以前運用可碎石棉為建築材料的樓宇，港府應立例規定有關人士在清拆這些樓宇時，先拆除含有石棉的部分，以避免對工人健康有損害。他並建議港府擬定一套完整及廣泛性計劃，處理舊樓宇建築材料含有石棉成份的問題。

雖然去年港府已通過工廠暨工業經營（石棉）條例，管制使用青石棉和鐵石棉，但仍有很多可碎石棉成份，他認為港府應立例規定入口商在含有可碎石棉成份的產品封套上註明，令廠家明確使用。

他指出，在立例之前，即七十年代及八十年代興建的一些樓宇，是有使用可碎石棉成份的建築材料，例如學校禮堂的隔聲天花板是含有可碎石棉成份的，若這些天花板因殘舊剝落，跌在地上，石棉纖維便會飛散。他認為，港府應計劃巡視學校，注意這些特別情況，一旦發現情況嚴重時，便需要以採取措施處理。

對於以前興建的樓宇需要維修或裝修時，潘宗光認為，如果在建築圖則上有列明這座樓宇哪個地方是含有石棉成份，便應首先處理這些部份，才裝修其他部份。

立法局議員潘宗光教授。

八間中學禮堂 石棉天花剝落 禮堂被迫封閉

教育署發言人說，至今為止，仍有八間中學禮堂的天花因為石棉被破壞或剝落而需關閉。

該等學校，包括官塘官立中學、四邑商工總會陳南昌紀念中學、馬登基金沙田明愛職業先修學校、博愛醫院歷屆總理聯誼會梁省德中學、荃灣公立何傳耀紀念中學、可風中學、五旬節林漢光中學及鄧肇堅維多利亞工業中學。

談及何時才可完成拆卸重鋪工程，發言人說，這要視乎建築署邀請承建商參予工程的進展而定。

建築署已邀請本港及海外具備清除石棉專業技能的承辦商，提供他們施工和設備方面的詳細資料。

有關邀請公告，已於日前出版的政府憲報刊登。

他說，承辦商如能證明他們設備完善，同時，僱用的無論專業人員、管工或工人都曾經過充分訓練，才會獲得考慮日後給予清除石棉合約。

建築署特別着重安全標準，並保護負責施工的技工及樓宇的使用者。

符合憲報公告內基本規定的承辦商，將會得到約見。如果他們獲得接納，隨後並在公開投標中取得清除石棉合約，他們的工作將會受到審慎監察，確保高標準得以維持。

承辦商提供資料的截止日期為六月十九日。

另外，建築署副署長何英傑說：含石棉的建築物大部份都是學校禮堂，如果石棉天花板批盪不剝落，石棉塵不飛揚，對兒童不會有影響。如果損壞情況惡劣，當局也會採取暫時封閉禮堂或學校的措施。數星期前，觀塘一間官立中學的禮堂，便是因為石棉天花板損壞嚴重，石棉塵途揚，因此被當局下令暫時封閉，以便拆[illegible]。

問及本港現時只有一間專門拆除石棉物品的公司，能否應付目前的拆除量時，何英傑表示，當局會盡可能在暑假前完成有關學校建築物內石棉產品的拆除工作，若情況轉趨急切，會考慮聘請海外公司進行。

當局較早前曾就三百三十三間津貼中學及職業先修學校建築物採用石棉產品一事進行調查，結果顯示六十一間需每半年作例行檢查，其中的十七間石棉產品已達損壞程度的學校。

圖：沙田明愛職業先修學校李副校長。

問題禮堂封閉·學校被迫外借
沙田明愛天花重鋪 校長要求暑假完成

沙田明愛職業先修學校李副校長在談及該學校禮堂石棉剝落而被迫封閉一事時指出：禮堂在基本結構上損毁並不嚴重，而石棉剝落亦不是由於建築結構的損壞所造成，是一些甯仔飛入禮堂，在禮堂的空間上築巢或逗留時，啄食天花的石棉而造成剝落的。

李副校長表示：學校於二，三年前，已發現石棉剝落現象，曾詢問有關當局，但直至一年多前，工務局建築處才到學校檢查，只答覆他們當有需要時才通知學校採取應急的措施，所以，一直以來，他們都照常使用禮堂，但直至四月時，有關當局突然通知他們要封閉禮堂，他們便立刻停用。

在一年多中，師生每星期都會在禮堂內般少逗留半小時可能會吸入石棉塵，但李副校長說：卻從未發現有師生因吸入石棉塵而感不適的個案。

禮堂封閉後對學校的正常運作造成不少影響，如全校員生以前平均每星期利用該地方集會，但禮堂被封閉後，集會便被迫取消。遇雨天時，體育課亦影響很大，要租借別人的禮堂上課。

該校目前是租借鄰近的聖威爾伯禮堂作為上體育課，臨時集會及特別性聚會之用。

李副校長說：這樣對師生造成很大的不便但學校亦沒有其它更好的辦法，因鄰近地區已再沒有適合上體育課的場所，他希望租借別人禮堂現象，祇是暫時性，直至暑假後為止。所以，他要求政府於暑假內，幫他們維修禮堂，將原有的天花鏟掉再重鋪。

而政府方面，據李副校長指出：政府於月前祇答覆他們現正對石棉剝落情形作詳細研究，由於本港有幾十間有石棉問題的學校，故會按嚴重情度而定出維修先後次序。

另外，據俐：據了解，維修工程何時開始及先後次序，要看工務局建築處能從政府方面申請到多少錢，及何時申請到，所以學校方面跟本不知道何時才能再用禮堂。而政府有關當局目前亦沒有任何消息給他們。

他強調，如暑假仍未做妥禮堂維修的工程，學校亦沒有特別方法去解決這個問題，故亦祇好一直相借別人的禮堂。

該校禮堂天花使用石棉外，黑版亦使用石棉，但教育署已批准其在今年維修已損壞的黑版。

團體促請立例 管制使用石棉 設小組處理投訴查詢

多個團體促請建築署成立石棉特別專責小組，處理市民查詢和投訴有關石棉的問題。

社會工作者總工會，香港青年協會職員會，及香港工人健康中心，昨促請政府盡快為全港各社會服務中心進行有關石棉成份的檢驗，並即時修補石棉剝落的中心。此外，亦應迅速立例管制石棉的使用，加強大眾對石棉的認識及熟習處理方法，以及呼籲各中心同工及機構負責人應主動檢視石棉使用的情況。

香港青年協會職員會會長賀耀文日前表示，香港社會服務中心包括老人中心、社區中心、青少年中心、兒童中心，數目約為四百間，為不同年齡的社會人士提供服務，而這些中心大部份都建於七十年代，及位於公共屋邨之內。這些中心每日均有二三百人使用，故為確保安全，有關方面應立刻對社會服務中心進行全面調查，並為含有石棉的中心立刻加以適當處理。

他又指出，社聯青年中心已被封閉幾個月，是由該中心的同工發現向有關方面報告，而此中心鄰近居民，故現仍在商討拆除的方法。

另外，究竟清理石棉批盪有甚麼特別，以致拆除費用那麼昂貴？

在拆除石棉瓦批盪時，故困難之處是如何防止石棉塵飛散，沒有一條石棉纖維能夠脫身，以觀塘中學拆除天花批盪為例，承建商事前需在地面及四面牆壁貼上膠布，將禮堂內部（除要拆除的天花外）完全密封，形成一個大膠袋，然後用機器將禮堂內的空氣抽出，空氣內如果已經含有石棉塵，也有隔塵網將之留在大膠袋內。

之後，工人會進入禮堂剝去石棉瓦批盪，進入禮堂前要穿上特製衣服，佩戴面罩及氧氣筒，工作完畢後，進入一間特別室除去衣服，然後經過一間特別浴室，沖洗身上殘餘的石棉塵，才能換上衣物離去。

禮堂的批盪剷下來，就會跌在大膠袋裏，承建商小心地將禮堂般大的膠袋摺起，運往郊外，埋於地下，據悉，政府已選取將軍澳作埋藏石棉塵地點。

十三校禮堂石棉天花受損需拆
環保署建議若干學校 設法免加速石棉脫落

建築署先後調查本港三百多間津貼中學及職業先修學校，結果顯示有六十一間學校的建築物有採用石棉產品，其中十三間已達損壞程度，需要拆除。不過，當局表示目前尚未對學童健康構成影響。

另據教育署發言人指出，環境保護署曾經建議有關學校儘量避免開風扇，以免加速天花石棉剝落，另外，亦在窗上加裝外罩，避免雀鳥飛入將石棉瓦啄脫。

據指出，建築署目前正展開一項大規模調查，了解目前九千幢政府樓宇的使用石棉情況。是項檢查計劃，環境保護署長胡德博士透露，會把學校列作優先處理，調查結果預期會在三年內完成。

每年因石棉癌致死 美國六至七萬個案

石棉是一項致癌物質。美國自一九七三年開始，便禁止把石棉當作建築材料使用。而一九七九年，國際五金工人協會呼籲全面禁制使用石棉。

據指出，現時每年有六至七萬人在美國死於石棉癌症；在西德，因石棉致死的個案，每年亦有四千至一萬宗。國際五金工人協會表示，負責處理石棉製品或長期接觸石棉的人，性命堪虞。

目前，部份地方嚴格限制空氣中的石棉含量，每平方厘米的空氣中最多不能超過百分之零點零三的石棉纖維。自一九八五年六月開始，美國環境保護局撥出數以百萬美元計的款項，讓一些學校拆除石棉。去年夏天，單是新澤西州就有超過三百間學校清除所有石棉成份。

任何人士吸入石棉纖維，可能會導致肺癌和其它疾病；此等疾病往往要四十年後才顯現出來。可謂殺人於不知不覺間。目前，所有工業國家都優先處理學校的石棉問題。

石棉事件目前受到各界人士的關注，致於石棉對人體有何害處呢？據勞工處職業健康組發言人透露，任何人長期吸入石棉塵，會導致肺部硬化，影響呼吸功能，對於初期病患者來說，只會發覺在工作中不夠氣，需要經常休息回氣，直至病況嚴重時，病人會有乾咳現象，部經常有痰及出現其他肺部併發症而引致死亡，甚至患肺癌。

而石棉塵是可以透過口，鼻及皮膚進入人體肺部的，這些塵一經過入體肺部，便會停留在肺氣泡內，引致肺部纖維化，因而影響肺部的膨脹及收縮功能，導致氧氣與二氧化碳進出肺部受影響，呼吸產生困難。

此種石棉沉着病潛伏期可長至十年到廿年，要證實病者是否患上，首先得要證實患者是否在工作中有接觸石棉才能確定。此外，這種病無法復原，醫生只能勸喻病患者儘快脫離與石棉有接觸的工作，並且用藥物將其病情穩定在某一階段上而不令其惡化。

據悉，一個曾接觸過石棉的人患肺癌的機會比普通人高出五倍，而一個既吸煙又接觸石棉的人則比普通之多廿倍。

觸石棉患肺癌機會 較普通人多出五倍

團體抨擊管制石棉不足 建議加強刑罰阻嚇
拆一學校禮堂石棉天花需個半月

香港實驗室技術員協會，抨擊港府過去在管制石棉方面的工作不足。該會認為港府應控制石棉輸入，定下限制，逐步減少石棉入口。建築材料上又不應再用赫性石棉，此外，亦需提高對違例者的處分。

香港實驗室技術員協會成員約有七百人，分別服務於中學，大專院校，醫院、化驗所，甚至是工廠的實驗室技術員。

該會發言人余世標表示，石棉是一種致癌物質，對人體影響尤深，由於石棉是一種極佳的絕緣體，所以受到廣泛之利用，他指出，一些舊式學校，其黑板，枱面，家政室用來煮食物的器具，與及實驗室使用的石棉網等物品，甚至是學校建築物的天花，都含有石棉成份，故此亦對學生構成威脅。

據指出，某些先進國家甚至禁止石棉使用。

根據統計，本港有六十多間學校禮堂發現有石棉成份，其中十多間更開始破損，但目前祇有一間及格公司提供維修服務，估計每間需時個半月，進度實在太慢。

余世標指出，港府過去並沒有積極在制止使用石棉上做過工作。教署雖然曾經呼籲津校將實驗室的石棉網和石棉板交給教署，但祇屬勸告性質，沒有特別派員前往接收。他相信這個方法效果不會太大。

據指出，教署在八三年曾呼籲過一次，最後一次是八六年進行的。

對於目前部份學校出現的石棉瓦剝落問題，香港實驗室技術員協會建議港府設立一個專責部門，統籌有關的調查和維修，扮演積極角色。

至於目前維修進度緩慢的問題，余世標認為港府可以購置一些先進監管儀器，再判工程予更多工程公司維修，並且進行嚴密監察。

他又批評有關的教育宣傳工作不足，另外亦欠缺法例管制。該會建議加強石棉製品及建築材料的監管法例，否加重違例者的刑罰。政府除了要查察教育機構實驗室內的石棉製品使用情況，也要加強宣傳，向大眾灌輸石棉知識。

再者，該會認為港府應收集和處理所有過剩用的石棉製品，並設立熱線電話，鼓勵公眾加強對石棉的認識，必要時還接受市民投訴。

買了一座洋房連住院接生醫藥費甚驚人
沈殿霞加拿大生產 鄭少秋投資二百萬

·陳瀅·

探秘

鄭少秋從處於「新聞中心」的妻子身邊，回到香港來，也把周圍對肥肥的關切，都引到記者們不停的訪問了自己身上。探詢肥肥的健康，她的產期，她的護理安全系數，而秋官也樂此不疲地回答一切問題，包括妻子的飲食、心跳、血壓，輪班護士的細心、各個資深醫生的觀點、應急措施，甚至肥肥的小便重半桶，一切的一切，包括未出世嬰兒的中、英文名字！

這不僅對於鄭少秋和肥肥倆人的生命，是至關緊要的事，就是對香港傳播界，在這多日陰霾，無事之春的日子裏，也是一帖强心劑，多少帶來此可恣注意和刺激的震蕩！

一下機，鄭少秋就對記者們，嚴正申明，他這次回來是拍戲，得到老婆大人的御准，「到香港替BB賺奶粉錢來了！」頗有一付未雨綢繆的慈父派頭！

記者們心水清，「至於嗎秋官？你跟肥肥多年積蓄，身家早已無數！早就上岸了？還要爲區區一點奶粉錢担憂？」

秋仔卻正式的跟記者扳起手指計數：「嘩！住院費，單是房錢三百元加幣一天的！甚麼電話費、電視費都要卅元，將來接生、醫藥費更加不得了！算一算都是十幾萬！加拿大生活指數高呀！爲這個未出世的女兒，要投資二百萬呢！不做事賺錢，怎麼行！」

原來爲了肥肥去加拿大生產，秋仔買了一所洋房，開開地用去一百多萬港幣，將來女兒出世，養育費、教育費，倒也的確驚人！難怪秋官肥肥，恩愛夫妻也只好暫時分離！

有晚隨到秋官在「的士高」，和成班無綫藝員輪流上台唱歌，看他唱了「龍的傳人」、「陸小鳳」的歌後下台，乘便問他，緊小田正在替他作歌，是不是要出新碟呀？

秋官一臉無奈說：「我都好想呀！唔知幾時的！」

再問：「再出的話，唱什麼類型歌呢？」我想起秋官在七十年代唱電視主題曲的輝煌日子，不禁唏噓「楚留香」、「陸小鳳」的隨風逝去！秋官好右定回答：「當然要唱合潮流的歌啦！」啊！但願秋官真的改變歌路，給歌迷一個驚奇吧！而且這一來也使「奶粉錢」直綫上升，因爲用粵劇唱腔的功底，來唱時下的流行曲，別有風味！受歡迎，該是意料之事呢！

鄭少秋爲女兒捱世界

唐麗球失敗了
感情事業均不如意

徐佩蒂

唐麗球終於「失敗了」！

失敗是指她在「感情」及「事業」兩方面。

杜德偉爲了前途是暫時無心再留戀他那份戀情。

當初，

杜德偉、唐麗球、張衛健、江欣燕同時傳出拍拖！

華星馬上禁止他們向外間承認，理由是：「會影響前途」。

結果，

張衛健以「感情爲重」不顧公司反對，將感情坦言於世。

唐麗球被迫默默地，暗暗地拍拖。

杜德偉日漸紅了，唐麗球也更加的少有機會。

江湖消息傳出：

「讓唐麗球不再續約，不再留在無綫，是可以避免面對分手情人見面時的尷尬情況」。

其實，

很欣賞唐麗球的外形，只是「城市故事」中發揮機會不多，六月唐麗球離去後，大家都非常之關心她的劇中丈夫郭晉安的運——

值得——

郭晉安會因此而「紅起來的」

郭晉安的外型很像張國榮，也是唱歌的。

無綫小生欠缺之倩

況下，如果讓他在其他的目中演出，相信是會很受歡迎的。

梁朝偉、黃日華又給我們一份「舊」的感覺。

呂良偉雖然好戲，卻非小生類。

黃書麒上陣總也是非第一主角型。

至於近期無綫常常力捧的鄧浩光在外型上不是「太接受」型，像早年的謝賢，胡楓，張英才……是很有眼緣的那一種，而郭晉安的好，好在他擁有上述前輩所擁有的「眼緣」！

而今次的變動，

對郭晉安是一次機會。

至於唐麗球她的嬌，也會是在另一個園子中找到她所實現的一份「理想」。

日本超級偶像中森明菜

中森明菜花三億日圓 崎玉縣建造「明菜城」
開設中華料理店來港聘大廚師主理

·李秋敏·

東瀛點滴

大家都喜歡的中森明菜，是日本的超級偶像，也是東洋藝壇的著名孝順女。她在藝能界奮力向上，大紅大紫，爲的是她的雙親大人，爲的是她的兄弟姊妹，爲的是她的中森家族。

中森明菜花費超過三億日圓（約一千六百八十萬港元）的巨資，在崎玉縣所建造的「明菜城」，最近已經落成。這座「明菜城」，是一座佔地三百零二平方米的三層建築物，便是中森明菜用來贈送給父親的生日禮物。一切費用由中森明菜支付，而「明菜城」的業主，却寫上父親中森明男及母親中森千惠的名字。

中森明菜除了向父母親獻了大禮外，更在五月下旬，花費四百多萬日圓（超過二十二萬港元），請一家大小共十一人，到夏威夷旅行，享受陽光碧海，享受天倫之樂，令到她的家族人士個個更加開心快樂，更加親密融洽。在以往，中森明菜經常因爲家庭的糾紛担憂、操心。她的父親與母親關係冷淡，五十一歲的父親經常不歸家，經常飲到酩酊大醉，四十九歲的母親氣到經常生病，成爲醫院的常客。她的最小妹妹明穗，亦會搞出自殺的大新聞，總之，中森家庭，在一年多前，是各散東西，談不上甚麼溫馨親情。然而，在中森明菜的努力下，首先是父母親和好如初，跟着是明穗小妹妹改歪歸正，專心向藝能界發展，最後，一家人和睦共處，其樂融融。

位於崎玉縣的「明菜城」，並非讓家族居住，因爲中森家另有豪華住宅，而是用來作商業賺錢之用。樓下的舖位，最大的一個中森明男兩夫婦留來自己開設「中華料理店」，經營廣東菜館。開設「中華料理店」，是父親多年的心願，爲了搞得有聲有色，中森明菜這個孝順女，還特別委托香港的朋友，聘請一兩位香港大廚師，到日本主理呢。而另一個舖位，則讓哥哥中森明法與嫂子經營「咖喱屋」，專賣印度食品。

「明菜城」的二三樓，是住宅單位，共有八個，每個約有一千平方尺，用來收租。大約一個單位可租六萬日圓（約三千三百港元），「明菜城」仍在裝修，還未正式出租，但是消息一放出，竟有二百多個慕名者想前來租住，而且像在競投似的，租金自動搶高，現時每個單位竟搶到月租超過十萬日圓。日本雖然百物騰貴，但租金還是比香港便宜，十萬日圓租一個單位，貴在太貴。中森明菜也不願乘機「刮龍」，對那些熱情的租客，正不知如何對付呢。

舞蹈演繹粵劇

伍秀芳

「舞林舞蹈學院」，於本月三十及三十一日一連兩天，在大會堂劇院舉行了一項舞蹈界的新嘗試。

這個名喚「樂步八七——粵劇」的節目，是集粵劇和舞蹈共冶一爐的嶄新作品。

編導之一的錢秀蓮，是位曾往美國會同北京接受訓練的舞蹈員，因而她編排的舞蹈，既具我國古典舞蹈的功底，又兼顧西方文化的特質，揉合新與舊。不久前，我參加演出的舞台劇「一女四男」，其中有些舞姿和動作，皆由錢秀蓮所設計。

今回她告訴我，這次「舞林」獲得市政局與演藝發展局的贊助，特別籌備了如此一個集廣東大戲和舞蹈匯演的晚會，可說十分別開生面！

「粵舞」是以粵劇、粵曲與全晚舞蹈表達的媒介，故該主題乃一典型代表香港粵劇的舞劇，劇情挑選熟悉的題材，配以不同樂器去演繹。

一、「帝女花」，錢秀蓮編導，音樂是用屈文中之「帝女花隨想曲」的小提琴協奏曲，伴上「帝女花」濃縮的情節，配以現代舞。

二「牡丹亭驚夢」，由黎曾美編導。康蘇生改編自湯顯祖元曲之粵劇，已經十分典雅優美，現在「舞林」將古箏、琵琶奏樂，去表達這齣舞劇的美感。

三、「昭君出塞」，是區淸薇與黃美鳳編導，這是人皆盡知的昭君爲國和番的悲壯故事，這個舞也就於琵琶的變奏裏展開。

四、「山伯臨終」，陳笑風唱紅的一首男喉獨唱曲，「粵舞」選用它，以抽象的手法流露內心的感情，這環節的舞，是楊志毅編導。

五、「蝶影紅梨記」，五十年代任白的名劇，是一套才子佳人纏綿戲。馮綺梅編導的手法，是用傳統歌舞，配上粵曲聲帶。

上述的五個舞劇，都是觀衆熟悉的粵劇戲碼，今回從另一個途徑表演，可想歌中有戲，舞中有情，多麼別緻！

「舞林」自前年上演過「紅樓碎玉」之後，這個「樂步八七——粵劇」，也得到一致的好評。

歌星身價

梁楓

語葉

以前，明星比歌星身價高，現在則不可同日語了，名歌星的身價固然高到沸點，一般的歌星或藝員登台，也叫價極高，與明星不相伯仲。

除了數位大牌明星之外，通常明星拍一部片（主角）是數十萬元，但要花數個月時間始能完成。

歌星登台呢？一般能開個人演唱會的，在香港每晚要收四萬元，有些包括伴唱或樂隊，但多數是要另外收費。若是出埠呢？個人要收一萬美元，樂隊伴唱另外要收五千美元，每晚相等於十一萬多港元，這筆數字可不少。

若拿出埠計算，歌星個人每晚可獲七萬九千元，至少要五六場，即是一次過可拿四十萬元，費時不過一星期。

若是開演唱會開到十或二十場，那肯定要收一二百萬或三五百萬了。

別小看那些一曲走天涯的藝員，雖然唱到七彩，依然每夕有萬元美金收入，服未？

難怪那麼多人發歌星夢了！

徐曼華雖仍未結婚 却直嚷欲早生小孩

·林愉·

專訪

徐曼華是個爽朗的女孩子，說一是一，說二是二，故此和她聊天是挺開心的。

認識她的時候，她只在無綫做一些閒散的角色，問她那時演過甚麼劇集，連她自己也想不起，因爲實際上她也確沒正式演過甚麼劇集，也就無從記憶了。

以前，由於她是游泳健將，所以常被派在一些戶外活動中作宣傳，但自從轉投「亞視」之後，她便在戲劇組演出，這半年她一直便忙着演劇集，連平日最喜愛的運動亦沒有時間去做。

她說：「我很久沒有去游水了，而且這幾個月天氣差，根本提不起興趣落水，加上一年前割了盲腸，怕運動會影響傷口，所以一年沒有去健身了。」

辛而她控制飲食，故此身裁也不會因爲沒有適當的運動而改變，仍然擁有甚好的身裁。

她解釋說：「我平時甚少吃飯，蔬菜，魚類吃得多，或者飲湯，媽媽常常煲靚湯，我飲兩碗湯吃些湯料便可當一餐的了，脂肪少所以不會胖，其實我覺得自己太瘦了，要增加十磅肉還差不多。」

她給人的印象是很西化很新潮，但卻有着傳統的一面。

例如她很喜歡小孩子，她說如果結了婚第一件事便是速速生個孩子。

她開心的說：「小孩子太可愛了，尤其女孩子，每見到我姐姐的女兒，便恨不得自己快點生一個，我一定會很疼他的。」

「不怕照顧孩子煩嗎？」

「不怕，我見姐姐照顧女孩很有耐性，相信我也會有耐性的。」

她喜歡女孩子還有一個原因，便是自己家中女權至上，徐爸爸事事都由太太和女兒去決定，徐曼華的哥哥在外國，加上兩個姐姐共有六個女兒，因而是女多於男。

但她强調自己絕不大女人，有問題和與父親或男友商量的。

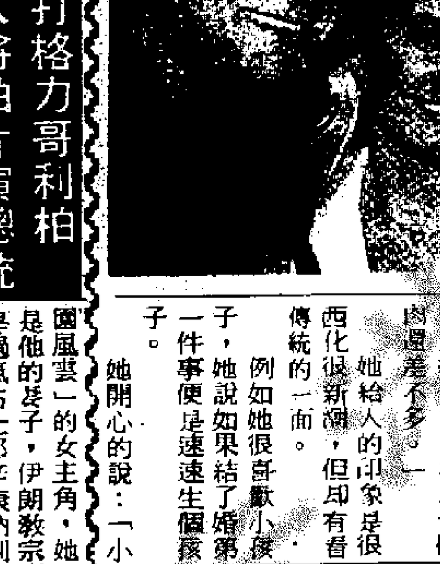
「我家女人並不過份，只不過女人多些熱鬧些而已。」她說。

回頭說她的工作，她認爲轉投「亞視」之後自己所受的待遇不錯，忙碌的工作生活令她心境開朗，她最怕無所事事的在家裏，她滿意自己目前的工作情況，言語中沒過份的「擦」亞視的「鞋」，她說是是以事論事而已。

銀色廣場

畢蘭加士打格力哥利柏 其中一人將拍片演總統

馮嘉



東尼寇蒂絲和年輕新女友

老小生東尼寇蒂斯亦是年近六十的人，當年他與畢蘭加士打等同輩，合演電影，有一個時期他酗酒無度，以致無人願請他拍片，潦倒過一段時間，但是近幾年已戒掉了，可能東山再起，他由於票房已無足夠號召力，所以在電影中多是客串，拍長片則是電視片爲多，適合的角色不少，收入頗佳，而且他把頭髮染黑，再加上化粧，亦能充青年人，可把角色由青年演到老年，但他仍是以演轉老的角色爲多，女朋友方面，他則仍是喜歡年輕的，身邊美女時換，最近的一位是米雪米高斯。

荷李活有製片家籌拍一部講白宮生活的電影，開初步會議，演總統的人選，總統列根爲第一選擇，他當然不可能參加演出，所以就要從票數比他少六倍的畢蘭加士打、格力哥利柏中選擇，副總統布殊的人選大家都選中奇里夫羅拔臣，白宮僚長李根的人選則是「豪門恩怨」的男主角拿科西，列根夫人一角却是多數人都屬意電視片集「葡國風雲」的女主角，她在列根做明星時代就是他的好友，伊朗教宗高米尼的最佳人選却是過氣占士邦辛康納利。

荷里活快訊

歌星米高積遜越來越古怪，對好多怪東西都感興趣，就是不交女朋友，最近他去訪倫敦，又對「象人」的遺骨感興趣，「象人」是一個畸形人，他的故事會拍成電影，得了金像獎，他的遺骨存在倫敦醫院一個庫內，米高積遜在那裏默默看了幾小時，他很想買，但可明知是不賣的。

美國電影頒獎大會讚揚 却德格拉斯蘇菲亞羅蘭

却德格拉斯與蘇菲亞羅蘭共舞，羅拔米滋在後面看着，這三大巨星從未合演過一部片，這鏡頭乃是出現在荷李活比華利舉行的第四屆美國電影頒獎典禮中，這乃是從未最多明星聚會的集會，有紅星二百人之多，這三人都受到典禮上的會員們的讚揚，認爲他們在電影事業方面貢獻良多，這會的主人乃羅拔米滋，却德格拉斯及羅拔米滋三人，還有不少老的紅星如羅利卡漢、鍾歌達絲，堪亨達及東尼寇蒂斯等出席。

養魚行業內憂外患
發展新市鎮廣收魚塘興建高廈 大陸淡水魚運抵本港黑市買賣

·馨君·

新界的養魚業，近年也隨新市鎮的發展而日漸式微，魚塘正按年減少，產量亦隨之下降，加以大陸大大量運港傾銷，形成內憂外患，新界魚農，受到極大打擊，若再加上風雨爲災之年，則魚產更爲銳減，前途相當黯淡。

在七十年代之前，新界的魚塘，是分佈於沙田、西貢、元朗、天水圍、新田、落馬洲、屛山、厦山、橫洲、馬草龍等鄉區，時至今日，許多鄉區的魚塘已成陳跡，這就是發展新市鎮所需，魚塘填爲地盆，建高興樓，或作公共建設用途，例如沙田、新田以及天水圍便是。

在漁農處的統計中，一九八二年，新界的魚塘面積，還有一千八百四十公頃，年產淡水魚類爲六千七百公噸，但至去年，魚塘面積已不及一千六百公頃，魚類產量也減至六百公噸左右，相信當可見的將來，魚塘面積與產量還會繼續減少，這就是形成「內憂」的實況。

至於「外患」，就是大陸方面，與本港的養魚業背道而馳，香港這邊，魚塘越來越少，大陸方面則大事開闢，利用瀕海地區，擴大飼養淡水魚類的塘，除東莞、虎門、太平及寶安縣份外，鄰近的深圳特區，魚塘更越開越多，魚農們利用政制開放，拼命養魚，傾銷的本港，以搏取高價的港幣。

這些大陸淡水魚，近遠者用船運來香港，近如深圳者則僅用貨車加設噴水系統運入新界轉市區傾售，因爲成本及運費不高，價錢相當便宜，一個時期，港九及新界的市場上，一條二斤餘三斤重的大魚鯇魚，只售十三元至十五元，這無異是香港市民可享受廉價的淡水魚不等，但本港魚農們因不能爭銷，所以他們在這些日子，固然無利可圖，甚至跌破成本。

由於大陸淡水魚的瘋狂運港，引起中港雙方的關注，以致釐定辦法，限額出口，據說深圳方面，每天只限二十噸來港，起初，彼方的魚農，曾遵守一個時期，但後來，又實施故技，大量輸出，據說：一天的出口居然高達六十担之多，事爲有可所聞，乃執行檢舉，把運魚貨車扣留查辦，但經一天之後，停在貨車水箱中的淡水魚，因缺乏溫度氣候調節，通通死亡，這些大陸魚農，當然血本無歸，還要「魚死送魚喪」。

自此之後，瘋狂的傾銷，已漸歛跡，蓋恐一旦扣留，除老本無歸外，還惹來一身蟻，後患多多。

雖然，大陸方面已設限額出口，但因數量仍相當充盈，新界淡水魚所售的市場不大，且價格平淡，目前只可勉强經營，能博取微利者，已極倖運。

根據新界的養魚巨子陳水林及黃濟堂表示：新界的淡水魚因用高質飼料，故成本比大陸爲高，例如麻鯆每担時價爲八十餘元至一百元，粟粉及玉糠，平均每担約七十元，而目前市場魚價，批發每担計：大魚七百元，鯇魚爲八百元，烏頭鯽亦爲八百至九百元之間。

兩人又表示，今歲自開春以來，天氣尚稱良好，近日連場豪雨，有新鮮天然水泡注，有助魚類生長，倘夏秋間沒有暴雨颱風，收成還算不錯，魚農能獲微利糊口者，於願足矣。

大陸淡水魚瘋狂減價，招徠顧客。

新市鎮風光

屯門大會堂月底服務 推廣新市鎮文娛活動

·蓉潔·

新界地區人口不斷增加，因此當局亦需不斷加强每個發展地區的社區設施，以爲居民提供需要。正如大會堂，繼沙田區之後，又一個美輪美奐的大會堂，又會在屯門建成，並會在本月底展開服務。

屯門大會堂是區域市政局轄下的一所設計完善的文娛中心，交通方便，有完善的道路網通往區內各處、元朗及荃灣。

屯門大會堂由兩座建築物組成，內有完善的空氣調節系統。演奏廳大樓高四層，設有多用途的演奏廳、文娛廳、展覽館、舞蹈室、音樂室、會議室、兩間演講室及三間練習室，毗鄰的一座兩層高獨立建築物，是會堂附設的酒樓所在。

它是屯門區表演藝術及文化活動的主要地點，對豐富屯門區居民的文化生活起重大作用。

而演奏廳是屯門大會堂的主要設施，用途廣泛，有一，四〇〇個座位，主台面積三二三平方米，兩個側翼舞台各佔地約三〇〇平方米。舞台經特別設計，佈置可隨節目性質改動，以符合音樂會以至舞台劇等節目的不同需要。

舉行音樂會時，反音圍板的大小可根據樂團的陣容調整，以容納小型以至中型或大型樂團，演奏廳並備有樂器，包括一座史丹威及一座嘉惠演奏用大鋼琴及一套定音鼓。

如採用鏡框舞台，舞台的深度是十六米，台口闊十九米，高可達十三米。舞台上的佈景升降系統設有三十枝吊桿，應付大型舞台劇演出，可謂游刃有餘。如節目有需要，改裝成音樂井，足夠容納七十名樂師。後台有六間單人用化粧室及十一間公用化粧室。

爲配合各類文娛節目技術上的不同需求，演奏廳設有先進的音響及燈光系統，包括一套一六〇綫路的電腦燈光控制系統，及一套二十四綫路的混音設備，在錄音、擴音及音響播送方面都有完美效果。

演奏廳傳音效果優良，座位舒適，觀衆視綫無阻，因此在演奏廳內欣賞演出，定能獲得最佳視聽享受。

位於二樓的展覽館佔地三百七十八平方米，適合舉行展覽、酒會及會議。展覽館天花板藏有一般照明燈及可調較角度的射燈，並備有方便搬運的陳列板供展覽之用。落地長窗有垂直窗簾，使用者可隨意較，選擇利用天然光或燈光。

文娛廳佔地三百七十八平方米，設有活動座椅級台，可安放三〇〇張座椅。

另有音響及舞台燈光設備、電影放映機、幻燈機、大型鋼琴、反音板、一個面積十二米乘三．七米、可拆除的小舞台及兩間化粧室，是放映電影及舉行小規模演出的理想場地。

屯門大會堂外貌

新界三大民間盛舉 大埔賽龍歷久不衰

·張枝繁·

過去新界地區尚未城市化之前，民間有三大地方性之盛舉：首爲大埔之龍舟競賽，次則爲元朗十八鄉天后誕之會景巡遊及長洲搶包山與飄色會景，此三大盛景，鄉民已維持有年，且歷久不替。

距今五十年前時（即一九四一年第二次世界大戰前），大埔瀕海村民，如船灣、汀角、大尾篤一帶已有扒龍船，不過當時無龍舟之裝置，鄉民只用長身之刮魚船充當龍舟，聊以遣興而已。嗣後，太和市內有魚欄之設，遂由地方紳商聯絡漁民組成稍具雛型之競賽，當時由鴨麻寮爲起點（即今之東昌街）至廣福橋頭或至南坑口（即今大元邨之位置），此時仍用名爲「數魁」之稍大漁船作賽。

當年之賽龍壯士，其求勝之心切，不遜於今日，常因賽龍而發生毆鬥，引致拘上差館。不過可無庸過慮，只須走告一位紳耆俞宏波老先生代爲說情，即可化干戈爲玉帛，遂又成爲友好之街坊隣里矣。而當日優勝者之獎品，非今天所用之燒豬，而是一罎酒。賽龍壯士飲的也非汽水，而是鹹檸檬精水加沙糖，據說可止渴云云。

迨本港淪陷後，（爲期三年零八個月），魚欄不復存在。蓋日寇掠奪魚商利益，代之而名爲「魚菜共進社」。人民無以爲食，遑論賽龍？在此期間，鑼鼓聲沉響絕，直至光復後（一九四五年後）仍有一段黯淡時光，延至一九五〇年之後，元氣稍復，始再有扒舢舨作賽龍之雅興。

時至一九五九年間，大埔鄉事會新成立，俞福先生首任主席，倡議恢復賽龍舟，與大埔魚類統營處、理民府及警署聯合籌辦。翌年（一九六〇年），始正式有新裝栩栩如生之龍舟作賽。當時籌辦會議，乃假東昌街大埔魚市場辦公室內進行。番鬼佬扒龍舟亦於此際而名噪一時。當日之元洲仔堤畔（今日之廣福邨），吸引幾許港九遊人，萬人空巷。大埔墟內爲摩肩擊，誠一盛事。

自有龍舟競賽後，每年例有龍舟競賽委員會之組織。當日之理民府、漁農處、大埔警署等政府部門都參與工作及提供技術與人力之協助，不過，每年爲龍舟賽而動用一筆龐大經費是爲數不貲的。即以今年之預算爲例，便高達三十四萬六千元。此筆經費之籌措，除政府資助外，都落在地方團體與熱心贊助之人士身上。早期乃由大埔鄉事會、七約鄉公所、大埔商會、東莞同鄉會等爲首，並邀得沙田鄉事會、石湖商會贊助。蓋當時之大埔七區（大埔、沙田、西貢北、上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺。）同屬一個理民府管轄，故無彼此之分也。

近年來爲便於籌辦龍舟賽，確立一個原則性之基本組織，自一九八二年起，由大埔政務處領導地方七個團體：大埔鄉事會、西貢北鄉事會、七約鄉公所、大埔體育會、大埔商會、大埔社團聯誼會、大埔漁民聯合總社等，作爲每年固定性之統籌機構，並邀請地方上之熱心知名人士，聯同政府各有關部門成立大埔區龍舟競賽委員會，進行籌款、競賽、裁判、宣傳、財務、交通、場地及練習管理等小組工作。自茲以後，大埔區辦理賽龍舟之慶典，又進入一個新的里程碑也。

新界「流動郵政局」方便屋邨郊區居民

·王平·

由於近年的私人樓宇及政府興建屋邨，紛紛在新界各地區湧現，所以「流動郵政局」今後將會在郵遞服務方面，繼續担當一個重要角式。

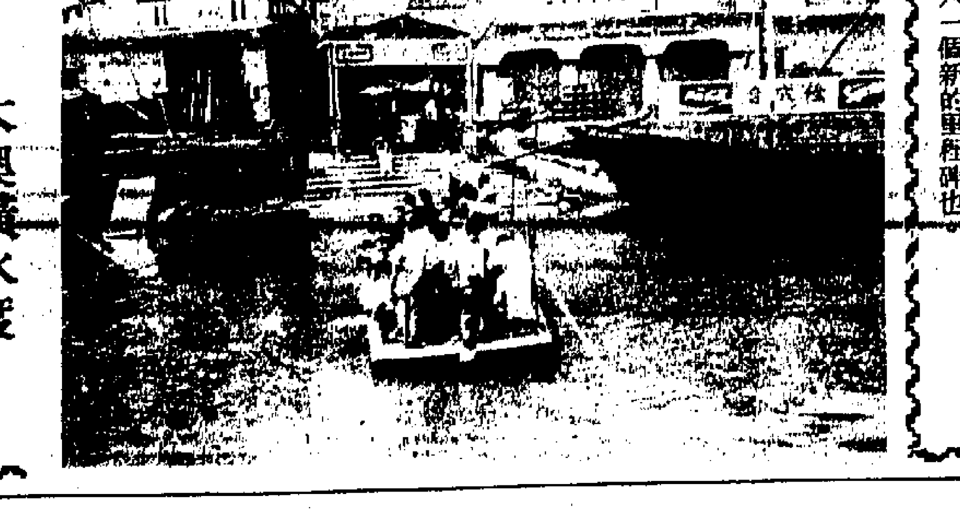
現在，全港共有三所「流動郵政局」。這三所郵局，其實是三部紅色郵車。從星期一至五，每天都在一定的路綫，往來新界各村屋、屋邨，爲新界居民提供一般性的郵政服務。這三輛流動郵政服務郵車，是經過特別改裝的。車身旁設有一個作爲郵簡用途的小郵箱口，並裝上一塊活動板，在行車時可摺起，使用時放下成爲一張小型枱。

雖然流動郵政局只能提供一般性的服務，但對受惠的居民來說，却意義重大。「流動郵政局」是方便居住於郊區的居民，可減省他們往返郵局的時間。郵政署本着爲全港每一角落的市民提供最佳郵政服務的原則，故替新界一些不符合設立永久性郵局的偏僻及較小地區，流動郵政服務便應運而生。

郵政服務已有二十多年歷史，首間流動郵政局，早在一九六零年已開始投入服務。現時這輛郵車每日在新界西北部行走達一百廿公里，服務地區包括屛山、洪水橋、兆安苑、山景邨及屯門區內其他地方。第二輛流動郵政局亦在六二年投入服務，現時每日在西貢區行走長達一百公里，爲該區十五個偏僻地區提供服務。

至於爲沙田及大埔區而設的第三輛流動郵政服務，是在八二年才投入爲居民服務，雖然這輛車是最短的行走路綫，每日行走約九十公里，停點收件有十一個，但提供服務數量却是最大。現時這條路綫每日平均有一百多位顧客，因爲第一城及中大都在這條服務路綫範圍之內。郵政署對每一所「流動郵政局」的服務路程都會定期作出檢討，然後就需求作出反應，增加減少停車地點，或對某一停車點的服務時間作出適當調動。不過，郵政署每對一處停點的服務時間作出調動時，都遇到困難，因爲郵車的服務時間編排得很緊湊，若將一處停點的服務時間延長，可能會將下一處停點的服務時間縮短。此外，由於郵政的郵件收集中心位於市區，郵車將每日的郵件從新界各處送到收集中心，而需要一段頗長時間。

大澳橫水渡



雖然今日人類交通工具已踏入太空穿梭機的時代，但位於邊遠的大澳漁村，仍然是這種繩索街渡作爲溝通大涌兩岸往來。

（宏正）

資深漁民熟知颱風 潮水漲退必有定時

·東叔·

在本港及新界地區，一年四季之風暴，與海潮之漲退，古書多有記載，但嫌其雜亂，而未及盡詳。

筆者因生於斯長於斯，對於颱風來臨之先兆，海潮之定時漲退，雖未敢以有經驗自居，也非有天文科學頭腦，不過略知皮毛而已。

本港地近南方，歲中常燠少寒，三冬亦無霜雪，四時溫暖，但一雨成秋，已爲慣例，六七八月有颱風，其作也有斷虹之先兆，雲凝不行，時有沉雷，海氣沸騰，礎石響，水禽遯。

狂風乍起乍息，並有長夜北風，則風勢成矣，能毁屋宇，殺稼拔樹，吹沉船艇，至其勢轉弱時，必轉西蕩東而南，然後息止，即俗謂回南回西也。

若不回南回西，則不出三日，颶風必再回頭，此乃颶風之慣例。

每年之立春與立夏，凡逢有鬼宿，必有一次颶風，逢三鬼宿者，亦例有三次颶風，俗稱之一鬼及三鬼打節之謂也。

另有關海氣有腥味，海水泡黑色，海底時有沉雷之聲，黃昏時，滿天通紅，北方雲頭乍起乍散，雲脚疏直，此謂風路，漁民見之必回航而避。

若從東北方面方，忽然雲頭驟起，而且雷電迅作，則謂之「打北暴」，大者就成「龍搖風」。

吹東南風，陣風陣雨者，則稱之爲「打泥浪」，其風若在晨間吹起，必吹三日，若在晚間，必吹七日，潮漲則風力加强，潮退則風稍弱，此乃「打泥浪」之格局也。

一般有資深漁民，必熟知其勢，而永遠誌之。

至於潮水漲退之定時，由月首初一至初三，深夜十一時漲，凌晨四時退，午間再漲下午六時再退。

初四初五，凌晨三時漲，上午八時退，下午二時再漲，深夜十一時退。初六至初八凌晨四時漲，上午十時退，下午四時再漲，夜十時退。初九初十，上午六時漲，中午十二時退，下午九時再漲，午夜十一時退。十一至十三，上午八時漲，下午三時退，下午九時再漲，凌晨二時退。十四十五，上午十時漲，下午四時退，中時再漲，凌晨四時退。十六、七、八，凌晨一時漲，下午五時退。十九、廿日，凌晨三時漲，上午九時退，下午二時再漲，十時退。廿一至廿三，凌晨四時漲，上午十時退。下午四時再漲，下午十時退。廿四廿五，凌晨五時漲，中午時退，下午六時再漲，午夜十二時退。廿六廿八，上午八時漲，下午二時退，下午十時再漲，凌晨三時退。廿九三十，上午十時漲，下午四時退，夜十一時再漲，凌晨四時退。

此乃一般潮水漲退之時間，但有幾個月份是特殊，例如五月之龍舟水，比平時之水位略高，八月亦然，俗稱之爲「八月水陀胎」。另有九月份之初三，十月份之初四，比平時潮漲之水位高出三尺，故瀕海地區之農民，必有防潮暴漲之設備，水閘是也，如無此設備，必遭水淹無疑，所有農作物，都難以保留。

故新界瀕海地區之農民，有一首歌謠唱道：「九月初三，十月初四，鹹潮唔崩，捐錢做戲」。意即平安無損，就非捐錢做戲酬謝神恩不可。

倘有觀天秘傳，朝紅風，晚紅雨，南閃三日，北閃就下，黑霧攔東，無雨有風，靈驗與否，留待測驗可也。

彩色華僑

林憶蓮深懂做人道理 得意歌壇仍深自貶抑

不承認已成為梅艷芳勁敵

林憶蓮近來歌運亨通，承接上一張大碟的勁勢，現在又積極籌備另一張新唱片，工作頗為忙碌。預期新唱片會在七月底推出。

由於留了一把鬈曲長髮演唱「激情」一曲成功而建立了個人獨特形象的林憶蓮，最近被問起在形象方面會否改變一下，令歌迷耳目一新？

「我想不會作太大的改變，大致上和現在差不多，總之是崇尚自然，令人看來舒服就是。」林憶蓮咪起眼睛笑說。

再問林憶蓮，一向走成熟路線的她，會不會更進一步，以性感形象出現，由習如在歌詞方面，唱一些比較大膽露骨的歌曲？

她笑說：「我所要走的是『感性』路線，卻不要『性感』，雖然同是這兩個字，但排列次序不同，意義上便差之毫厘，謬以千里。」

對於近來娛樂圈中，尤其是歌壇之內，有不少女歌手也蓄着與她差不多的髮型，林憶蓮謙虛地表示，並不是自己帶動潮流，因為這種髮型本來就已經流行，尤其是在日本。

「雖然彼此同是又長又鬈的頭髮，但看來仍然有分別的，」林憶蓮說：「其實現在的我，才是真正的我。」

「既然如此，妳何不早日做回自己，卻要在歌壇上一變再變，才摸索到最受歡迎的形象？」

「世事是很難預料的，一切也得配合時勢，或者可以說是配合運氣，假如我一早就採用自己喜歡的髮型，也未必就一定受歡迎。」她說。

在上次的唱片中，林憶蓮首次兼任監製，還參與填詞工作，下一次所出新唱片，她會不會仍舊呢？

「我仍會兼任監製的，但填詞工作則不會參與，上回是適逢有較多空閒，只是好奇地嘗試，但今回可不成了，因為在灌唱片期間，我還要拍一部電影。」

林憶蓮已接了嘉禾公司新片「風塵三俠」，在五月中便開拍，與泰迪羅賓、關之琳、謝賢等携手主演。

「由於這部片以男性戲為主，所以我雖然只得十五日戲，也算是女主角了。」她講話還是那麼謙虛。

談到片酬的問題，大家都認定，林憶蓮在歌壇紅起來了，片酬也會相應提昇。

但林憶蓮還是謙虛地說：「我現在只不過是較受人注意罷了，除非紅到像梅艷芳或者譚詠麟那樣的天皇巨星又不同；歌星接拍電影，是要按照其叫座力來定片酬的，所以，現在我的片酬，也和以前差不多而已。」

其實，目前的林憶蓮，雖未能稱天皇巨星，但也差不多了，就以現在潮流與「噓」人為例，這位咪咪眼姑娘出場，就從未有過被「噓」的例子，可見歌迷對她好感。

最近，聽說無線也有意拉攏林憶蓮參加演劇集，因為她月前才與無線續簽了兩年歌星合約。但她表示，已經婉辭了演劇，原因叫她演的是民初劇，她覺得不太適合自己，如果是時裝劇，她雖然忙也會考慮。

由於越來越多歌迷喜歡林憶蓮，於是有人說，在當前女歌星中，能與梅艷芳分庭抗禮的，可能就是這位形象獨特，而歌藝也日益進步的咪咪眼姑娘了。

林憶蓮聽了別人這樣說，便連忙表示自己的意見。

她說：「我承認自己確是運氣不錯，至於說我會成為阿梅的勁敵，就言之過早，阿梅的成功得來不易，她一站在台上，就自然發出耀眼的光芒，好多事情，我還得向好多多學習呢！」

問她有沒有想過在今年內開個人演唱會？

林憶蓮說：「我現在還未做足準備工夫，還要繼續努力，這個夢想，我想短期內難以實現；或者期以三年吧，只要能在三年之內，站在紅磡體育館台上，我就滿足了。」

「謙受益，滿招損」，林憶蓮除了歌藝進步，也越來越懂得做人道理了。（金城）

篠山紀信鏡頭下的松田聖子

兒 嘯

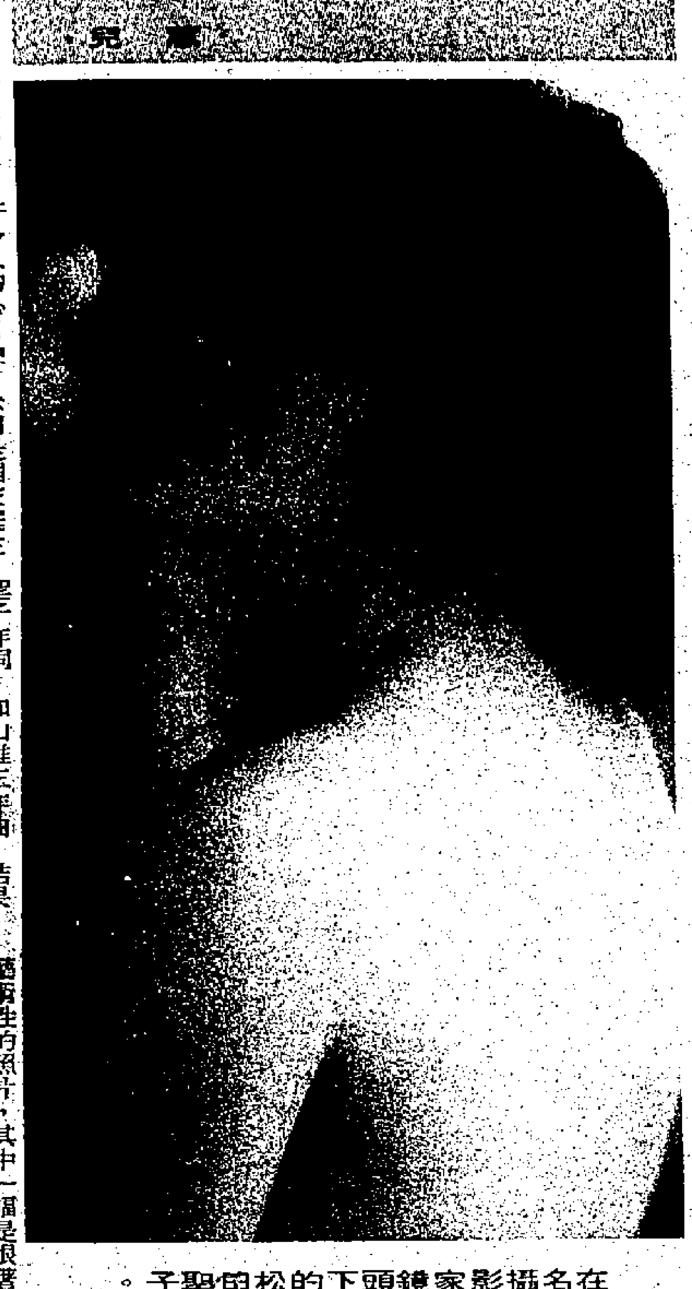
松田聖子自與神田正輝結婚後，有人說她從此息影，又有人說她會為樂壇盡力，繼續從事她的歌唱事業。但事實證明，今年的紅白組歌唱比賽，她也有參加，而且風采比前更艷麗。

松田聖子自結婚到現在，近兩年，孩子仍要由她照顧，所以，在許多人的心目中，松田是個家庭主婦，是很難兼顧到她的歌唱的事業。可是，松田本人對事業很熱心，是以繼紅白組之後，她開過許多大型的演唱會，也替電視台做直播的歌唱節目，以近最著名的有與加山雄三合演的新片，是在NHK電視台直播，所唱的新曲，是由松田聖子作詞，加山雄三作曲，結果，在NHK的調查紀錄上，收視率極高，她又曾經去過澳洲，也在該地曾被一些銀色記者，徵求過她的同意，也拍了許多生活的圖片，逐用英文出版了她的寫真集，在澳洲遊玩完畢後，又在日本為名攝影家篠山紀信氏之邀，替她拍了許多頗有藝術性的照片，其中一幅是很著名的，就是文中的附圖中，我們看見了松田聖子的背部多美。

從這一幅圖片裡，不難可以看到一個成熟婦人的美，松田聖子的胴體，豐滿而又美麗，松田聖子雖然已作了神田的太太，但她自婚後就沒有停止過工作。其中一本專報導日本歌星的雜誌，也曾邀約加山雄三和她一起做訪問，文中所述是現實的問題，就是有關一個婦人，是為家庭，還是為了事業。而松田聖子對於銀色記者的訪問，答得非常率直，她說她很愛她的丈夫，也愛她的孩子，更愛她的家庭，而她的歌唱事業，正如旭日初昇，她實在太愛了，但如何能夠兼顧，這是很傷腦筋的問題，不過，她有足夠的信心，除了做好自己的家庭主婦任務外，還要繼續為歌迷唱好歌，以期毋負她的歌迷的擁護。

查松田聖子從今夏到秋天，她的歌唱的節目，已經排得密密麻麻了，從這件事上，松田聖子的「復歸」（這是日本語復出之謂），她婚後復出，已成了為鐵一般的事實。

・東瀛快訊・



在名攝影家鏡頭下的松田聖子。

又是粽子飄香節日 龍舟競渡慶端陽

今天，是端午佳節，龍舟競渡，港九多處，已聽到龍船鼓響之聲。我且談前些時各區準備的情況。

早在月前，各處鄉村的龍船早已下水，為的是要作全船的檢查，以便修理，因為經過約十個月的收藏，龍船可能有損壞，如不下水，便不知它有沒有漏水。因此有些龍船早至二月已下水，準備為五月初五端午節競渡。

每年最早聽到龍船鼓的聲音是西貢區，健兒在天后誕前後便進行練習，而本港的龍船隊隊員全部是業餘運動員，由於每人均有固定的工作，如果有部份隊員不參加，或有新的年青運動員加入，便需要從重組織。所以提早讓龍船下水，亦有提早組織今年龍船隊的作用在內。倘若龍船毋須修理，就可以進行初步練習，選定時間在健兒們上班前和下班後，而星期日則是集中全力演習日子，因此在星期日黃昏時，常見到四、五艘龍舟在練習。到三月下旬，練習時間增加，到了四月，就更加緊練習，幾乎每天下午都作練習，因為，距離出賽已經不遠。

龍船練習通常以兩隻為標準，即兩隻龍同時練習，大家將龍船划到海面上，排成一字形，然後一聲號令，作對鬥快，以便引起競爭，加強各健兒的鬥志。有些地區例如西貢及南丫島，因龍船較多，健兒又多，趁練習機會，選出精英，集中在一隻龍船上，作為該區的種子隊員，再行練習，將來即以這一隻龍船作本區的代表，和其它龍船競賽。

除了龍舟競渡外，還有鳳艇比賽。鳳艇是由女子組成的競渡的代名詞，由於龍舟競渡一向是由男子競賽，在古代沒有女子參加龍舟競渡，而且龍舟的構造和規格，是為男子而設計的，由以改用一種小型的艇作為女子組的競賽，這種競賽的小船稱為鳳艇。

不過，多年來各區的龍船練習，都見到男子們認真地划船進行訓練，但甚少見到鳳艇的演習。所以每年端午節的鳳艇競賽中，參加比賽的鳳艇比龍船的數目為少，通常都不及三份之一，這說明女性對於划龍船競賽尚未普遍感興趣，若比較游泳比賽，由女健兒組成的數量與成績都極高。（邢）

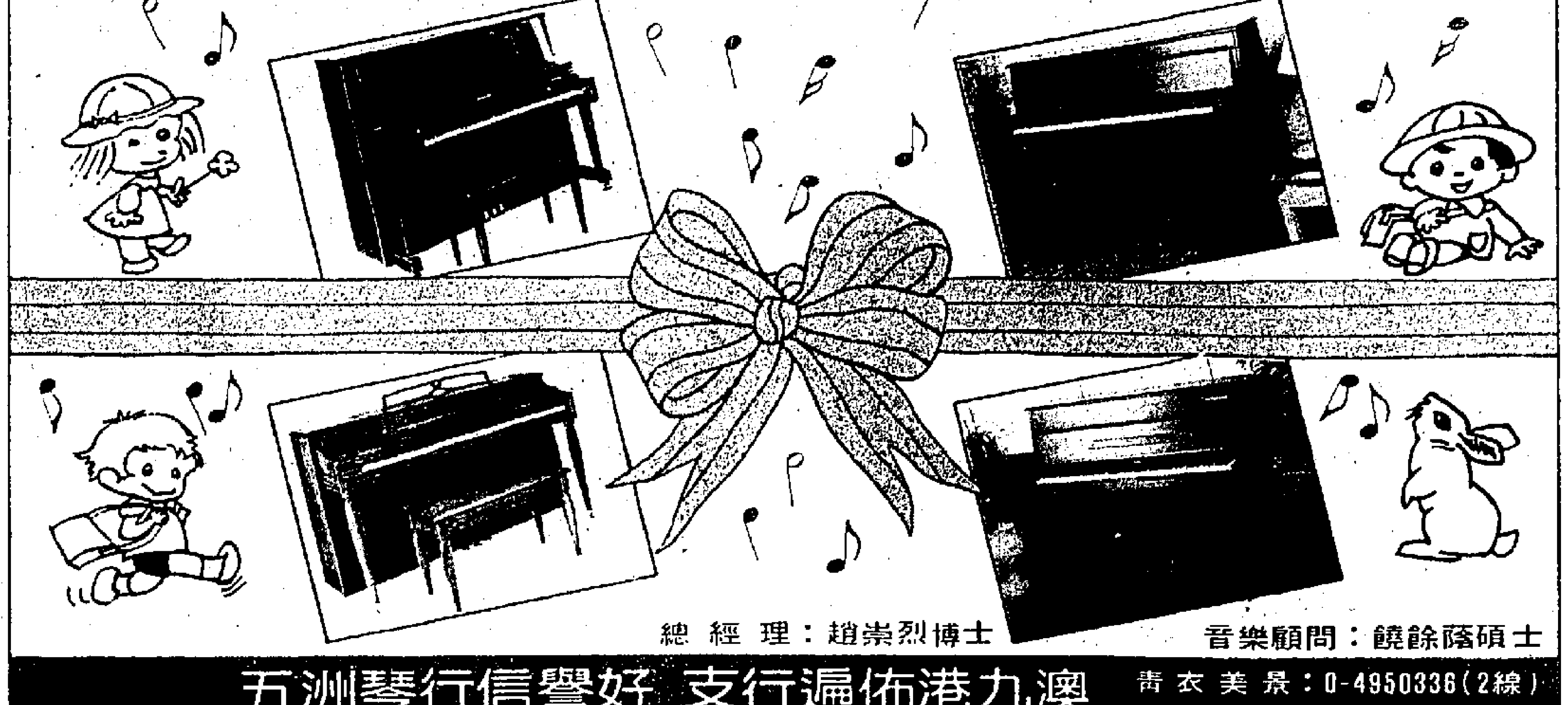
雄偉的屈原銅像

五洲星星顯光華
沙田琴展第一家

鋼琴展銷會 • 價錢由$5,980起（荃灣中心第九支行即將開幕）

- 五月三十日及三十一日(星期六及星期日)
- 上午十一時至下午八時
- 沙田第一城銀城商場大堂 • 0-6488656
  沙田總經銷：星星琴行（第一城銀城商場114號）
- 琴書樂器特價攤位（六折起） • 鋼琴樂曲示範演奏
- 特設兒童「塡色比賽」，獎品豐富（頭獎手提電子琴一座、二獎民歌結他一隻、三獎電子遊戲機一部、入圍獎二十名：各得五洲琴行精美手提袋一個）
- 獨家首創免息分期或可分36期月供式佰餘元起
- 另有手提電子琴Rhythmic 2 出售（凡購買波雲鋼琴一座，送小擺設瓷三角琴一隻。）

全新鋼琴 一律特價後 再九折



總經理：趙崇烈博士　音樂顧問：饒餘蔭碩士

五洲琴行信譽好 支行遍佈港九澳

五洲琴行

青衣美景：0-4950336(2線)
西環：5-488138(3線)
香港仔：5-558331(2線)
薄扶林：5-488296(2線)
和富中心：5-657288(2線)
地鐵新葵興：0-238608(2線)
澳門正街：560342 (2線)

總行：香港中環奧卑利街21-27號新壁大樓地下 5-213561(3線)

總代理：Trebel 德寶鋼琴 西德註册，榮獲九次國家性獎項　Baldwin. 美國琴王波雲 世界三大名琴 音色華麗完美　Kinsberg 金獅鋼琴

兒童學習鋼琴須知：

如何選購和保養鋼琴

近年，兒童學習鋼琴的情況十分普遍，如何選購優質鋼琴，購後又如何保養，而兒童學鋼琴又應該注意些甚麼東西？下面是五洲琴行總裁趙崇烈太太在接受訪問時，提供的建議；現綜合介紹如下，供家長及學琴兒童參考：

一、鋼琴的製造主要是由鋼板、鋼線、木、羊毛等經過人工處理製作而成。選擇一隻鋼琴要注意的事項很多，大致分為三點。

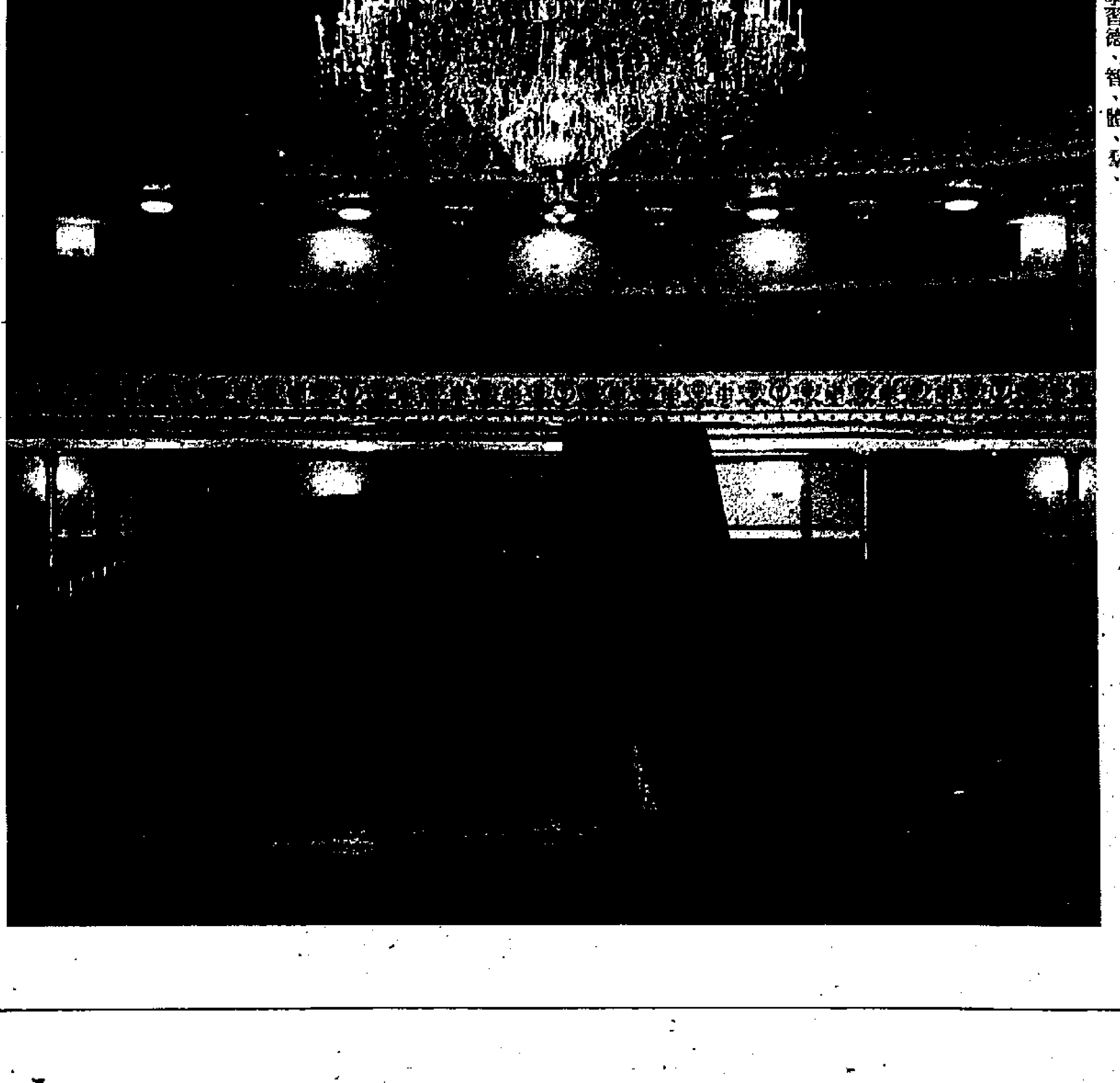
①市面之直身鋼琴是由（200-800）條磅鋼板夠厚，純鋼度高，木質堅固而音響板後有支架，使琴身扎實的鋼琴磅數就比較重。

②鍵盤鬆緊得宜，琴鍵及琴胆羊毛鎚排列平衡；通常三色胆手工及羊毛都比較好。（附註：如要用來練習，琴鍵略重一點可以練習指力，如是演奏者使用，琴鍵比較輕一點，使演奏者手腕不致要花太大的指力，而使演奏自如。）

③栓聲板及鋼線，市面鋼琴由3－19塊栓聲板組成，手工越細緻，用料越精，栓聲板的塊數就越多。現有直身三角琴；現今社會寸金尺土，故有起用直身琴之必要，除了琴胆及共鳴箱之設計外，把三角琴較長之鋼線安裝在直身三角琴上，所發出之琴音與三角琴相若。（附註：(a)西德註册榮獲九次國家性獎項之Trebel Verti Grand 及Baldwin 美國琴王波雲6000皆是直身三角琴之極品。(b)現只有美國琴王Baldwin直身琴是有19塊栓聲板，而Baldwin 三角琴則有43塊栓聲板。）

二、鋼琴保養須知：①要將鋼琴置於陰涼乾爽的地方，切勿直接曝曬於陽光之下。②鋼琴面不應放置雜物以免損壞鋼琴本身之共鳴效果。③鋼琴最好能蓋上琴套以減輕琴身受損花之機會。④盡量避免移動或碰撞鋼琴，因震盪鋼琴容易令琴音偏差，導致「走音」。⑤可置適量臭丸或樟腦於鋼琴內以避免蟲蟻滋生。⑥如遇天氣潮濕或下雨，可插上暖管，保持鋼琴內部乾爽。⑦每隔四月便應調音一次，以確保鋼琴能發揮其完美之音色。

三、小孩子學習鋼琴須留意的事項。①選擇較幽靜或有隔聲設備的地方及一隻合乎標準性之鋼琴。②(a)師資除了有一定資歷外，比方（文憑級），老師必須有高尚之情操及深懂兒童心理，有愛心負責使兒童在正確指引下學習鋼琴；同時注意到坐姿、指法、節奏、進度及練習，並從中提點他們學習德、智、體、羣、美之重要性。(b)琴書之挑選：比方小朋友選的琴書三本(i)有特別注重練習節奏；(ii)鍵盤及音符位置的認識；(iii)小品歌曲等。



附圖為五洲琴行總代理之美國琴王波雲鋼琴

劉嘉玲嫁後將息影
華倩敏兒美嫻……

無綫當紅花旦劉嘉玲，行將出嫁，及隨而退出影視兩圈。

因此，多位年青花旦，都增加了被特別催捧的機會。

所謂「特別催捧」，是無綫製造「特級藝員」的慣用手法，且成效甚高，一經施行，能在較短的時間內，知名度大大提高，甚至大紅大紫。

曾華倩具有氣質

無綫旗下，年青有為的藝員實在太多，但要排衆而出，成為「姐仔」、「哥仔」，則是不容易的事，設途徑只有兩種：

一是靠自己的演技走紅，例如鄭裕玲，是最佳例子，她是目前的阿姐。

二是被上頭指定力捧，例如劉嘉玲與梁朝偉，均為這一類的代表。

至於未到阿姐級，但有是好戲之人的，有陳敏兒，假以時日，該是第二個鄭裕玲，無綫年青藝員中，曙曙與敏兒，都是演技派。

劉嘉玲（左）與戚美珍談心

而年青靚美，知名度頗高，但未到阿姐級的，那便太多了，例如戚美珍、陳玉蓮，都是獨當一面的女主角人才，但未大紅大紫，只是「姐仔」而已。

較新一輩的，則有龔慈恩、謝寧、黎美嫻、劉淑華、徐婉薇、曾華倩，及「健美小姐」劉美娟、何美婷等。

而最新鮮出爐的則是八六年電視小姐冠軍王綺琴，及亞軍鄭艷鳳。

她們都處於「普通級被捧」的階段，即保持一般的演出機會。

但由於劉嘉玲行將息影，她們當中，將有人被內定列入「特級被捧」的名單內，以製造另一紅花旦。

其特級捧紅藝員的手法，是獨步單方的「從各方面特別催谷」，包括：

「香港小姐」選美的大型歌舞中演出，在大型義演中演出，增加做電視刊物封面藝員的次數，增加主演電視劇的次數，參加大製作電視劇演出，安排她拍電影……。

只要具有相當潛質的藝員，經過如此特別處理，大多都能特別走紅，如果仍然不能紅起來的話，則不妨考慮退出這個圈子，或離開無綫，換到亞視或自由身發展了。

年來，不少女藝員就因為未被列入特級被捧的行列，覺得在無綫留下去，沒有更大的發展，因而先後離去。

她們中，包括能歌能演，又是司儀人才的曾慶瑜，有武打身手的楊盼盼，及周秀蘭、陳復生等，她們離開之後，均曾參加亞視演出，其中周秀蘭與亞視簽基本藝員合約，大受重用。

無綫在最近幾年，集中火力捧年青藝員，而成績斐然，他們都在短短的兩三年內，被捧紅起來。

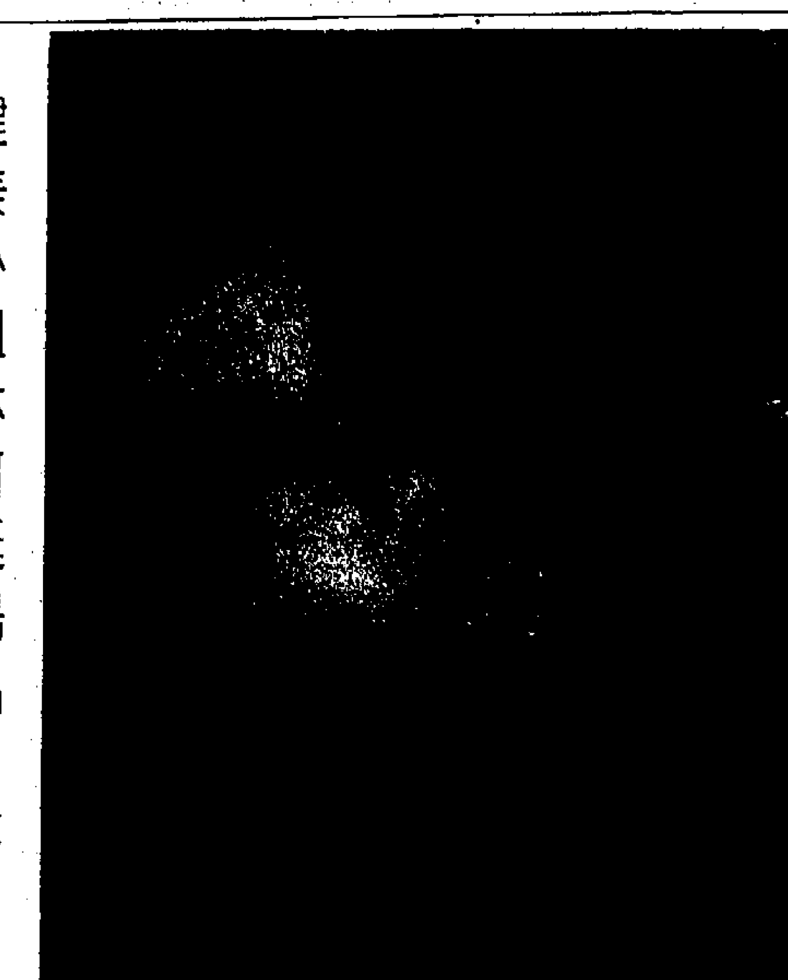
小生中，劉德華、苗僑偉被捧起之後，投入電影圈中。

但很快，無綫又捧出梁朝偉，偉仔之歌藝仍然雅撚，但在無綫「特級被捧」之下，居然連電視劇主題曲亦唱埋，連虬髯客的角式亦在演，可見一斑了。

時下無綫女藝員，陳敏兒已愈來愈受歡迎，演技大受觀衆賞識，戚美珍美麗亦會演技，黎美嫻、曾華倩亦靚女有潛質，謝寧亦開始有進步，何美婷也有走紅條件，劉淑華能歌擅舞，該當走紅，她們當中都有被列入「特級被捧」名單之列的機會。（紫荊）

健美小姐林河廷揚名日本
—日本藝能界拾絮—

·宏美·



由健美小姐出身的林河廷，曾弄得滿城風雨，一會兒放棄榮譽讀書去，一會兒又突然回香港拍了「歌者戀歌」這部電影，然後就沉靜下來。最近她去了日本發展，側聞是杉山清貴那間事務所的社長對她欣賞，邀她往日本去，以洋名JACKIE LIN出道，首張的細碟「S-TRANGERS DREAM」乃卡通片主題曲，一上榜竟佔第十位，成績驚人。由於卡通片的歌曲比較易流行，再加上林河廷的宣傳工夫甚厲害，在黃金時間內每隔十五分鐘，便播一次她的資料和歌曲，所以很快就使許多人注目。細碟的SIDE B是杉山清貴作曲的「羅曼史之門」，在日本有些宣傳的主題說林河廷是女性版的杉山清貴呢。她不單只是以個人姿態出現，同時還有一隊私人樂隊PAR AYON與她合作的，可見其事務所對她之重視。林河廷也真的好運氣和頭腦精密，聰明如香港的肥者們也曾幾何時被她弄得團團轉，現在她的發展陣地又由香港搬到日本，老實說日本到底是個國家，能在彼邦發展當然好過在香港，有幾多香港藝人夢想打入日本市場亦不能如願，以她一個單身女郎能在日本爭取到這樣的成績，怎不令人詫異。

不過林河廷在日本並沒有承認自己是個韓國人，只說是在香港出生，而且精通五國語言，英語、法國、中國語、韓國語及日本語，而且只得十八歲，不過記憶所及她的年齡豈只有十八歲這麼年輕呢，然而在日本也沒有甚麼人會知道這位「傳奇女性」的過去，日本人所認識的只是一位由香港來的藝人JACKIE LIN，重新包裝的林河廷。

* * *

安全地帶的玉置浩二在九月一至二日，會於橫濱體育館舉行SOLO演唱會，玉置浩二既以樂隊姿態出現，又偶然作個人演出，實屬多變化。

* * *

矢沢永吉的新大碟並非在日本製造，而是在美國製成，在美國亦同樣上市，故此日本的矢沢永吉大碟亦要由美國方面輸入，所以美國的推出日期有變，日本便一樣要延期推出。

* * *

去年七月才出道的小林健，五月尾再推出第二張大碟「SIZZLE」，這張大碟跟去年的首張大碟相隔了一年，在這一年間，小林健努力作曲，他認為「SIZZLE」中的歌曲皆是自信之作。四月末他曾到香港與張立基會面，因張立基將小林健首張大碟中的「熱帶夜急行」及「LADY MY LOVE」改成了廣東歌推出，故此來港一行視察香港樂壇，同時希望香港樂迷會欣賞他的音樂，張立基首張大碟亦以「熱帶夜急行」改成的「急行夜車」作標題歌曲，小林健當然感到興奮。

* * *

ALFEE樂隊的春季演唱會巡迴「LONG WAY TO FREEDOM」TOUR，共會演出五十九場，相信ALFEE今年的演唱會場數定超過一百大關。而八月八日至九日，ALFEE會舉行一個特別的演出「SUNSET, SUNRINSE」，地點是靜岡縣清水市日本MUSIC LAND，約可供六萬人欣賞。演出以「SUNSET, SUNRINSE」作為主題，當然是由日落一直唱出翌日天亮，所以是一次很難得的音樂盛會。

* * *

TUBE樂隊與一種飲品「COOL SHOWER」聯合舉行一個有獎遊戲，頭獎得獎者共一百八十名，會獲安排以豪華遊輪到星加坡旅遊七天，當然還有TUBE的同行，所以不少TUBE的女樂迷都踴躍參加，希望可以有機會與偶象同到海外遊玩。

附圖：林河廷的迷人臉龐

匈牙利的音樂課程
—從幼兒園至八年級

·方茵譯·

學前兒童—在匈牙利百分之六十以上三歲兒童就開始進入幼兒園或日托中心。在城市，由於雙親在工作，三歲入學的百分率還要高些。匈牙利日托中心決不是簡單地替代父親或母親照看嬰兒，它是一種適宜兒童年齡需要的學前教學形式，在音樂上已為他們設計了特定的綜合課程。通常，在幼兒園裡音樂訓練的目的是增加兒童對音樂的喜愛，幫助他們去唱歌；增加他們的節奏、節拍感，以及開始發展他們辨別音樂的能力。

明確地，老師可以教最幼小的三歲兒童唱十八至二十首歌曲，唱游和吟唱童謠，按二拍子的歌曲和童謠的節拍踏步，拍手，或用拍打手鼓和其他簡單的節奏樂器去感覺拍子，去學習區別鼓、鈸和三角鐵的聲音，同時能聽出和反應在音樂上的輕和響，要求他們能認出從木琴或錄音機上所演奏的熟悉歌曲。

四歲的兒童可增加另外二十五首以下的歌曲，唱游和童謠，同時用拍手，走步去學習二四和四四的節拍，並認識強拍與非強拍。給他們介紹聲音的高低和快慢的概念，而音樂上高音、低音的知覺，則可採用視覺上手的移動（簡單的向上，向下，而不是柯爾文的手勢，這要在以後才用）。唱游時踏步是加強他們掌握節奏的能力。要求兒童通過聽打拍的節奏能認識出熟悉的歌曲。

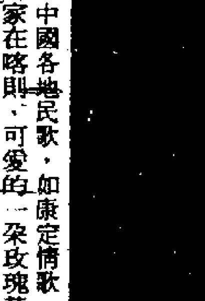
五歲的兒童，在他們的曲目裡，再可增加另外三十首歌曲，繼續發展他們對快慢，高低和輕響的概念，用不同的速度重複他們所熟悉的歌曲，還必須用輕敲，拍手或走步正確地反映出來。要求他們能夠不用唱，而用內心聽覺打拍出所熟悉歌曲的節奏，同時既能獨立地又能集體地模仿打拍出簡單的兩小節二拍子的節奏型，所有歌曲是用聽唱的方法教，也不用伴奏，但偶然可使用節奏樂器。

整個三年的幼兒園，重點安排在對節奏，旋律的獨立反應上，這些工作還必須考慮到要保證正確的歌唱。在匈牙利，這三年最後階段—六歲時，兒童能夠為他所學的任何一首歌曲正常地踏拍和正確打拍節奏。一般說來，又能夠從曲調的記憶中唱所有的那些歌曲，理解音樂上的高低，強弱和快慢概念，並能從他們的行動中得到證明。

很明顯的，在這樣學校中的教師必須要有扎實的音樂基礎，他們才能勝任，沒有顯示出水平以上的音樂才能的人，他是不會被幼兒園教學訓練學校接受為學生的。另外，音樂教育是幼兒園教師訓練的主要部份，他們每週一次接受唱歌，視唱（首調唱片）練耳和一件樂器的訓練，並參加唱詩班。

上面所敘述的大綱是屬於「普通幼兒園」的，另外大約有一百多所特殊的「音樂幼兒園」，通常設置在靠近合唱小學所在處。在音樂上，它比普通幼兒園每週要用更多的時間，為了學會技能和概念，它又訂立了一個較精細的大綱。所有的歌唱仍然是用聽唱的方法教，在兒童還這樣早的年紀不試圖採用視譜教學。這工作如在音樂幼兒園做，應為兒童讀譜準備工作，如已採用了柯爾文的手勢來表示五聲音階中的每個音和在熟悉的歌曲上已用了首調唱名法）。

近年來，音樂幼兒園和普通幼兒園在音樂教學上的差距已經相當地縮少了，按照匈牙利全國學齡前的音樂總監卡塔林．福雷的要求，最後目的是使所有的幼兒園基本上成為音樂幼兒園，在目前只是沒有足夠訓練有素的教師，推遲了這個目標的執行。



本港著名男高音張汝鈞先生將於本年六月十三日（星期六）晚上八時正在香港大會堂音樂廳舉行獨唱會，鋼琴伴奏為英素娥女士。

男高音歌唱家張汝鈞，一九六三年畢業於北京中央音樂學院聲樂系，後在華僑大學藝術系任主科聲樂教師。一九七二年定居本港，除應邀參加香港藝術節、亞洲藝術節等重要藝術活動外，並曾舉辦三次個人獨唱會。七十年代中期遠赴澳門、菲律賓、新加坡等地演唱，並灌有多部個人唱片和錄聲聲帶。

英素娥，一九六一年畢業於北京中央音樂學院，是位資深鋼琴家。

獨唱會節目廣泛，包括中外藝術歌曲、歌劇選曲及中國各地民歌，如康定情歌、小河淌水、我的家在喀則、可愛的一朵玫瑰花。林聲翕的「輪廻」、賀綠汀的「嘉陵江上」、汪雲才的「烏蘇里江」、黃友棣的「里霧」、青主的「大江東去」及馬可的白毛選曲。外國歌曲有舒伯特的「菩提樹」、庫蒂斯的「重歸蘇蓮托」、雷昂卡發洛的「晨歌」。歌劇有威爾地「善變的女人」（弄臣）、比才「花之歌」、多尼采蒂「淌情淚」、普契尼「徹夜不眠」（杜蘭多）、「星光閃耀」和「奇妙的和諧」（斯托卡）、「冰冷的小手」（波希米亞人）等詠嘆調。票價分六十元、四十五元、三十五元、二十五元。

黎美嫻在「倚天」劇中扮趙敏

高翠珍的浪漫人生畫展

歌德學院、德國文化中心主辦高翠珍：浪漫人生畫展，在五月廿五日至六月五日舉行。

此次「浪漫人生畫展」作品均年來新作，是她從傳統水墨畫蛻變中另一個新系列的作品，從作品中可以體會她創作領域踏進一個新的境界。這個系列的產生，乃畫家認為人生苦短，人生際遇每受到時間，空間，人物與環境的限制。中國人，每以「喜、怒、哀、樂」不形於色為修養最高的表現，而她認為這種壓抑情緒是違反自然定律之不正常情緒。例如社會上：父母子女、兄弟朋友、夫婦愛侶，都只注重表面的禮儀，但彼此的思想感情未能溝通，產生隔膜；人的真性情往往隱藏在心深處，彼此無法了解內心世界，這實在是很遺憾的！她希望藉着浪漫人生的畫作，誘導開啟人類自我的心扉，彼此用「真」與「誠」去待人，暫時突破庸俗的現實世界，熱熱烈烈地去享受人生，盡情將生命自我表白，使心靈得以豁露，彼此融入浪漫的人生中，這是何等美妙的人生！

在她的畫作中，不難發現她的激情，她喜歡新事物，新嘗試，新感受。在香港她自幼遍觀東西文化藝術，受東西文化的沖擊，但她卻認為這種沖擊就像浪與浪的互相撞擊，他們縱使彼此撞擊，但並無絲毫不調協，彼此既能互相溶入，又能悠然地分離，她就是東西方文化藝術浪花的揉合者，她以中國傳統的筆墨為根，以千變萬化的筆觸，騰躍的墨彩，提昇水墨的神韻，這是中國的民族風格。她又喜愛西方强烈的色彩世界，於是她用濃烈的色彩，融入內心的活動世界中顯示她飛騰的想像與真摯的感情；表現她强烈的個性與時代精神，此次展出新作，高翠珍將其思想、感情，抱負與人生觀融凝於水墨、彩色畫作中，她「以意運筆，以筆運墨、以筆運彩」，墨色、色彩變化無窮，思想感情隨筆傾吐。她是將水墨、色彩渾然一體的創始者，應對香港及世界藝術有深遠的影響。於是我們必須做一個仔細的鑑賞者，一個「逆潮的畫家」，這個展覽將使你留下一個不可磨滅的印象！

樟木雕刻藝術品
—最新室內陳設

樟木雕刻多見於衣箱上面，這種藝術發展到創作大型木雕和室內擺件，是最近的事。上月才以展銷形式將它介紹出來。由於樟木是珍貴木材，有特殊的香味，又能耐久保存，故每件作品均屬不可多得之作。

從事這種樟木雕藝術的是本港一名著名室內設計師—沈冠華。在室內設計中，他非常注重傢俱設計和室內藝術品的選擇與陳設。他說，從生活及工作經驗的過程中體驗出，一件合適的藝術陳設，可以使整個室內空間充滿靈性和喜悅。

沈冠華認為：住在都市三合土森林裏的人，對自然界會有一份喜愛和衝動，於是他想起，利用木材選充滿大自然氣息的原料，去雕刻自然界的生物，以求達至天人合一，雅俗共賞。他的作品有頗多是十分巨型的，宜作大堂的裝飾，但亦有案頭擺設，下面介紹一些精品：

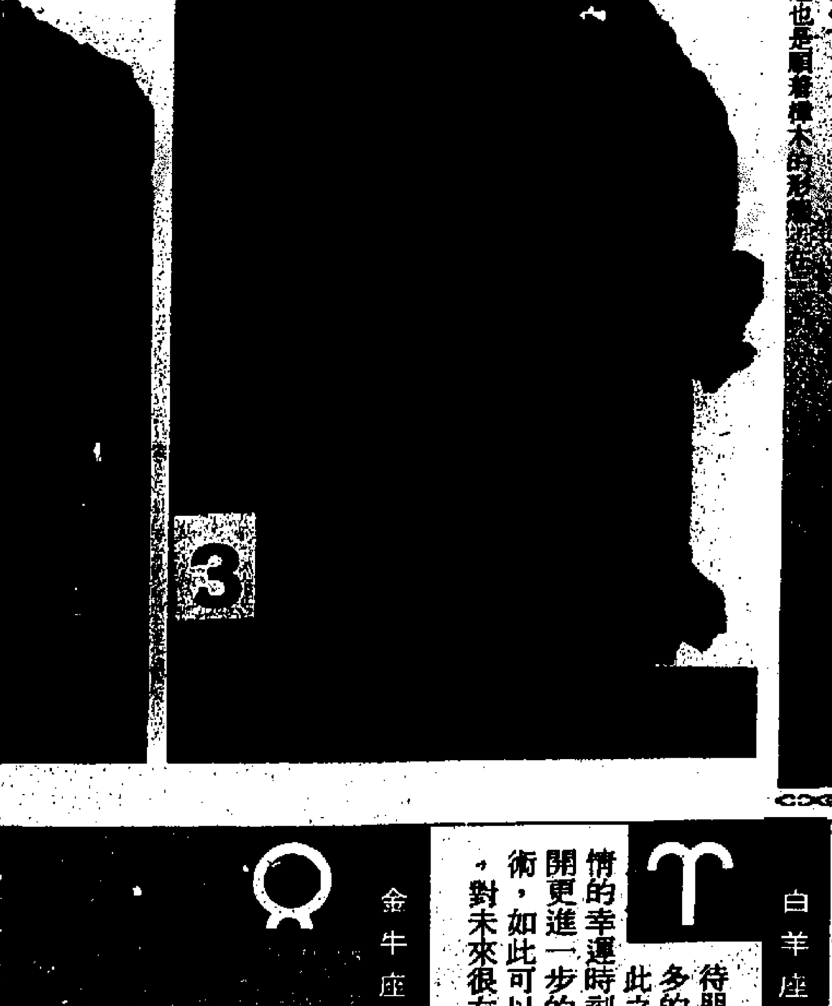
圖①：名為「自由」，較小型的樟木雕刻，描寫野馬的自由生活。是依照樹根部材料本身的形狀，順勢精細雕刻，[illegible]及匹下多匹駿馬。

圖②：「衆生」這是天然香木，高約四米，未加任何修飾雕刻，但可以從中找到人海衆生相，並可憑依據不同的角度，看出不同的人生哲理。

圖③「龍」這也是順着樟木的形[illegible]

5

4


3

1

2

山羊座 十二月廿一日至一月十九日

表現出曖昧的態度，通常會引起別人對你的誤解，因此要隨時小心自己的態度。由於太熱衷於工作的事情，而忽略了功課，以致於家人很不高興。因為誤會而使得你和朋友之間的關係惡化。解決的方法是趁早解釋清楚。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

雙魚座 二月十九日至三月二十日

和父母的溝通不夠，所以會有意見衝突的情況發生，這時，你要好好檢討一番。突然有個大胆的想法時，不要把心得說出來。精神有點恍忽心不在焉，重要的事情，最好能早上完成。錢袋空空如也，想買東西也不成了。

白羊座 三月廿一日至四月二十日

待朋友要誠懇，但如存着太多的同情心，反而無法讓彼此之間坦然相對。週初是愛情的幸運時刻，你將會和心愛的人展開更進一步的關係。要注意說話的技術，如此可以增進你在團體中的人緣，對未來很有幫助的。

金牛座 四月廿一日至五月二十日

雙子座 五月廿一日至六月二十日

戀愛中的人，小心不要陷得太深。不管是找房子或租房間，務必要慎重選擇，最好考慮已經有像具的房子。招待朋友到家裏吃飯。沒有特別事故，晚上最好不要出門，以防意外事件發生。和家人渡過閒暇的週末。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

遇到許多棘手的事情，讓你覺得很厭煩，心裏雖討厭，仍要早一點解決才行。有個關於你的謠言，傳到你的耳朵中，使你非常氣憤。想開點，不要太在乎。修正一下自己的言行舉止，別一味自以為是，別人可不能和[illegible]

獅子座 七月廿一日至八月廿一日

若想打發時間，不妨和好友在電話中互訴情衷，但是絕對禁止開車外出。本週會由於細微的事情，影響到你和朋友之間的友情，因此要小心你的言行舉止。與伴侶約會上館子吃飯，但是不要太浪費，散步也是很好的消遣。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

天秤座 九月廿三日至十月廿二日

和老朋友[illegible]愉快，但是[illegible]多自大的[illegible]本美好的[illegible]你們之間的[illegible]雅。本週尤其小心[illegible]個段會整一下[illegible]找大到[illegible]

天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日

經濟拮据，寥寐以求的東西只能望之興嘆。出去遊玩時不要太晚回家。把約會的地點及時間搞錯了，是由於你自己太糊塗的緣故，出門以前要再確定一下。因個人的魯妄而犯了大錯誤，引致別人誤會，要趕快道歉。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

聽到討厭的消息時不要感情用事。和伴侶單獨在一起時會萌生浪漫遐思，吹吹風可保持頭腦清醒。閒暇時聽唱片或繪畫，悠然自得地渡過。運動時流汗要快擦乾，以免感冒。上午唸書和工作都有很好的效率。下午宜和朋友一起渡過。

香港也有個……青年人假日集中地

曾經到過日本旅遊或工作的人，對日本的首都東京，應該不會陌生。但凡旅行團，又或者赴日公幹，均會在東京逗留。提到日

曾經到過日本旅遊或工作的人，對日本的首都東京，應該不會陌生。但凡旅行團，又或者赴日公幹，均會在東京逗留。提到這個千萬人口的大都市，最著名有東京鐵塔、皇宮等等，但在東京都內，有一個地方，未必人人皆知，這個地方，便是原宿，原宿並非一個購物中心，也不像私營商店專售某種產品的地方，只不過每逢假日，大批的日本青年，均會不約而同的來到原宿。

他們到原宿的目的，便是該區每逢假日，一些街道會設有行人專用區，日本青年會利用這些地方，進行跳舞、樂隊演奏及唱歌等。雖然不知誰人開始在原宿作街頭表演自娛，但時至今日，原宿已經成為日本時下男女假日的去處。由於他（她）們好結黨，屬於有組織，所以愛糾集同黨穿着同樣最新潮的服飾出現，帶齊工具和唱機、錄音機、樂器等到原宿又跳又唱，大跳霹靂舞，舞姿之勁之致，使旁觀者也不禁大聲喝采，令原宿這個地區，假日充滿熱鬧氣氛，不少外國遊客也慕名而來。

另一個令日本青年湧往原宿的最主要原因，便是與日本藝能界有關，因為時下不少走紅或開始嶄露頭角的日本偶像派歌手、舞星或明星，就是經由星探在原宿發掘出來的，因此，他（她）們湧到原宿，[illegible]的言[illegible]，加以[illegible]日之星。[illegible]

進入這個圈子。儘管如此，本港亦有一個類似原宿的地方，每逢假日，也有青年人跳舞唱歌自娛。

這個地點，對香港人來說不算陌生，在港九兩處都有，分別是中環的遮打道及尖東海濱公園，前者在假日也是列為行人專用區。不少青年，携帶巨型的卡式錄音機，在「原宿」上開着，與同伴跳舞唱歌，當然，一些舞姿或歌喉較好的小伙子，也能替途人及在場圍觀者，提供一點娛樂。

[illegible]跳舞，擴大自己的[illegible]多些新朋友[illegible]星期日的遮打道[illegible]伙子們的好去處，相信他們亦在[illegible]起跳舞，其中一種玩意，也可說是運動以外的一種運動，他們不在乎是否可以像日本的原宿般，有圍觀臨場「摔蟀」，但子女日間往跳舞，總比晚上「泡」的士高深夜始回家較好，這種街頭跳舞唱歌玩意，不用推廣，預料會繼續熱鬧。（小畢）

製造龍舟講究技巧

鑼鼓聲響，糭子飄香，又屆端陽，參加龍舟競渡的健兒又展開賽前訓練。

近幾年，香港出現質輕的玻璃纖維龍舟，但傳統的柚木製龍船，仍普遍受本地健兒歡迎。

說到製龍舟，實在大有學問，特別是窄長的船身上動輒坐上四、五十人，船身的平衡更顯得重要。

造龍舟的技藝，歷來是以師傅授徒方式，邊學邊做，一切只靠技師的精確掌握，繪出草圖後依樣建造。先是裁木，然後合併削好的木材，打磨、髹油，待風乾後便告完成，做好船身，便需另聘木工，以樽木精工雕製龍頭龍尾，才算完成。

一般而言，四、五個工人緊密分工，造一艘龍舟約需四周。現時，本港深諳製龍舟技巧者，大約三十人。

龍舟造成後，依習俗得在出賽前先行點睛儀式及下水禮，以祈納福，順水推舟，旗開得勝。今時今日，這項下水禮仍被沿用。據聞昔日更不論新舊龍舟使用，也需先行下水禮，且人們選良辰吉日的凌晨二時至三時進行。

祭祀完畢，健兒便陸續登船，但必須保持緘默，將船朝向風水佳地進發，然後，健兒須上岸摘取青草置於龍口，以海水撥草，以示為龍開口，再需朝有廟宇一方前後划三次，整個儀式才算完成。

龍舟的傳聞很多，有雌雄和深淺水龍之分，據說即使兩艘舟是依樣建造，成舟後亦自分雌雄，雄舟船身較窄，且龍尾較散，雌舟則船身較闊，龍尾較密，深水龍能在深水中划行較快，淺水龍則在淺水中才能發揮猶若游龍之技。

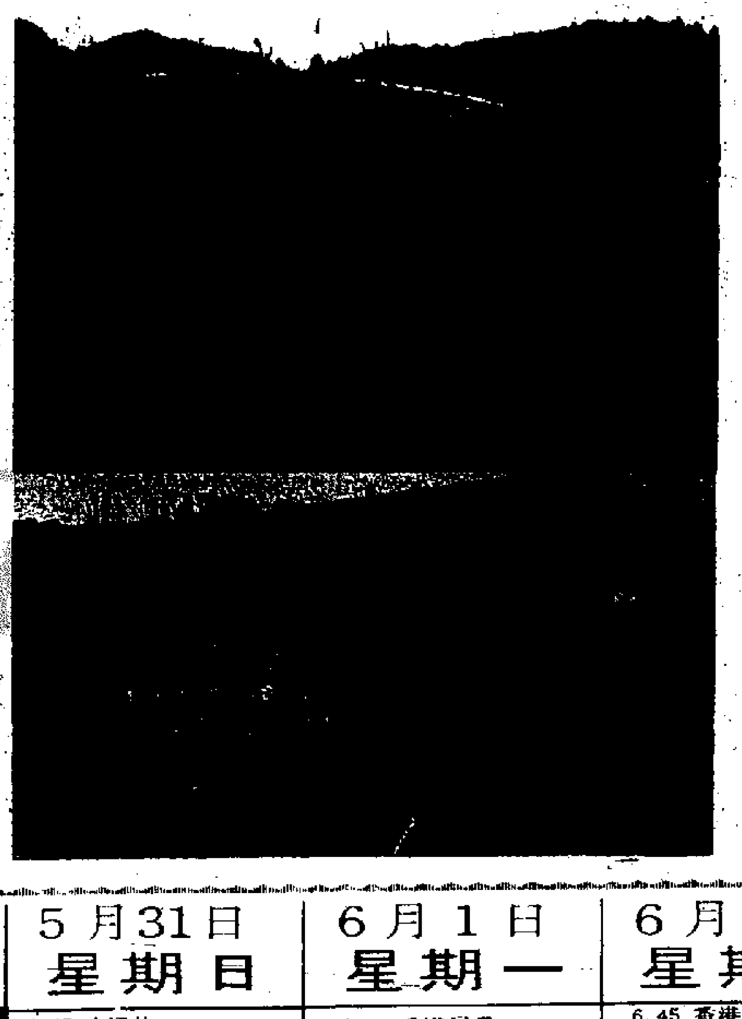
按照漁民習俗，龍舟絕不能買賣，只能贈送他人，即使棄用時，也只能火化。古時龍舟競渡的賽期是由五月初一至初五。

賽龍完畢，便得將舟妥於放存，以備年年應用。按俗例是將龍舟埋於近岸的沙堆中，除防止日晒雨淋及強風侵蝕，更可使龍舟獲得地下水份滋潤，避免乾燥爆裂，但今時今日，本港漁民早已棄却此法，將龍舟存放在屋內了。（邢）

秭歸屈原祠墓

圖文：吳汝寧

（編者按）今天是端午節，後人為了紀念屈原，舉行龍舟競渡及整角黍投於湘江。吳先生近日遊秭歸，特為本刊撰寫專文介紹屈原祠墓。



屈原祠

「高處臨江景物鮮，詩人偉像配詩篇。館祠典麗圖文並，甚起遊人慕聖賢。」這是我遊覽位於屈原故里——湖北省秭歸縣（歸州）的屈原祠（屈原紀念館）後寫的詩。

首句謂此祠位於高處，而且面對長江；由於新近修葺，因此景物新鮮。次句謂大詩人屈原的銅像十分雄偉（花費人民幣九萬元），正好與他的偉大詩篇匹配。三句謂紀念祠館典雅壯麗；內部展覽屈原的事蹟及作品，圖文並茂。末句總結，謂如此景物容易引起遊客景仰先賢大夫之感情。

此祠原名清烈公祠，始建於唐代，其後歷代有殿有興。一九七八年遷建於秭歸縣城東一公里半的長江北岸向家坪，背山面江，氣象雄偉。它包括壯麗的山門、典雅的戲樓、古樸的配房、巍峨的展覽館及新鑄的巨型屈原銅像。根據前紀念館長鄭軒振先生說：此祠的重要工程尚未完成，還有橋頭亭等，苦於經費不足。

屈原墓

屈原祠後的小丘有屈原墓。傳說屈原自沉湖南汨羅江後，屍體被神魚背返秭歸故里，安葬於此，其實衣冠塚而已。

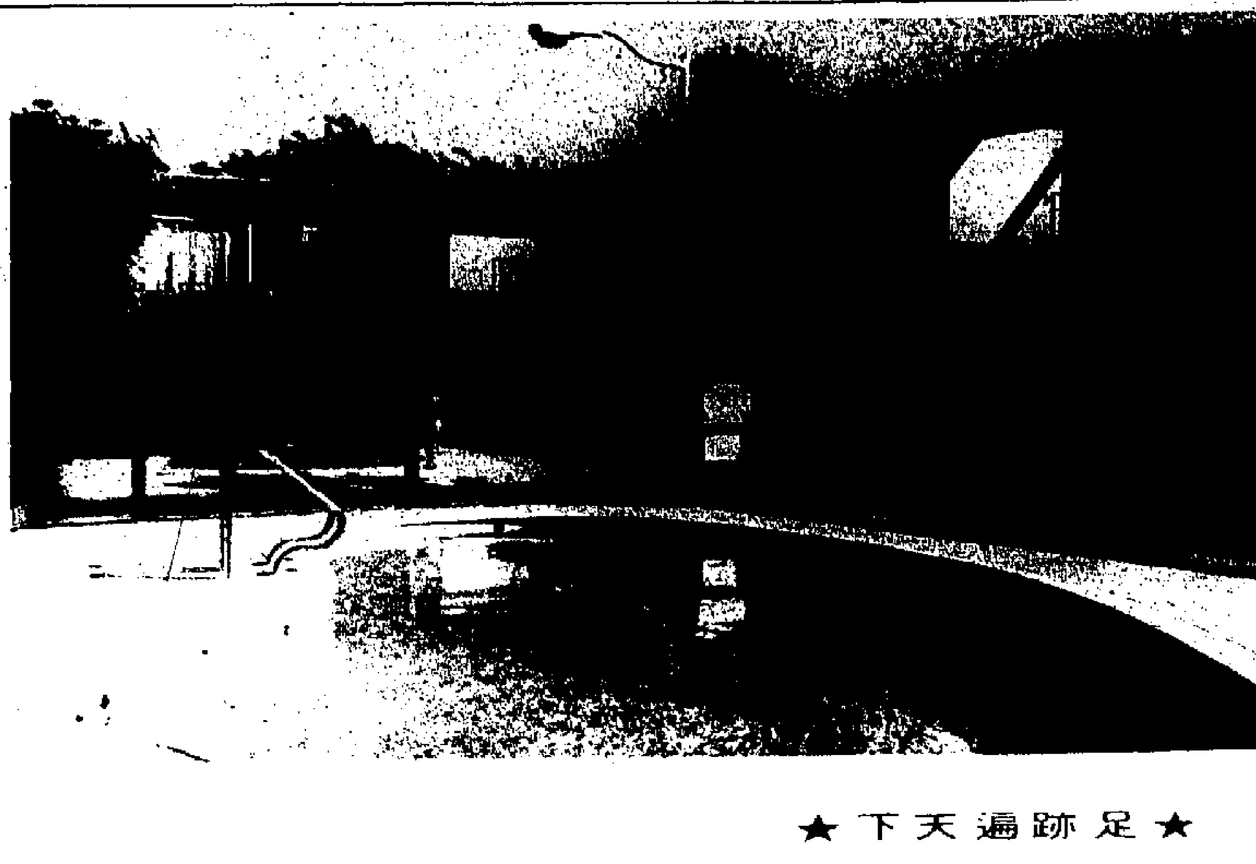
墓前有石獅一對，至於石坊、門闕等，均是清代道光年間建造的，典雅古拙。還有對聯及碑文，都是當代人所撰書，意義既佳，字體多妙，都容易引起遊客懷古之情。

我遊覽時，深有所感，於是作詩抒抒，以表敬意：「投下羅江意志堅，神魚負體也相憐。衣冠幸得歸州葬，佇立忠坟致肅然。」

★足跡遍天下★

住在美國屋邨

·溫霸·



移民到美加去的朋友，最容易獲得滿足的，莫如住屋問題。在香港，一個家庭，人口四五之數，而能佔實用面積在千呎以上者，百中無一，斗室之內，促膝談心，彼彼皆是。猶以新發展區的大廈，在外表上，康樂設備齊全，管理亦善，奈何傢俬還要「度身訂做」，睡覺還要半枕窗台，箇中滋味，豈是為外人道哉。

在美加不是沒有住大廈的機會，但不多，只鬧市才有公寓大廈，三藩市與紐約唐人街都有，不但，而且更有年已古稀的木樓，憑補充的鐵架維持，可是，稍有辦法的人都搬到外面去了，那邊政府不斷發展新區，以減少都市人口壓力。

新建成的屋村，能適應各種經濟能力不同的人，復推行居者有其屋計劃，自有專業銀行負責貸款，買第一幢房子的人，年息不會超過百份之五，年期亦特長，買那一類的房子，經濟能力須事先獲得審核，和幹那種職業，假如被認為能力所不及的，那麼就要另找別的。

兩口之家，加上一個至兩個孩子，就是當地一般家庭成員，而兩廳三房的面積，在那處視若等閒，若是別墅式，週圍還有花園與泳池，足容兩部汽車的車房，還沒有包括在內，香港富豪也未必比得上，是以假如有親屬在那邊的，何愁沒有棲身之所。

再說室內結構，兩廳者，客廳與飯廳，每個都在三四百呎，而飯廳是用於請客宴會，平日是在廚房裡吃，地方狹窄的，也可以放下足容四人的方桌，較大的可置圓枱，冰箱、爐灶、水盆、廚櫃……式式俱全，須知，那處建築條例，除冰箱與洗衣機和洗碗機外，其外連冷暖氣設備，統歸建築商負責。

是以移民到美加去，與兒媳共住，是絕對不成問題的，他們也期望多個伴兒，可減少寂寞，甚至「看屋」也好。

不過世事並非如斯理想，那邊政府為減少家庭糾紛，立令每個家庭必須是一個單位，兄弟姊妹結婚後就不能再住在一起，兩代更沒可能，短期不會有問題，長期下去，難免法有不容了。

於是我回出看房子，也探訪過各種不同居所的朋友，有一座最特別的屋邨，住進去的以來自菲律賓的移民最多，外有圍牆，門前像個大公園，汽車可以一直開進去，在美國，一點也不奇怪，那個家庭沒擁有一部以上汽車，為首便見有會所，亦即是專供住戶用的公共設施，圖書館、音樂室、餐廳、康樂室、球場、泳池等復有花草樹木，點綴其間，漂亮得很。

誰想得到，屋邨裡面是沒有房屋的，也沒有興建計劃，只歡迎有活動房屋的開進來，這類房屋在那邊很多，木質，面積也過千呎，下裝車輪，可用拖車隨處拖走，屋邨裡的地皮，就是專租給這些人家了。雖然新鮮刺激，我却不敢領教。

有類公寓是不錯的，也是木樓，在美加除多層大廈外，那處不是木樓，是以見慣不怪，他們的木樓，牢固美觀，三層，環繞着一個人工湖，風景優美，大小單位，不下百戶，附有露台，公寓而能有此者，亦不多見。

我走進一個兩口子的單位去看，廚、廁、客廳、睡房，暗算一下，約有五百呎左右，地毯、傢俬俱備，牆上且有燈飾，廚房且有冰箱，沒有洗碗機與洗衣機，但樓下有洗衣房，用吃角子機器，在美國最通行。

月租五百元，只消携備被褥什物，就可以入住了，煮食亦不成問題，因為已經有若干廚具了。

說到這些家庭日用品，市上也有供應，雖是一片抹布之微，亦全部齊全，只要把所需物品開列後，便一一奉上，租用與購買，悉隨尊便。

還有一種條件略次的屋邨，這些房子都屬於企業性投資，但比起來，單位面積猶勝於港九。

（圖：美國屋邨一角）

決斷

別看大家坐得像一尊菩薩，可哪個的腦細胞停止了活動呢。

今天下午會議的效率本來是滿高的，不到兩個小時，議決了的問題，大大小小準有十多個。換句話說，平均不到十分鐘就達到一項協議，可謂高速度。

這首先得歸功於會議的主持人諾的組織才能和領導藝術。

會場上發言的人很多，也顯得十分熱烈，情緒很活躍。

舉薦諾出任主持者的人不時向他投以讚許的眼光。

這是諾調任高職後的第一次大型會議，因此今次的表現，看來是成功的。

可是，當諾提出第十三個，也就是最後一個問題時，熱鬧得像街市的會場突然降溫，變得鴉雀無聲。

這個議題也確有點難以表態，就在開會前十小時接到報告，公司裏發生了一樁毆鬥事件，打人者不是別人，就是諾的弟弟，一個初級文員偉。

早在諾上任不到一個星期，他打出的第一張牌是整頓下屬紀律，想不到第一個撞到槍口上的人，竟是自己的弟弟。

沉默持續着。

參加會議的人，與其說是不好表態，不如說是等着他表態。

諾用眼睛追尋會場上的人，可大伙兒却用翻閱記事本，抽煙，喝茶等等方式，巧妙而有禮貌地避開了他。

他堅定明確地說：

「我們應該好好運用剛公佈的整頓下屬紀律的措施，偉違反紀律，按規定，他必須賠償對方的醫藥費，而在下次調整薪金時，他沒有這資格。」

他又叮囑主任：

「盡快寫成報告。」

諾的明確表態，議案得以順利通過。

不過却有人懷疑這樣的處分是不是重了些，何況事件的真相還不太了解，但為了尊重諾，他們沒有把話說出來。

諾下班回家，遠遠地看到那兩扇熟悉的窗門，好像還嗅到了那誘人的菜香。妻子一定準備好午餐了，想着步伐也加快點走，免得妻子惦掛。

前面那風風火火地跑過來的不正是自己的胖兒子嗎？他一步三跳地跑上前，把孩子摟在懷裏。

「媽咪正在弄好吃的呢，叔叔也回來了。」

孩子邊拉着他往家走邊說。

諾停下腳，望着自家的窗戶愣了神。偉來了，是習慣地來渡週末呢？還是對今天的會議消息有所聞而來吵鬧的？

自從偉談戀愛以後，星期六都奉獻給女朋友了，消息不至於這麼快就傳到他耳朵裏吧？

他們也真是一對難兄難弟。諾四兄弟，老二和老三先後夭折，父母早喪，諾就順理成章的成為偉的當然保護人，弟弟對哥哥也是挺尊敬的。

使兄弟關係發生裂縫的第一件事，就是因為偉找工作時，自己沒有利用職權之便替他找個好職位，而只讓他當一初級文員。

偉對他是有點生氣的，但對嫂子還是尊敬得很。

他是嫂子一手把他扯拉大的，他記得這個情份。

同時也多虧嫂子在中間調停，兄弟倆才沒有鬧出什麼大糾紛。

諾暗想，不管弟弟是不是知道今天會議的消息，兄弟倆在這個時候見面，是不會有多少共同語言的，還是迴避好，讓妻子去開導開導他吧。

諾放開了兒子的手：

「你告訴媽咪，爸爸還有點事，待會兒再回來，你們先吃飯。」

「嗯。」他應了一聲掉頭便跑。

諾目送兒子走進家門，轉身漫無目標地走了幾步，腦子一閃：

「對了，到醫院看看他的傷勢去也好，不知傷得怎麼樣。」

由遠而近的電單車聲打斷了諾的思路。

諾連忙避開朝他開來的電單車，電單車却「嘎吱」一聲在他身旁停下來，跳下一個女人，原來是偉的女朋友琳。

諾馬上跟他招呼，心裏却想：

「要不要把偉的事告訴她？」

他還沒開口，琳已經說了：

「碰上你真巧，我正想去找你呢。」

諾暗自奇怪何以連她也這般消息靈通，敢情是偉已告訴她。

琳又說：

「你不知道吧，偉今天做了一件天大的好事呢。」

諾又想，「還說好事。」

「今天早上一個小子搭車時對一個女孩動手動腳，偉上前去，狠狠教訓了他一頓。那該死的混旦呀，現正躺在醫院呢。就說偉也太用力了點。」

諾意外地，「啊」了一聲，暗自思量：

「這和醫院的報告大不相同，和公司的報告更有出入。到底是怎麼回事？」

他又想，「真相未明啊，這樣說來，自己的決定是不是有點輕率了？」

琳見諾沒有甚麼反應，有點不高興，沒好氣的問：

「你說偉做得對不對？」

「嗯，這個……」諾不好回答琳的問題，支支吾吾地說：

「打人，總不是好的。」

「但那要看是怎麼打的！」琳不滿地騎上電單車走了。

諾沒有去醫院，截返回家，不見了偉。他問妻子：

「剛才妳和偉談得怎樣？」

她說：

「放心，他這回顯得特別通情達理，倒教我奇怪。」

「他說賭氣說話麼？」

「不是，他表示，不管公司給他多大的處分，他都接受，不會讓你為難的。」

諾把剛才碰到琳說的情況向妻子複述了遍，妻子也茫然了。

「那是怎麼回事？」

「如果事情果如琳說的一樣，那我豈非判斷錯誤了？」

「你也是，怎不調查清楚才下決定，這樣非但對偉不公平，對你，也不無影響的。你想人家在背後會說甚麼。」

諾馬上打電話給主任，交待他對這件事再調查核實一下。

幾天來，偉一切如常，倒無對他有什麼異樣。

幾天後，主任送來了調查報告，還附上偉的自白書。

調查証明琳所說的情況屬實，而醫院方面也對情況了解一二，甚至偉的自白書中，除了詳述當時情況外，也顯得挺誠懇的認錯。

諾看完調查報告與自白書，才舒了口氣，這個精明練達的人一時也要亂了方寸。

1987年	5月31日 星期日	6月1日 星期一	6月2日 星期二	6月3日 星期三	6月4日 星期四	6月5日 星期五	6月6日 星期六
	6.45 卡通片 7.05 藍精靈 7.30 轟多一點點 8.25 卡通片 8.35 河山風貌 8.55 豐盛人生 9.00 龍舟競渡 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 六指琴魔 2.30 龍舟競渡 4.30 電光幻影 5.00 新地任你點 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 經緯線 7.35 網之於法 8.05 共創根基三十年 8.15 城市故事 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.55 星星馬戲團 9.55 獅子山下 10.55 阿信的故事 11.15 代議政制綠皮書 11.45 新聞 每日一字 12.00 屈原 1.55 借刀殺人 3.20 鸞鳳乘龍 4.50 全日播映完畢	6.45 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 熊貓的命運 9.40 淘氣學生妹 11.00 音樂會 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 老洞 3.15 這個捉 4.10 足球小將 4.35 四三零穿梭機 5.55 鐵甲小寶 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五稜鏡 7.10 大城小子 8.10 動向索引 8.15 城市故事 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.55 阿嬌正傳 9.50 歡樂今宵 11.30 新聞 每日一字 11.45 政制檢討綠皮書 11.50 午夜獵奇 12.05 豪門恩怨 1.00 江湖夜雨十年燈 1.55 歌唱十二教 3.25 初入情場 4.40 全日播映完畢	6.45 香港早晨 9.07 動向索引每日一字 9.10 四三零穿梭機 10.30 999離奇三兇手 12.05 秋瑾 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 老洞 3.15 愛情安哥 4.10 足球小將 4.35 四三零穿梭機 5.55 鐵甲小寶 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五稜鏡 7.10 大城小子 8.10 成語動畫廊 8.15 星期二檔案 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.55 阿嬌正傳 9.50 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 每日一字 11.55 政制檢討綠皮書 12.00 午夜獵奇 12.10 豪門恩怨 1.05 江湖夜雨十年燈 1.55 天河配 3.25 了財兩旺 5.05 全日播映完畢	6.45 香港早晨 9.10 四三零穿梭機 10.30 小狀元 12.05 秋瑾 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 老洞 3.15 愛情安哥 4.10 足球小將 4.35 四三零穿梭機 5.55 鐵甲小寶 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五稜鏡 7.10 大城小子 8.10 維他勁新歌速遞 8.15 城市故事 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.55 阿嬌正傳 9.50 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 每日一字 11.55 政制檢討綠皮書 12.00 議事論事 12.10 豪門恩怨 1.05 江湖夜雨十年燈 1.55 白骨美人 上下 4.30 全日播映完畢	6.45 香港早晨 9.10 四三零穿梭機 10.30 人結人緣 12.05 秋瑾 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 老洞 3.15 愛情安哥 4.10 足球小將 4.35 四三零穿梭機 5.55 鐵甲小寶 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五稜鏡 7.10 大城小子 8.10 動向索引 8.15 人海綠皮書 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.55 阿嬌正傳 9.50 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 每日一字 11.55 政制檢討綠皮書 12.00 午夜獵奇 12.10 豪門恩怨 1.20 江湖夜雨十年燈 2.00 飛天蝙蝠 3.35 漢武帝夢會衛夫人 5.05 全日播映完畢	6.45 香港早晨 9.10 四三零穿梭機 10.30 狀元巧破蜜蜂計 12.05 秋瑾 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 老洞 3.15 愛情安哥 4.10 足球小將 4.35 四三零穿梭機 5.55 鐵甲小寶 6.30 新聞及天氣報告 7.00 五稜鏡 7.10 大城小子 8.10 成語動畫廊 8.15 城市故事 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.55 阿嬌正傳 9.50 警訊 10.05 歡樂今宵 11.30 新聞報導 11.45 今日財經 11.50 每日一字 11.55 政制檢討綠皮書 12.00 午夜獵奇 12.10 豪門恩怨 1.05 江湖夜雨十年燈 1.45 胡不歸 3.00 偉大歡喜 4.30 全日播映完畢	6.45 香港早晨 9.10 四三零穿梭機 10.30 樹熊歷險記 11.00 藍精靈 11.30 綠野仙蹤 12.00 香江花月夜 12.58 常識顧像管 1.00 午間新聞 1.15 妙手神偷 2.15 週末新姿 3.10 星際大行動 3.35 百寶星君 4.05 [illegible] 4.30 奇妙的人體 5.25 特寫青春 5.55 青春前線 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新聞透視 7.45 豐盛人生 7.50 K一百 8.15 城市故事 8.43 常識顧像管 8.45 新聞簡報 8.55 大班密令 9.50 勁歌金曲 10.40 體育世界 11.45 新聞報導 12.00 每日一字 12.05 中國超級女排賽 1.00 十二潭腿 2.20 受薪姑爺
	7.00 早晨新聞 8.00 新飛虎隊 8.30 丁卯賽龍奪錦 12.00 新聞報導 12.15 續播丁卯賽龍奪錦 1.00 自然之奧秘 1.15 [illegible] 3.00 日馬賽果 4.00 香港足球雜誌 4.30 學術常識問答比賽 5.00 小豆芽組曲 5.35 瑞士家庭漂流記 6.00 少年警訊 6.10 新聞天氣及奉告 6.50 細說當年 7.00 山中傳奇一富士山 7.30 密探英雄 8.30 新聞簡報 8.35 一週大事記 9.05 1987香港超級模特兒大賽總決賽 11.00 新聞報導 12.00 亞城 1.00 紫脚小紅娘 2.50 全日播影完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.05 迅雷特Ⅰ 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 天使春夢 11.55 四大名捕 12.45 新聞報導 1.05 午間小敘 1.35 我愛香港 2.40 下午茶 3.25 神秘的地球 3.35 義勇軍英 3.55 小寶寶 4.10 新飛虎隊 4.15 小金毛 4.50 怪俠卡仔 5.25 打電話問功課 5.35 神奇小子 6.15 新聞天氣五稜鏡 7.00 包公 8.00 我愛香港 9.10 廉署話你知 9.15 新聞簡報 9.30 烈士忠魂 10.30 風水輪流轉 11.30 新聞報導 11.45 誰的錯 1.15 慈母千秋 3.00 全日播映完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.05 廉署話你知 9.10 迅雷特Ⅰ 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 歷劫花 11.55 四大名捕 12.45 新聞及經濟快訊 1.05 午間小敘 1.35 我愛香港 2.40 下午茶 3.25 百寶箱 3.35 義勇軍英 3.55 小寶寶 4.10—5.25 新飛虎隊 5.55 神奇小子 6.15 新聞天氣及經濟 7.00 包公 8.00 我愛香港 9.00 端午金多寶 9.15 新聞簡報 9.20 財經專輯 9.30 烈士忠魂 10.30 風水輪流轉 11.30 新聞報導 11.45 煙雨 1.15 七煞拳 2.50 全日播映完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.05 迅雷特Ⅰ 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 夜半的鬼影 11.55 四大名捕 12.45 新聞及經濟 1.05 午間小敘 1.35 我愛香港 2.40 下午茶 3.75 科學新知 3.35 義勇軍英 3.55 小寶寶 4.10 新飛虎隊 4.15 小金毛 4.50 怪俠卡仔 5.25 打電話問功課 5.55 南十字宮 6.15 新聞天氣及經濟 7.00 包公 8.00 我愛香港 8.55 議事論事 9.10 廉署話你知 9.15 新聞簡報 9.20 財經專輯 9.30 烈士忠魂 10.30 風水輪流轉 11.30 新聞報導 11.45 金鏢漢 1.15 我要活下去 2.50 全日播映完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.05 廉署話你知 9.10 迅雷特Ⅰ 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 神探智破美人計 11.55 四大名捕 12.45 新聞及經濟快訊 1.05 午間小敘 1.35 我愛香港 2.40 下午茶 3.25 藝術創作 3.35 義勇軍英 3.55 小寶寶 4.10 新飛虎隊 5.25 打電話問功課 5.55 南十字宮 6.15 新聞天氣及經濟 6.50 六合彩 7.00 包公 8.00 你愛香港 9.15 新聞簡報 9.20 財經專輯 9.30 烈士忠魂 10.30 風水輪流轉 11.30 新聞報導 11.45 鄭王傳 1.15 [illegible] 2.45 全日播映完畢	6.30 卡通短片 6.45 亞洲早晨 9.05 迅雷特Ⅰ 9.30 打電話問功課 10.00 小寶寶 10.15 恨海癡情 11.55 四大名捕 12.45 新聞及經濟 1.05 午間小敘 1.35 我愛香港 2.40 下午茶 3.25 行行重行行 3.35 義勇軍英 3.35 小寶寶 4.10 新飛虎隊 4.15 小金毛 4.50 怪俠卡仔 5.25 打電話問功課 5.55 南十字宮 6.15 新聞天氣及經濟 7.00 包公 8.00 我愛香港 9.00 警訊 9.15 新聞簡報 9.20 財經專輯 9.30 烈士忠魂 10.30 風水輪流轉 11.30 新聞報導 11.45 神拳飛龍 1.15 午夜招魂 2.45 全日播映完畢	7.00 亞洲早晨 9.05 新飛虎隊 9.35 畢比闖世界 10.00 怒海萍蹤 11.05 碧血劍 11.55 信不信由你 12.45 新聞報導 1.00 橄欖樹 2.00 芸娘 4.00 特備節目 5.00 流浪戰士 5.55 動物奇趣錄 6.15 新聞天氣及奉告 6.50 週末快鏡 7.15 佳人有餘製作介紹 7.45 星晨北京好風光 8.00 小說家族 8.30 新聞簡報 8.35 話說運河 9.30 黃金大卡L48小時 11.30 新聞報導 11.45 帝國事件 12.45 父母心 2.20 全日播映完畢
	3.00 海洋奇趣錄 3.55 科學小劇 4.10 飛天猫地百變館 4.35 回力棒 5.00 動畫經典 5.10 小飛馬樂園 5.35 蛤蟆笑口組 6.00 樂壇精英 6.30 人生·藝術·社會 7.20 流行音樂轉播站 7.25 國寶精華 7.30 新聞報導 7.55 Primetime 8.00 Bill Cosby 半小時 8.30 玉面飛龍 9.30 新聞簡報 9.35 豹妹 11.15 新聞報導 11.30 國寶精華 11.35 皇廷秘史 12.05 世界電視探索	10.40 賑災時裝義演 12.15 破碎心 1.50 進化 生命 人 3.55 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 動畫經典 5.10 小飛馬樂園 5.35 學生兄妹探險隊 6.00 321大接觸 6.25 一家親 6.55 英文字趣 7.00 香江鱗爪 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 7.55 假日精點 8.00 金榜流行曲 8.30 豪門恩怨 9.30 新聞簡報 9.35 雄才偉略 11.25 英文字趣 11.30 新聞報導 11.45 富豪幹探	4.00 芝麻街 5.00 動畫經典 5.10 小飛馬樂園 5.35 回力棒 6.00 321大接觸 6.25 一家親 6.55 英文字趣 7.00 閒賞 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 與我同遊 8.05 體育世界 9.30 新聞簡報 9.35 殺父 11.25 英文字趣 11.30 新聞報導 11.45 名畫家名畫 12.00 神探勇闖罪惡城 12.50 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 動畫經典 5.10 小飛馬樂園 5.35 巴闔小熊村 6.00 321大接觸 6.25 一家親 6.55 英文字趣 7.00 牧師要搬家 7.25 流行音樂播映站 7.30 新聞報導 8.00 名畫家名畫 8.15 議事論事 8.30 世界傑出女士 9.30 新聞簡報 9.35 選球小姐競選 11.40 英文字趣 11.45 新聞報導 12.00 底特伊甸園 12.50 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 動畫經典 5.10 小飛馬樂園 5.35 JJ少年 6.00 321大接觸 6.25 一家親 6.55 英文字趣 7.00 富貴淑女 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 與我同遊 8.05 放眼香港 8.25 城市動向 8.30 彼德大帝 9.30 新聞簡報 9.35 新魂斷凱旋門 11.25 英文字趣 11.30 新聞報導 11.45 名畫家名畫 12.00 征空軍英 12.50 全日播映完畢	4.00 芝麻街 5.00 動畫經典 5.10 小飛馬樂園 5.35 寄寶傻兵 6.00 321大接觸 6.25 一家親 6.55 英文字趣 7.00 焦點 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 8.00 金榜流行曲 8.30 酒店 9.30 新聞簡報 9.35 雌雄混世綠 11.25 英文字趣 11.30 新聞報導 11.45 鐵漢飛車 12.45 血的週末 2.20 全日播映完畢	11.40 嬉皮歷地 12.05 瘋狂家庭 12.25 求生記 1.20 週末體壇 4.10 百寶家庭 4.35 捉鬼語事狗 5.00 動畫經典 5.10 小飛馬樂園 5.35 JJ少年 6.00 小朋友看大自然 6.20 海士樂團 7.00 名畫家名畫 7.25 流行音樂轉播站 7.30 新聞報導 7.55 Police Report 8.00 國際電視食譜 8.30 天涯路 9.30 新聞簡報 9.35 血腥情人節 11.30 新聞報導 11.45 緊張大師精選 12.15 金牌女將
	11.25 運動一週 11.45 科學世界 12.00 賽馬結果 12.45 衆生相 1.15 天使下凡 2.10 信不信由你 3.00 德國足球大賽 4.00 生活的旋律 4.45 健康韻律操 5.10 今日北歐 5.35 最後科技介紹 6.00 [illegible] 6.30 荷里活花絮 7.00 世界鱗爪 8.00 新聞及天氣報告 8.30 [illegible] 9.30 新聞簡報 9.35 花花世界 11.20 最後新聞 11.30 FIZZ BIZ	9.00 英女皇[illegible] 12.10 假日特選[illegible] 1.55 Bananarama 演唱會 2.45 瘋狂音樂城 3.10 紀錄片特輯 4.00 醒目仔時間 5.30 巨人克求里斯 6.30 火星小靈精 7.00 金曲精選 8.00 新聞 財經 天氣 8.30 妙探寬家 9.30 新聞簡報 9.35 奇案 11.20 最後新聞 11.30 紀錄片特輯 12.30 全日播映完畢	8.00—12.00 教育電視 4.00 醒目仔時間 5.30 開心廣場 6.30 火星小靈精 7.00 喜氣同賞 8.00 新聞 財經 天氣 8.30 奇蹟隊 9.00 新聞簡報 9.35 綠衣 11.25 最後新聞 11.35 即將公佈 12.35 全日播映完畢	8.00—12.00 教育電視 4.00 醒目仔時間 5.30 怪怪街 6.30 火星小靈精 7.00 Fizz — Biz 8.00 新聞 財經 天氣 8.30 黑道煞星 9.30 新聞簡報 9.35 約翰保羅二世 11.20 最後新聞 11.55 [illegible] 12.55 全日播映完畢	8.00—12.00 教育電視 4.00 醒目仔時間 5.30 韓尼克斯的科學樂園 6.30 火星小靈精 7.00 女人心 7.30 筆粒韓喜劇場 8.00 新聞 財經 天氣 8.30 史實沙檔案 9.30 新聞簡報 9.35 北斗星 11.25 最後新聞 11.35 [illegible] 12.35 全日播映完畢	8.00—12.00 教育電視 4.00 醒目仔時間 5.30 聰明笨伯 6.30 火星小靈精 7.00 鬥氣老表 7.30 Newsplus 8.00 新聞 財經 天氣 8.30 荷里活娛樂一週 9.30 新聞簡報 9.35 神槍猛客 11.20 最後新聞 11.30 恐怖夜驚魂 12.30 全日播映完畢	9.25 電腦熱潮 9.50 孩子心理學 10.15 大力水手 10.25 即將公佈 10.50 放眼看天下 11.15 FELIX THE CAT 11.30 荒野歷險記 1.10 日本男子排球賽 2.10 好戲連場 5.00 體育天地 6.00 即將公佈 6.30 當代會話集 7.25 警訊 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 世界木球週末賽 9.30 新聞簡報 9.35 碧血長天

帝國大廈的高空飛人

紐約的帝國大廈不但是紐約市的名勝，也是舉世聞名的有數高層建築物。早些陣子，竟有兩名英國青年，登上大廈第八十六樓，在距離地面高達三百二十公尺的展望台上，使用降落傘，演出一幕高空飛人，而使「紐約客」大吃一驚。

目前這兩位一「飛」成名的青年，已成了紐約人的熱門話題。

現年廿四歲，家住在倫敦的麥凱爾，本來是一名花匠，偏偏懷有「事不驚人死不休」的念頭。兩年前，就爬上高達兩百九十公尺的巴黎艾菲爾鐵塔，駕著降落傘，毅然降落。成為舉世矚目的「勇士」。那時以後，麥凱爾夢寐以求的，是能在帝國大廈上，再向美國人露一手。

也許是為了「壯」膽，也可能是希望與人共襄「壯」舉，麥凱爾終於說服了現年廿七歲的鮑亦德，向帝國大廈挑戰。

當然，麥凱爾與鮑亦德也考慮到這次挑戰所隱含的危險，因此在事前不但對降落傘有過一番特別設計，還對大廈的結構，周圍的氣流細節進行探討與研究，以求萬全。

根據紐約市的規定，麥凱爾等的挑戰，雖能表現人類的大無畏精神，無奈仍屬違法行為。可是箭在弦上，麥凱爾與鮑亦德只能用雨衣掩蓋住降落傘，若無其事登上展望台。

他們裝着欣賞風景的模樣，窺知周圍沒有警方人員時，立刻攀越展望台的鐵網。

同在展望台的觀光客還以為這兩個年輕人有厭世輕生的企圖，紛紛出聲喝止時，麥凱爾和鮑亦德已在鐵網外側牆壁上，深吸一口氣，先後躍向天空。

不用說，下面的行人，立即發現頭上的「不明飛行物體」。

有的說是怪鳥，有的說是新型幽浮；有的更打趣地預測，可能是利比亞的恐怖份子。

不管街上途人議論紛紛，兩名空中飛人則充分享受轉瞬即逝的「空中散步」的樂趣。

美中不足的是，眼看着即將平安降落時，麥凱爾的降落傘竟和交通號誌來了個熱烈「擁抱」，而且彼此捨不得分離。於是，空中飛人搖身一變，竟變成了「空中吊人」。這只能勞動警察大人解救；而安抵地面後，麥凱爾只能乖乖地跟着警伯去警局。

相形之下，鮑亦德就幸運得多了。他不但平安降落，而且趁着人羣騷動之際，溜進一輛的士，逃之夭夭。

讓人大感意外的是，鮑亦德安然脫險後，竟走訪某通訊社，要求發佈消息。

原來，他們事前就曾與該通訊社有過聯繫；至於從事這一玩命的表演，是否獲得甚麼報酬，那就不得而知了。

不管怎麼說，對麥凱爾和鮑亦德來說，能夠創下自帝國大廈降落的先例，應該已經足夠自傲了。

如果還有甚麼遺憾的話，恐怕是麥凱爾得出庭應訊，及他的降落傘被警方扣押，短時期內，無法再行享受空中漫步的樂趣。（山打根）

帝國大廈的高空飛人麥凱爾（上）與鮑亦德。

不要把秀臉變成面具
化妝要注意那些事？

無論化妝品多麼昂貴，但女士們絕不會因為這樣而不化妝，因為儀容重要。在職婦女固然需容光煥發去見人，而家庭主婦在有應酬的時候，亦必須打扮一番，不能以黃臉婆姿態出現的啊！不過化妝要講技巧，化妝對皮膚來說，也不是很有益處。以下一些基本原則，在化妝時要注意！

（一）化妝的目的不是像女戲子一樣塗一張面具，而是要強調妳最美的部份，使其更加美麗，遮掩你不美的部份，使其不太引人注意。

（二）化妝要求其自然，越自然越好，這並意味不是化妝要淡，妳可以化妝得很濃，但不要厚厚地塗上一層，而是要用不同的化妝品，薄薄地塗上幾層。

（三）在夜間，尤其在彩色燈光下，最好選能發光的化妝品，如眼影膏、亮光唇膏等，但塗的範圍不應當太大。

（四）當妳化妝時，妳把自己當作是一位畫家，畫家要在畫布上完成傑作，而妳是要在自己的臉上完成傑作。所以妳要在較亮的光線下，用適合的色彩，和穩定的手，耐着性子慢慢描繪。

（五）當妳有任何皮膚病時，盡量避免濃妝，尤其在皮膚覺得不適的區域裡面，對化妝品方面使用的愈淡愈好。

（六）必須永遠保持化妝品用具的清潔，如眉筆，粉拍等，如果發現不潔之處，那用溫的肥皂水淘洗，或換新的。

（七）化妝品塗在臉上的時間不宜太過長久，如果你是一位家庭主婦的話，平時若獨自在家，則不需要化妝。

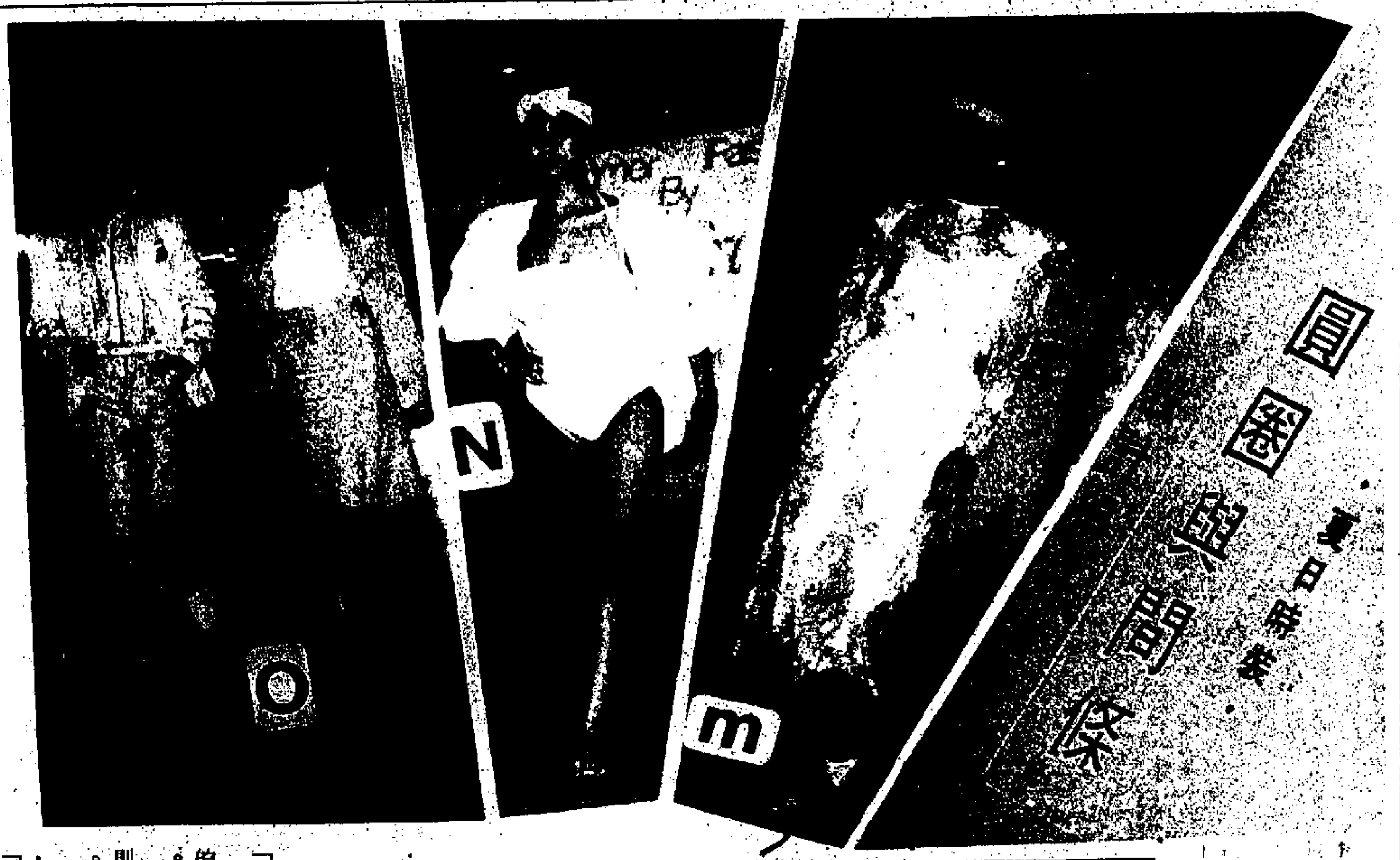
如果妳是一位職業女性，回到家之後，應首先洗淨臉上的妝粉，這並不就是說，化妝對你不好，相反的在有太陽或刮風的日子，化妝品能夠保護你的皮膚。但是有個前提，必須注意，盡可能地不要讓化妝品遮蓋妳的皮膚太久，應該多讓毛孔吸收到新鮮空氣。

（八）絕對不要在舊化妝品未擦而再塗上一層新化妝品，那是懶習慣，而且非常不好。第一會使妳的化妝失去光澤，變為暗瘡；第二有損皮膚，在公衆場合，增添或修改化妝，只限照着小鏡子，補一補和脂眉，添點唇膏為限。

（九）睡覺的時候，絕對不要在臉上留下任何化妝的痕跡，如果需要潤膚品，必須要把臉上的化妝徹底清除，然後再敷上一層新潤膚品。就算妳過度疲困，或回家很晚，也要把化妝搽乾淨才好去睡。

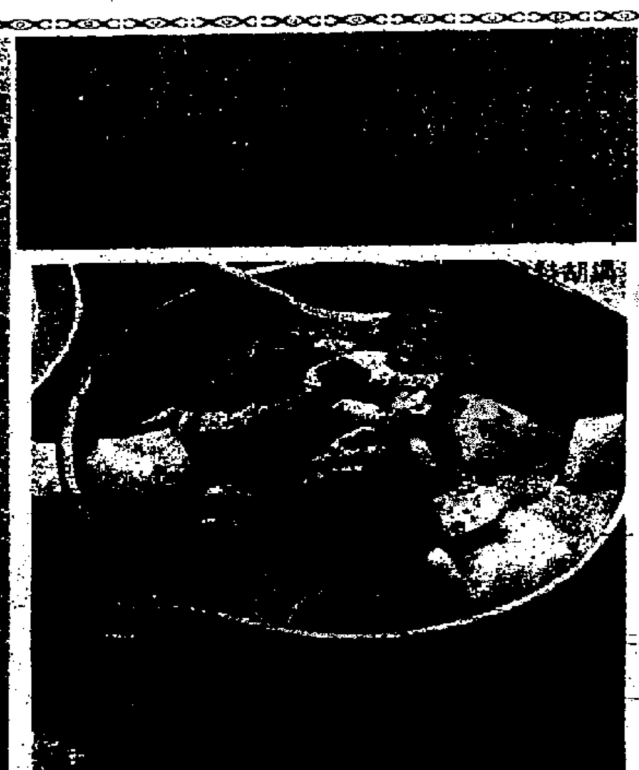
以上所講的是化妝上的一般基本原則，最後還得告訴妳，在購買化妝用品時，必須很適當地去購買適合於自己的皮膚的化妝品，才不會傷及皮膚。（文）

圓圈與間條
夏日時裝



[illegible] M白色通紗的晚裝別有高貴氣派，假如會 [illegible]

天光墟
花墟之外還有果欄



油麻地果欄，歷史悠久，每日五點左右已開始營業，那時天還沒亮，街道已[illegible]片[illegible]，但已是人聲鼎沸，氣氛熱鬧。

在香港，天光墟的報導可多了，最出名的有旺角花墟、旺角火車站附近的金魚市場，還有深水埗鴨寮街的廉價服裝檔，這幾個天光墟，每於清晨開檔，天光則散檔，具有很大特色。

油麻地果欄的貨賣，當然是各類來自各國的生果了。而果欄的生意，集中在天光之前，每天清晨，大概五時左右，那裏已出現一片興旺景象了，來自四面八方的果販和果商，選擇他們銷售的各類商品。

這個交易市場，僅僅是三小時的短暫時間，待至太陽出來，天光了，也逐步趨向平淡，回復正常。

其實這是行業的需要，果欄經營集中在天光之前，是有一定原因，因為生果商販，每天入貨，選擇新鮮果品，匆匆趕到各個地區銷售，彼此都是趕時間，趕早市，因此，購貨要早。果欄迎合這需要，每於天光之前也紛紛開市了。

油麻地果欄是港九兩大生果市場之一，另一個則在港島西環區，而以歷史而言，油麻地果欄則比較長久，有人估計，已有近百年歷史。

據說當初只是二、三十檔的果販，在這個地區經營，後來漸漸地變得成行成市了。至今，生果欄內已有二百多間公司，而經營的果品，比當年豐富得多，飛機運到的各國果品也充斥了市場，不過儘管業務的發展蓬勃，商號增加，但天光前經營的方式還未改變呢。（小畢）

[illegible]

聽覺享受新風氣
鐳射唱片交換中心

錄影帶視聽中心風行未幾，鐳射音樂視聽中心隨後亦成為追求視聽享受人士的另一消遣和聚合的地方。

錄影帶視聽中心，又稱MTV，以放映影片為主，鐳射視聽則以提供鐳射唱片聆聽為主。兩者都採會員制經營，主要目的均在把高級視聽享受提供給購買不起昂貴硬體 [illegible] 然而在硬體均要相當資本的情況下，目前還無法如錄影機那麼普遍。但是，以本港為例，鐳射唱片成長速度已經算是相當快，粗略估計有二、三十萬擁有鐳射裝備的人口。

MTV最大的市場人口在青少年，他們追求速度感和節奏感；而鐳射唱片主要消費羣則在三十歲以上的社會人士居多，他們原本就是愛樂人士，而鐳射唱片不能提供混音、音感好的聽覺境界，因此一張昂貴的鐳射唱片，他們也不吝於投資。

但也正因為鐳射唱片不會磨損的特性，使得坊間成立了好些鐳射唱片交換中心，會員以中心為軸點，可拿自己的中古鐳射唱片去換別人的，這樣大家可省下一筆不少的唱片費，而聽覺享受也不會因而大打折扣。

這些交換中心還兼辦其它業務，例如代客寄售中古或新鐳射唱片。他們不斷進片、交換，售片，手上少則有一、二千張鐳射唱片，多則七八千張並不足為奇。

家擁有相當多的鐳射唱片中心不久前才開幕，這種類似鐳射唱片圖書館的中心也提供相關軟體服務。例如附設個人聆聽室，愛樂者只需付出合理的鐘點費，就可利用它的硬體設備，選擇自己喜愛的音樂，好好享受一番。這種做法特別受到一些低收入愛樂者的歡迎，其中又以學生和初入社會的青年為多。

有些鐳射唱片交換中心並且提供轉錄的服務，這點固然滿足了不願或無法購片者的需者，但另一方面，這種做法也涉及了版權的問題。

正如同錄影帶視聽中心公開收費播映影片的道理是一樣的，兩者的做法都侵害到他人的智慧財產權，不過這點並沒有引起業者、消費者及有關當局的重視。因為市民已經習慣這樣的做法，觀念上並不認為有什麼不對。

鐳射唱片交換及視聽中心成立的主要背景在鐳射唱片單價高，借着交換方式來做促銷，或者借着出租方式提供愛者聽的享受。到那一天，鐳射唱片便宜了，價格更大衆化了，也許交換中心就沒有存在的必要了。（小畢）

直升機遨遊香港
高空下瞰美景都來眼底

香港的面積不大，但細膩成寸，寸寸皆有可觀。若從半空看下，更如看一套濃縮的風景片，此刻是現代化摩天大樓的林立，時看輪渡劃水的海面，一會兒是稠密的民房，烟囪噴卷的工廠，再待片刻，綠油油的郊區風物又迫向眼簾。

要這樣欣賞香港美麗的風景，唯乘坐直升機遨遊不能達到。它最大的特色是可以在很短的時間內，享受得到景物變化的強烈對比。

[illegible]的確，旅遊香港，無論上天下地，處處皆有樂趣。下地上，海面各式活動的多姿多采自不待言，乘直升機自上空鳥瞰下來，那種一覽巨細的情景，又是另一番風味。

這種直升機遊覽香港的服務已在幾年前開始，為遊客及市民提供觀光服務，由於乘坐的是直升機，無論起飛降落或飛行都非常穩定，所以男女老幼都適宜參加，乘客可按照自己愛好選擇飛行的路線。

基本的路線有四條，一是遊覽維多利亞港，二是盤旋香港島，三是在大嶼山，四是到新界及邊區。路線有遠有近，風景自是各有勝處，而根據飛行時間的長短，此項服務的收費亦各有不同。例如收費十五分鐘的，可遊覽維多利亞港，收費是一千四百八十五元；三十分鐘是二千九百七十元，此外有四十五分、六十分鐘。至於遊覽新界及邊區，須時約七十五分鐘，收費七千四百二十五元。當然，這些數字是以五人一同飛行計算，攤分開來，一人乘坐十五分鐘只需付款數百元。

[illegible]

直升機遊覽活動一直都頗為吸引遊客，[illegible]所以來到香港時，亦以他們比較熟悉去探問直升機遊覽的資料。最近又與其它機構合辦一些離島和打高爾夫球的旅遊行程，前者是坐船到大嶼山，遊覽島上風光後，再乘直升機飛返中環；後者則乘直升機往返清水灣俱樂部，其間遊客可在俱樂部中暢玩哥爾夫球，既可運動筋骨，又可升空欣賞風景，確是一件賞心樂事。（邢）

流星能威脅太空船嗎？

如果你想看流星，你就每天晚上向夜空觀望一陣，不出一個星期你就會看到，因為流星太多了。

流星多，對於天文學家來說，當於是一件好事，因為每一顆流星都帶來宇宙的大量訊息，這對於天文學家研究宇宙十分寶貴。流星越多，來自宇宙的信息就越多，這正是天文學家所希望的。

萬事有利必有弊，流星過多，對於太空船及太空人構成威脅，對太空開拓事業是一大障礙。

根據美國太空總署公佈的資料，迄今為止，已發生多宗流星隕石與太空船相撞的事件。嚴重者，會把太空船完全撞毀，輕微者會令到太空船上的儀器受到震蕩而停止了工作，損失相當嚴重。

因此各個開拓太空的國家，對流星的研究越來越重視，關於流星的數據掌握得越來越多。

流星的產生與消失非常快，都是瞬間之事。要防防流星也必須在一瞬間完成。這裏首先必須弄清楚的是流星的大小。為此科學家們發明了流星監測器，射到太空。

監測器的構造十分簡單，主要部件就是一個特製的壓電片，一旦受到流星的撞擊，就會產生壓電流，撞擊力大，壓電流就強，反之就弱，根據所產生的壓電流的強弱，就可以測知流星的大小。據說，這種監測器已面臨淘汰，更先進的儀器已經問世。

目前，關於流星的大小，已經積累了許多數據。流星的大小，相差十分懸殊。最小的就是宇宙塵，最大的，直徑有幾公里。

有時在太空看到的流星羣，拖着幾公里長的尾巴遨弋。天文學家們分析，這是由彗星散落下來的。

關於這種流星羣，天文學家們計算得非常清楚，完全可以把握到它們接近地球的時間，保證太空飛行體安然無恙。

從研究價值來說：天文學家們對體積和能量各異的某些單獨出現的流星最感興趣，因為這些流星帶來不同的訊息，對廣泛地要瞭解宇宙十分有用。這些流星對地球的飛行速度，大不相同。

如果是迎着地球飛來，其速度一般為每秒七十二公里，如果是從地球背後追來，那就差得多了，每秒鐘只有十一公里。

太空飛行站繞地球飛行一百圈，大約要經過受微流星衝擊一百至二百次。不過這些微流星極其細小，對太空站不能造成損害。

與有實際威脅的流星相撞的可能很少，據推算，如果在圍繞地球的軌道上同時出現一萬個太空站，其中只有一個有可能與穿透其外殼的流星相撞。

不過外殼被穿透也不怕，一般都可以修補，太空人可以穿上密閉太空衣用特製的補貼片堵上被穿透的洞，十分牢固，照常飛行。（山打根）

植行變動物
花木造形趣味多

目前正流行一種「花木造形」（TOPIARY）的園藝，以控制花木整個時生長過程，把它們變成各種動物形象，除了發掘花木的另一種生命之外，更美化了人類的生活。

美國佛羅里達州狄斯尼樂園，採用了「花木造形」的園藝技術，將花草樹木造形成動物，有米奇老鼠，唐老鴨，豬小弟等，維妙維肖，將樂園裝飾得美侖美奐，吸引了不少兒童流連其間。

狄斯尼樂園的魔術王國前面，有一個以多種顏色花卉造形的米奇老鼠花圃，花圃上面正是米奇老鼠的圖案。

花卉的種植正像兒童填色圖畫一樣，每年要因花開落的季節，而變更種植五或多次，每次要種上千萬朵五顏六色的鮮花，趕在開放之前的清晨充成。

所以同一造形的米奇老鼠，因花季的變化，會有不同的臉譜與遊客見面。

樹木造型的大象，是兒童最喜歡攀登坐騎的了。

看他們坐在象背或象鼻尖上的那種歡欣的表情，就是動物園真正的大象，未必能給他們如此奇特的滿足。

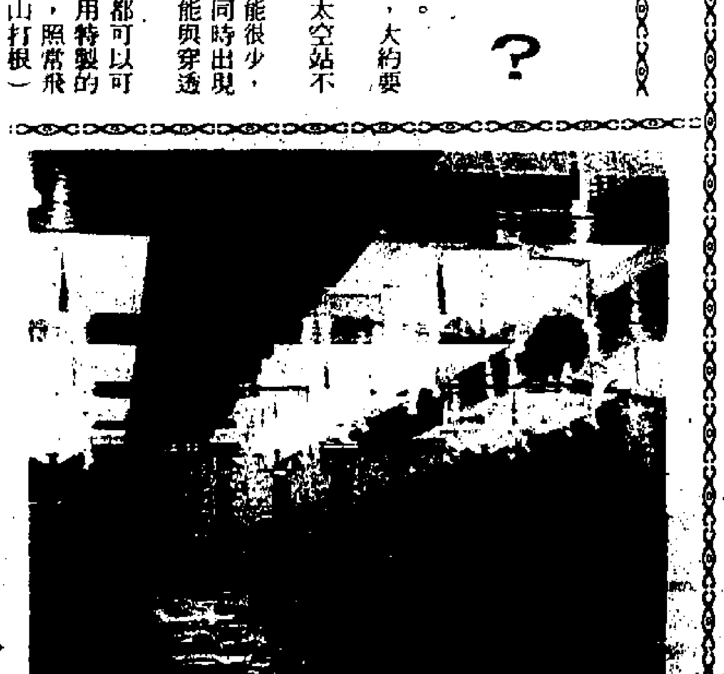
像大象與長頸鹿這一類的大型動物，不是在短時間可以完成的。

就造一隻長頸鹿來說：必須選擇五條長枝的樹，一條做它的頸和頭，另四條做它的腿和腳，並用粗鐵絲作成骨架，將枝條捆在鐵絲上，適時澆水，施肥與修剪，使它按長頸鹿的形象來成長。

通常培植一株動物形象的樹，要費時三至五年，方能移植到展覽的地方。

如果利用樹藤造形動物，則所需的時間較短，而且簡單，只要用鐵絲網編織成動物的形象，讓生長的樹藤往上爬；此時園藝師除了要注意修剪之外，還要幫助新生藤條與鐵絲網交織一體，大約在一年之內，便可成形。

造好形的動物樹與藤，應時常修剪，不然新長生的枝葉，使成「畫蛇添足」的怪樣子了。（珊）

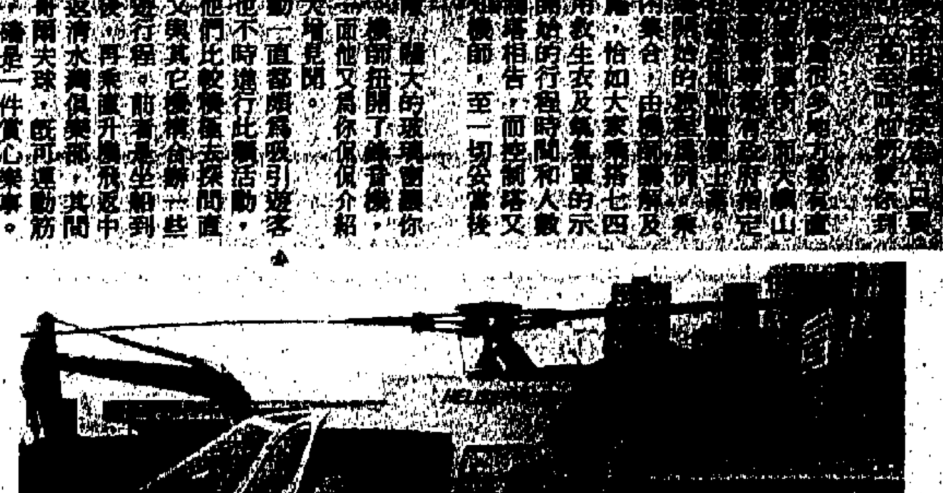


補品

能補充人體所需都是補品，不一定價錢貴

[illegible]

民以食為天
香港人對於吃從不吝錢



如果平時稍加留意，不難發現，儘管目前有許多行業衰退，但在「吃」的這一行業，卻是小食店，卻是一枝獨秀，不但食肆多，而且營業時間也愈拉愈長，甚至是一個星期七天，每天廿四小時不停地營業。

這些小食店，各出奇招，有的以時菜為號召，有的則是活生生鮮美的海鮮，也有的是西方的美食。種種美味，令人目不暇給。

究竟是什麼原因，促成小食店蓬勃地發展呢？在目前的經濟情況下，經營其它行業較困難，而小食店所需資金的本錢卻不很大，又容易管理。若是無法獨自經營，也可在各處將店鋪後，分攤出租。這也是許多不同的商店，紛紛轉成小食店的原因。

如果說得直接一點，就是這行業「可以欠人，不給人欠」，小食店是現錢買賣，但又可向供應商賒欠，資金的週轉非常容易。況且，不少人又紛紛在餐後[illegible]付款，這種情形，怎不叫小食店的經營者[illegible]心呢？

此外，有些小食店的經營者本來就是小販出身，[illegible]

[illegible]